

# MEDIENSPIEGEL / PRESS REVIEWS

# 2016


UMS 'n JIP  
Swiss Contemporary Music Duo

Н С С А Г Ц С И  
 Г Ц С И Н С С А  
 Н С С А Г Ц С И  
 Г Ц С И Н С С А  
 Н С С А Г Ц С И  
 Г Ц С И Н С С А

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
 MINISTRY OF CULTURE OF THE RUSSIAN FEDERATION

МОСКВА  
 ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЦЕНТР СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА  
 national centre for contemporary arts

**ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ**  
 Концерт  
 05.02.2016, 19:30 пятница



© МАСМ

[КУПИТЬ БИЛЕТ](#)

Программа: [\[Контекст визуального\]](#)  
 Площадка: Государственный центр современного искусства, Малый зал  
 Куратор: [\[Виталий Пацкоков\]](#)  
 Координатор: [\[Анастасия Козаченко\]](#)  
 Участники:

**UMS 'n JIP:** Хавьер Хаген (голос), Ульрике Майер-Шлон (блок-флейта, электроника)  
**МАСМ:** Иван Бушуев (флейта), Олег Танцов (кларнет), Михаил Дубов (фортепиано), Дмитрий Герман (скрипка), Илья Рубинштейн (виолончель)

**Партнеры:** Швейцарский совет по культуре «Про Гельвеция», Посольство Швейцарии в Москве, Культурный фонд SUISSA, Фонд Nestle pour l'Art, Association Suisse Des Musiciens, UBS Kulturstiftung, Театральный центр ин. В.С.Мейерхольда

**Стоимость билетов:**  
 350 рублей - полный  
 150 рублей - льготный

**Совместный российско-швейцарский проект**  
 На концерте встретятся музыканты швейцарского дуэта UMS 'n JIP и солисты Московского ансамбля современной музыки (МАСМ). Специально для совместного исполнения написаны три сочинения – три мировые премьеры (швейцарцы Дэнис Шуллер и Даниэль Фетер и россиянка Елена Рыкова). Помимо этого, каждый коллектив самостоятельно исполнит произведения швейцарских и российских композиторов. Так, UMS 'n JIP представит музыку Маттиаса Шайнауэра и Владимира Горлинского, а МАСМ – работы Надира Вассены и Алексея Сысова.

Исполнители и композиторы из Швейцарии и России расширяют диапазон и репертуар через новые инструментальные комбинации, предлагая новый формат современного ансамбля. В проекте исследуются звуковые пересечения (например, как блок-флейта или экстремальный вокал используются в академическом инструментальном ансамбле), взаимодействие мультимедиа и акустики (во многих сочинениях используется электроника и видео), сочетания импровизационной и фиксированной музыки.

**ПРОГРАММА**

1. Маттиас Шайнауэр (Швейцария). "7 letzte Mahlzeiten" (2013/4) для голоса, блок-флейты, электроники, видео и объектов  
Исполнители: UMS 'n JIP
2. Владимир Горлинский (Россия) "Bramputapsel #1" (2011) для усиленных голосов  
Исполнители: UMS 'n JIP
3. Дэнис Шуллер (Швейцария) "Wide Invisible Sky" (2015), для голоса, блок-флейты, флейты, кларнета, скрипки и виолончели мировая премьера, заказ UMS 'n JIP  
Исполнители: UMS 'n JIP и МАСМ
4. Даниэль Фетер (Швейцария) "Knöpfe - in Erinnerung an eine Erzählung von Bulgakov" (2015) для голоса, блок-флейты, флейты, кларнета, фортепиано, скрипки и виолончели мировая премьера, заказ UMS 'n JIP  
Исполнители: UMS 'n JIP и МАСМ
5. Елена Рыкова (Россия) "Life expectancy #1. The Sun" (2016) для голоса, блок-флейты, флейты, кларнета, фортепиано, скрипки и виолончели мировая премьера, заказ МАСМ  
Исполнители: UMS 'n JIP и МАСМ
6. Надир Вассена (Швейцария) "Triptych - Crucifixion" (1998) для флейты, кларнета, фортепиано, скрипки и виолончели  
Исполнители: МАСМ
7. Алексей Сысов (Россия) "Beta Taurids" (2008) для флейты, кларнета, фортепиано, скрипки и виолончели  
Исполнители: МАСМ

Рекомендуемый возрастной ценз: 0+

Integrations, UMS 'n JIP & Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia & Switzerland Tour,  
 Moscow National Centre for Contemporary Arts NCCA, St Petersburg New Stage of Alexandrinsky Theatre,  
 Kunstraum Walcheturm Zürich, Druckereihalle im Ackermannshof Basel,  
 works by Alexey Sysoev, Vladimir Gorlinsky, Elena Rykova (world premiere), Daniel Fueter (world premiere),  
 Denis Schuler (world premiere), Nadir Vassena, Mathias Steinauer, http://integrations.umsnjip.ch





Januar 2016

22. Fr., 19:30 Stadtcasino Musikaal	COLLEGIUM MUSICUM BASEL Alia Turca Kevin Griffiths, Dirigent J. Haydn: Ouvertüre «L'Incontro Improvviso» W.A. Mozart: Violinkonzert Nr. 5 A-Dur und Overture «Ermüdung aus dem Schlaf» A. Romberg: Sinfonia alla turca Nr. 4 18.15 Vorkonzert: Chorwarte! Kinder-, Jugendchöre Corfuovo, Vivace, Saltando, Attempo! Musikschule Basel Leitung: Regina Hu, Maria Lischinger, Beat Vogele, Christa Andree	*A *2 *1 *37 *5
24. So., 16:30 Goetheaum, Grosser Saal	Konzert mit dem Orchester Dornach Wolfgang A. Mozart: Ouvertüre der Zauberflöte Benjamin Britten: Serenade für Tenor und Horn Robert Schumann: 3. Symphonie Jonathan Brett Harrison, musikalische Leitung	*17 *1
28. Di., 19:30 27. Mi., 19:30 Martinskirche M. Zürich, St. Peter	Kammerorchester I TEMPI Christophe Coin - Violoncello Georg Gharabekyan - Dirigent Haydn, Pleyel, Mozart und Schubert www.tempi.com	*A *1
29. Fr., 19:30 Tituskirche, Basel	MADE IN CHINA 19:30 Referat "Spiel mit dem Drachen" 20:30 Konzert "Ost trifft West" Pascal Berger, Architekt Yang Jing, chin. Pipa-Virtuosin, und Ensemble	*FK *2
29. Fr., 19:30 Stadtcasino Basel	Western Music in Concert 21st Century Symphony Orchestra and Chorus	*A *1 *2 *42
30. Sa., 11:00 Predigerkirche	MidMusique der Stiftung BOG Arion Quintett Bläserquintett, verstärkt Werke von Bach, Janacek und Mozart	*F
30. Sa., 17:00 Museum Kleine Klingental, Grosses Refektorium	Konzertreihe "Basel komponiert" Hans Huber und Rudolf Kelterborn: Zwei Direktoren der Musikakademie "schlagen zündend ein" Hans Huber (1852-1921), Sextett für Klavier, Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott und Horn in B-Dur (1893); Rudolf Kelterborn (1921), Sieben Bagatellen für Bläserquintett (1958) Bläserensemble "Mistral Ensemble"	*A
30. Sa., 19:30 Martinskirche Basel	bach callistisch Roel Dieltiens, Violoncello G.Ph. Telemann - Overture «Balletique de Quattro», TWV 55:G10 W.A. Mozart - Divertimento B-Dur, KV 137 C.Ph.E. Bach - Cellokonzert B-Dur, Wq 171 F. Mendelssohn Bartholdy - Streicherstimmung Nr.4 c-Moll, MWN N4 www.capriccio-barock.ch	*A *1 *2 *50
30. Sa., 20:00 Stadtcasino Musikaal	Stadtmusik Basel Leitung: Philip Wagner U.a. Overture to an New Age, Tower of Power, L'Inghiera	*A *2 *50
30. Sa., 20:00 Stadtcasino, Hans Huber- Saal, Basel	Ensemble Polyono, René Wohlhauser Ltg. C. Simolka, Sopran, M. Ebner, Flöte, J. Kombarov, Klarinette, M. Stolz, Cello, R. Wohlhauser, Bariton, Klavier Werke von René Wohlhauser Info: www.renewohlhauser.com	*A
30. Sa., 20:00 Zinzendorf-, Leimenstr. 10	Basler Lauten-Abende ANNA KOWALSKA Lautenmusik von Johann Sebastian Bach	*1

Februar 2016

2. Di., 19:30 Stadtcasino, Hans Huber- Saal	Kammermusik Basel GAGLIANO TRIO Klaviertrios von Schumann und Brahms	*1 *2 *51
--	--	-----------------

4. Do., 20:00 Goetheaum, Grosser Saal	I SALONISTI Piotr Plawner und Lorenz Haaser, Violine Ferenc Szadák und Béla Szadák, Violoncello Gerardo Vila, Klavier	*17 *1
7. So., 18:00 Basler Münster	Orgelkonzert im Basler Münster Litanie Domorganist Ian Hage (Ulrecht) Bach, Fager (Inferno-Phantasie), Guillou (Tocatta) und Walmers (Litanie)	*FK
7. So., 20:00 Stadtcasino Basel, Musikaal	A. Vivaldi - Catone in Utica dramma per musica Emiliano González Toro - Tenor (Catone) Anett Fritsch - Sopran (Cesara) Ann Hallenberg - Mezzosopran (Emilia) Roberta Invernizzi - Sopran (Arbace) Francesca Ascioti - Alt (Marzia) Carlos Mens - Countertenor (Fulvio) La Cetra Barockorchester Basel Andreas Marcon, Leitung und Cembalo (konzertante Aufführung)	*A *KG *R *1 *5
11. Do., 20:00 Druckereihalle im Adler- mannshof Basel	Integrations Neue Musik, Werke von Futer (UA), Schuler (UA), Rykova (UA), Steinauer, Vassena, Gorlinsky, Sysyov Moscow Contemporary Music Ensemble, UMS 'n JIP www.druckereihalle.ch	*F
14. So., 17:00 Prediger- kirche Basel	Abendmusik in der Predigerkirche Geistliche Musik des 17. Jahrhunderts Melchior Franck	*FK
22. Mo., 19:30 SCALA Basel	KONZERTREIHE DES NATHAN QUARTETT 3. Konzert Einführung: Marcus Schneider Haydn, Streichquartett op. 64,2 Shostak, Streichquartett Nr. 1 op. 23 Shostakowitsch, Streichquartett Nr. 15 es-moll	*A *3 *43
22. Mo., 19:30 Martinskirche	MOZART versus KOZELUH Solist: SERGIO AZZOLINI, Fagott CAMERATA ROUSSEAU (auf historischen Instrumenten) Leitung: LEONARDO MUZZI Kozeluh, Sinfonia a grand orchestre Mozart, Fagottkonzert K191 Kozeluh, Fagottkonzert in C Dur Mozart, "Prager" Sinfonie	*A *43 *1
23. Di., 19:30 Stadtcasino, Hans Huber- Saal	Kammermusik Basel ATHENAU QUARTETT BEEHOVEN QUARTETT Sotond Kostyák, Kontrabass Werke von Louis Spohr, Richard Strauss, Max Bruch	*1 *2 *51
27. Sa., 11:00 Predigerkirche	MidMusique der Stiftung BOG Cuartet Gerhard Streichquartett, verstärkt Werke von Brahms, Mendelssohn	*F
28. So., 16:00 Klosterkirche Manastren	Vokalensemble pourChœur Klosterkirche Projekt: Tränen Otando di Lasso: «Lagrime di San Pietro»	
28. So., 17:00 Saal, Freie Musikschule Basel	transatlantic Werke von Clara Kathleen Rogers, Amy Marcy Beach, Ethel Onyiah und Rebecca Clarke Deanna Pousaz (Violine) und Vreni Fötzer (Klavier)	*A

März 2016

1. Di., 19:30 Stadtcasino, Hans Huber- Saal	Kammermusik Basel SMETANA TRIO Klaviertrios von Anton Reicha, Mendelssohn, Smetana	*1 *2 *51
2. Mi., 19:30 Musik- Akademie Basel, Grosser Saal	Freunde alter Musik Basel Treffpunkt: Cafebaum! Instrumentalwerke von Georg Friedrich Händel, Jan Dismas Zelenka, Antonio Vivaldi und Johann David Heinichen ENSEMBLE CAFEBAUM	*FK

6. So., 19:30 Dom Arlshheim	Orgelkonzert An der Silbermann-Organ: Babette Mondy	*1 *11
7. Mo., 19:30 Bischhofhof Münstersaal	CIS CEMBALOMUSIK IN DER STADT BASEL *1 Eduardo Torbianelli, Fortepiano *2 G.A. Benda, J.A. Steffan, J. Haydn, *5 W.A. Mozart, F.W. Rust	
8. Di., 19:30 Stadtcasino, Hans Huber- Saal	Kammermusik Basel TRIO BLÄCHERHAGENGERSTEIN Werke für Violine/Cello/Klavier von Beethoven	*1 *2 *51
8. Mi., 20:00 Gare du Nord	SCC-Kammermusik Basel MAGMAHOLLIGER WOLFGANG AMADEUS MOZART HEINZ HOLLIGER 1939 JAVIER DAVYER 1972 ROBERT HP PLATZ 1951 JOSEPH HAYDN SWISS CHAMBER SOLOISTS Felix Ranggli, Heinz Holliger, Jordi Pons, Jürg Dähler, Daniel Haefliger, Matthias Würsch	*A
10. Do., 19:30 Stadtcasino Musikaal	COLLEGIUM MUSICUM BASEL Extrakonzert Fazil Say, Klavier Kevin Griffiths, Dirigent G. Rossini: Ouverture «L'Italiana in Algeri» W.A. Mozart: Klavierkonzert Nr. 21 L. Bernstein: West Side Story «Symphonic Dances»	*A *2 *1 *37 *5
11. Fr., 19:30 Maison 44, Basel, Steinen- ring 44	Ensemble ö! Unsere menschlichen Beschränkungen. Gut, gibt es sie. Künstl. Leitung: D. Sontón Calfisch Werke: F. Donatori, I. Masalia, I. Kenakis	*A *R
11. Fr., 20:00 Gare du Nord	MONDRIAN ENSEMBLE - Halluzination Werke von F. Donatori, L. Dallapiccola, A. Fuentes, C. Fautz, V. Ruffo Tickets: 30.-/20.-/10.- Schüler und Studenten: freier Eintritt	*A *41
12. Sa., 18:00 Liestal Stadtkirche	17th Blues Festival Basel Program: www.bluesbasel.ch	*A *1 *5
12. Sa., 19:00 13. So., 17:00 Sa. Reinach, Kultur- und Sportzentrum So. Riehen, Landgasthof	Bunte Klassik mit dem Philharmonischen Orchester Riehen Leitung: Jan Sosniski Solisten: Malinda Meul, Klarinette; Katharina Ender, Flöte Werke von Schubert, v. Weber, Saint-Saëns, Brahms, Bizet, Offenbach Vorverkauf Website: vorverkauf@phi-orchester-riehen.ch	*A *1 *35 *52
12. Sa., 20:00 13. So., 17:00 Sa. Reinach, Katholische Kirche So. Basel, Martinskirche	Neues Orchester Basel Heimat in der Fremde - Zwei Seelen Mahmoud Turkmani, Oud Esther Hoppe, Violine Christian Köppl, Leitung J. N. Hummel: Durchzug durchs Rote Meer M. Turkmani: Schwarz-Weiss W. A. Mozart: Violinkonzert Nr. 5 „Türkische“ L. v. Beethoven: Sinfonie Nr. 7	*1 *43 *34

* VORVERKAUF / LOCATION / INFORMATION	
A	Abendkasse / Konzertkasse
F	Eintritt frei
FK	Eintritt frei, Kollekte
KG	Kinder gratis
R	Reservation empfohlen
1	Kulturhaus Bilder & Tanner, 061 206 99 99
2	Stadtcasino, 061 273 73 73
5	www.tickettoomer.ch
11	Arlshheim: Die Sichelharfe, 061 701 66 63
17	Dornach: Goetheaum, 061 706 44 44
34	Reinach: Papeterie Richart, Hauptstrasse 13, 061 711 09 70
35	Riehen: Infothek, Baselerstr. 43, 061 641 40 70
37	SBG Bilschaller
41	www.garedunord.ch
42	www.kulturticket.ch
43	www.ticketino.com
50	Goldene Engel Apotheke
51	www.starticket.ch
52	Riehen, Papeterie Wetzal, 061 641 47 47

Herausgeber und Redaktion: Basler Musik-Konvent, Centralbahnstr. 6, 4051 Basel, Tel./Fax +41 (0)1 272 04 74  
E-Mail: info@musikkonvent.ch Diese Information (erweitert) finden Sie auch unter www.musikkonvent.ch

Druck: Bürgerspital Basel, Grafisches Zentrum 15/16-10 22.01.2016

in Base  
und Umgebung





НОВОСТИ | О ТЕАТРЕ | АФИША | ФЕСТИВАЛЬ | ФОНД | ГАЗЕТА | МАГАЗИН | КУПИТЬ БИЛЕТ

[Афиша основной сцены](#) | [Афиша Новой сцены](#) | [Зал театра](#) | [План зала](#)



## НОВАЯ МУЗЫКА НА НОВОЙ СЦЕНЕ (12+)

*Программа посвящена современной академической музыке и междисциплинарным проектам на пересечении музыки, театра, медиа-искусства.*

**6 февраля, 19.30.**

**Совместный российско-швейцарский проект INTEGRATION**

Ансамбли **UMS 'n JIP** (Швейцария) и **Московский Ансамбль Современной Музыки (MACM)** (Россия) представляют программу:

**Маттас Шайнауэр** (Швейцария) "**7 letzte Mahlzeiten**" (2013/4)  
для голоса, блок-флейты, электроники, видео и объектов  
Исполнители: UMS 'n JIP

**Владимир Горлинский** (Россия) "**Bramputapsel #1**" (2011)  
для усиленных голосов  
Исполнители: UMS 'n JIP

**Дэнис Шуллер** (Швейцария) "**Wide Invisible Sky**" (2015)  
для голоса, блок-флейты, флейты, кларнета, скрипки и виолончели  
мировая премьера, заказ UMS 'n JIP  
Исполнители: UMS 'n JIP и MACM

**Даниэль Фетер** (Швейцария) "**Knöpfe - in Erinnerung an eine Erzählung von Bulgakov**" (2015)  
для голоса, блок-флейты, флейты, кларнета, фортепиано, скрипки и виолончели  
мировая премьера, заказ UMS 'n JIP  
Исполнители: UMS 'n JIP и MACM

**Елена Рыкова** (Россия) "**Life ekstanscy #1: The Sun**" (2016)  
для голоса, блок-флейты, флейты, кларнета, фортепиано, скрипки и виолончели  
мировая премьера, заказ MACM  
Исполнители: UMS 'n JIP и MACM

**Надир Вассена** (Швейцария) "**Triptych - Crucifixion**" (1998)  
для флейты, кларнета, фортепиано, скрипки и виолончели  
Исполнители: MACM

**Алексей Сысоев** (Россия) "**Beta Taurids**" (2008)  
для флейты, кларнета, фортепиано, скрипки и виолончели  
Исполнители: MACM

### Ансамбли:

**UMS 'n JIP:** Хавьер Хаген (голос), Ульрике Майер-Шлон (блок-флейта, электроника)

**MACM:** Иван Бушуев (флейта), Олег Танцов (кларнет), Михаил Дубов (фортепиано), Дмитрий Герман (скрипка), Илья Рубинштейн (виолончель)

**Продолжительность: 1 час 30 минут**

### О проекте

В проекте **Integration** (Взаимодействие) встречаются два ведущих ансамбля Швейцарии и России. Специально для исполнения обоими коллективами написаны три сочинения – три мировые премьеры (швейцарцы Дэнис Шуллер и Даниэль Фетер и россиянка Елена Рыкова). Помимо этого, каждый коллектив самостоятельно исполнит произведения швейцарских и российских композиторов, также в свое время написанные для него. Так, UMS 'n JIP представит музыку Маттаса Шайнауэра и Владимира Горлинского, а MACM – работы Надир Вассены и Алексея Сысоева.

**Проект «Интеграция»** – совместная художественная и научно-исследовательская работа музыкантов швейцарского дуэта UMS и JIP и солистов MACM. Тесное взаимодействие исполнителей и композиторов Швейцарии и России расширяют диапазон и репертуар через новые инструментальные комбинации, предлагая новый вид современного формата ансамбля. Проект исследует звуковые пересечения (например, как блок-флейта или экстремальный вокал используются в академическом инструментальном ансамбле), вопросы взаимодействия мультимедиа и акустики (во многих сочинениях используется электроника и видео), сочетания импровизационной и фиксированной музыки.

**Московский Ансамбль Современной Музыки (MACM)** был основан в 1990 году композитором Юрием Каспаровым при непосредственном участии признанного лидера отечественной школы новой музыки Эдисона Денисова. MACM первым прорвал информационный вакуум и представил на Западе новейшую российскую музыку, а у нас – творчество современных зарубежных авторов. Отличающийся высоким уровнем профессионализма коллектив быстро завоевал мировую популярность: ведущие российские и зарубежные композиторы доверяли ему свои премьеры и посвящали новые произведения. Значительное место в репертуаре коллектива принадлежит и музыке молодых композиторов. На счету MACM более 800 мировых и российских премьер, более 40 компакт-дисков для ведущих мировых лейблов России, Франции, Великобритании, Нидерландов и Японии. Коллектив гастролировал в 25 странах мира и 80 российских городах, выступал на лучших концертных сценах, принимал участие в крупнейших международных фестивалях, таких как "Московская Биеннале современного искусства", "Дальневосточный фестиваль" (Пермь), "Radio-Graves pressées" (Франция), "FrankfurtFest", "Maerzmusik" (Германия), "Gaudemus music week" (Нидерланды), "Warsaw Autumn" (Польша), "Klangspuren" (Австрия) и других. С 2005 года MACM является членом Международного Общества Современной Музыки (International Society for Contemporary Music – ISCM) в составе Российской национальной секции. В 2009 году коллектив стал лауреатом АКЦИИ по поддержке российских театральных инициатив. В 2013 году MACM стал лауреатом премии ЗОЛОТАЯ МАСКА в номинации «эксперимент».  
[www.mcmrussia.ru](http://www.mcmrussia.ru)

### UMS 'n JIP

Созданный Ульрикой Майер-Шлон [UMS] and Хавьером Хагеном [JIP], ансамбль UMS 'n JIP является одним из наиболее активных и востребованных швейцарских ансамблей. Ансамбль имеет 15 международных премий, специально для него написано 150 новых сочинений. Дуэт UMS 'n JIP с успехом гастролировал в Нидерландах, Германии, Италии, Швейцарии, Франции, Греции, Латвии, США, Австралии, России, Турции, Гонконге и Монголии. Коллектив сотрудничал с такими известными композиторами как Хайнер Геббельс, Вольфганг Рим, Маурисио Кагель, Петер Этвюш и другими. Дуэт имеет опыт работы и с молодыми российскими композиторами, среди которых Владимир Горлинский, Антон Светличный, Владимир Раннев и Ольга Бочихина. Ансамбль UMS и JIP тесно сотрудничает со швейцарским современным музыкальным форумом, представляет Швейцарскую секцию в Международном обществе современной музыки (ISCM), участвует в работе комиссии ЮНЕСКО от швейцарского Кантона Вале по делам культурного наследия.  
<http://umsnjip.ch/>

### Благодарим за поддержку:

Министерство культуры Российской Федерации  
Швейцарский культурный фонд «Про Гельвеция»  
Посольство Швейцарии в Москве  
Культурный фонд SUISA  
Фонд Nestle pour l'Art  
Association Suisse Des Musiciens  
UBS Kulturstiftung  
Театральный центр им. Вс.Мейерхольда



# Basler Zeitung

---

## Integrations

Donnerstag, 11.02.2016 - 20:00 Uhr

UMS 'n JIP, Moscow Contemporary Music Ensemble, Werke von Daniel Fueter (UA), Denis Schuler (UA), Elena Rykova (UA) u. a.

'Integrations' ist ein künstlerisches Forschungsprojekt von UMS 'n JIP in Zusammenarbeit mit international etablierten Partnerensembles und Komponisten. 'Integrations' bietet die Möglichkeit, die Ergebnisse langjähriger musikalischer Praxis und Forschungen aller Partner in einem neuen und grösseren instrumentalen, ästhetischen und musikkulturellen Zusammenhang zu reflektieren und anzuwenden. Sukzessive entstehen neue Stücke, welche die Besetzung von UMS 'n JIP dank neuer instrumentaler Kombinationen schrittweise erweitern und das zeitgenössische Ensemble neu kontextualisieren. Das Programm exponiert drei musikalische Positionen: klassische Ensemblewerke von Nadir Vassena und Alexey Sysoev mit dem Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, zwei performative Werke mit Elektronik von Mathias Steinauer und Vladimir Gorlinsky mit UMS 'n JIP und drei Fusion-Ensemblewerke von Elena Rykova, Daniel Fueter und Denis Schuler, die als Auftragswerke eigens für dieses Projekt entstanden sind. Während Elena Rykova für ihre Konzeptstücke und Performances bekannt ist, werden Schuler und Fueter für ihre raffinierte Klangsinnlichkeit geschätzt.

### EVENTDETAILS

---

## Ackermannshof

Datum: 11.02.2016

Zeit: 20:00 Uhr

Ort: Ackermannshof, St. Johannis-Vorstadt 19/21, 4056 Basel

[www.ackermannshof.ch](http://www.ackermannshof.ch)

Integrations, UMS 'n JIP & Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia & Switzerland Tour, Moscow National Centre for Contemporary Arts NCCA, St Petersburg New Stage of Alexandrinsky Theatre, Kunstraum Walcheturm Zürich, Druckereihalle im Ackermannshof Basel, works by Alexey Sysoev, Vladimir Gorlinsky, Elena Rykova (world premiere), Daniel Fueter (world premiere), Denis Schuler (world premiere), Nadir Vassena, Mathias Steinauer



<http://integrations.umsnjip.ch>

# The Village

МОСКВА ▾



НОВОСТИ СИТУАЦИЯ ГОРОД БИЗНЕС ЕДА СТИЛЬ ДОМ WEEKEND



## Integration

Швейцарский дуэт UMS 'n JIP и Московский ансамбль современной музыки (МАСМ) сыграют семь авангардных произведений, написанных для блок-флейты, кларнета, фортепиано, скрипки, виолончели, электроники и усиленного голоса. Для некоторых композиций подготовили видеoinсталляции. Прошлые выступления швейцарцев выглядыт странно, но впечатляюще.

КОГДА: 6 февраля, 19:30

ГДЕ: Новая сцена Александринского театра (набережная реки Фонтанки, 49а)

СТОИМОСТЬ: 200 рублей

Александринский театр и Новая сцена

НОВАЯ МУЗЫКА НА НОВОЙ СЦЕНЕ

Feb 4, 2016 at 12:04 pm

Друзья! А мы напоминаем вам, что уже в эту субботу 6 февраля в 19:30 в рамках серии концертов **НОВАЯ МУЗЫКА НА НОВОЙ СЦЕНЕ** состоится выступление сразу двух групп: МАСМ из России и UMS 'n JIP из Швейцарии. Вместе они представляют проект **INTEGRATION**.

**ИНТЕГРАЦИЯ** - художественная и научно-исследовательская работа двух коллективов, расширяющая диапазон и репертуар благодаря изобретению новых инструментальных комбинаций и звуковых сочетаний.

\*Билеты: <http://www.alexandrinsky.ru/repertuar/newafisha/>

Телефон кассы театра: +7 (812) 401-53-41

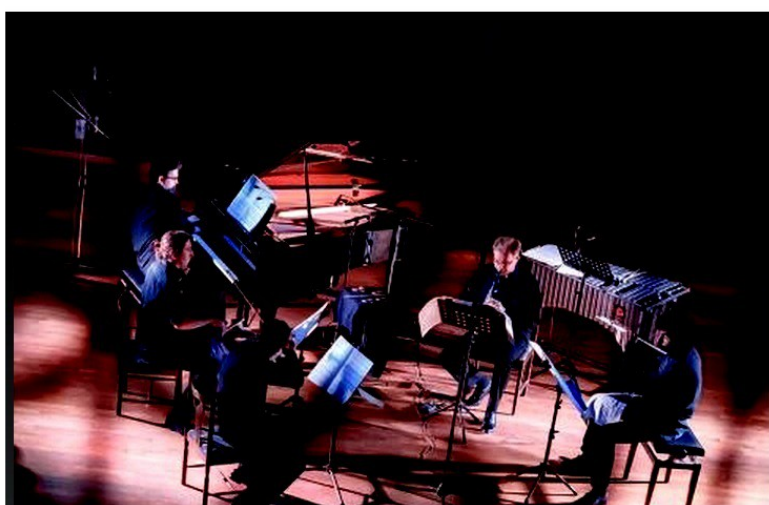
#thenewstage #newmusic #theintegration

Link: [www.alexandrinsky.ru](http://www.alexandrinsky.ru)



## Концерт проекта Integration

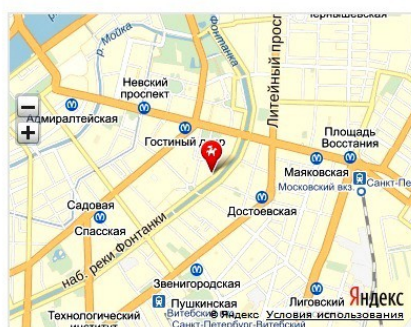
Ансамбли Швейцарии UMS 'n JIP и России Московский Ансамбль  
Современной Музыки



### Когда было?

6 февраля 19:30

### Где было?



#### МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ



**Александринский театр (Новая сцена)**

АДРЕС Новой сцены Александринского театра  
наб. р. Фонтанки, 49 А

БЛИЖАЙШЕЕ МЕТРО  
Гостиный двор

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ  
+7 (812) 401-53-41

### Integrations

UMS 'n JIP & Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia & Switzerland Tour,  
Moscow National Centre for Contemporary Arts NCCA, St Petersburg New Stage of Alexandrinsky Theatre,  
Kunstraum Walcheturm Zürich, Druckereihalle im Ackermannshof Basel,  
works by Alexey Sysoev, Vladimir Gorlinsky, Elena Rykova (world premiere), Daniel Fueter (world premiere),  
Denis Schuler (world premiere), Nadir Vassena, Mathias Steinauer  
<http://integrations.umsnjip.ch>

# Афиша Plus

## Главные события недели



### Актуально

Начнем с премьер, гастролей и прочих международных проектов, отзывы о которых в ближайшие дни будут публиковать уважающие себя средства массовой информации.

В первую очередь, в центре внимания – премьера оперы «**Симон Бокканегра**» в Мариинском театре. Это произведение Верди повествует о любви и борьбе за власть в Италии в XIV веке. Одна из немногих опер, где все заканчивается в целом хорошо, и влюбленные остаются вместе. Партию Якопо Фиеско исполнит знаменитый бас **Феруччо Фурланетто**. Постановка – не наша: она перенесена из Италии, где над ней работали театры Ла Фениче и Карло Фениче. В Петербурге ее можно будет увидеть и услышать **5 и 7 февраля на Новой сцене Мариинского театра**, дирижирует **Валерий Гергиев**.

Другая важная премьера этих дней пройдет на основной сцене **Александринского театра**. Спектакль «**По ту сторону занавеса**» будет показан 5 января. Украинский режиссер-экспериментатор **Андрей Жолдак** отправил чеховских «Трех сестер», не помелочившись, аж в 4015 год. Пережив реинкарнацию, Маша, Ирина и Ольга оживают в новом мире, но стремления остаются теми же – «в Москву!» Вот только что такое теперь «Москва» – это космическая станция, удаленная от них на 300 миллиардов световых лет. Видеорепортаж с предпремьерной репетиции [смотрите](#) на Афише плюс.

Тем временем на **Новой сцене Александринского театра** продолжится знакомство публики с современной академической музыкой. На этот раз там осуществится проект **Integration**, состоящий из **швейцарского ансамбля UMS 'n JIP и Московского ансамбля современной музыки**. Специально для вечера **6 февраля** музыканты написали три новых произведения, так что слушателей ждет **три мировых премьеры**. Проект в некотором роде исследовательский, и экспериментирует над соединением звучания старинных инструментов и, например, экстремального вокала, мультимедиа и акустики.

Ну а если соединять старинную музыку ни с чем не хочется, имеет смысл обратить внимание на гастроль **Антверпенского ансамбля барочной музыки**, который даст [сразу два концерта](#) на этих выходных. **6 февраля** музыканты будут играть в **Михайловском дворце**, а **7 февраля – в Гатчинском**. Начало обоих концертов в 15.00. Инструменты, на которых играют бельгийцы, – исторические: барочная мандолина, флейта трасверсо, виолончель и клавесин. При этом артисты будут одеты в старинные костюмы. В программе – сочинения Телемана, Куперена, Вивальди и других европейских композиторов.

### Integrations

UMS 'n JIP & Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia & Switzerland Tour,  
Moscow National Centre for Contemporary Arts NCCA, St Petersburg New Stage of Alexandrinsky Theatre,  
Kunstraum Walcheturm Zürich, Druckereihalle im Ackermannshof Basel,  
works by Alexey Sysoev, Vladimir Gorlinsky, Elena Rykova (world premiere), Daniel Fueter (world premiere),  
Denis Schuler (world premiere), Nadir Vassena, Mathias Steinauer  
<http://integrations.umsnjip.ch>





## Совместный российско-швейцарский проект "Интеграция"

Когда 6 февраля 2016 г. 19:30  
мероприятие прошло

[Ближайшие события](#)

Место **Александринский театр. Новая сцена**

СПб, наб. реки Фонтанки, 49 А [на карте](#)

Невский проспект (819 метров)

Гостиный двор (456 метров)

[Центральный район](#)

Теги

[музыка](#)

[современное искусство](#)



### Описание

Страница была создана и обновлена 02.02.2016

Проект «Интеграция» — совместная художественная и научно-исследовательская работа музыкантов швейцарского дуэта UMS 'n JIP и солистов МАСМ. Тесное взаимодействие исполнителей и композиторов Швейцарии и России расширяют диапазон и репертуар через новые инструментальные комбинации. Проект исследует звуковые пересечения (например, как блок-флейта или экстремальный вокал используются в академическом инструментальном ансамбле), вопросы взаимодействия мультимедиа и акустики (во многих сочинениях используется электроника и видео), сочетания импровизационной и фиксированной музыки.

На концерте 6 февраля состоится мировая премьера трёх сочинений, созданных специально для проекта швейцарцами Дэнисом Шуллером и Даниэль Фетер и россиячкой Еленой Рыковой. Помимо этого, коллективы исполнят произведения из своего репертуара в разное время написанные для них. Так, UMS 'n JIP представит музыку Маттиаса Шайнауэра и Владимира Горлинского, а МАСМ — работы Надиры Вассены и Алексея Сыроева.

### Integrations

UMS 'n JIP & Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia & Switzerland Tour,  
<http://integrations.umsnjip.ch>



kulturinfo.ch

Samstag, 6. Februar 2016

Tonhalle Zürich, Grosser Saal, 19.30 Uhr

**GALAKONZERT**

Stadtharmonie Zürich Oerlikon-Seebach

Carlo Balmelli, Leitung

Emmanuel Chabrier, arr. Carlo Balmelli España Rhapsodie pour  
orchestre

Salvador Brotons Sinfonie Nr. 6 «La Concisa»

Thomas Doss Zeppelin Sinfonie

Vorverkauf: Musikhaus Bucher, Wattstrasse 15, 8050 Zürich, Tel. 044 312 58 43,  
[www.musikbucher.ch](http://www.musikbucher.ch)

Öffnung der Tageskasse am Konzerttag um 18.00 Uhr.

Nach dem Galakonzert Restauration im Foyer

Veranstalter: Stadtharmonie Zürich Oerlikon-Seebach, [www.stadtharmonie.ch](http://www.stadtharmonie.ch)

Montag, 8. Februar 2016

Tonhalle Zürich, Kleiner Saal, 19.30 Uhr

**LIEDERABEND**

«ALLMACHT UND OHNMACHT»

Jonathan Sells, Bariton

Cornelia Kallisch, Rezitation

Edward Rushton, Klavier

Lieder von Schubert, Schoeck, Grieg, Rushton.

Vorverkauf: Billetkasse der Tonhalle Zürich, Tel. 044 206 34 34

Veranstalter: Liedrezital Zürich - Freunde des Liedes, [www.liedrezital.ch](http://www.liedrezital.ch)liedrezital |||||  
||| zürich

Dienstag, 9. Februar 2016

Tonhalle Zürich, Grosser Saal, 19.30 Uhr

**2. ZÜRCHER ORGEL SPIEL**

7 Organisten, 1 Pianistin und 1 Alphornist

Orgel: Frédéric Champion, Gerda Dillmann, Merit Eichhorn, Elie Jolliet,  
Martin Kovarik,

Katja Sager, Stephan Thomas

Klavier: Andrea Isch

Alphorn: Balthasar Streiff

Bearbeitungen für Orgel (Liszt - Concerto pathétique / Ravel - Boléro /  
Saint-Saëns -aus Carnaval des animaux) sowie Orgelwerke von Bach, de Grigny,  
Vierne, Rütli u.a.

Unterstützt durch: Secure Data Innovations

Eintritt und Sitzwahl frei / Kollekte

Veranstalter: Migros Kulturprozent / [www.tonhalleorgel.ch](http://www.tonhalleorgel.ch)

Mittwoch, 10. Februar 2016

Kunstraum Walcheturm, Zürich, 20.00 Uhr

**INTEGRATIONS**Neue Musik, Werke von Fueter (UA), Schuler (UA), Rykova (UA),  
Steinauer, Vassena, Gorlinsky, SysoevMitwirkende: Moscow Contemporary Music Ensemble (MCME),  
UMS 'n JIP (Ulrike Mayer-Spohn, Javier Hagen)Vorverkauf: [www.walcheturm.ch](http://www.walcheturm.ch)Veranstalter: [www.umsnjip.ch](http://www.umsnjip.ch)

Integrations

UMS 'n JIP & Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia & Switzerland Tour,  
<http://integrations.umsnjip.ch>



## Konzertagenda

10.02.16 | 20:00 - Moscow Contemporary Music Ensemble mit UMS 'n JIP &gt;

11.02.16 | 20:00 - Moscow Contemporary Music Ensemble mit UMS 'n JIP v

## PROGRAMM

Mathias Steinauer (CH)

"7 letzte Mahlzeiten" 2013/4, for singer, recorders, live electronics, video and objects  
commissioned by UMS 'n JIP, performed by UMS 'n JIP

Vladimir Gorlinsky (RUS)

"Bramputapsel #1" 2011, for amplified voice  
commissioned by UMS 'n JIP, performed by UMS 'n JIP

Denis Schuler (CH), Uraufführung

"Wide Invisible Sky" 2015, for voice, recorder, flute, bass clarinet, violin, cello  
commissioned by UMS 'n JIP, performed by MCME & UMS 'n JIP

Daniel Fueter (CH), Uraufführung

"Knöpfe - in Erinnerung an eine Erzählung von Bulgakov" 2015, for voice, recorder, flute, bass clarinet, violin, cello and piano  
commissioned by UMS 'n JIP, performed by MCME & UMS 'n JIP

Elena Rykova (RUS), Uraufführung

"Life expectancy #1. The Sun" 2016, for ensemble  
commissioned by MCME, performed by MCME & UMS 'n JIP

Nadir Vassena (CH)

"Triptych - Crucifixion" 1998 for flute, clarinet, violin, cello and piano  
performed by MCME

Alexey Sysoev (RUS)

"Beta Tauridz" 2008 for flute, clarinet, violin, cello and piano

*Ort* Basel, Druckereihalle Ackermannshof*Organisator* UMS'n JIP

*Solisten* MCME: Ivan Bushuev (flute), Oleg Tantsov (clarinet), Mikhail Dubov (piano), Dmitri German (violin), Ilya Rubinshtein (cello); UMS 'n JIP: Javier Hagen (voice, electronics) Ulrike Nayer-Spohn (recorder, electronics)

*Website* [integrations.umsnjip.ch](http://integrations.umsnjip.ch)

Integrations, Schweizer Musikzeitung

UMS 'n JIP &amp; Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia &amp; Switzerland Tour,

<http://integrations.umsnjip.ch>



Mi 10. Februar 2016, 20:00 Uhr, Kunstraum Walcheturm Zürich

UMS 'n JIP

Musik von Elena Rykova, Mathias Steinauer, Vladimir Gorlinsky, Denis Schuler, Daniel Fueter, Nadir Vassena und Alexey Sysoev

mit: UMS 'n JIP: Javier Hagen (voice, electronics), Ulrike Mayer-Spohn (recorder, electronics),

MCME: Ivan Bushuev (flute) Oleg Tantsov (clarinet), Mikhail Dubov (piano), Dmitri German (violin), Ilya Rubinshtein (cello)

<http://www.walcheturm.ch>

## DISSONANZ

Schweizer Musikzeitschrift für Forschung und Kreation

### UMS 'n JIP

#### Mathias Steinauer

«7 letzte Mahlzeiten» (2013/14) for singer, recorders, live electronics, video and objects

#### Vladimir Gorlinsky

Bramputapsel #1 (2011) for amplified voice

#### Denis Schuler

Wide Invisible Sky (2015) UA for voice, recorder, flute, bass clarinet, violin, cello

#### Daniel Fueter

Knäpfe â€ in Erinnerung an eine Erzählung von Bulgakov (2015) UA for voice, recorder, flute, bass clarinet, violin, cello and piano

#### Elena Rykova

Life expectancy #1. The Sun (2016) UA for ensemble

#### Nadir Vassena

Triptych â€ Crucifixion (1998) for flute, clarinet, violin, cello and piano

#### Alexey Sysoev

Beta Tauridz (2008) for flute, clarinet, violin, cello and piano

**Datum:** 10.02.2016, 20:00h  
**Ort:** Zürich, Kunstraum Walcheturm  
**Künstler:** UMS 'n JIP:  
Javier Hagen, voice, electronics Ulrike Mayer-Spohn, recorder, electronics  
MCME:  
Ivan Bushuev, flute Oleg Tantsov, clarinet Mikhail Dubov, piano Dmitri German, violin Ilya Rubinshtein, cello  
**Links:** [Kunstraum Walcheturm](http://www.walcheturm.ch)

[Weiterempfehlen](#)  
[In meinen Kalender eintragen](#)

[Zurück zur Übersicht](#)

impressum copyright

Integrations, dissonance (Swiss Contemporary Music Magazine)

UMS 'n JIP & Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia & Switzerland Tour, <http://integrations.umsnjip.ch>



**ums'n jip**



**performance26**

**schweiz trifft hamburg**

**lifeperformance tanz, malerei und neue musik**

**am 17.02.2016 19.00 im WHITECUBE**

Kurt-A.-Körper-Caussee 73 - Hamburg-Bergedorf

powered by: [www.dont-panic.biz](http://www.dont-panic.biz) [www.benkcube.de](http://www.benkcube.de)

UMS 'n JIP @ White Cube Hamburg Bergedorf

February 2016

performing works by Kotoka Suzuki, Anton Svetlichny and JIP

**6**  
ФЕВРАЛЯ  
2016  
19:30

**НОВАЯ СЦЕНА**  
АЛЕКСАНДРИНСКОГО ТЕАТРА

Тел.: +7 (812) 401-53-41  
191011, Санкт-Петербург  
Набережная реки Фонтанки, 49 А  
[www.thenewstage.ru](http://www.thenewstage.ru)  
[www.alexandrinsky.ru](http://www.alexandrinsky.ru)

# НОВАЯ МУЗЫКА НА НОВОЙ СЦЕНЕ

СОВМЕСТНЫЙ РОССИЙСКО-ШВЕЙЦАРСКИЙ ПРОЕКТ  
INTEGRATION

Ансамбли:  
UMS 'n JIP  
(Швейцария)  
Московский Ансамбль Современной Музыки  
(МАСМ, Россия)

Главный режиссер Новой сцены Александринского театра  
МАРАТ ГАЦАЛОВ

Художественный руководитель Александринского театра  
народный артист России, лауреат Государственных премий России  
ВАЛЕРИЙ ФОКИН

Министерство культуры Российской Федерации  
Российский государственный академический  
театр драмы им. А. С. Пушкина  
(Александринский)  
НОВАЯ СЦЕНА



Integrations, concert flyer Alexandrinsky Theatre St. Petersburg  
UMS 'n JIP & Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia & Switzerland Tour,  
<http://integrations.umsnjip.ch>

В проекте Integration (Взаимодействие) встречаются два ведущих ансамбля Швейцарии и России. Специально для исполнения обоими коллективами написаны три сочинения — три мировые премьеры (швейцарцы Дэнис Шуллер и Даниэль Фетер и россиянка Елена Рыкова). Помимо этого, каждый коллектив самостоятельно исполнит произведения швейцарских и российских композиторов, также в свое время написанные для него. Так, UMS 'n JIP представит музыку Маттиаса Шайнауэра и Владимира Горлинского, а MACM — работы Надира Вассены и Алексея Сысоева.

Проект «Интеграция» — совместная художественная и научно-исследовательская работа музыкантов швейцарского дуэта UMS и JIP и солистов MACM. Тесное взаимодействие исполнителей и композиторов Швейцарии и России расширяют диапазон и репертуар через новые инструментальные комбинации, предлагая новый вид современного формата ансамбля. Проект исследует звуковые пересечения (например, как блок-флейта или экстремальный вокал используются в академическом инструментальном ансамбле), вопросы взаимодействия мультимедиа и акустики (во многих сочинениях используется электроника и видео), сочетания импровизационной и фиксированной музыки.



prohelvetia



Fondation Nestlé  
pour l'Art

URS Kulturstiftung

stv  
asm

Städtische  
Musikschule  
Zürich

Städtische  
Musikschule  
Zürich

Städtische  
Musikschule  
Zürich

Städtische  
Musikschule  
Zürich

#### Integrations

UMS 'n JIP & Moscow Contemporary Music Ensemble MCME, Russia & Switzerland Tour,  
<http://integrations.umsnjip.ch>



# **integrations**

**\_works by fueter (WP)\_schuler (WP)\_rykova\_(WP)  
\_vassena\_steinauer\_gorlinsky\_sysoev**

**\_MCME\_moscow contemporary music ensemble  
\_UMS 'n JIP\_ulrike mayer-spohn\_javier hagen**

**\_05\_feb\_2016\_19h30\_moscow\_national centre for contemporary arts**

**\_06\_feb\_2016\_19h30\_st petersburg\_new stage of alexandrinski theatre**

**\_10\_feb\_2016\_20h00\_zürich\_kunstraum walcheturm**

**\_11\_feb\_2016\_20h00\_basel\_druckereihalle im ackermannshof**

## **supports\_**

**ministry of culture of russian federation\_**

**pro helvetia\_**

**swiss embassy in moscow\_**

**UBS kulturstiftung\_**

**fondation SUISA\_**

**fondation nestlé pour l'art\_**

**STV/ASM\_**

**meyerhold center\_**

**<http://walcheturm.ch>\_**

**<http://druckereihalle.ch>\_**

**<http://integrations.umsnjip.ch>\_**



zeitgenössische
Februar 2016
Redaktion: Strick Zürich, Kultur | Postfach 18072 Zürich | Telefon 044 412 34 34

Montag: 1. Februar: 19.30 Uhr
Tonhalle, Kleiner Saal, Claridenstrasse 7, 8002 Zürich
Tonhalle-Gesellschaft: Für Sie entdeckt
Harriet Krijgh, Violoncello
Magda Amara, Klavier
Johanna Doderer
Break on Through (2015)
Felix Mendelssohn
Cellosonate Nr. 2 in D-Dur, op. 58
Vorverkauf:
Tonhalle 044 206 34 34
Musik Hug 044 269 41 00
Jeklin 044 253 76 76
Jelmoli 044 220 46 00
Oliver Messiaen
Louange à l'éternité de Jésus
César Franck
Cellosonate in A-Dur (Transkription)

Dienstag: 2. Februar: 19 Uhr: weitere Vorstellungen: 7. Februar, 14 Uhr, 11. Februar, 20 Uhr, 14. Februar, 14 Uhr
Opernhaus Zürich, Sechsschallplattenplatz 1, 8001 Zürich
Opernhaus Zürich: Die Hamletmaschine
Philharmonia Zürich
Chor der Oper Zürich
Wolfgang Rihm
Die Hamletmaschine (1977)

Mittwoch: 3. Februar: 20 Uhr
Augustinerkirche, Augustinerhof 8, 8001 Zürich
Zürcher Vokalisten
Christian Dillig, Leitung
Maurice Durufle
Ubi Caritas (1950)
Knut Nystedt
O Crux (1977)
Arvo Pärt
Sieben Magnificat-Antiphonen (1988, 1991)
Mortens Lauridsen
O Magnum Mysterium (1994)
John Tavener
Song for Athene (1993)
Ludo Classen
Ad te levavi animam meam (2006)
Jaakko Märtynjärvi
Ave Maria (1991)
Eric Whitacre
Alitusa (2011)
Ole Gjetli
Northern Lights (2008)
Ubi Caritas (2001)
Simon Waser
O Magnum Mysterium (2007)
Pater Noster (2009)

Donnerstag: 4. Februar: 19 Uhr
Opernhaus Zürich, Hauptbühne, Sechsschallplattenplatz 1, 8001 Zürich
Opernhaus Zürich: Liederabend Mauro Peter
Helmut Deutsch, Klavier
Mauro Peter, Tenor
Wolfgang Rihm
Lenz-Fragmente (1980)
Mit Liedern von Franz Schubert und Francis Poulenc

Donnerstag: 4. Februar: 20.15 Uhr
Werkstatt für improvisierte Musik, Magnusstrasse 5, 8004 Zürich
Biliger Bauer: Celebrating 20 Years
Omri Ziegale, as, voc
Jürg Wickihalder, as, as
Nick Gutersohn, tb
Gabriela Friedli, p
Yves Reichmuth, e-gitar
Jan Schlegel, e-b
Marco Käppeli, Dieter Ulrich, dr, signalhorn

Freitag: 5. Februar: 19.30 Uhr
Kulturhaus Heferei, Kirchgasse 12, 8001 Zürich
Camerata variable
Camerata variable:
Isabelle Schnöller, Flöte
Karin Dornbusch, Klarinette
Helena Winkelman, Violine
Christoph Dangel, Cello
Stefka Perfanova, Klavier
Julien Negroz, Schlagzeug
Iris Szeghy
It-Movements (2015) UA
für Flöte, Klarinette/
Basklarinette, Violine,
Violoncello und Schlagzeug
Georg Friedrich Haas
Sextett (1992/96)
für Flöte, Klarinette, Violine,
Violoncello, Klavier und
Perkussion
Edmund Campion
Losing Touch (1995)
für Vibraphon und Tape
Johann N. Hummel
Trio in A-Dur, op. 76
Ludwig van Beethoven
Trio op. 70, Nr. 1

Freitag: 5. Februar: 19.30 Uhr
Tonhalle, Grosser Saal, Claridenstrasse 7, 8002 Zürich
Collegium Novum Zürich: Letzte Werke
Collegium Novum Zürich
Ensemble KNM Berlin
Catrina Bühler, Sopran
Jonathan Stokhammer, Leitung
Gérard Grisey
Quatre chants pour franchir le seuil (1996-98)
für Sopran und 15 Instrumente
Morton Feldman
For Samuel Beckett (1987)
für 23 Spieler

Freitag und Samstag: 5. und 6. Februar: 20.30 Uhr
Kunstraum Walcheturm, Kanonenengasse 20, 8004 Zürich
Rauschbereit
Lara Stanic, Performance,
Querflöte und Elektronik
Marcel Zaas, Elektronik
Peter Fährber
Migrating
für Musikerin und Fussboden
Monotomon (2010) UA
für Flöte und Lautsprecher
Lara Stanic
Unter uns (2005/15)
Installation
In The Air (2005)
für eine schwebende Querflöte
Pelayo Arrizabalaga
Las Puertas (2015) UA
Gemälde mit sieben Türen
für Querflöte und Elektronik
Marcel Zaas
Blau und rauschbereit
(2015/16) UA
Experimentelle Beatmusik
für 21 Flöten, Electronics und
Lautsprecher
Cathy van Eck
Cheerers & Leaders (2016) UA
für eine Performerin

Samstag: 6. Februar: 19.30 Uhr
Tonhalle, Grosser Saal, Claridenstrasse 5, 8002 Zürich
Stadtharmonie Zürich Oerlikon-Seebach: Galakonzert
Stadtharmonie Zürich Oerlikon
Seebach
Carlo Balmeili, Leitung
Salvador Brotons
Sinfonie Nr. 6 «La Concisa» (2011)
España
Emmanuel Chabrier
España
Vorverkauf:
Tonhalle 044 206 34 34
Thomas Doss
Zeppelin Sinfonie (2008)

Samstag: 6. Februar: 20 Uhr
Kath. Kirche St. Konrad, Fellenbergstrasse 231, 8047 Zürich
Trio Dacor: coquette
Trio Dacor:
Jacqueline Ott, Marimba
Paolo d'Angelo, Akkordeon
Jojo Kunz, Kontrabass
Astor Piazzolla
Mumuki (1984)
Ney Rosaura
Konzert für Marimba und
Orchester, Nr. 1 (1986)
Antonio Vivaldi
Konzert in C-Dur
Richard Galliano
Tangaria (2010)

Sonntag: 7. Februar: 11.15 Uhr und 14.15 Uhr
Tonhalle, Grosser Saal, Claridenstrasse 7, 8002 Zürich
Tonhalle-Gesellschaft: Tonhalle Orchester Zürich: Das Orchester geht zum Konzert
Moritz Eggert, Moderation
Tonhalle-Orchester Zürich
Florian Ludwig, Leitung
Moritz Eggert
Das Orchester geht zum Konzert
(2010)
Vorverkauf:
Tonhalle 044 206 34 34
Musik Hug 044 269 41 00
Jeklin 044 253 76 76
Jelmoli 044 220 46 00

zeitgenössische Werke
Konzerte 7. bis 29. Februar
siehe Rückseite

Sonntag: 7. Februar: 19.30 Uhr
Tonhalle, Kleiner Saal, Claridenstrasse 7, 8002 Zürich
Tonhalle-Gesellschaft: Kammermusik-Soiree
Sharon Kam, Klarinette
Daniel Müller-Schott, Violoncello
Enrico Pass, Klavier
Nino Rota
Trio (1973)
für Klarinette, Violoncello und
Klavier
Robert Schumann
Fantasiestücke, op. 73
Alban Berg
Vier Stücke, op. 5
Johannes Brahms
Trio in a-Moll, op. 114
Vorverkauf:
Tonhalle 044 206 34 34
Musik Hug 044 269 41 00
Jeklin 044 253 76 76
Jelmoli 044 220 46 00

Sonntag: 7. Februar: 20.15 Uhr
Werkstatt für improvisierte Musik, Magnusstrasse 5, 8004 Zürich
WIM-Werkstattkonzert
Swanky Mothers Series XXXIII:
Beat Gisler, bass
Jonas Labhart, saxophones
Marius Peyer, drums, percussion
Urs Vogel, guitar

Montag: 8. Februar: 19.30 Uhr: 19 Uhr Einführung
Tonhalle, Kleiner Saal, Claridenstrasse 5, 8002 Zürich
Liedertal zürich: Ungehörtes-Unerhört
Jonathan Sells, Bariton
Cornelia Kallisch, Rezitation
Edward Rushton, Klavier
Edward Rushton
Pandora, organische Maschine
(2011)
Franz Schubert
Prometheus, D 674
Othmar Schoeck
Der Gott und die Bajadere, op. 34
Edward Grieg
Bergliot, op. 42
Vorverkauf:
Tonhalle 044 206 34 34

Mittwoch: 10. Februar: 20 Uhr
Kunstraum Walcheturm, Kanonenengasse 20, 8004 Zürich
UMS 'n JIP
UMS 'n JIP:
Javier Hagen, voice, electronics
Ulrike Mayer-Spohn, recorder,
electronics
Mathias Steinauer
«7 letzte Mahlzeiten» (2013/14)
für singer, recorders, live
electronics, video and objects
Elena Rykova
Life expectancy #1. The Sun
(2016) UA
for ensemble
MCMC:
Ivan Bushuev, flute
Oleg Tantsov, clarinet
Mikhail Dubov, piano
Dmitri German, violin
Ilya Rubinshstein, cello
Vladimir Gorlinsky
Brampupapael #1 (2011)
für amplified voice
Danis Schuler
Wide invisible Sky (2015) UA
for voice, recorder, flute, bass
clarinet, violin, cello
Daniel Fuester
Knöpfe – in Erinnerung an eine
Erzählung von Bulgakov (2015)
UA
for voice, recorder, flute, bass
clarinet, violin, cello and piano

Freitag: 12. Februar: 20.15 Uhr
Werkstatt für improvisierte Musik, Magnusstrasse 5, 8004 Zürich
WIM-Werkstattkonzert
Sascha Henkel, guitar
Alex Huber, drums
Lauren Kinella, voice
Ursina Lardi, Stimme
Yulia Levin, Klavier
Ensemble Opera Nova
Hans-Peter Achberger, Leitung
Salvatore Sciarrino
Lohengrin (1982)

Freitag: 19. Februar: 20.15 Uhr
Werkstatt für improvisierte Musik, Magnusstrasse 5, 8004 Zürich
WIM-Werkstattkonzert
1. Set:
Silvio Cadotsch, trombone
Silvan Schmid, trumpet
2. Set:
Florian Kolb, bass, drums
Pablo Lienhard, saxophone,
electronics
Philipp Saner, guitar
Fridolin Blumer, Kontrabass

Samstag: 20. Februar: 19.30 Uhr
Lavatersaal, St. Peterhofstrasse 6, 8001 Zürich
Ensemble Polysono
Ensemble Polysono:
Christine Simolka, Sopran
Matthias Ebner, Flöte
Igor Kombaratov, Klarinette
Markus Stolz, Violoncello
René Wohlhäuser, Bariton,
Klavier, Leitung
René Wohlhäuser
Une Nuit toute passionnée (2015)
für Sopran und Flöte
Quantenströmung (1996/97)
für Flöte, Violoncello und Klavier
Die Auflösung der Zeit in Raum
(2000-01/11)
für Klarinette, Violoncello und
Klavier
Duometrie (1985-86)
für Flöte und Basklarinette
Je passe un temps aussi fort que
possible (2015)
für Sopran, Bariton, Flöte,
Klarinette, Violoncello und Klavier

Mittwoch: 24. Februar: 20.15 Uhr
Werkstatt für improvisierte Musik, Magnusstrasse 5, 8004 Zürich
WIM-Werkstattkonzert
Ensemble 5 - Wednesday 4+1 Series:
Fridolin Blumer, bass
Heinz Geisser, percussion
Robert Morgenthaler, trombone
Reto Staub, piano
Giancarlo Nicolai, laudes, e-ukulele

Freitag: 26. Februar: 18 Uhr
ETH Zürich, Semper-Aula, Rämistrasse 101, 8001 Zürich
Per sei
Klarinettensextett
Klaus Osgald
Per sei (2015) UA
1. Set:
Tapiwa Svosvo, saxophone
David Meier, drums
2. Set:
Magda Vogel, voice
Cristina de Simoni, piano
Heini Andermatt, bass, flute

Montag: 29. Februar: 19.30 Uhr
Lavatersaal, St. Peterhofstrasse 6, 8001 Zürich
Portalkonzert Iris Szeghy zum 60. Geburtstag
Sylvia Nopper, Sopran
Sonoe Kato, Mezzosopran
Valentin Johannes Gloor, Tenor
Lea Voc-à-Lies
Simone Zraggen, Margarita
Banková, Violine
Lukáš Krnáč, Viola
Karin Dornbusch, Klarinette
Eva Schwarz, Paola de Pianta
Vicin, Stefi Spinas, Klavier
Iris Szeghy
Ciaccona (1994)
für Violine Solo
Perpetuum mobile (1993)
für Klavier Solo
Hissae Splitter I Zyklus (2009)
für Stimme und Klavier
Three Shakespeare Songs (1990)
für Flöte Solo
für Flöte und Klavier
Drei Appenzeller Lieder (2010)
für Stimme und Klavier
Faldorico (2013)
für Klarinette und Klavier
Meadow Song (2013) UA
für Sopran und Violine



bz BASEL | BASELSTADT  
MITTWOCH, 13. JANUAR 2016

B



Die Männerstimmen geben ein Konzert im Münster. Nicht immer herrscht Bierernst: Foto von einer Probe.

ROLAND SCHMID

# Ein Chor, eine Wallfahrt, ein Bier

«Männerstimmen» Der Chor nimmt uns mit auf eine musikalische Wallfahrt der anderen Art. Vor dem Konzert kann man eine Führung besuchen, danach ein Bier geniessen

VON STEFAN SCHUPPLI

Sie haben sich etwas einfallen lassen. Unter dem Titel «pilgrim», altnorisch für Pilger, führen die rund 30 Sänger des Basler Chores Männerstimmen im Münster unter anderem Werke von Guillaume de Machaut, Max Reger und Arvo Pärt auf. Das ist schön, aber an sich noch nichts Besonderes.

Was Spannung verspricht: Sie singen von verschiedenen Positionen der Kirche aus und bewegen sich mit fortschreitendem Programm nach vorn. Dies verspreche ein ungewohntes Hörerlebnis, sagt Ruben Masar von Männerstimmen. Mystische, berührende und monumentale Klänge böten ein abwechslungsreiches und differenziertes Abendprogramm, heisst es in der Programmankündigung. Ausnahmsweise konzertieren Männerstimmen nicht a

cappella (das heisst: ohne Instrumentalbegleitung), sondern mit Perkussion und Orgel. Auch optisch setzen sich die Herren in Szene: Sie werfen sich ins Pilgergewand.

## Verschiedene Preise gewonnen

Die Männerstimmen Basel wurden unter anderem am grössten europäischen Wettbewerb für Männerchöre im vergangenen Jahr zum Siegerchor gekürt, erhielten an den World Choir Games in Cincinnati (USA) in der Kategorie der Männerchöre eine Goldmedaille und gewannen am Schweizerischen Chorwettbewerb 2013 den Publikumspreis. Im Anschluss an das Konzert im Münster laden Männerstimmen und die Brauerei Ueli-Bier zu einer kurzen Pilgerfahrt ins Museum Kleines Klingental, wo es für durstige Kehlen das eigens gebraute Pilgerbräu aus der

Fischerstube und dazu eine Suppe gibt. Das Spezialbier wird danach auch in den Restaurants Fischerstube und Linde verkauft.

Vor dem Konzert im Münster sind die Gäste eingeladen, bei Gratisführungen einen Blick auf die Geschichte des christlichen Pilgertums in Basel zu werfen. Die Führungen finden in der Umgebung des Münsters statt, dauern rund 40 Minuten und beginnen um 19 Uhr beim Eingang des Münsters. Sie werden in Zusammenarbeit mit Mike Stoll und Stadtführer Basel angeboten.

Es handle sich um eine erstmalige Zusammenarbeit von Männerstimmen Basel mit den Stadtführer Basel mit Ueli-Bier, sagt Anita Tremli Nidecker, Geschäftsleiterin der Brauerei Fischerstube. «Die Rheingasse lag an einem Pilgerweg. Im Keller der Linde befindet

sich der mittelalterliche Antoniter-Keller, der einst Teil des Antoniter-Hospizes für Pilger war.» Dieser Keller kam 1462 in den Besitz der Antoniter. Teile des Gewölbes und des Bodens sind noch erhalten. Die Mönche des Antoniter-Ordens halfen vor allem im Mittelalter den am «Heiligen Feuer» erkrankten Menschen - eine schreckliche Krankheit, die durch das Verspeisen von Mutterkorn entstand. Derivate in kleinen Dosen können als Blutstiller eingesetzt werden. Aus dem Mutterkorn kann aber auch Lysergsäure gewonnen werden, das ist die Basis für die in Basel entdeckte Droge LSD.

**Männerstimmen** Basler Münster, Samstag, 16. Januar, Führung: 19 Uhr, Konzert 20 Uhr (Eintritt frei, Kollekte), St. Katharinenkirche Laufen, Sonntag, 17. Januar, 17 Uhr, [www.kammerkonzertelaufen.ch](http://www.kammerkonzertelaufen.ch).

Männerstimmen Basel performing 'Ad mortem festinamus' by JIP  
Münster Basel, St. Katharinen Laufen  
January 2016, Basellandschaftliche Zeitung



## Grosserfolg

# «Männerstimmen» im rappelvollen Münster

Die szenische Aufführung von liturgischen Gesängen der «Männerstimmen» in Basel vom Samstag übertraf die kühnsten Erwartungen: Das Münster war rappellvoll; damit alle Platz fanden, musste auch die Galerie geöffnet werden.

Im ganz oder halb dunklen Münster wurde an verschiedenen Orten gesungen, was eine mystische Atmosphäre schuf; manchmal währte man sich in einem Illuminati-Film mit Life-Soundtrack. Chorstechnisch eine Glanzleistung. Wer die Akustik des Münsters kennt, weiss, dass ein Musizieren an verschiedenen Orten äusserst anspruchsvoll ist.

Das Thema «Wallfahren» oder Pilgern war die Vorgabe für dieses fast schon pietistisch-fromme Programm. Die Mehrheit der Stücke oder Arrangements hatte romantischen Charakter. Von ergreifender und blanker Schlichtheit war das Gloria von Guillaume de Machaut aus dem 14. Jahrhundert. Begleitet wurde der Chor in einigen Stücken von Orgel (Alexandra Nigito) und Schlagzeug (Martin Huber, Christian Rombach). Auch die Einführung zum Phänomen des Pilgers wurde von rund 300 Interessierten besucht. (STS)

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizraEmbassy of Switzerland in Moscow and  
Consulate General in Saint-Petersburg  
Посольство Швейцарии в Москве и  
Генеральное консульство в Санкт-Петербурге

05.02.2016

**swiss kul'tura**

#02

Aktuelles zur Schweizer Kulturpräsenz in Russland  
Update on Swiss Cultural Events in RussiaL'actualité sur la présence culturelle suisse en Russie  
Новости о швейцарской культурной жизни в России

*swiss kul'tura informs you about upcoming events and recent press articles related to Swiss culture in Russia. If you wish to receive the latest issue by email, please send SUBSCRIBE to [culture@mos.rsp.admin.ch](mailto:culture@mos.rsp.admin.ch). You can find the current as well as previous issues also on our website [www.eda.admin.ch/moscow](http://www.eda.admin.ch/moscow).*

FOLLOW US ON FACEBOOK: [www.facebook.com/swissembmoscow](http://www.facebook.com/swissembmoscow)**Événements culturels suisses en Russie.  
Février 2016****MUSIC****5 – 11 February Joint Swiss-Russian project INTEGRATION (in Russia and in Switzerland)****Ensembles:****UMS 'n JIP:** Javier Hagen (voice), Ulrike Nayer-Spohn (recorder, electronics)**MCME:** Ivan Bushuev (flute), Oleg Tantsov (clarinet), Mikhail Dubov (piano), Dmitri German (violin), Ilya Rubinshtein (cello)**About the project**

"Integrations" is an artistic research project by UMS 'n JIP in collaboration with internationally established partner groups and composers who have been associated with the duo for several years and work closely with them. 'Integrations' provides an opportunity to present, integrate and deploy the results of many years' musical practice and research in a new and larger instrumental, esthetic and cultural connection. The work that results from the involvement of the various ensembles lead not only to a large number of performances, as a result they offer material for discussion and reflection throughout the network over several years for all involved.

**Moscow Contemporary Music Ensemble (MCME)**

was founded in 1990 by Yuri Kasparov, under the patronage of the famous Russian composer Edison Denisov. The ensemble focuses on promoting 20th and 21st century music. It is Russia's foremost contemporary chamber ensemble and consists of some of the best Russian musicians specializing in modern music.

<http://integrations.umsnjip.ch>**5 February** 19:30Moscow, National Centre for Contemporary Art (NCCA) <http://www.ncca.ru/>**6 February** 19:30Saint-Petersburg, New Stage of Alexandrinsky Theater <http://thenewstage.ru/>**10 February** 20:00Zürich, Kunstraum Walcheturm <http://walcheturm.ch>**11 February** 20:00Basel, Druckereihalle im Ackermannshof <http://druckereihalle.ch>



# Rasend wilde Sessions im „weißen Würfel“

**WHITE CUBE** Kofferbauer „Don't panic“ will bekannte Musiker nach Bergedorf holen

Von Anne K. Strickstock

**Bergedorf.** Sie sind darauf getrimmt, Musik in Koffer zu packen. Aber jetzt wollen sechs Mitarbeiter von „Don't panic“ auspacken. Wenn sie sonst Hartschalenkoffer bauen für Lautsprecher und Verstärker, für Akustik-Gitarren oder andere Instrumente, soll es jetzt richtig laut werden. Dafür gibt es im ersten Stock der Kurt-A.-Körper-Chaussee 73 einen Ausstellungsraum, der sich „White Cube“ (engl. „weißer Würfel“) nennt. Und hier soll es bei lockeren Jam-Sessions musikalisch zur Sache gehen.

Als jüngst der Hamburger Rapper Samy Deluxe aufgetreten ist, war „die Bude knackevoll“, freut sich Geschäftsführer Oleg von Cube. Er kündigt an, dass hier nun monatlich „rasend wilde und total abgeknallte Mucke“ zu hören sein wird, bei privaten und kostenlosen Events.

Verantwortlich für das Programm ist Mitarbeiter Jörn Möller, der auch „Impresario“ genannt wird. Der 59-Jährige ist in tiefster Seele Künstler, als Raumdesigner und Schlagzeuger. Zuletzt hatte er einen Probenraum in St. Georg, jetzt will er „bekannte und gute Mucker“ nach Bergedorf holen.

Zunächst werden am 6. Februar (ab 19 Uhr) Jazz-Standards zu hören sein – samt offener Bühne „für jeden, der sich traut“, so Möller. Nach



„Gute Mucke promote ich gerne“, sagt Oleg von Cube – und lässt seinen Mitarbeiter Jörn Möller in jedweder Form die Drums bearbeiten.

Foto: Strickstock

dem Grundrauschen wird es am 17. Februar mit dem Duo „UMS'n Jip“ etwas verrückter: Aus der Schweiz kommen eine Blockflötistin und ein Countertenor: „Das ist schwere Kost, eine richtig komponierte Hochkultur, nicht so ein abgefahrener Hingeflöte“, meint von Cube, der für denselben Abend – „etwas allgemeinbekömmlicher“ – die Gruppe „Performance 26“ ankündigt: Drei Musiker, eine Tänzerin und ein rhythmischer Maler gestalten den Abend.

Wer vor der grauen Ein-

gangstür des „White Cube“ steht, hat erst einmal das Klingelschild eines Hochhauses vor sich: Leute wie Che Guevara, Thomas von Aquin, Friedrich Nietzsche und Martin Luther erklären auf Knopfdruck ihr Frauenbild. Philosoph Arnold Gehlen (1904-1976) lässt etwa wissen: „Es gibt auch Frauen, die an abstrakten Fragen interessiert sind.“

Alles Abstrakte und Abstruse ist willkommen. Gern darf's auch gemütlich sein: Der etwa 100 Quadratmeter große Sessi-

onraum selbst besticht mit einer Kunst-Galerie, Kuschel-Sofas, einer kleinen Bar und natürlich der Bühne, die von roten Samtvorhängen umrahmt ist. „Rustikale Präzision“ nennt Jörn Möller seine Design-Ideen – und lockt mit diesem Charme nicht nur junge Künstler an: Derzeit hat die Bergedorfer Band „The Feels“, die einst im „Easy“ am Brookdeich musizierte, wieder Proben aufgenommen. Die betagten Bluesrock-Fans – alle Mitte 70 – wollen im April die Hütte rocken.

UMS 'n JIP @ White Cube Hamburg Bergedorf  
February 2016, Bergesdorfer Zeitung, Hamburg/Germany  
performing works by Kotoka Suzuki, Anton Svetlichny and JIP



Checkübergabe | Beitrag der UBS-Kulturstiftung

## 5000 Franken für UMS 'n JIP

**SITTEN/BRIG | Der in Brig wohnhafte Komponist und Sänger Javier Hagen hat für seine Tätigkeit beim Duo UMS 'n JIP von der UBS-Kulturstiftung einen Beitrag in Höhe von 5000 Franken erhalten.**

Mit knapp 100 Konzerten jährlich ist UMS 'n JIP das weltweit aktivste Ensemble im Bereich der zeitgenössischen Musik. Das Duo, welches sich aus Javier Hagen und Ulrike Mayer-Spohn zusammensetzt, wurde bereits mit mehreren internationalen Kompositionspreisen ausgezeichnet. Der Beitrag der UBS-Kulturstiftung wurde für ein Projekt mit dem Namen «Integrations» gesprochen. Es handelt sich hierbei um ein musikalisches Austauschprojekt in Zusammenarbeit mit dem Moscow Contemporary Music Ensemble. Gemeinsam mit den

Musikern aus der russischen Hauptstadt verfolgt das Programm «Integrations» das Ziel, Blockflöte, Stimme und Elektronik integrativ zu kontextualisieren. «Diese neu entstehenden Werke arbeiten die klanglichen Schnittmengen heraus und stellen Integrationen her. Besonders im Falle der Blockflöte ist dies reizvoll, da diese im zeitgenössischen Ensemble ein unerforschtes Instrument darstellt», erklärte Javier Hagen im Rahmen der Checkübergabe. Die Uraufführung der sieben Kammermusikwerke fand im vergangenen Dezember in Moskau, St. Petersburg, Nowgorod, Basel und Zürich statt. «Im Namen der UBS Kulturstiftung und der UBS Wallis sind wir sehr froh, mit diesem Check die zeitgenössische Musik unterstützen zu dürfen», so Martin Kalbermatten und Martin Ammann von der UBS Oberwallis. | wb



**Kulturförderung.** Von links: Martin Ammann, Leiter Vermögensverwaltung UBS Oberwallis, Javier Hagen und Martin Kalbermatten, Leiter Privatkunden UBS Oberwallis.

FOTO ZVG

rro.))) Radio Rottu Oberwallis

## Brig: Förderung der zeitgenössischen Musik



Sänger und Komponist Javier Hagen (Mitte) erhielt von der UBS-Kulturstiftung einen Check über 5000 Franken. Quelle: zvg

### Die UBS-Kulturstiftung unterstützt den in Brig wohnhaften Sänger und Komponisten Javier Hagen mit 5000 Franken. Dies für sein Engagement mit UMS'n JIP.

25.02.2016, 15:49

Mit knapp 100 Konzerten jährlich ist das UMS'n JIP das weltweit aktivste Ensemble im Bereich der zeitgenössischen Musik. Dies schreibt die UBS in einer Mitteilung. Damit begründet die Bank auch einen Unterstützungsbeitrag von 5000 Franken an den Komponisten und Sänger Javier Hagen. Die Kulturstiftung der Bank sprach das Geld für ein projekt mit dem Namen Integrations. Es handelt sich hierbei um ein musikalisches Austauschprojekt in Zusammenarbeit mit dem Moscow Contemporary Music Ensemble. Gemeinsam mit den Musikern aus der russischen Hauptstadt verfolgt Integrations das Ziel, Blockflöte, Stimme und Elektronik integrativ zu verbinden. Die Uraufführung der siebten Kammermusikwerke von schweizerischen und russischen Komponisten fand im vergangenen Dezember in Moskau, St. Petersburg, Nowgorod, Basel und Zürich statt./zf





1815.ch 

MUSIK | Beitrag der UBS-Kulturstiftung

## 5000 Franken zur Förderung der zeitgenössischen Musik



1/1 Von links: Martin Ammann, Leiter Vermögensverwaltung UBS Oberwallis, Javier Hagen und Martin Kalbermatten, Leiter Privatkunden UBS Oberwallis.  
Foto: zvg

**Der in Brig wohnhafte Komponist und Sänger Javier Hagen hat für seine Tätigkeit beim Duo «UMS 'n JIP» von der UBS-Kulturstiftung einen Beitrag in Höhe von 5000 Franken erhalten.**

Mit knapp 100 Konzerten jährlich ist «UMS 'n JIP» das weltweit aktivste Ensemble im Bereich der zeitgenössischen Musik. Gemeinsam mit Ulrike Mayer-Spohn wurde das Duo bereits mit mehreren internationalen Kompositionspreisen ausgezeichnet.

Der Beitrag der UBS-Kulturstiftung wurde für ein Projekt mit dem Namen «Integrations» gesprochen. Es handelt sich hierbei um ein musikalisches Austauschprojekt in Zusammenarbeit mit dem «Moscow Contemporary Music Ensemble».

### Uraufführung in Russland

«Diese neu entstehenden Werke arbeiten die klanglichen Schnittmengen heraus und stellen Integrationen her. Besonders im Falle der Blockflöte ist dies reizvoll, da die Blockflöte im zeitgenössischen Ensemble ein unerforschtes Instrument darstellt», erklärte Javier Hagen im Rahmen der Checkübergabe.

Die Uraufführung der sieben Kammermusikwerke von schweizerischen und russischen Komponistinnen und Komponisten (unter anderem vom Genfer Denis Schuler und vom Zürcher Daniel Fueter) fand im vergangenen Dezember in Moskau, St. Petersburg, Nowgorod, Basel und Zürich statt.

pd/map

25. Februar 2016, 16:00

rro.))) Radio Rottu Oberwallis

## Oberwallis: Erfolg für Javier Hagen



Javier Hagen ist neu Vorstandsmitglied der Schweizer Musikedition. Quelle: zvg

### Javier Hagen nimmt als Vertreter der internationalen Gesellschaft für Neue Musik neu im Vorstand der Schweizer Musikedition Einsitz.

01.03.2016, 14:58

Die ausserordentliche Generalversammlung der Schweizer Musikedition in Bern vom 23. Februar wählte Javier Hagen als Vertreter der internationalen Gesellschaft für Neue Musik in ihren Vorstand. Ebenfalls neu im Gremium Einsitz nehmen Roman Brotbeck, Thomas Meyer und Helena Winkelman, wie es in einer Mitteilung heisst. Die Schweizer Musikedition ist der Verlag der Schweizer Komponisten. Sie hat ihren Sitz in Luzern. Die Schweizer Musikedition ist eine Drehscheibe in der Kommunikation mit Interpreten und Veranstaltern. Der Oberwalliser Javier Hagen freut sich über die Wahl, setzt er sich doch auf internationaler, nationaler und regionaler Ebene für die Belange der Neuen Musik ein./wh



Radio Rottu Oberwallis

Javier Hagen in den Vorstand der Schweizer Musikedition SME gewählt  
JIP elected to the board of Swiss Music Edition SME

8

Wallser Bote  
Donnerstag, 3. März 2016

## Javier Hagen neu im Vorstand

WALLIS / BERN | An der ausserordentlichen Generalversammlung der Schweizer Musikedition(SWE/EMS) in Bern wurde Javier Hagen kürzlich als Vertreter der Internationalen Gesellschaft für Neue Musik (IGNM Schweiz) neu in den Vorstand gewählt.

Die Schweizer Musikedition ist der Verlag der Schweizer Komponistinnen und Komponisten und hat ihren Sitz in Luzern.

Sie gilt als wichtige Drehscheibe in der Kommunikation mit Musikschaaffenden und Veranstaltern und liefert ihre Partituren direkt an Interpreten, Musikalienhandlungen, Veranstalter und Wissenschaftler in aller Welt.

Javier Hagen in den Vorstand der Schweizer Musikedition SME gewählt  
JIP elected to the board of Swiss Music Edition SME



NEXT EVENT:  
THURSDAY  
FEB.

25

8 P.M. - 9:30 P.M.

## Guest Artist Series: Ulrike Mayer-Spohn, Recorder, and Javier Hagen, Voice (UMS'n JIP)

The School of Music welcomes UMS 'n JIP. Founded by Ulrike Mayer-Spohn and Javier Hagen, UMS 'n JIP from Switzerland is one of the most active and experienced contemporary music ensembles worldwide involved in more than 100 international events annually, including mobile chamber operas and multimedia performances. They have commissioned more than 150 works since 2007 and have collaborated with numerous well-known composers, including Mauricio Kagel, Wolfgang Rihm, Peter Eotvos, Aribert Reimann and Heiner Goebbel. UMS 'n JIP explores new musical and scenic settings for voice, recorders and electronics ranging from live to digital performance as well as European and non-European music.

This concert is made possible by the ASU School of Music and the support of Pro Helvetia and Kulturrat des Kantons Wallis.

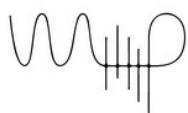


Recital Hall, Music Building

March 2016

Arizona State University, Herberger Institute, Phoenix/Tempe, USA  
Guest Artist Series, Ulrike Mayer-Spohn and Javier Hagen (UMS 'n JIP)  
Recital Hall, Music Building





## Upcoming Events

Waverly Project - Spring 2016 events

### MARCH 8th | Lecture Recital | UMS 'n JIP

Tuesday, March 8th [10.30am to 12.30pm]

at NYU GSAS Music Department (r.220)



UMS 'n JIP, voice-recorder duo from Switzerland, is giving a lecture recital with works by Luis Cofera, Panayiotis Kokoras, George Aperghis, Adam Roberts, Du Yun and Javier Hagen. With their unique instrumentation, they are also going to talk about their ongoing research project and discuss anything that you are curious about them!

UMS 'n JIP [umsnjip]. Founded by Ulrike Mayer-Spohn [UMS] and Javier Hagen [JIP/Javier-Ignacio Palau-Ribes], UMS 'n JIP is one of the most active and experienced contemporary music ensembles worldwide involved in >100 international events annually, including mobile chamber operas & multimedia performances. They can look back on more than 700 concerts and 150 commissioned works since 2007.

UMS 'n JIP explore new musical and scenic settings for voice, recorders and electronics ranging from live to digital performance as well as European and non-European music. Collaboration providing common research, rehearsals and recordings with the individual composers over several years as well as an exceptionally high number of performances all around the world mean that the works commissioned by UMS 'n JIP are among the most often performed compositions by such composers. Although UMS 'n JIP do handle an impressive workload, their aim is not to premiere as much as possible but to perform new works as often as possible - since works basically grow by being performed.

Since their studies (composition, audio design & musical performance) in the Netherlands, Germany, Italy and Switzerland, UMS and JIP have been invited to prestigious contemporary music and theatre festivals (Avignon, Paris, Marseille, Zürich, Lausanne, Lucerne, Basel, Bern, Shanghai, Beijing, Hong Kong, Ulan Bator, Seoul, Tokyo, Buenos Aires, Adelaide, New York, Donaueschingen, Stuttgart, Karlsruhe, Berlin, Moscow, St. Petersburg, Riga, Barcelona, Valencia, Sevilla, Athens, Thessaloniki, Istanbul, Cairo) where they have premiered more than 200 works as soloists and as a duo, collaborating with both world famous and aspiring young composers such as Heiner Goebbels, Wolfgang Rihm, Mauricio Kagel, Aribert Reimann, Peter Eötvös, Luis Codera Puzo, Erik Ona, Vladimir Gorfinsky, Chikashi Miyama, Huang Ruo, Wen Deqing and Guo Wenjing.

UMS 'n JIP are also involved in the direction of the Swiss Contemporary Music Festival Forum : : Wallis, chaired by the International Society for Contemporary Music Wallis/Switzerland IGNM-VS. JIP is the current president of ISCM Switzerland as well as board member of the European Conference of Promoters of New Music ECPNM, Swissfestivals and of the UNESCO Commission for the Inventory of Intangible Cultural Heritage in the Canton of Valais. Within these structures, UMS 'n JIP have initiated more than 200 additional projects and commissions. Since 2013 UMS 'n JIP have taken part in two international research projects: The Recorder Map and i-Treasures. The duo are coached by Irvine Arditti, leader of the world renowned London-based Arditti Quartet. More info: <http://umsnjip.ch/umsnjip.htm>

March 2016

Waverly Project, New York University NYU, New York City NYC, USA  
Lecture Concert, Ulrike Mayer-Spohn and Javier Hagen (UMS 'n JIP)  
NYU GSAS Music Department

Kult(o)ur  
im Wallis

## OBERWALLIS

20. 4. bis 1. 5. 2016 | Ausstellung

**Linda Costales**VIDEOARBEITEN  
Kunstverein Oberwallis  
Galerie zur Schützenlaube, Visp  
Mittwoch bis Sonntag  
15.00 bis 18.00 Uhr

21. 4. 2016 | Lesung, Talk

**Thierry Carrel –  
von Herzen**Mit Herzchirurg Thierry Carrel  
ZAP\* Zur Alten Post, Brig, 19.30 Uhr

21. 4. 2016 | Konzert

**Abusitz – Gospel Joy**

Zeughaus Kultur Brig, 20.00 Uhr

23. 4. 2016 | Lesung, Talk

**Scrittori al Badnerstrasse  
2016**Literaturtag: 16.00 Uhr Maria Sore-  
sina – Dante und die Kunst  
Pause mit Speise und Trank  
19.00 Uhr Armin Senser – neue Lyrik  
19.30 Uhr Christine Pfammatter –  
neue Prosa

23. 4. 2016 | Konzert

**Walliser Seema**Chansons vom Berg und viel Meer  
Theatersaal, Zeughaus Kultur Brig,  
20.00 Uhr

23. 4. 2016 | Konzert

**Schlosskonzert Brig**QUARTET TERPSCORDES  
Rittersaal, Stockalperschloss,  
Brig-Glis, 18.00 Uhr

24. 4. 2016 | Konzert

**UMS 'n JIP**Contemporaryologies II  
Zeughaus Kultur Brig, 20.30 Uhr

25. 4. 2016 | Kino

**Our little Sister**Der besondere Film  
Kino Astoria, Visp, 20.30 Uhr

26. 4. 2016 | Lesung

**Unmögliche Bücher**Literarischer Salon  
Mit Barbara Heynen und Manuel Men-  
gis, Mediathek Wallis-Brig, 19.30 Uhr

26. 4. 2016 | Lesung

**z Tadschikistan –**TEXTE VON DER SEIDENSTRASSE  
Lesung mit Martina Schlapbach  
Geschichtshaus Agarn, 20.00 Uhr

19. 4. bis 30. 4. 2016 | Festival

**Jazz Brig**Ein Fenster für den Jazz  
19. 4. bis Mitte Mai: Fotoausstellung  
zum Thema All that Jazz  
von Weina Venetz-Zhang im Rest-  
Commerce, Brig  
27. 4. Musikquarium – Die Lieblings-  
Jazz-Platten von Jean-Pierre L. Dal-  
paos und Jonas Ruppen, Buchhand-  
lung Wegenerplatz, Brig, 20.00 Uhr  
28. 4. Alex Röedi Big Band, Pfarrei-  
zentrum Brig, 20.00 Uhr  
29. 4. Jazz in the Evening, «Alois»  
und «Christy Doran & Alfred Vogel»,  
Pfarreizentrum Brig, 20.00 Uhr, Blues  
Night, «Salami Band» Pfarreizentrum  
Brig, 23.00 Uhr  
30. 4. Jazz in the Night, «Frank  
Möbus – Der Rote Bereich», Pfarrei-  
zentrum Brig, 20.00 Uhr  
Blues in the Night, «TBA – Überra-  
schungsgast», Pfarreizentrum Brig,  
22.30 UhrWeitere Kulturveranstaltungen:  
[www.kulturwallis.ch](http://www.kulturwallis.ch)  
[www.1815.ch](http://www.1815.ch)



Kultur | Festival für Neue Musik 2016 «Forum Wallis»

# Leuk im Banne der Neuen Musik

**LEUK | Das 10. Internationale Festival für Neue Musik «Forum Wallis» findet 2016 vom 12. bis 16. Mai am verlängerten Pfingstweekende im Schloss Leuk statt und präsentiert wie gewohnt ein aussergewöhnliches wie breites Programm.**

Besonders hervor treten die beiden mit mehreren internationalen Preisen ausgezeichneten Produktionen der Gebrüder Décosterd (CodAct) aus Neuenburg: Nyloïd und Pendulum Choir. Pendulum Choir ist eine der spektakulärsten und metapernreichsten Chorproduktionen der Gegenwart: ein neunstimmiger Männerchor a capella, der an eine gespenstische hydraulische Konstruktion gefesselt ist und inmitten abstrakter Robotik die Livestimmen der Sänger mit elektronischer Musik zu einem faszinierenden Hybrid vermischt.

## Jubiläumsausgabe gibt sich betont international

Die 10. Festivalausgabe vereinigt mehrere Programme mit politischen Konnotationen: Das Ensemble Zafraan aus Berlin bringt Musik von Komponisten aus aktuellen und ehemaligen Krisengebieten; Nicolas Vérins und Robert Cahens Multimedia-Oper «Ushba et Tetnuld» verarbeitet die georgische Sage um den Berg Ushba, das Matterhorn des Kaukasus und einst der schwierigste Berg der Welt, und schlägt damit überraschende Brücken zwischen Georgien und dem Wallis. Zum Festivalabschluss tritt die neu gegründete Polit-Popgruppe Porok Karpo um den charismatischen Tibet-Aktivistin Loten Namling und den Walliser Gitarristen Pa-



**Vielseltig.** Von links: Pendulum Choir (CodAct, Jeune Opéra Compagnie), Carlo Schmidt (Selbstbildnis), Ensemble Zafraan, Berlin, UMS 'n JIP, Manuel Mengis, Porok Karpo (Loten Namling). FOTOZV

tric Lerjen zum ersten Mal im Wallis auf – Loten Namling erhielt 2015 den Menschenrechtspreis der Internationalen Gesellschaft für Menschenrechte in der Schweiz. Manuel Mengis vereinigt mit Mengis/Stoffner/Guy/Niggli gleich mehrere Generationen von Jazzlegenden, Christophe Fellay tritt mit der südafrikanischen Pianistin Jill Richards und UMS 'n JIP mit dem japanischen Komponisten Keitaro Takahashi auf. Insgesamt präsentiert das Festival über 50 zeitgenössische Werke und Komponisten aus 25 Ländern von der klassischen Kammermusikformation über Orchesterkonzerte bis hin zu reiner elektronischer Musik, für welche heuer zum zweiten Mal nach 2015 ein internationaler Wettbewerb ausgeschrieben worden ist. Flankiert werden

die Konzerte von Installationen, Performances und einer Kunstausstellung, welche angesagte Walliser Künstler vereinigt.

## Internationale Partnerschaften

Auch 2016 kommen die Programme vor allem dank den weitverzweigten Partnerschaften des Festivals zustande: Es sind dies die European Conference for Promoters of New Music ECPNM, das eigene Festivalnetzwerk ZENET, verschiedene Landesektionen der ISCM (Int. Society for Contemporary Music), Botschaften und internationale Kulturstiftungen.

## Dritter IGNM-Tag

Am Pfingstmontag findet wie gewohnt der sogenannte IGNM-Tag statt: Er bietet ein Gefäss, damit sich die Schweizer Sek-

tionen, aber auch die ISCM-, ECPNM-, ZENET-Vertreter sowie lokale Delegierte informell treffen und austauschen können.

## Zehn Jahre für die Neue Musik

Das Festival, das heuer seinen 10. Geburtstag feiert, hat seit seinem Entstehen einen beispiellosen Parcours hinter sich: Hunderte von Uraufführungen, spektakuläre Produktionen mit unzähligen Komponisten aus fünf Kontinenten waren zu Gast und wurden am Forum gespielt, das Festival betrieb erfolgreich internationale Netzwerkarbeit, engagierte Jugendförderung sowie eine beispielhafte Dokumentations- und Mediationsarbeit. Zu den Highlights der Festivalgeschichte gehören Stockhausens «Helikopter-Streichquartett» mit Arditti, André Richard und «Air-Glaciers» 2015, Heinz Holligers «Alpcheer» 2010 mit den Schpillit, Mela Meierhans' Musiktheater «Tante Hänsli» 2007 mit dem Jodlerclub «Balfrin», Wen Deqings Kinderoper «Les Musiciens de Brème» mit dem Nouvel Ensemble Contemporain 2011, Beat Gysins Multimedia-Oper «Marienglas» 2010, die Volksliedprogramme in Kombination mit Alter und Neuer Musik aus Korea, Arabien, China und Lettland 2009–2013, Ausstellungen mit Werken von Valentin Carron, Rolf Schroeter und Günther Uecker 2006/2007, das Miniaturenprogramm mit über 100 Werken aus aller Welt mit dem griechischen «disson-art ensemble» 2014 oder die Programme der heute international bestanden Walliser Musikgrößen wie Manuel Mengis, Hans-Peter Pfammatter, Yannick Barman, Christophe Fellay, Eloui und UMS 'n JIP. [wb

Walliser Bote - May 2016 - UMS 'n JIP @ Forum Wallis performing Variations II by John Cage and 'surge' by Keitaro Takahashi, further participations in Forum Wallis Ars Electronica Selection 2016

(James Andean (Finland), Laurence Bouckaert (France), Mikel Chamizo (Spain), Nicholas Chase (USA), Manfredi Clemente (Italy/UK), Robert Fleisher (USA), Dave Gedosh (USA), Jannik Giger (Switzerland), Charles Halka (Lithuania), Orestis Karamanlis (Greece), Stephen Lilly (USA), Joseph Michaels (Germany), Alain Michon (France), Marco Molteni (Italy), Mirjana Nardelli (Italy), John Nichols (USA), Yasuhiro Otani (Japan), Emilie Payeur (Canada), Leonie Roessler (Germany/Netherlands), Christoffer Schunk (USA), Michael Sterling Smith (USA), Peter Streiff (Switzerland), Phil Taylor (USA), Bihe Wen (China))



1815.ch



Wetter-Cam Fr. 11°/18°

NEWS WB RZ RV 1815.tv 1815.club

WALLIS SCHWEIZ AUSLAND SPORT

Sie sind hier: [Home](#) [News](#) [Wallis](#) [Aktuell](#) [Leuk im Banne der Neuen Musik](#)

KULTUR | Festival für Neue Musik 2016 «Forum Wallis»

## Leuk im Banne der Neuen Musik



1/1 Vielseitig. Von links: Pendulum Choir (CodAct, Jeune Opéra Compagnie), Carlo Schmidt (Selbstbildnis), Ensemble Zafraan, Berlin, UMS 'n JIP, Manuel Mengis, Porok Karpo (Loten Namling).

Foto: zvg

**Leuk. Das 10. Internationale Festival für Neue Musik «Forum Wallis» findet 2016 vom 12. bis 16. Mai am verlängerten Pfingstweekende im Schloss Leuk statt und präsentiert wie gewohnt ein aussergewöhnliches wie breites Programm.**

Besonders hervor treten die beiden mit mehreren internationalen Preisen ausgezeichneten Produktionen der Gebrüder Décosterd (CodAct) aus Neuenburg: Nyloid und Pendulum Choir. Pendulum Choir ist eine der spektakulärsten und metaphorreichsten Chorproduktionen der Gegenwart: ein neunstimmiger Männerchor a cappella, der an eine gespenstische hydraulische Konstruktion gefesselt ist und inmitten abstrakter Robotik die Livestimmen der Sänger mit elektronischer Musik zu einem faszinierenden Hybrid vermischt.

### Jubiläumsausgabe gibt sich betont international

Die 10. Festivalausgabe vereint mehrere Programme mit politischen Konnotationen: Das Ensemble Zafraan aus Berlin bringt Musik von Komponisten aus aktuellen und ehemaligen Krisengebieten; Nicolas Vérins und Robert Cahens Multimedia-Oper «Ushba et Tetsul» verarbeitet die georgische Sage um den Berg Ushba, das Matterhorn des Kaukasus und einst der schwierigste Berg der Welt, und schlägt damit überraschende Brücken zwischen Georgien und dem Wallis. Zum Festivalabschluss tritt die neu gegründete Polit-Popgruppe Porok Karpo um den charismatischen Tibet-Aktivistin Loten Namling und den Walliser Gitarristen Patric Lerjen zum ersten Mal im Wallis auf – Loten Namling erhielt 2015 den Menschenrechtspreis der Internationalen Gesellschaft für Menschenrechte in der Schweiz. Manuel Mengis vereint mit Mengis/Stoffner/ Guy/Niggli gleich mehrere Generationen von Jazzlegenden, Christophe Fellay tritt mit der südafrikanischen Pianistin Jill Richards und UMS 'n JIP mit dem japanischen Komponisten Keitaro Takahashi auf. Insgesamt präsentiert das Festival über 50 zeitgenössische Werke und Komponisten aus 25 Ländern von der klassischen Kammermusikformation über Orchesterkonzerte bis hin zu reiner elektronischer Musik, für welche heuer zum zweiten Mal nach 2015 ein internationaler Wettbewerb ausgeschrieben worden ist. Flankiert werden die Konzerte von Installationen, Performances und einer Kunstaussstellung, welche angesagte Walliser Künstler vereint.

### Internationale Partnerschaften

Auch 2016 kommen die Programme vor allem dank den weitverzweigten Partnerschaften des Festivals zustande: Es sind dies die European Conference for Promoters of New Music ECPNM, das eigene Festivalnetzwerk ZENET, verschiedene Landesektionen der ISCM (Int. Society for Contemporary Music), Botschaften und internationale Kulturstiftungen.

### Dritter IGNM-Tag

Am Pfingstmontag findet wie gewohnt der sogenannte IGNM-Tag statt: Er bietet ein Gefäss, damit sich die Schweizer Sektionen, aber auch die ISCM-, ECPNM-, ZENET-Vertreter sowie lokale Delegierte informell treffen und austauschen können.

### Zehn Jahre für die Neue Musik

Das Festival, das heuer seinen 10. Geburtstag feiert, hat seit seinem Entstehen einen beispiellosen Parcours hinter sich: Hunderte von Uraufführungen, spektakuläre Produktionen mit unzähligen Komponisten aus fünf Kontinenten waren zu Gast und wurden am Forum gespielt, das Festival betrieb erfolgreich internationale Netzwerkarbeit, engagierte Jugendförderung sowie eine beispielhafte Dokumentations- und Mediationsarbeit. Zu den Highlights der Festivalgeschichte gehören Stockhausens «Helikopter-Streichquartett» mit Arditti, André Richard und «Air-Glaciers» 2015, Heinz Holligers «Alpcheer» 2010 mit den Schpillit, Mela Meierhans' Musiktheater «Tante Hänsli» 2007 mit dem Jodlerclub «Balfrin», Wen Deqings Kinderoper «Les Musiciens de Brème» mit dem Nouvel Ensemble Contemporain 2011, Beat Gysins Multimedia-Oper «Marienglas» 2010, die Volksliedprogramme in Kombination mit Alter und Neuer Musik aus Korea, Arabien, China und Lettland 2009–2013, Ausstellungen mit Werken von Valentin Carron, Rolf Schroeter und Günther Uecker 2006/2007, das Miniaturenprogramm mit über 100 Werken aus aller Welt mit dem griechischen «dissonArt ensemble» 2014 oder die Programme der heute international beständigen Walliser Musikgrößen wie Manuel Mengis, Hans-Peter Pfammatter, Yannick Barman, Christophe Fellay, Eloui und UMS 'n JIP.

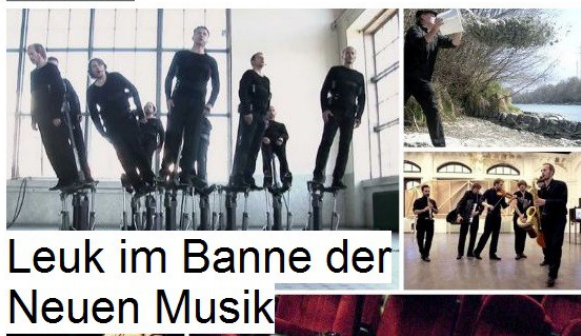
wb

29. März 2016, 00:00



Schweizer Musikzeitung  
Revue Musicale Suisse • Rivista Musicale Svizzera

Forum Wallis #10



## Leuk im Banne der Neuen Musik

Bild: Forum Wallis

Forum Wallis, 28.03.2016

### Das Programm des Festivals für Neue Musik Forum Wallis 2016 ist online.

Das 10. Internationale Festival für Neue Musik Forum Wallis findet 2016 vom 12. bis 16. Mai im Schloss Leuk statt: Die beiden mit mehreren internationalen Preisen ausgezeichneten Produktionen der Gebrüder Décosterd (CodAct) aus Neuchâtel: Nyloid und Pendulum Choir treten besonders hervor. Pendulum Choir ist eine der aktuell spektakulärsten und metaphorreichsten Chorproduktionen: ein 9-stimmiger Männerchor, der an einer gespenstischen hydraulischen Konstruktion befestigt ist und dessen Livestimmen inmitten abstrakter Robotik mit elektronischer Musik zu einem faszinierenden Hybrid vermischt wird.

### Betont internationale Jubiläumsausgabe

Die 10. Festivalausgabe vereinigt mehrere Programme mit politischen Konnotationen: Das Ensemble Zafraan aus Berlin bringt Musik von Komponisten aus aktuellen und ehemaligen Krisengebieten, Nicolas Vérins und des Videokunst-Pioniers Robert Cahens Oper *Ushba et Tethuld* verarbeitet die georgische Sage um den Berg Ushba, einst der schwierigste Gipfel der Welt, und schlägt damit überraschende Brücken zwischen Georgien und dem Wallis. Zum Festivalabschluss tritt die neugegründete Polit-Popgruppe Porok Karpo um den charismatischen Tibetaktivisten Loten Namling auf – Namling erhielt 2015 den Menschenrechtspreis der Int. Gesellschaft für Menschenrechte in der Schweiz. Manuel Mengis vereinigt mit Flo Stoffner, Barry Guy und Lucas Niggli gleich mehrere Generationen internationaler Jazzlegenden, Christophe Fellay tritt mit der südafrikanischen Pianistin Jill Richards, und UMS 'n JIP mit dem japanischen Komponisten Keitaro Takahashi auf. Insgesamt präsentiert das Festival über 50 zeitgenössische Werke und Komponisten aus 25 Ländern von der klassischen Kammermusikformation über Orchesterkonzerte bis hin zu reiner Elektronischer Musik, für welche heuer zum zweiten Mal nach 2015 ein internationaler Wettbewerb ausgeschrieben worden ist. Flankiert werden die Konzerte von Installationen, Performances und einer Kunstausstellung, welche angesagte Walliser Künstler vereinigt.

### Internationale Partnerschaften

Auch 2016 kommen die Programme vor allem dank den weitverzweigten Partnerschaften des Festivals zustande: Es sind dies die European Conference for Promoters of New Music ECPNM, das eigene Festivalnetzwerk ZENET sowie verschiedene Landessektionen der ISCM (Int. Society for Contemporary Music).

### Dritter IGNM-Tag

Am Pfingstmontag findet wie gewohnt der sogenannte «IGNM-Tag» statt, an dem sich die Schweizer Sektionen, aber auch internationale und lokale Delegierte informell treffen und austauschen.

### 10 Jahre für die Neue Musik

Das Festival, das heuer seinen 10. Geburtstag feiert, hat seit seinem Entstehen einen beispiellosen Parcours hinter sich: Hunderte von Uraufführungen, spektakuläre Produktionen und unzählige Komponisten aus fünf Kontinenten waren zu Gast und wurden am Forum gespielt, es betrieb internationale Netzwerkarbeit, engagierte Jugendförderung sowie eine beispielhafte Dokumentations- und Mediationsarbeit.

Zu den Highlights der Festivalgeschichte gehören Stockhausens *Helikopter-Streichquartett* mit Arditti, André Richard und Air Glaciers 2015, Heinz Holligers *Alpcheer* 2010 mit den Schpillit, Mela Meierhans' Musiktheater *Tante Hänsi* 2007 mit dem Jodelclub Balfrin, Wen Deqings Kinderoper *Les Musiciens de Brème* mit dem Nouvel Ensemble Contemporain 2011, Beat Gysins Multimediaoper *Marienglas* 2010, die Volksliedprogramme in Kombination mit alter und neuer Musik aus Korea, Arabien, China und Lettland 2009-13, Ausstellungen mit Werken von Valentín Carrón, Rolf Schroeter und Günther Uecker 2006/7, das Miniaturenprogramm mit über 100 Werken aus aller Welt mit dem griechischen dissonArt ensemble 2014 oder die Programme der heute international bestandenen Walliser Musikgrößen wie Manuel Mengis, Hans-Peter Pfammatter, Yannick Barman, Christophe Fellay, Eloui und UMS 'n JIP.

Das Forum Wallis wird von der jüngsten IGNM-Ortsgruppe der Schweiz, der IGNM-VS organisiert und vom Schweizer IGNM-Präsidenten Javier Hagen geleitet. Seit 2013 geniesst es Gastrecht im Schloss Leuk und findet jährlich über Pfingsten statt.

[www.forumwallis.ch](http://www.forumwallis.ch)

#### Bildlegende:

v.l.n.r. Pendulum Choir (CodAct, Jeune Opera Compagnie), Carlo Schmidt (Selbstbildnis), Ensemble Zafraan Berlin





## USHBA ET TETNULD EN TOURNÉE



### *Ushba et Tetnuld*

#### Hommage à la Géorgie

Dans la Haute-Svanétie géorgienne résonnent encore les chants de travail, d'amour, de combat et de deuil. Là, *Ushba et Tetnuld* auraient été transformés en montagnes. Un voyageur est à la recherche de cette légende et croise le quotidien et le passé qui s'entremêlent en une mosaïque de sensations. Cette traversée poétique qui joue du contraste entre expression abstraite et réalisme documentaire, parle au spectateur/voyageur que nous sommes tous dans notre monde intérieur. Nicolas Vérin rend ici un hommage à la Géorgie en une polyphonie sonore et visuelle confrontant modernité et tradition.

Nicolas Vérin *conception, composition, électronique en direct* | Nicolas et Dominique Vérin *textes originaux et adaptations de poèmes géorgiens de Kote Kubaneishvili, Nikoloz Baratachvili, Shota Rustaveli* | Robert Cahen *images et séquences vidéos montées* | Thibault Walter *artiste vidéo en direct* | Thierry Maury *montage vidéo* | Thomas Amilien *chef de chœur* | Roula Safar *mezzo-soprano* | Javier Hagen *ténor-contre-ténor* | Nicholas Isherwood *basse-baryton*

Production déléguée Césaré, Centre national de création musicale de Reims. Coproduction Opéra de Reims, le Groupe de Recherches Musicales de l'INA, la Comédie de Reims. Avec la participation du DICRÉAM, de l'Institut Français, de Radio-France et de l'association Impulsion.

#### *Ushba et Tetnuld* en tournée

Jeu­di 12 mai 20h

*Avant-première de la version concert*

Château de Loèche à Valais (Suisse)

Festival Forum:: Wallis

Samedi 9 juillet 20h30

*Création de la version concert*

Château de Jaugette à Obterre (Indre)

Les Rencontres Musicales de Jaugette

Avec un concert à 17h30 de l'ensemble vocal Riho venu spécialement de Haute-Svanétie



JIP performing 'Ushba et Tetnuld' by Nicolas Vérin in Leuk (Forum Wallis/Switzerland) and in Chateau de Jaugette (Rencontres Musicales de Jaugette/France), article by Césaré (Centre National de Création Musicale)

## Articoli

FRANCESCO MAGGIO

### Buone Notizie



#### Francesco Maggio: una voce tricasina tra le Alpi Svizzere

Prima esecuzione mondiale per il compositore salentino al Forum Wallis Mentre quattro elicotteri decollavano con l'Arditti String Quartet durante il prestigioso festival internazionale di musica contemporanea a Leuk Forum Wallis, Francesco Maggio ha rappresentato una voce tricasina tra le Alpi Svizzere. Il giovane compositore salentino, reduce di un acclamato concerto al Theaterhaus di Stoccarda (città nella quale risiede) con la presentazione in prima mondiale di "Oggetti del Tempo" per sassofono baritono e percussioni proiettate nello spazio, ritorna a distanza di un anno in Svizzera, per presentare all'interno del prestigioso festival internazionale di musica contemporanea Forum Wallis - diretto da Javier Hagen, compositore e cantante svizzero - la sua nuova opera per

ensemble, "Graffiti Romani". La prima esecuzione assoluta di Francesco Maggio è stata affidata all'Ensemble Spaziomusica diretto da Riccardo Leone, con al flauto Enrico Di Felice durante il concerto dello scorso 23 Maggio presso il Castello di Leuk, magnificamente restaurato da Mario Botta. L'opera dal titolo Graffiti Romani è una rivisitazione di "Prossima fermata: Gobustan", brano del 2013 composto per il gruppo tedesco musikFabrik di Colonia. Organizzato dalla sezione vallese della Società Svizzera per la Musica Contemporanea, il Forum Wallis ha presentato numerosi giovani compositori provenienti da tutto il mondo, affiancando alle loro musiche, pagine ormai storiche come l'Helicopter String Quartet di Karlheinz Stockhausen. "In Graffiti romani, l'ultima fatica del giovane musicista, l'Ensemble Spaziomusica ha meravigliosamente dato vita alla musica scritta cercando di cogliere e sottolineare gli elementi espressivi della composizione. Il tricasino Francesco Maggio ha saputo creare una sapiente alchimia tra attesa e vitalità". Sono queste le conclusioni della critica sull'opera composta da Francesco Maggio, compositore di grande talento naturale e spontaneamente portato a valorizzare l'aspetto comunicativo della musica.

Il Volantino/Italia

UMS 'n JIP at Forum Wallis taking part in Stockhausen's Helicopter String Quartet

UMS as composer in 'Spazio Musicale Ensemble's' concert in Forum Wallis



## Hochschule für Musik

# AKUT

## Konzert II

### Das Konzert der Studierenden der Kompositionsklassen der Hochschule für Musik

Mittwoch, 27. April 2016, 19.30 Uhr  
Grosser Saal der Musik-Akademie Basel, Eintritt frei

Juan Pablo Orrego Berríos (*1977) Klasse Caspar Johannes Walter	<i>Klappo</i> für Posaune und Klavier (2016, UA)	Helga Karen, Klavier Studiengang für Zeitgenössische Musik Jon Roskilly, Posaune Klasse Mike Svoboda
Eleni Ralli (*1984) Klasse Caspar Johannes Walter	Miniature for 3 Recorders (2016, UA) Ulrike Mayer Spohn gewidmet	Ulrike Mayer Spohn, Blockflöte
Tobias Krebs (*1993) Klasse Michel Roth	<i>Ricercare</i> für Gitarre solo (2015)	Tobias Krebs, Gitarre Klasse Stephan Schmidt
Sebastian J. Meyer (*1994) Klasse Erik Oña	<i>Anlauf</i> für Tape und 3 Tänzerinnen (2016, UA) Choreographie: Jeanne Lehnerr	Tänzerinnen: Sandra Zurfluh Camille Queval Frederica Normanno
Verena Weinmann (*1994) Klasse Michel Roth	Trio (Part I) für zwei Posaunen und Snaerdrum (2016, UA)	Jon Roskilly, Adrián Albaladejo, Posaunen Klasse Mike Svoboda Cécile Unternährer, Snaerdrum Klasse Matthias Würsch
Yiran Zhao (*1988) Klassen Caspar Johannes Walter und Erik Oña	<i>TOUCH II</i> für Ensemble (2016, UA)	Diana Muela Mora, Flöte Studiengang für Zeitgenössische Musik Mariella Bachmann, Klarinette Studiengang für Zeitgenössische Musik Assel Abilseitova, Klavier Klasse Filippo Gamba Eleni Ralli, Klavier Assistenz Sophie Wahlmüller, Viola Studiengang für Zeitgenössische Musik Agustín Nazzetta, Gitarre Klasse Pablo Márquez Jürg Henneberger, Leitung

April 2016 - AKUT, Musikhochschule Basel

world premiere 'miniature' by Greek composer Eleni Ralli performed by UMS as part of Recorderology

Musik | Das «Forum Wallis» dauert noch bis Montagabend

## Einbiegen in die Zielgerade



Abwechslung. «Pendulum Choir», Manuel Mengis, Loten Namling, «UMS 'n JIP» und «Arditti String Quartet», London (anlässlich des «Helikopterquartetts» 2015): Vielfalt spielt auch beim Endsput des «Forums Wallis» erste Geige.

FOTO:ZVG

LEUK-STADT | Das Festival «Forum Wallis» biegt in die Zielgerade ein: Noch bis Montagabend lässt es Interessierte im Schloss Leuk Bekanntschaft mit Neuer Musik schliessen.

Heute Samstag werfen die Organisatoren einen Blick in die zehnjährige Geschichte ihres Festivals: Um 16.00 Uhr wartet eine multimediale Präsentation des ersten Jahrzehnts aufs Publikum, zudem werden ausgewählte Gäste zu Worte kommen.

Wie ein neues Werk entsteht...

Zwei Stunden später gibt «SKOP» ein kommentiertes Konzert. Ermöglicht wird dabei ein einmaliger Einblick in die Entstehung eines Werkes mit Live-Elektronik: Der japanische Komponist Keitaro Takahashi präsentiert seine Arbeit zusammen mit «UMS 'n JIP». Um 20.00 Uhr können alle, die vergangenes Jahr die denkwürdige Aufführung von Stockhausens «Helikopterquartet» verpasst haben, eine multimediale Nachlese geniessen. Ein grosser Teil der Original-Aufführungscrew wird dabei persönlich im Schloss zugegen sein.

Der Schlussakkord des Samstagprogramms erfolgt um 21.30 Uhr: Zu erleben gibt es den zweiten Teil der «Ars Electronica Forum Wallis Selection 2016»: Gespielt wer-

den Werke von James Andean (Finnland), Mikel Chamizo (Spanien), Nicholas Chase (USA), etc.

«Pendulum Choir» als Höhepunkt

Den Festivalhöhepunkt bildet dieses Jahr mit Sicherheit der «Pendulum Choir» der Gebrüder Décosterd aus Le Locle, der zusammen mit dem Männerchor der «Jeune Opéra Compagnie» unter Leitung von Nicolas Farine um 19.00 Uhr in der Stephanskirche von Leuk-Stadt auftritt. Im Anschluss an dieses Konzert tritt «UMS 'n JIP» im Schloss Leuk vors Publikum. Das Duo wird mit John Cages berühmten «Variations II» ein stilles und poetisches Klanghappening steigen lassen. Der Pfingstmontag wartet noch einmal mit weiteren Leckerbissen auf: Das Ensemble «Zafraan» aus Berlin gibt um 14.00 Uhr im Schloss Leuk Werke aus den Krisengebieten Israel und Palästina sowie aus West- und Ostberlin, Ex-Jugoslawien sowie Taiwan zum Besten. Um 16.00 Uhr steht das Konzert der Experimental-Jazz-Legenden Barry Guy, Lucas Niggli und Flo Stoffner zusammen mit Manuel Mengis auf dem Programm. Zum Festivalabschluss spielt die neu gegründete Polit-Pop-Gruppe «Porok Karpo» um den Walliser Gitarristen Patrick Lerjen auf. Die Formation spielt zusammen mit dem Tibetaktivisten Loten Namling um 18.00 Uhr auf. |wb

Walliser Bote  
May 2016

UMS 'n JIP @ Forum Wallis, Schloss Leuk (Leuk Castle, Valais/Switzerland)  
performing Variations II by John Cage and 'surge' by Keitaro Takahashi  
souvenirs from Stockhausen's Helicopter String Quartet at Forum Wallis 2015  
together with Arditti String Quartet, André Richard, Air Glaciers and TPC



1815.ch 

Wetter-Cam

Sa: 5°/24°

NEWS WB RZ RV 1815.tv 1815.club

WALLIS SCHWEIZ | AUSLAND | SPORT

Sie sind hier: [Home](#) [News](#) [Wallis](#) [Aktuell](#) [UBS Kulturstiftung unterstützt Uraufführungen mit 10'000 Franken](#)

MUSIK | Forum Wallis - Festival für Neue Musik

## UBS Kulturstiftung unterstützt Uraufführungen mit 10'000 Franken



1/1 Hans-Ueli Lendi (Leiter Geschäftsstellen Leuk-Leukerbad), Javier Hagen (Präsident IGNM-VS, Festivalleitung), Manuel Mengis (Musiker) und Damian Zengaffinen (Kundenberater Wealth Management).

Foto: zvg

**Am Pfingstwochenende hat im Schloss Leuk das Forum Wallis 2016 – eines der grössten Festivals für Neue Musik in der Schweiz – stattgefunden. Dank der Unterstützung der UBS Kulturstiftung konnten drei Uraufführungen von Walliser und Zürcher Komponisten mitfinanziert werden.**

Der Stiftungsrat der UBS Kulturstiftung hat für die Uraufführungen von Werken der Walliser Musiker Christophe Fellay, Manuel Mengis und des gebürtigen Zürchers Stefan Keller einen Beitrag gesprochen. Die drei Stücke wurden im Lauf der Pfingstfeiertage auf Schloss Leuk im Ensemble oder im Duett aufgeführt.

«Mit den ersten beiden Werken wollen wir die Neuproduktionen zweier international tätiger Walliser vorstellen, das dritte greift inhaltlich die politische Dimension vieler Programmpunkte des diesjährigen Festivals auf», erklärte Festivalleiter Javier Hagen im Rahmen der Checkübergabe.

Das Forum Wallis gehört zu den grössten Festivals seiner Art in der Schweiz und setzt sich für das Schaffen und die internationale Vernetzung zeitgenössischer Schweizer und Walliser Musikerinnen und Musiker ein. Das Festival 2016 auf dem Schloss Leuk umfasste 35 Veranstaltungen, darunter 17 Uraufführungen, 39 Schweizer Erstaufführungen und Werke von insgesamt 43 Komponistinnen und Komponisten.

pd/map

19. Mai 2016, 09:03

May 2016

UBS Kulturstiftung / UBS Fondation pour la Culture supports Forum Wallis directed by JIP

**rro.)))** Radio Rottu Oberwallis

## Wallis: Finanzieller Support bei Uraufführungen



Die UBS Kulturstiftung unterstützte die Uraufführungen am Forum Wallis mit 10'000 Franken.  
Quelle: zvg

### Am Pfingstwochenende ging im Schloss Leuk das diesjährige Forum Wallis über die Bühne. Die UBS Kulturstiftung unterstützte dabei die Uraufführungen finanziell.

18.05.2016, 21:51

Der Stiftungsrat der UBS Kulturstiftung hat für die Uraufführungen von Werken der Walliser Musiker Christophe Fellay, Manuel Mengis und des gebürtigen Zürchers Stefan Keller einen Beitrag gesprochen, wie es in einer Medienmitteilung heisst. Die drei Künstler haben die Stücke im Laufe der Pfingstfeiertage am Forum Wallis auf Schloss Leuk im Ensemble oder im Duett aufgeführt. Das Forum Wallis gehört zu den grössten Festivals seiner Art in der Schweiz und setzt sich für das Schaffen und die internationale Vernetzung zeitgenössischer Schweizer und Walliser Musizierenden ein. Das diesjährige Festival umfasste 35 Veranstaltungen. Darunter 17 Uraufführungen, 39 Schweizer Erstaufführungen und Werke von insgesamt 43 Komponierenden./vm



May 2016

UBS Kulturstiftung / UBS Fondation pour la Culture supports Forum Wallis directed by JIP





Schweizer Musikzeitung  
Revue Musicale Suisse • Rivista Musicale Svizzera

*Rekord mit 5700 Eintritten und Wettbewerb für akusmatische Musik*



## Bilanz des Forum Wallis 2016

*Bild: Forum Wallis*

*PM/Codex flores, 24.05.2016*

**An den Anlässen des zehnten Forum Wallis erklangen Werke von mehr als 50 Komponisten aus über 20 Ländern. Die Veranstalter zählten rund 5700 Eintritte. So viele wie noch nie zuvor.**

Das Festival habe, schreiben die Verantwortlichen, auch medial internationale Resonanz erzielt – insbesondere dank einem internationalen Wettbewerb für akusmatische Musik. Das Team rund um den Festivalleiter Javier Hagen will nun das reichhaltige Dokumentationsmaterial der 10jährigen Festivalgeschichte (Video-, Tonaufnahmen, Fotografien, Essays) professionell aufzuarbeiten und in einem Archiv zusammenzufassen. Das Rohmaterial sei in hoher Qualität verfügbar und verspreche «ein faszinierendes Panoptikum der 'création musicale' im Wallis an der Schwelle zum 21. Jahrhundert».

Das 2006 gegründete Forum Wallis ist ein Festival für Neue Musik mit Sitz im Wallis/Schweiz. Seit 2011 steht es unter der Leitung der Ortssektion der Internationalen Gesellschaft für Neue Musik. Es setzt sich mit Vorrang für das Schaffen und die internationale Vernetzung zeitgenössischer Schweizer und Walliser Musiker und Komponisten ein.

**Mehr Infos:** [www.forumwallis.ch](http://www.forumwallis.ch)

### **Bildlegende**

*v.l.n.r. Pendulum Choir (Cod.Act/Jeune Opéra Compagnie), Porok Karpo, Pascal Seiler (Kunstobjekt), Richard Jean (Installation), Rückblick auf Stockhausens Helikopterquartett am Forum Wallis 2015 mit Air Glaciers, André Richard und dem Arditti Quartet.*

# CODEX FLORES

Onlinemagazin für alle Bereiche der klassischen Musik

Nachrichten Editorials Im Gespräch Kritiken und Berichte Dossiertexte Ensembles, Veranstalter, Musikhochschulen Fachzeitschriften

## Bilanz des Forum Wallis 2016



25.05.2016 -- An den Anlässen des zehnten Forum Wallis erklangen Werke von mehr als 50 Komponisten aus über 20 Ländern. Die Veranstalter zählten rund 5700 Eintritte. So viele wie noch nie zuvor.

Das Festival habe, schreiben die Verantwortlichen, auch medial internationale Resonanz erzielt – insbesondere dank einem internationalen Wettbewerb für akusmatische Musik. Das Team rund um den Festivalleiter Javier Hagen will nun das reichhaltige Dokumentationsmaterial der 10jährigen Festivalgeschichte (Video-, Tonaufnahmen, Fotografien, Essays) professionell aufzuarbeiten und in einem Archiv zusammenzufassen.

Das Rohmaterial sei in hoher Qualität verfügbar und verspreche «ein faszinierendes Panoptikum der 'création musicale' im Wallis an der Schwelle zum 21. Jahrhundert». (cf)

Mehr Infos: [www.forumwallis.ch](http://www.forumwallis.ch)

## Nachrichten

- Dubugnon verklagt Orchestre de la Suisse romande
- Johannes Knapp wird Geschäftsführer des STV
- Adrian Jones wird RSB-Orchesterdirektor
- Neuer Chefdirigent der Göteborger Symphoniker heisst Rouvali
- Luzerner Theater eröffnet Saison mit Nonos «Prometeo»
- Bilanz des Forum Wallis 2016
- Überraschender Ausgang der Thomaner-Wahl
- HKB präsentiert innovative Kontrabassklarinetten
- St. Gallen sucht Glockenspieler
- Zurück zum Normalbetrieb in Bern

May 2016

Codex Flores, Onlinemagazin für alle Bereiche der klassischen Musik  
JIP as artistic director of Swiss Contemporary Music Festival Forum Wallis



Musik | «UMS'n JIP» spielt im Zeughaus Kultur

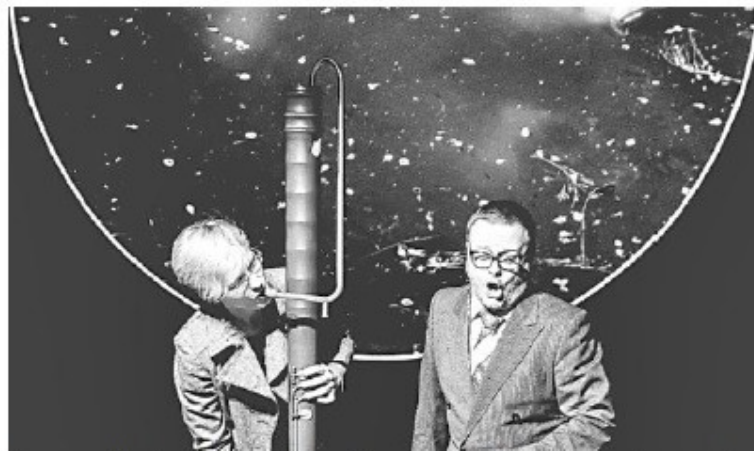
# Premiere von «klonkk»

**BRIG-GLIS | «klonkk» lautet der Titel des neuen Programms des Duos «UMS'n JIP». Es feiert morgen Mittwoch im Zeughaus Kultur seine Erstaufführung.**

Ulrike Mayer-Spohn und Javier Hagen spielen dort um 20.30 Uhr auf. Die beiden gehen danach mit ihrem neuen Werk auf Schweizer Tournee und treten in Bern und Zürich auf. Ende Juni 2016 ist das Duo dann als «Ensemble in Residence» beim Taipei Int. Contemporary Music Festival in Taiwan sowie an der «ASEAN New Music Week» in Nanning zu Gast.

## Collage in Tönen

«UMS'n JIP» arbeitet als multidisziplinäres Neue-Musik-Labor innerhalb eines mittlerweile globalen Netzwerkes von Komponisten, Forschern und Programmierern und wurden bisher über 20-mal international ausgezeichnet.



**Unermüdllich.** «UMS'n JIP» in Aktion: Vom Zeughaus geht es auf Tour durch die Schweiz – und dann nach China. FOTO ZVG

Elektronische Musik mit einem Seitenblick zum Experimental-Pop ist seit jeher Thema bei «UMS'n JIP», dem Duo, das sich der Neuen Musik verschrieben hat. Dies ist sowohl bei Auftragswerken als auch bei eigenen Arbeiten der Fall. «klonkk» präsentiert nun eine Auswahl dieser attraktiven und vielfach auch politisch aufgeladenen Werke erstmals in konzentrier-

ter konzertanter Form. Das Duo collagiert Zeitungsmeldungen, Blogs über Paris Hiltons Haustier-Eskapaden, Episoden aus Homers «Odyssee», Stellenausschreibungen und Gedichte deutscher Romantik mit seriellen Techniken und Electrobeats. Die Originalkompositionen werden in neu ausgearbeiteten Mehrkanal-Remixes gespielt. | wb

May 2016, Walliser Bote

world premiere KLONKK by UMS 'n JIP, Brig-Glis, Zeughaus Kultur

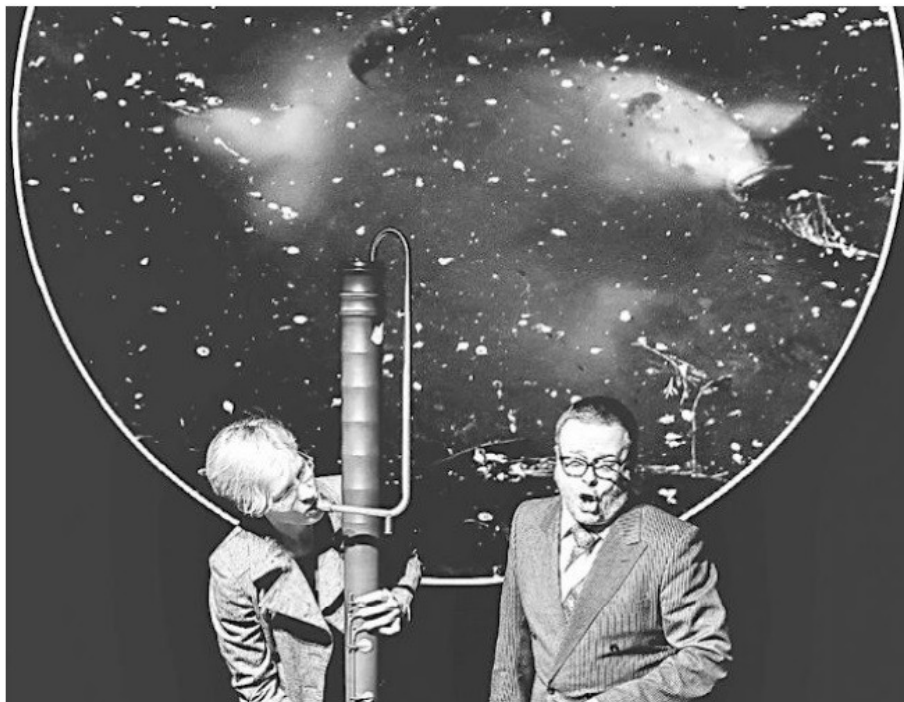
UMS 'n JIP as Ensemble in Residence at the TINMF Taipei International New Music Festival/Taiwan

UMS 'n JIP as Ensemble in Residence at the CAMWN China-ASEAN Music Week Nanning/China

1815.ch 

MUSIK | «UMS'n JIP» spielt im Zeughaus Kultur

## Premiere von «klonkk»



1/1 Unermüdtlich. «UMS'n JIP» in Aktion: Vom Zeughaus geht es auf Tour durch die Schweiz – und dann nach China.

Foto: zvg

**Brig-Glis. «klonkk» lautet der Titel des neuen Programms des Duos «UMS'n JIP». Es feiert morgen Mittwoch im Zeughaus Kultur seine Erstaufführung.**

Ulrike Mayer-Spohn und Javier Hagen spielen dort um 20.30 Uhr auf. Die beiden gehen danach mit ihrem neuen Werk auf Schweizer Tournee und treten in Bern und Zürich auf. Ende Juni 2016 ist das Duo dann als «Ensemble in Residence» beim Taipei Int. Contemporary Music Festival in Taiwan sowie an der «ASEAN New Music Week» in Nanning zu Gast.

### Collage in Tönen

«UMS'n JIP» arbeitet als multidisziplinäres Neue-Musik-Labor innerhalb eines mittlerweile globalen Netzwerkes von Komponisten, Forschern und Programmierern und wurden bisher über 20-mal international ausgezeichnet.

Elektronische Musik mit einem Seitenblick zum Experimental-Pop ist seit jeher Thema bei «UMS'n JIP», dem Duo, das sich der Neuen Musik verschrieben hat. Dies ist sowohl bei Auftragswerken als auch bei eigenen Arbeiten der Fall. «klonkk» präsentiert nun eine Auswahl dieser attraktiven und vielfach auch politisch aufgeladenen Werke erstmals in konzentrierter konzertanter Form. Das Duo collagiert Zeitungsmeldungen, Blogs über Paris Hiltons Haustier-Eskapaden, Episoden aus Homers «Odyssee», Stellenausschreibungen und Gedichte deutscher Romantik mit seriellen Techniken und Electrobeats. Die Originalkompositionen werden in neu ausgearbeiteten Mehrkanal-Remixes gespielt. | wb

31. Mai 2016, 00:00




**EVENT DETAILS** KLONKK

klonkk by UMS 'n JIP  
6.6.2016, 20h, ONO Bern

Elektronische Musik mit einem Seitenblick zum Experimental-Pop ist von Beginn weg bei UMS 'n JIP ein Thema, sowohl bei Auftragswerken wie bei eigenen Arbeiten. Klonkk präsentiert eine Auswahl dieser attraktiven und oftmals auch politisch aufgeladenen Werke erstmals in konzentrierter Form. JIPs Werke collagieren ungeniert Zeitungsmeldungen aus 20min, Blogs über Paris Hilton Haustiereskapaden, Episoden aus Homers Odyssee, öde Stellenausschreibungen und Gedichte deutscher Romantik mit seriellen Techniken und Electrobeats. Die Originalkompositionen werden in neu aufgearbeiteten Remixes gespielt.

UMS 'n JIP arbeiten als multi- und interdisziplinäres Neue-Musik-Labor innerhalb eines globalen Netzwerkes von Komponisten, Forschern und Programmierern und wurden bisher über 15 Mal international ausgezeichnet. Im November 2015 wurde ihre Kammeroper Einer am Teatro Colon in Buenos Aires, einem der bedeutendsten Opernhäuser der Welt erfolgreich inszeniert. 2016 initiieren sie zusammen mit den führenden griechischen, spanischen und russischen Ensembles für Neue Musik das Projekt 'Integrations'. Im März 2016 gewinnt UMS den 1. Preis beim Kompositionswettbewerb des London Ear Festivals in London. Und Ende Juni 2016 ist das Duo als Ensemble in Residence beim Taipei Int. Contemporary Music Festival in Taiwan und an der China ASEAN Music Week in Nanning, dem nach Beijing und Shanghai drittgrößten Musikfestival Chinas zu Gast.

**EVENT PHOTOS**

You need to be logged in to see event photos. [Click here to login.](#)

**MAP** 📍 Ono, Kram Gasse, 6, Bern, Switzerland

May 2016, Bern, ONO  
world premiere KLONKK by UMS 'n JIP



[INICIO](#) [NOSOTROS](#) [NOTICIAS](#) [ARTISTAS](#) [BIBLIOTECA](#)

Estás en: Noticias

## Noticias

[Volver](#)

### Entrevista con Elena Rykova

13/01/2016  
Entrevista. Acaba de ganar el Premio Federico Mompou y se perfila como una de las compositoras jóvenes más interesantes de su generación. Sin duda habrá que seguirla.

*"I would place the reason of winning the time as the main value of the prize."*

1. Ruth Prieto: You have just won the Federico Mompou Award for composition 2015: what does this award mean to you?

Elena Rykova: I feel very honored to win the Federico Mompou Award. I am very happy. Obviously by winning a competition with a prize, you first of all win the time to occupy yourself totally with composition without thinking at least for several months about a vital issue, how to earn for a living. The time is the most precious resource, especially nowadays, when it is not easy to live just with contemporary composition, particularly for young composers and students. And I am very much delighted with the fact that my piece will be obligatory in the Saxo festival in Andorra. I already had a similar experience with a solo clarinet piece played by variety of interesting musicians; the diversity of interpretations grants a composer with an exclusive experience elucidating sometimes rather unexpected facets of the piece.



2. R.P.: How important are awards for composers?

Elena Rykova: Well, I would place the reason of winning the time as the main value of the prize. Most part of competitions has its own format, so a lot of music, especially interesting and extraordinary, doesn't have the chance to fit it. That is why it is important to consider any competition or call-for-scores or whatever else just one more try for a lottery, nothing else. Sometimes, if you have a feedback from a jury, you can surprisingly gain a great experience, precious advice or a new point of view on your work, but that happens really rarely. Almost no one wants to spend the time to write a few lines after reading hundreds of scores of applicants, and I can understand it. So often composers just stop to send their works after a couple of "non-successful" applications submitted. Another point is the motivation. A rewarded effort is the method that we are grown up with from the very childhood.

3. R.P.: Tell us about the piece that won the award.

Elena Rykova: Actually, Federico Mompou Award occurred to be for me a very important experience and a perfect example of not giving up. "Brain-ring", my piece for saxophone quartet, first appeared in the spring of 2013 as a quartet of clarinets. It was just a first sketch of the piece, which was never played or tried out anywhere. In fact it was "in the box" until I saw an interesting competition in Europe for saxophone quartets, for which I first did a sax version. This time the piece changed its face even more: I didn't win that contest, but I luckily got an incredible feedback from one of the members of jury, with whom I never met and who didn't know me before. He told me, that I was very near to win the prize and that my work was discussed for a long time; he pointed out the places, which could be even stronger in a way it was notated, for example. He even sent some examples of possible solutions! I was so touched by the fact that a famous composer dedicated his time to write to a young person who he even didn't know at all! Several months after I saw the guidelines of Federico Mompou Award and I realized that this time it could be a chance for me. So the final version of the piece I've done according to those precious advices and eventually I got the award. Who knows, maybe if I didn't receive that feedback then, I would not get it. This is again about the issue, how it is important sometimes to write at least a few lines to the applicants, for them to have an experience from a contest and not just sending the scores into the black hole.

*"The motivation is significant and especially efficient when it arrives in the form of international acknowledgement, but it is also important to remember that it is not an absolute determinant for the professional career."*

If to speak about the musical side, this piece is quite different from my other works, since it has its own history, but still there are some important points, on which I am working on now. For instance, the very beginning of my exploration of the signal system is already present there. In my last pieces I elaborated it much more, but the concept is the same: to go beyond the traditional rhythm organization by increasing the mutual dependence of the performers. "Brain ring" was the first piece of mine, which has no parts for this particular reason. To a certain degree this idea gives also a space for interpretations of musicians within the system of natural dependences. Under dependences I mean, for example the situation when the impulse of the first performer hangs upon the short gesture of the second one, who is dependent on the end of the phrase of the third musician, who finishes it as soon as the breath in his lungs is out etc. In my new pieces I extrapolate this system on rather big ensembles, to make it function like a big organism without a conductor. And if to analyze closer, almost each chain of gestures between the performers finally comes to the dependence on the category that lies beyond, for instance on the diapason of the instrument, the length of a certain surface, the quality and the length of the particular piano strings due to its brand and so on.

4. R.P.: What are you working on at the moment? Where are you right now as a composer?

Elena Rykova: I am currently exploring my "found world" with the aim of understanding it more and more. I finally start to feel the inner harmony in its presence, for which I was searching during the last several years. We never know when comes the time to understand certain things, we just discover them and after some time we understand why we discovered it now and not before. It is all the time like that, we find something, which seems to be so huge and after a while we realize that it is just a little part of a whole galaxy, which is also a part of an endless universe. And I believe that a composer is like a voyager with a mission to discover a certain land discovers another one. That is how I believe we get the map of our worlds, and it is always with a current status "to be completed" but something tells me that it could never be. Sometimes we can be lost or afraid of something, another time we find ourselves on a desert island, because a found world, where a composer lives, is also versatile, like we are, like our real world is. It would be weird and even more dangerous to find yourself always in a comfortable place without any motivation to the new expectations.

*"I am really fond of this matter: it is like in a real life, concatenation of circumstances: it is possible to follow the links of the chain only until a certain point, further is beyond the human comprehension."*

5. R.P.: How is your creative process?

Elena Rykova: It is absolutely unpredictable. I don't have an established order for composing or finding the ideas. What I do, I am listening to the surrounding world, to any objects and things I see or hear wherever I am and if they are "saying" something to me, I follow them, like Carroll's Alice. I can find myself at the construction market or listening to a string trio in a beautiful concert hall and suddenly realize that at this very moment I am thinking about a constitution of a respirator or the meaning of a big silent tam-tam on the background of the stage in the context of a string trio. Found objects and instruments are absolutely equal in my imagination. In a way, if I use an instrument in a piece, it occurs to be a "found instrument". And I am kind of experimenting how they all could communicate with each other on the crossroads of different contexts and what the performer turns to be in this situation.

*"I strongly believe, that music needs an adventure, which is impossible to fulfill without taking risks."*

6. R.P.: What are your next projects?

Elena Rykova: For 2016 I got three commissions: for MCME and UMS'n JIP ensembles with concerts in Russia and Switzerland, for New Talents Biennale in Cologne with ensemble Handwerk and for ReMusik festival in Saint-Petersburg. The New Year promises to be quite intense and challenging. And I am pretty much looking forward to it!

*"Each thing in the world is a symbolical for me and in this way I am a spiritual composer, because I invoke the very essence of any object in order to communicate with it, to feel what it wants to bring to the piece, and finally what the piece itself wants to be."*

Más información en el perfil de la compositor en nuestra web: Elena Rykova



REISEKALENDER Juni/Juli 2016

Donnerstag | 2. Juni | 19.15 Uhr Tonhalle, Klavier Saal, Clarendonstrasse 7, 8002 Zürich Tonhalle-Gesellschaft: Kammermusik über Mittag Peter McGuire, Chitarrone ...

Donnerstag | 2. Juni | 20.15 Uhr Werkstatt für Improvisierte Musik, Magnussstrasse 5, 8004 Zürich Billiger Bauer: Celebrating 20 Years Omri Ziegale, as, voc ...

Freitag | 3. Juni | 20.15 Uhr Werkstatt für Improvisierte Musik, Magnussstrasse 5, 8004 Zürich WIM-Workstattkonzert 1. Set: Studierende der Improvisationsklasse ZHdK ...

Sonntag | 5. Juni | 11.15 Uhr Mitter's Theater, Seefeldstrasse 235, 8008 Zürich Festspiele Zürich: Die Kunst des Betrachten: Ibalo Calvino und Luciano Bello ...

Sonntag | 5. Juni | 17 Uhr Kulturhaus Inhofen, Kollhofstrasse 13, 8001 Zürich Solo Voices: Cantii popolari ...

Sonntag | 5. Juni | 17 Uhr Tonhalle, Les Hôles enchantees ...

Sonntag | 5. Juni | 19 Uhr Konstruktiv Wachstum, Kanonenstrasse 20, 8004 Zürich The Pflanzessene Food ...

Montag | 6. Juni | 20 Uhr - weitere Vorstellungen: 7., 8., 9. Juni, jeweils 20 Uhr Mitter's Theater, Seefeldstrasse 235, 8008 Zürich ...

Donnerstag und Mittwoch | 7. und 8. Juni | 20.30 Uhr Konstruktiv Wachstum, Kanonenstrasse 20, 8004 Zürich UMS 'n JIP: Vokal ...

Donnerstag | 9. Juni | 20 Uhr Theater Reggibach, Garmannstrasse 99, 8004 Zürich Festspiele Zürich und Theater Reggibach: First Dada! ...

Freitag | 10. Juni | 20.15 Uhr Werkstatt für Improvisierte Musik, Magnussstrasse 5, 8004 Zürich WIM-Workstattkonzert ...

Freitag | 10. Juni | 20 Uhr Tonhalle, Klavier Saal, Clarendonstrasse 7, 8002 Zürich Festspiele Zürich: In the spirit of Dada! ...

Sonntag | 11. Juni | 19.30 Uhr Tonhalle, Klavier Saal, Clarendonstrasse 7, 8002 Zürich Festspiele Zürich: Camerata Zürich - Dada! ...

Dienstag | 14. Juni | 20 Uhr Tonhalle, Klavier Saal, Clarendonstrasse, 8002 Zürich Festspiele Zürich: Dada-Soufflé ...

Mittwoch | 15. Juni | 20 Uhr Theater Reggibach, Garmannstrasse 99, 8004 Zürich Festspiele Zürich und Theater Reggibach: Neue Vokalisten Stuttgart ...

Mittwoch | 15. Juni | 20.15 Uhr Werkstatt für Improvisierte Musik, Magnussstrasse 5, 8004 Zürich WIM-Workstattkonzert ...

Sonntag | 18. Juni | 18 Uhr Musikzentrum 8001 Zürich Festspiele Zürich: Harley Davidson ...

Sonntag | 19. Juni | 21 Uhr Funkhof, Immenhof, Säulenstrasse 5, 8003 Zürich Funkhof OnAir ...

Montag | 20. Juni | 19.30 Uhr Konstruktiv Wachstum, Kanonenstrasse 20, 8004 Zürich Festspiele Zürich: Hochromantisches ...

Donnerstag | 23. Juni | 20 Uhr Konstruktiv Wachstum, Kanonenstrasse 20, 8004 Zürich soya21 contemporary new music ensemble ...

Freitag | 24. Juni | 19.20.30/22 Uhr Konstruktiv Wachstum, Kanonenstrasse 20, 8004 Zürich Retro Disco: 80's They Were All Their Night - Ein zündendes Festival ...

Freitag | 24. Juni | 20.15 Uhr Werkstatt für Improvisierte Musik, Magnussstrasse 5, 8004 Zürich WIM-Workstattkonzert ...

Mittwoch | 29. Juni | 20 Uhr Kirche Engi, Burckhofstrasse 8002 Zürich Zürcher Vokalisten Northern Lights ...

Donnerstag | 30. Juni | 19.15 Uhr Tonhalle, Klavier Saal, Clarendonstrasse 7, 8002 Zürich Tonhalle-Gesellschaft: Kammermusik über Mittag ...

Freitag | 1. Juli | 20.15 Uhr Werkstatt für Improvisierte Musik, Magnussstrasse 5, 8004 Zürich WIM-Workstattkonzert ...

Sonntag | 2. Juli | 19.15 Uhr Werkstatt für Improvisierte Musik, Magnussstrasse 5, 8004 Zürich WIM-Workstattkonzert ...

Sonntag | 3. Juli | 19.15 Uhr Schlossener Neering, Eisenstrasse 29, 8045 Zürich Werkstatt-Konzerte: Kukuru Quartett ...

Mittwoch, Donnerstag und Freitag | 6., 7. und 8. Juli | 19.30 Uhr Tonhalle, Klavier Saal, Clarendonstrasse 7, 8002 Zürich Tonhalle-Gesellschaft: Instrumentales Singen ...

Donnerstag | 7. Juli | 20.15 Uhr Werkstatt für Improvisierte Musik, Magnussstrasse 5, 8004 Zürich Billiger Bauer: Celebrating 20 Years ...

Freitag | 8. Juni | 18 Uhr Tonhalle, Klavier Saal, Clarendonstrasse 5, 8002 Zürich Tonhalle-Gesellschaft: Kammermusik mit musikalischer Unterhaltung ...

Donnerstag | 7. Juli | 20.15 Uhr Werkstatt für Improvisierte Musik, Magnussstrasse 5, 8004 Zürich Billiger Bauer: Celebrating 20 Years ...

Donnerstag | 14. Juni | 19.30 Uhr Tonhalle, Klavier Saal, Clarendonstrasse 7, 8002 Zürich Migros Kulturprozent Zürich: Orgel Späät ...

Konzerte 18. Juni bis 14. Juli siehe Rockseite

galicia

# DO AUDIBLE

CICLO DE CONCERTOS  
A CARGO DE  
VERTIXE SONORA ENSEMBLE

2016

MÚSICA EN DIÁLOGO  
COA ARTE,  
COA CIENCIA  
E CO PENSAMENTO  
CONTEMPORÁNEOS

## Coma espellos dun calidoscopio

con María do Cebreiro (poeta) e Elena Rykova (compositora)  
martes 7 xuño ás 20:30 h

Sala Emilia Pardo Bazán no Edificio de Ferro do  
campus de Ourense da UVigo (Ourense)

Colaboran: Vicerreitoría do campus de Ourense e Unidade de Igualdade da UVigo

## Sete derradeiras comidas

con UMS'n JIP (agrupación convidada 2016)  
mércores 22 de xuño ás 20:30 h

Espacio Sirvent (Vigo)

Colaboran: Pro Helvetia e Kulturrat des Kantons Wallis

## Microteatro psicopático

con Carlos Álvarez-Ossorio (director teatral) e Óscar Carmona (compositor)  
mércores 21 de setembro ás 20:30 h

Museo de Arte Contemporánea Gas Natural Fenosa (A Coruña)

Colabora: Gas Natural Fenosa

## Turbulencias ou a idea de espazo

con Arturo Leyte (filósofo) e Luc Döbereiner (compositor)  
martes 4 de outubro ás 20:30 h

Facultade de Belas Artes (Pontevedra)

Colaboran: Concello de Pontevedra, Vicerreitoría do campus de Pontevedra da UVigo, Berliner Senatskanzlei Kulturelle Angelegenheiten e Instituto Goethe



Máis información:  
[cultura.gal](http://cultura.gal)  
[vertixesonora.net](http://vertixesonora.net)

vertixe sonora  
ensemble

XUNTA  
DE GALICIA





## O ciclo Do Audible regresa con novas estreas musicais para achegar o público ás expresións culturais contemporáneas

- Do 7 de xuño ao 4 de outubro haberá concertos nas cidades de Ourense, de Vigo, da Coruña e de Pontevedra, con experiencias singulares nas que conflúen diferentes disciplinas da arte e do pensamento
- O papel da muller na creación musical centra a sesión inaugural da programación, que contará coa participación de relevantes personalidades dos ámbitos da música, das letras, das artes escénicas e da filosofía
- O conxunto suízo UMS'n JIP é a nova agrupación convidada do ciclo, promovido pola Consellería de Cultura e Educación en colaboración con Vertixe Sonora

Escuchar

« Volver



Do 7 de xuño ao 4 de outubro haberá concertos nas cidades de Ourense, de Vigo, da Coruña e de Pontevedra, con experiencias singulares nas que conflúen diferentes disciplinas da arte e do pensamento  
Autor: Xoán Crespo

**Santiago, 1 de xuño de 2016.**- Do Audible chega á súa cuarta edición co obxectivo de abrir novos horizontes na creación musical contemporánea. A través de formatos singulares para a experiencia musical e coa complicitade de diferentes entidades internacionais, o ciclo organizado pola Consellería de Cultura e Educación, coa colaboración de Vertixe Sonora Ensemble, percorrerá do vindeiro 7 de xuño ao 4 de outubro as cidades de Ourense, Vigo, A Coruña e Pontevedra, cunha programación que pon o foco no dinamismo da creación contemporánea.

"Esta concepción dinámica e variada é a que configura este ciclo, estruturado en catro concertos ou en catro experiencias, nas que se afonda en diferentes ideas: unhas veces a través da palabra poética; noutros casos a partir das reflexións ou desde o teatro". Así o explicou esta mañá o secretario xeral de Cultura, Anxo Lorenzo, na rolda de prensa de presentación, na que estivo acompañado polo director artístico, Ramón Souto.

### Apertura ás tendencias artísticas actuais

Segundo asegurou o secretario xeral, Do Audible "cobre un conxunto de obxectivos escasamente tratados nas programacións culturais, e desde a Consellería de Cultura e Educación consideramos que é importante que formen parte da configuración da oferta musical galega e da necesaria apertura do concepto e das tendencias artísticas actuais". Tamén se referiu ao ciclo como "unha programación dun punto de encontro con compositores e compositoras, e músicos doutras latitudes; de músicos galegos asentados en cidades diferentes, pero capaces de desenvolver propostas conxuntas de experimentación e de calidade, e entre diferentes disciplinas da arte e do pensamento, que se dispoñen en diálogo coa creación musical".

### O papel da muller na creación musical

Co título "Coma espellos dun calidoscopio", a sesión inaugural "pon en primeiro termo a creatividade feminina no ámbito musical, un aspecto no que aínda temos moito que avanzar socialmente", afirmou Anxo Lorenzo. Esta reflexión sobre o papel da muller na música e especialmente na creación contemporánea enmárcase nunha liña de investigación aberta coa Unidade de Igualdade da Universidade de Vigo. Trátase dunha iniciativa pioneira que conta co comisariado de Elena Rykova, compositora residente en Harvard, que seleccionou pezas de cinco compositoras actuais: Anna Romashkova (Rusia), Ann Cleare (Irlanda) Elo Masing (Estonia), Tania Lanfer (Brasil) e Daniela Fantechi (Italia).

A apertura do ciclo contará coa intervención da poeta María do Cebreiro e levarase a cabo o vindeiro 7 de xuño na sala Emilia Pardo Bazán do Edificio de Ferro do campus de Ourense.

### UMS'n JIP, agrupación convidada

O ciclo Do Audible 2016 continúa o próximo 22 de xuño no Espacio Sirvent en Vigo co programa "Sete derradeiras comidas", conducido pola agrupación convidada deste ano, a suíza UMS'n JIP, un dos conxuntos de música contemporánea máis activos e experimentados da escena internacional, que destaca pola súa indagación na voz humana. Este segundo programa do ciclo rolda o mundo da ópera cunha visión que bota man de medios acústicos, electrónicos e dixitais.

### Estrea mundial

A seguinte cita do ciclo será o 21 de setembro no Museo de Arte Contemporánea da Coruña coa sesión "Microteatro psicopático". As posibilidades de reinventar a ópera e o teatro revélanse nesta proposta baixo a dirección dun nome singular do teatro español como é Carlos Álvarez-Ossorio, cun espectáculo en estrea absoluta no que actor e músicos están ao mesmo nivel en escena. A sesión tamén contará co compositor, pianista e artista interdisciplinario Óscar Carmona.

Remover tanto o concepto de espazo como o de espectáculo convencional está no cerne de "Turbulencias ou a idea de espazo", a proposta que pechará o ciclo o 4 de outubro na Facultade de Belas Artes de Pontevedra. Este último programa, que desenvolve dous discursos paralelos, filosofía e música, e, con diferentes obras para instrumentos de vento –da autoría de Edgar Varèse, Richard Barrett, Gerald Eckert e Luc Döbereiner–, aborda o concepto do espazo na composición.

Todas as sesións de Do Audible son ás 20:30 horas e de acceso gratuito, ata completar a capacidade. Os concertos corren a cargo de Vertixe Sonora Ensemble, unha formación integrada por destacados solistas de música contemporánea de Galicia e de Portugal, que conxuga artistas sonoros, artistas plásticos, músicos de jazz, intérpretes clásicos e xente do teatro e da danza.

### Achegamento ás expresións culturais contemporáneas

Con este ciclo, a Secretaría Xeral de Cultura e Vertixe Sonora procuran o achegamento do público xeral á música e ás expresións contemporáneas, con experiencias novedosas en distintos puntos de Galicia. Cada concerto organízase arredor dun foco temático e interactúa coa palabra cómplice de relevantes personalidades do mundo da cultura, na procura de achegar puntos de encontro entre a música, a ciencia, a arte e o pensamento contemporáneos.

A edición deste ano do ciclo Do Audible conta coas colaboracións da Universidade de Vigo, de Gas Natural Fenosa, do Concello de Pontevedra, de Pro Helvetia, de Kulturrat des Kantons Wallis, de Berliner Senatskanzlei Kulturelle Angelegenheiten e do Instituto Goethe.

### Documentos relacionados

» Dossier do ciclo Do Audible

Tema: Cultura

Departamento: C. de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria

Compártalo:



Subir



# ELPROGRESO

## O ciclo Do Audible achega unha nova visión da música contemporánea

Os concertos serán en Pontevedra, Vigo, Ourense e A Coruña. O talento feminino gaña terreo no eido da creación rítmica



Xunto a un instrumento experimental, Anxo Lorenzo, Ramón Souto e David Durán, de Vertixe. PEPE FERRÍN (AGN)

Jueves 2 de Junio de 2016 | AGN

Do Audible chega por cuarto ano consecutivo cun conxunto de experiencias musicais edulcoradas con poesía, teatro e filosofía. "Un punto de encontro con compositores e compositoras doutras latitudes", apuntaba este mércores o secretario xeral de Cultura, Anxo Lorenzo, na presentación do programa. Iso permitirá a Galicia facerse un oco na "oferta das tendencias artísticas actuais".

As cidades de Pontevedra, Vigo, Ourense e A Coruña acollerán, ata outubro, os catro concertos, que arrancarán o vindeiro día 7 deste mes con Coma espellos dun calidospío. Será unha sesión na capital ourensá na que a poetisa María do Cebreiro acompañará coa súa voz ás instrumentistas Tania Lanfer, saxo e percusión; Anna Romashkova, violín; Ann Cleare, piano, percusión, guitarra eléctrica e saxo; Elo Masing, piano; e Daniela Fantechi, saxo, guitarra eléctrica, percusión e piano. Toda unha mestura de talentos na que "o ser o muller se fai co mundo creativo e intenta derrubar a invisibilidade coa que, non poucas veces, teñen que lidar".

Á voz poética, presente nesta primeira función, seguiralle a mestura da canción popular, a ópera ou o canto gregoriano coas Sete derradeiras comidas, dos suízos UMSn JIP, o 22 de xuño en Vigo. Unha agrupación que pode presumir de grande experiencia e actividade cos novos ritmos.

**O ciclo, presentado onte na Cidade da Cultura, vén cubrir en Galicia un baleiro na "oferta das tendencias artísticas da actualidade"**

O director artístico Do Audible, Ramón Souto, sinala que este ciclo, organizado pola Consellería de Cultura e Educación xunto a Vertixe Sonora Ensemble, "é máis que un conxunto de concertos". Na súa opinión, reflicte "o I+D+i da música do noso tempo".

O programa acollerá a terceira performance na cidade da Coruña o 21 de setembro. Será a estrea mundial de *Microteatro piscopático*, de Carlos Álvarez-Ossorio e Óscar Carmona. Director e compositor reinventan a ópera e o teatro, rachando con todo o pautado e incorporando música falada, ruidos, vídeos e xogos de luces nunha escea compartida a partes iguais por músicos e actores.

Do Audible pechará coa obra *Turbulencias ou a idea de espazo* o día 4 de outubro en Pontevedra. Un proxecto que enfa filosofía e melodía e no que o intelectual Arturo Leyte e o compositor Luc Döbereiner lle darán ao maxín e á batuta para repensar o espazo dende catro vistas diferentes.

Un voo sen ruta polo mapa musical moderno é o que deparará este ano Do Audible a todos os melómanos que se acheguen. Os artistas despegarán o seu show, de balde, ás 20.30 horas.

DO AUDIBLE

UMS 'n JIP invited by Vertixe Sonora to perform at Do Audible, Espacio Sirvent, Vigo, Spain, 22 JUN 2016  
Premiere Spanish version of 7 letzte Mahlzeiten by Mathias Steinauer



*La Voz de Galicia*

## [Vertixe Sonora Ensemble] Do Audible, espazos sonoros sen fronteiras

• *O ciclo de catro concertos xoga cos límites a través do diálogo entre a música e outras disciplinas como a poesía, o teatro ou o pensamento*

MONTSE GARCÍA. 03 de junio de 2016. Actualizado a las 05:00 h.



PABLO PRADOS.

O ciclo Do Audible volve co obxectivo de abrir novos horizontes na creación musical contemporánea. Catro concertos que exploran nas marxes e nos límites entre as diferentes expresións artísticas a través do diálogo da música con outras disciplinas como a poesía, o teatro ou o pensamento. A proposta está organizada pola Consellería de Cultura, coa colaboración de Vertixe Sonora Ensemble, e percorrerá dende 7 de xuño ao 4 de outubro as cidades de Ourense, Vigo, A Coruña e Pontevedra.

«A música contemporánea é o I+D+i», asegura o director artístico desta cuarta edición do ciclo, Ramón Souto. Unha afirmación que quedará patente nas catro actuacións, que arrancarán o próximo martes en Ourense con *Coma espellos dun calidoscopio*. Sempre con concertos a cargo de Vertixe Sonora Ensemble, unha formación integrada por destacados solistas da música contemporánea de Galicia e Portugal, nesta sesión inaugural o programa achegará a diversidade das voces da muller na música contemporánea actual coa intención de darlle visibilidade a creatividade feminina. Trátase dunha iniciativa pioneira comisariada por Elena Rykova, compositora residente en Harvard, que seleccionou pezas de cinco compositoras. Para completar este diálogo da música con outras disciplinas contará coa voz da poeta

María do Cebreiro. Pola súa banda, o mundo da ópera cunha visión que bota man dos medios acústicos, electrónicos e dixitais será o eixe vertebrador na segunda parada do ciclo Do Audible, o 22 de xuño, en Vigo. O programa *Sete derradeiras comidas* estará conducido pola agrupación suíza convidada este ano, UMS'n JIP, unha das máis prestixiosas e que se dedica a investigar novas configuracións musicais e escénicas para a voz.

Para seguir abrindo horizontes no ámbito musical haberá que agardar ata o 21 de setembro no Museo da Arte Contemporánea da Coruña con *Microteatro psicopático*. Un espectáculo no que a música e o teatro se moven no mesmo nivel con actores e instrumentistas mesturándose. Esta proposta na que se reinventa a ópera e o teatro é a cargo do director Carlos Álvarez-Ossorio. Contará co compositor, pianista e artista interdisciplinario Óscar Carmona. O peche desta cuarta edición será o 4 de outubro na Facultade de Belas Artes de Pontevedra con *Turbulencias ou a idea de espazo*, no que haberá un diálogo entre a música e a filosofía para experimentar sobre a idea do espazo. Nel participarán o filósofo Arturo Leyte e o compositor Luc Döbeirner, que estreará unha obra a nivel mundial. Todo para unhas experiencias que non deixan indiferente ao público.

Universidade de Vigo

Diario da  
Universidade de Vigo

Venres, 03 de xuño do 2016

Coa participación da poeta María do Cebreiro e da compositora Elena Rykova

## Vertixe Sonora Ensemble arrancará no campus o seu ciclo de concertos 'Do Audible 2016'

A cita, que conta coa colaboración da Unidade de Igualdade, será o martes 7 de xuño ás 20.30 h



### Duvi | Ourense

*Do Audible*, o ciclo de concertos de Vertixe Sonora Ensemble, arrancará o martes 7 de xuño a súa cuarta edición cunha sesión no campus de Ourense. Baixo o título *Coma espellos dun calidoscopio*, a cita terá como convidadas especiais á poeta María do Cebreiro e á compositora Elena Rykova e como temática central o papel da muller na música. Con esta actuación comezará o percorrido dunha iniciativa que, tal e como destacan os seus promotores, procura "achegar puntos de encontro entre a música, a ciencia, a arte e o pensamento contemporáneos na conquista dunha percepción musical máis consciente". Para conseguilo, o ciclo percorrerá do 7 de xuño ao 4 de outubro as cidades de Ourense, Vigo, A Coruña e Pontevedra, cunha programación que pon o foco no dinamismo da creación contemporánea.

Este ciclo de concertos está promovido pola Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria coa colaboración de Vertixe Sonora Ensemble, agrupación integrada por destacados solistas de música contemporánea de Galicia e de Portugal, artistas sonoros e plásticos, músicos de jazz, intérpretes clásicos e xente do teatro e da danza. Cada concerto que integra *Do Audible*, indican os seus responsables, "organizase arredor dun foco temático e interactúa coa palabra cómplice de relevantes personalidades do mundo da cultura, que achegan informacións e perspectivas de interpretación do feito musical que resultan enriquecedoras para os oíntes".

### O papel da muller na música

Para abrir o ciclo, en Ourense proporase unha reflexión sobre o papel da muller na música e especialmente na creación contemporánea, cun "programa protagonizado fundamentalmente polas obras de compositoras novas, en activo, que nos mostran, xunto á voz da poeta, tendencias e liñas de traballo". A cita, que conta neste caso coa colaboración da Vicerreitoría do Campus de Ourense e da Unidade de Igualdade da Universidade de Vigo, terá lugar o día 7 de xuño ás 20.30 h na Sala Emilia Pardo Bazán do Edificio de Ferro e será aberta a todas as persoas interesadas. O programa incluírá as pezas *Just shine a little* (2014) para violín só, de Anna Romashkova; *The square of yellow light that is your window* (2014) para saxo, piano, percusión e guitarra eléctrica, de Ann Cleare; *Studies in resonance II* (2013) para piano só, de Elo Masing; *Lai de bischolet* (2008) para saxo e percusión, de Tania Lanfer, e *Noch* (2016, versión revisada) para saxo, guitarra eléctrica, percusión e piano, de Daniela Fantechi.

De xeito análogo ao que acontece noutros ámbitos da creación, explica o docente da Universidade de Vigo Ignacio Barcia, colaborador no proxecto, "a presenza das mulleres na música, ou máis ben a súa visibilidade, é moi deficiente". As carreiras truncadas por mor da presión social e familiar, sinala, replícanse constantemente ao longo da historia. "Novas e prometedoras compositoras que, tras unha presenza esporádica no círculo, rematan no eco da historia como devotas irmás ou esposas de e circunscriben a súa influencia a un ámbito íntimo: Nannerl Mozart, Fanny Mendelssohn, Clara Schumann, Alma Mahler (este caso é especialmente flagrante), as irmás Boulanger...", indica o profesor da Facultade de Belas Artes do campus de Pontevedra. Neste contexto, *Do Audible* pretende suscitar a reflexión sobre este pasado e sobre unha realidade actual máis normalizada.

### O peche, no campus de Pontevedra

Tras esta estrea en Ourense, *Do Audible 2016* continuará o seu percorrido o mércores 22 de xuño no Espacio Sirvent de Vigo, coa sesión *Sete derradeiras comidas*. A terceira actividade será o 21 de setembro no Museo de Arte Contemporánea Gas Natural Fenosa da Coruña, onde se presentará *Microteatro psicopático*. Para pechar a súa programación, o ciclo volverá á Universidade de Vigo, neste caso ao campus de Pontevedra, onde o día 4 de outubro, na Facultade de Belas Artes, se desenvolverá a sesión *Turbulencias ou a idea de espazo*.

UMS 'n JIP invited by Vertixe Sonora to perform at Do Audible, Espacio Sirvent, Vigo, Spain, 22 JUN 2016  
Premiere Spanish version of 7 letzte Mahlzeiten by Mathias Steinauer





**UMS'n JIP**

2016.06.15 & 16 19:00-21:00  
國家音樂廳排練室 (三)

*workshop*

ISCM

Taipeh/Taiwan, JUN 2016  
workshop with UMS 'n JIP by invitation of ISCM Taiwan  
for the Taipeh International Contemporary Music Festival 2016

www.farodevigo.es  
**FARO DE VIGO**

## El ciclo Do Audible 2016 arranca en el edificio de Facultades

Tiene como finalidad impulsar la visibilidad de las mujeres en el campo de las artes

Redacción | Ourense | 07.06.2016 | 03:10

El ciclo Do Audible 2016 arranca hoy en Ourense, a las 20.30 horas, en la Sala Emilia Pardo Bazán del Edificio de Hierro del campus universitario, con una propuesta alrededor de "compositoras actuales". Intervendrán la poeta María do Cebreiro y la compositora Elena Rykova.

El ciclo empieza con un programa centrado en la creación de mujeres. Se acondicionará el espacio de la Sala Emilia Pardo Bazán para el evento, tanto desde el punto de vista conceptual como físico. Los responsables de esta programación destacan que la presencia de las mujeres en la música, o más bien su visibilidad, "es muy deficiente".

Do Audible 2016 continuará el día 22 en el Espacio Sirvent de Vigo con el programa "Sete derradeiras comidas" conducido por la agrupación suiza UMS'n JIP.

Nº 28, jun 2016

Revista on-line de música y arte sonoro / III época / issn: 1697-6886

# SULPONTICELLO

## IV Ciclo Do Audible 2016, Vertixe Sonora Ensemble

Por: [Pablo Carretero](#) · Publicado el 04/06/2016 ·

Fecha: 22 de junio de 2016  
Hora: 20:30 h.

**Lugar:**  
Espacio Sirvent  
Av. de Gran Vía, 129  
C. P. 36204 Vigo

**Programa:**  
*Sete derradeiras comidas*

**Intérpretes:**  
Vertixe Sonora Ensemble  
UMS'n JIP

**Precio:**  
Acceso libre hasta completar aforo

• [Más info](#)

UMS 'n JIP invited by Vertixe Sonora to perform at Do Audible, Espacio Sirvent, Vigo, Spain, 22 JUN 2016  
Premiere Spanish version of 7 letzte Mahlzeiten by Mathias Steinauer



## DiariodePontevedra

### O ciclo Do Audible achega unha nova visión da música contemporánea

Os concertos serán en Pontevedra, Vigo, Ourense e A Coruña. O talento feminino gaña terreo no eido da creación rítmica



Xunto a un instrumento experimental, Anxo Lorenzo, Ramón Souto e David Durán, de Vertixe. PEPE FERRÍN (AGN)

Jueves 2 de Junio de 2016 | AGN

Do Audible chega por cuarto ano consecutivo cun conxunto de experiencias musicais edulcoradas con poesía, teatro e filosofía. "Un punto de encontro con compositores e compositoras doutras latitudes", apuntaba este mércores o secretario xeral de Cultura, Anxo Lorenzo, na presentación do programa. Iso permitirá a Galicia facerse un oco na "oferta das tendencias artísticas actuais".

As cidades de Pontevedra, Vigo, Ourense e A Coruña acollerán, ata outubro, os catro concertos, que arrancarán o vindeiro día 7 deste mes con Coma espellos dun calidospío. Será unha sesión na capital ourensá na que a poetisa María do Cebreiro acompañará coa súa voz ás instrumentistas Tania Lanfer, saxo e percusión; Anna Romashkova, violín; Ann Cleare, piano, percusión, guitarra eléctrica e saxo; Elo Masing, piano; e Daniela Fantechi, saxo, guitarra eléctrica, percusión e piano. Toda unha mestura de talentos na que "o ser o muller se fai co mundo creativo e intenta derrubar a invisibilidade coa que, non poucas veces, teñen que lidar".

Á voz poética, presente nesta primería función, seguiralle a mestura da canción popular, a ópera ou o canto gregoriano coas Sete derradeiras comidas, dos suízos UMSn JIP, o 22 de xuño en Vigo. Unha agrupación que pode presumir de grande experiencia e actividade cos novos ritmos.

**O ciclo, presentado onte na Cidade da Cultura, vén cubrir en Galicia un baleiro na "oferta das tendencias artísticas da actualidade"**

O director artístico Do Audible, Ramón Souto, sinala que este ciclo, organizado pola Consellería de Cultura e Educación xunto a Vertixe Sonora Ensemble, "é máis que un conxunto de concertos". Na súa opinión, reflicte "o I+D+i da música do noso tempo".

O programa acollerá a terceira performance na cidade da Coruña o 21 de setembro. Será a estrea mundial de *Microteatro piscopático*, de Carlos Álvarez-Ossorio e Óscar Carmona. Director e compositor reinventan a ópera e o teatro, rachando con todo o pautado e incorporando música falada, ruidos, vídeos e xogos de luces nunha escea compartida a partes iguais por músicos e actores.

Do Audible pechará coa obra *Turbulencias ou a idea de espazo* o día 4 de outubro en Pontevedra. Un proxecto que enfa filosofía e melodía e no que o intelectual Arturo Leyte e o compositor Luc Döbereiner lle darán ao maxín e á batuta para repensar o espazo dende catro vistas diferentes.

Un voo sen ruta polo mapa musical moderno é o que deparará este ano Do Audible a todos os melómanos que se acheguen. Os artistas despegarán o seu show, de balde, ás 20.30 horas.

## Volve Do Audible para ouvidos contemporáneos

REDACCIÓN 05 XUÑO 2016 16:48 H.



Imaxe dunha edición anterior de Do Audible

A segunda feira, día 7, regresa unha nova edición, a cuarta, deste ciclo de creación musical contemporánea que tamén explora diálogos con outras artes. Por exemplo, a sesión inaugural está dedicada ás mulleres, e Vertixe Sonora Ensemble interpretará pezas de cinco compositoras actuais, coa intervención da poeta María do Cebreiro.

Do Audible chega á súa cuarta edición co obxectivo de abrir novos horizontes na creación musical contemporánea. A través de formatos singulares para a experiencia musical e coa complicidade de diferentes entidades internacionais, o ciclo percorrerá do vindeiro 7 de xuño ao 4 de outubro as cidades de Ourense, Vigo, A Coruña e Pontevedra, cunha programación protagonizada por Vertixe Sonora Ensemble que pon o foco no dinamismo da creación contemporánea.

### Apertura feminina

Co título "Coma espellos dun calidoscopio", a sesión inaugural reflexiona sobre o papel da muller na música e especialmente na creación contemporánea enmárcase nunha liña de investigación aberta coa Unidade de Igualdade da Universidade de Vigo. Trátase dunha iniciativa pioneira que conta co comisariado de Elena Rykova, compositora residente en Harvard, que seleccionou pezas de cinco compositoras actuais: Anna Romashkova (Rusia), Ann Cleare (Irlanda) Elo Masing (Estonia), Tania Lanfer (Brasil) e Daniela Fantechi (Italia). A apertura do ciclo contará coa intervención da poeta María do Cebreiro e levarase a cabo o vindeiro 7 de xuño na sala Emilia Pardo Bazán do Edificio de Ferro do campus de Ourense.

O ciclo continúa o 22 de xuño no Espacio Sirvent en Vigo co programa "Sete derradeiras comidas", conducido pola agrupación convidada deste ano, a suíza UMS'n JIP, un dos conxuntos de música contemporánea máis activos e experimentados da escena internacional, que destaca pola súa indagación na voz humana. Este segundo programa do ciclo rolda o mundo da ópera cunha visión que bota man de medios acústicos, electrónicos e dixitais.

### Estrea mundial

A seguinte cita do ciclo será o 21 de setembro no Museo de Arte Contemporánea da Coruña coa sesión "Microteatro psicopático". As posibilidades de reinventar a ópera e o teatro revélense nesta proposta baixo a dirección dun nome singular do teatro español como é Carlos Álvarez-Ossorio, cun espectáculo en estrea absoluta no que actor e músicos están ao mesmo nivel en escena. A sesión tamén contará co compositor, pianista e artista interdisciplinario Óscar Carmona.

Remover tanto o concepto de espazo como o de espectáculo convencional está no cerne de "Turbulencias ou a idea de espazo", a proposta que pechará o ciclo o 4 de outubro na Facultade de Belas Artes de Pontevedra. Este último programa, que desenvolve dous discursos paralelos, filosofía e música, e, con diferentes obras para instrumentos de vento –da autoría de Edgar Varèse, Richard Barrett, Gerald Eckert e Luc Döbereiner–, aborda o concepto do espazo na composición.

Todas as sesións de Do Audible son ás 20.30 horas e de acceso gratuíto, até completar a capacidade. Os concertos corren a cargo de Vertixe Sonora Ensemble, unha formación integrada por destacados solistas de música contemporánea de Galiza e de Portugal, que conxuga artistas sonoros, artistas plásticos, músicos de jazz, intérpretes clásicos e xente do teatro e da danza.



www.farodevigo.es   
**FARO DE VIGO**

## Los suizos UMS'n JIP ofrecen sus "Siete últimas comidas" en Vigo

La banda de música contemporánea actúa en El Espacio Sirvent el próximo miércoles 22 dentro del ciclo "Do Audible"

16.06.2016 | 10:44

La agrupación suiza *UMS'n JIP* presenta **Siete últimas comidas**, segunda propuesta de Vertixe Sonora para el ciclo "Do Audible", en el Espacio Sirvent de Vigo el próximo miércoles 22 de junio. La agrupación suiza UMS'n JIP logra cifras de conciertos más propias de un grupo de música rock que de los sofisticados contextos contemporáneos en los que desarrollan su labor. Ellos son los invitados del ciclo "Do Audible 2016", que promueve la *Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria* con el comisariado de **Vertixe Sonora Ensemble**.

La agrupación invitada por Vertixe Sonora Ensemble destaca por su indagación en la voz humana y por su capacidad de convocatoria en el **círculo de la música contemporánea**. Fundado por Ulrike Mayer-Spohn (UMS) y Javier Hagen (JIP), *UMS'n JIP* es uno de los conjuntos de música contemporánea más activos y experimentados de la escena internacional, lo que los lleva a participar en más de cien eventos anuales, que incluyen óperas de cámara móviles y actuaciones multimedia. Ramón Souto, director de Vertixe Sonora, se muestra muy satisfecho de esta alianza que posibilita la puesta en marcha de un proyecto en común con el ensemble suizo al completo en un futuro próximo.

*UMS'n JIP* enraízan la renovación del repertorio de la canción a partir de cuatro premisas: la expansión sonora instrumental ilimitada por **medios acústicos, electrónicos y digitales**; una puesta en escena convenientemente teatralizada; la proximidad y constante colaboración con los compositores de nuestro tiempo (son también compositores); y la internacionalización y visibilización máxima del repertorio que promueven, que los lleva a ser una de las agrupaciones de música contemporánea más populares de **Europa**.

*Siete últimas comidas* es una pieza compuesta para **voz, flauta de pico y electrónica**. El concierto comenzará a las **ocho y media de la tarde** y la entrada será libre hasta llenar aforo.

UMS 'n JIP invited by Vertixe Sonora to perform at Do Audible, Espacio Sirvent, Vigo, Spain, 22 JUN 2016  
 Premiere Spanish version of 7 letzte Mahlzeiten by Mathias Steinauer

## DRUCKEREIHALLE

KULTUR IM ACKERMANNSHOF

HOME | PROGRAMM | PHILOSOPHICUM |



## UMS N' JIP: COMTEMPORARYOLOGIES II

VERANSTALTUNGEN

2016-04-16 (20:30)

Contemporaryologies II geht auf ihr analoges Repertoire ein: German Alonso greift mit «Catulo Carmen XVI» eines der kontroversesten Gedichte der Weltliteratur auf, Changwitschukarn schreibt eine augenzwinkernde Klangstudie, der jüngst mit dem Siemenspreis gekürte Codera Puzo einen meisterhaft verdichteten Zyklus auf die Gedichte der französischen Jung-Poetin Irène Gayraud, Hofe fängt Lea Gottheils leichtfüssige Sprache liederhaft zart ein, UMS bewegt sich mit dem fragilen «InD» an der Schwelle zur Tonerzeugung, Rouvelas' Werk ist ein denkwürdig verinnerlichtes Ritual, Töppts «à rien» ein existenzialistischer Aufschrei (nach den letzten Tagebucheinträgen Kafkas) und Uzunselvi ein hochexpressives, erdig-archaisches Werk.



2007 gegründet, arbeiten UMS 'n JIP (Ulrike Mayer-Spohn und Javier Hagen) als multi- und interdisziplinäres Laboratorium für Neue Musik innerhalb eines globalen Netzwerkes von Komponisten, Künstlern, Forschern und Programmierern und haben seitdem über 15 internationale Auszeichnungen erhalten. 2015 wurde ihre Kammeroper Einer am Teatro Colon in Buenos Aires inszeniert und sie produzierten und spielten im Rahmen des Festivals Forum Wallis Stockhausens Helikopterreichquartett mit Arditti und André Richard in Leuk/Wallis. 2016 starteten sie zusammen mit den führenden griechischen, sapanischen und russischen Ensembles für Neue Musik (dissonArt, Taller Sonoro und Moscow Contemporary Music Ensemble) das Projekt «Integrations», das das zeitgenössische Ensemble neu kontextualisiert. UMS n' JIP werden von irvine Arditti gecoach.

## Programm

German Alonso (\*1984, E)  
catulo carmen XVI, 2013, 5'

Kanokpak Changwitschukarn (\*1994, TH)  
Lullaby, 2014, 5'

Luis Codera Puzo (\*1981, E)  
oscillation ou interstice, 2013, 12'

Markus Hofer (\*1943, CH)  
frau schlendrian, 2011, 12'

Ulrike Mayer-Spohn (UMS, \*1980, CH)  
In D, 2011, 6'

Antonis Rouvelas (\*1987, GR)  
Peristatiko 5663a elifthi III, 2013, 10'

Thorsten Töpp (\*1965, D)  
à rien, 1999, 10'

Mehmet Ali Uzunselvi (\*1980, TR)  
Asta Tushmaq, 2013, 10'

## MITWIRKENDE

UMS 'n JIP  
Ulrike Mayer-Spohn, Blockflöten  
Javier Hagen, Stimme

Contemporaryologies II, Druckereihalle im Ackermannshof Basel, 4/2016  
works by Alonso, Changwitschukarn, Codera Puzo, Hofer, Rouvelas, Töpp, Uzunselvi, UMS



Georgia Tech Center for Music Technology		2016 Web Audio Conference	
2016 Web Audio Conference Academy of Medicine Georgia Institute of Technology 875 West Peachtree Street NW (corner of 7th Street) Atlanta, Georgia			
FULL SCHEDULE AS OF 3/16/2016			
Monday, April 4th			
8:00 AM	Registration Opens		Rotunda
9:00 AM	9:15 AM Welcome	Nancey Green Leigh, Associate Dean for Research, Coll	Theater
9:15 AM	10:00 AM Keynote	Frank Metcher	Theater
10:00 AM	10:30 AM Coffee/snack break		Rotunda
10:30 AM	12:30 PM Paper Session	Moderator: Michel Belet	Theater
	Musique Corcoran Choir: An Interactive Performance Environment	William Walker & Brian Belet	
	Multi-Modal Web-Based Dashboards for Cross-Location Data Time	Mike Winters, Takahiko Tsuchiya, Jason Freeman, & Lee Lerner	
	myMoodday, an interactive mood-based music discovery app	Alo Alkik, George Fazekas, & Mathew Bethat	
	The Semantic Music Player: A Smart Mobile Player Based on O	Florian Thalmann, Alfonso Perez-Carrillo, George Fazekas, Gerard Wiggins, & Mark Sander	
	Geographic Adaptive Music Player	Alfonso Perez-Carrillo, Florian Thalmann, & George Fazekas	
	Crowd in Cloud: Audience Participation Music with Online Data	Sang Won Lee, Antonio de Carvalho Jr., & Georg Essl	
12:30 PM	2:00 PM Lunch (provided)		Magnolia
2:00 PM	2:15 PM Poster/Demo Lightning Talks	Moderator: Gerard Roma	Theater
2:15 PM	4:00 PM Talks Session	Moderator: Norbert Schnell	Theater
	Reactive Audio	Brian Dunn	
	reNotate: The Crowdsourcing and Gamification of Symbolic Music	Daniel Shanahan, Ben Taylor, Matthew Wolff, Jesse Allison, & David Baker	
	CapSala: A Modular Step Sequencer for Web Audio & MIDI	Damon Holzbom	
	ingJS - A JavaScript framework for object-based rendering in br	Michael Weisauer & Michael Meier	
	meSing.js - a JavaScript singing synthesis library	David Su	
	JZZ.js - a unified API for MIDI applications	Serna Kachalo	
	Non-Audio Signal Processing with the Web Audio API	Christoph Guttandin	
4:00 PM	6:00 PM Posters and Demos		
	Tune.js: A Microtonal Web Audio Library	Ben Taylor & Andrew Bernstein	Dining Room
	An interactive, graphical coding environment for EarSketch online	Anand Mahadvan, Jason Freeman, & Brian Magerko	Dining Room
	Complex Rhythmic Structures with Beat.js	Ethan Ziya	Magnolia
	A JavaScript Pitch Shifting Library for EarSketch with Asm.js	Juan Carlos Martinez & Jason Freeman	Dining Room
	GenJS: A Web Audio Toolkit for Dynamic Stochastic Synthesis	Andrew Bernstein & Ben Taylor	Dining Room
	Constellation: A Musical Exploration of Phone-Based Audience I	Nihar Mathawan & Jeff Snyder	Dining Room
	BeatPath - a music production web app	Evan Feenstra	Magnolia
	Virtual Sound Gallery, a web stage for modern multichannel mus	Andrey Burdin	Magnolia
	Gibber: Creative Coding in the Browser	Charlie Roberts	Magnolia
	Connecting the World through Music: by transforming consumers	Craig Swann	Magnolia
	WebMIDI - Web Audio Drum Synthesizer and Sequencer	Tony Wallace	Magnolia
	Oloco - online open source visual programming for music	Jason Sigal	Magnolia
	Guitar pedalboard using Web Audio	Michel Buffa, Nouriel Azria, & Maxime Demetrio	Magnolia
	Schneider: a Web Audio Musical Instrument	Joe Sullivan	Magnolia
	Building interactive systems with WebSockets and Csound - An	Ashwala Vinay & Richard Boulanger	Magnolia
	Streaming BrowserAFIR node audio paired with 360 Degree Spher	John Henry Dale	Cottonwood
6:00 PM	8:00 PM Dinner (on your own)		
8:00 PM	9:30 PM Concert		Theater
	Welcome	Gil Weinberg, Director, Georgia Tech Center for Music Technology	
	Live Writing: Shatter	Sang Won Lee, Pan Lee, Georg Essl, & Mari Martinez	
	Live Coding with EarSketch	Jason Freeman	
	Improvisation in Gibber	Charlie Roberts	
	The Last Cloud	Ben Taylor	
	Live Looping Electronic Performance with MIDI Hardware	Matt McKegg	
Tuesday, April 5th			
9:00 AM	10:00 AM Keynote	Helen Thorington	Theater
10:00 AM	10:30 AM Coffee/snack break		Rotunda
10:30 AM	12:30 PM Paper Session	Moderator: Brian Belet	Theater
	Synchronization for Distributed Audio Rendering over Heterogene	Jean-Philippe Lambert, Sebastian Robaszewicz, & Norbert Schnell	
	Interactive Audiotext Rendering of Recorded Audio and Related	Benjamin Matuszewski, Norbert Schnell, & Samuel Goldszmidt	
	Data-Driven Live Coding with DataToMusic API	Takahiko Tsuchiya, Jason Freeman, & Lee Lerner	
	Constructing AudioUnit Plugins on the Web using Csound	Edwards Costello & Victor Lazzarini	
	BPMTimeline: JavaScript Tempo Functions and Time Mappings	Bruno Dias, Sofia Pinto, & David Matos	
	Time Shifting & Pitch Shifting with the Web Audio API: Where	Bruno Dias, David Matos, Matthew Davies, & Sofia Pinto	
12:30 PM	2:00 PM Lunch (on your own)		
2:00 PM	2:15 PM Poster/Demo Lightning Talks	Moderator: Takahiko Tsuchiya	Theater
2:15 PM	4:00 PM Talks Session	Moderator: Charlie Roberts	Theater
	afMIDI: how we learned to stop worrying and love the graph	Ben Fields & Sam Phippen	
	Building Desktop Apps using Web Audio	Matt McKegg	
Tuesday, April 5th			
9:00 AM	10:00 AM Keynote	Helen Thorington	Theater
10:00 AM	10:30 AM Coffee/snack break		Rotunda
10:30 AM	12:30 PM Paper Session	Moderator: Brian Belet	Theater
	Synchronization for Distributed Audio Rendering over Heterogene	Jean-Philippe Lambert, Sebastian Robaszewicz, & Norbert Schnell	
	Interactive Audiotext Rendering of Recorded Audio and Related	Benjamin Matuszewski, Norbert Schnell, & Samuel Goldszmidt	
	Data-Driven Live Coding with DataToMusic API	Takahiko Tsuchiya, Jason Freeman, & Lee Lerner	
	Constructing AudioUnit Plugins on the Web using Csound	Edwards Costello & Victor Lazzarini	
	BPMTimeline: JavaScript Tempo Functions and Time Mappings	Bruno Dias, Sofia Pinto, & David Matos	
	Time Shifting & Pitch Shifting with the Web Audio API: Where	Bruno Dias, David Matos, Matthew Davies, & Sofia Pinto	
12:30 PM	2:00 PM Lunch (on your own)		
2:00 PM	2:15 PM Poster/Demo Lightning Talks	Moderator: Takahiko Tsuchiya	Theater
2:15 PM	4:00 PM Talks Session	Moderator: Charlie Roberts	Theater
	afMIDI: how we learned to stop worrying and love the graph	Ben Fields & Sam Phippen	
	Building Desktop Apps using Web Audio	Matt McKegg	
	Designing Synthesizers with Web Audio	Luke Teatford	
	Creating an Audio Programming Interface for Kids	Scott Fradkin	
	Alternatives to Lookahead Audio Scheduling	Joe Sullivan	
	A Novel approach to streaming and client side rendering of multi	Matthew Paradis, Chris Pike, Richard Day, & Frank Metcher	
4:00 PM	5:45 PM Posters and Demos		
	Web application using Web Audio API for Recorderology: sessa	Ulrike Mayer-Spohn & Kristian Takahashi	Dining Room
	Web Audio Education Kit: A framework for subjective assessme	Nickolas Vilgots, Ericc D'Sa, Useni Mcheli, & Joshua	Dining Room
	Improving time travel experience by combining annotations	Adrien Vallerbeire	Dining Room
	Using Empirical Analysis of Music Corpora to Optimize Web Au	Tom Collins & Christian Couzin	Dining Room
	Programming Music Games Using Web Audio to Teach Creativ	Jesse Allison, Daniel Helms, Zachary Berkowitz, Andy	Dining Room
	Demixing musical audio on the web using source separation	Gerard Roma, Andrew Simpson, Elnad Grais & Mark Pl	Dining Room
	A Novel approach to streaming and client side rendering of multi	Matthew Paradis, Chris Pike, Richard Day, & Frank Metcher	Magnolia
	Beat Fighter by Shabu Shabu	Ranzi Abdoh, David Su, & Carl Mageau	Magnolia
	Creating an Audio Programming Interface for Kids	Scott Fradkin	Magnolia
	Flat.io: Applications of Audio and MIDI API within a music notat	Corentin Ourther	Magnolia
	Hooking up Web Audio to WebGL Typography	Sang Won Lee & Georg Essl	Magnolia
	Building interactive systems with WebSockets and Csound - An	Ashwala Vinay & Richard Boulanger	Magnolia
	Client-Side Audio Decoding	Christopher Laguna & Alexander Larch	Magnolia
	A Multi-Modal Web Dashboard for Shodan	Mike Winters & Lee Lerner	Magnolia
	The Limits of Latency	Justin Trieger	Cottonwood
6:15 PM	7:15 PM Dinner (provided)		Courtyard/Museum, College of Architecture
7:30 PM	9:30 PM Concert		Caddell Building Flex Space, College of Architecture
	Welcome	Frank Clark, Chair, School of Music	
	Ontological Blog Poem	Ben Hoop	
	Concert for Smartphones	Andrey Burdin	
	Cross-Team Traffic 2.0	William Walker & Brian Belet	
	Crowd in Cloud	Sang Won Lee, Antonio de Carvalho Jr., & Georg Essl	
	Constellation: A Musical Exploration of Phone-Based Audience I	Nihar Mathawan & Jeff Snyder	
9:30 PM	11:30 PM Reception		Tech Rec, Student Center
Wednesday, April 6th			
9:30 AM	10:00 AM Coffee/snacks & lightning hack sessions talks		Theater
10:00 AM	11:00 AM Plenary Session	WJC Web Audio Working Group	Theater
11:00 AM	1:00 PM Tutorials & Hack Sessions		
	Sponsor Tutorial (Mozilla): Optimizing and debugging Web Audio	Paul Adenot	Magnolia
	WebAudioHacks	Christian Frisson, Thomas Pietrzak, Siyan Zhao, Zacha	Cottonwood
	WaveJS	Samuel Goldszmidt & Norbert Schnell	Sugarberry
	Open Hack Sessions		Dining Room
1:00 PM	2:00 PM Lunch (on your own)		
2:00 PM	2:30 PM Sponsor Session (Dolby): Building Web Applications Using	Travis Blair	Cottonwood
2:00 PM	4:00 PM Tutorials & Hack Sessions		
	Introduction to Percussion Synthesis with Web Audio	Tony Wallace	Magnolia
	WebSockets	Norbert Schnell & Benjamin Matuszewski	Sugarberry
	Open Hack Sessions		Dining Room
Ongoing Throughout the Conference			
	Ongoing Networks		Library
	Virtual Sound Gallery	Andrey Burdin	
	Genma	David Su	
	PersonalJS	Samuel Goldszmidt	
	Jazz Computer	Yotam Mann & Sarah Rothberg	
	Causeway	Jesse Allison, Vincent Cellucci, Derick Ostrenko	
	Loounge and Changing Stations		Parlor
	Registration & Tutorial Signups		Rotunda

JAVIER HAGEN & ULRIKE MAYER-SPOHN  
SWISS EXPERIMENTAL MUSIC DUO

# UMS'n JIP

February 25, 2016

8:00pm

recital hall

east music building 5th floor

free admission

**Works by**

**Luis Codera Puzo**

**Maria Porten**

**UMS & JIP**

**Panayiotis Kokoras**

**Murat Yakin**

**Kotoka Suzuki**



prohelvetia



UMS 'n JIP at Arizona State University ASU, 2/2016

Herberger Institute

works by Yakin, Suzuki, Codera Puzo, Porten, Kokoras, UMS, JIP



**UMS'n JIP**  
**Swiss Experimental Music Duo**  
**Javier Hagen, Voice &**  
**Ulrike Mayer-Spohn, Recorder**

Guest Artist Series  
Recital Hall | February 25, 2016 | 8 P.M.

Program

oscillation ou interstice (2013)	Luis Codera Puzo
lebelight (2001/2)	Maria Porten
In D (2011)	Ulrike Mayer-Spohn (Ums)
Hiss and Whistle (2013)	Panayiotis Kokoras
I am Your Child (2013)	Murat Yakin
Reservoir (2014)	Kotoka Suzuki
ph.werte (2007)	Javier Hagen (JIP)

*The concert is made possible by school of music and the support of  
Pro Helvetia & Kulturrat des Kantons Wallis.*

**ASU** Herberger Institute  
FOR DESIGN AND THE ARTS  
ARIZONA STATE UNIVERSITY

School of Music

**TRIPTYQUE DE MUSIQUE CONTEMPORAINE :**

BRAIN #2016  
mardi / jeudi / dimanche  
Concert - 1h

22h00



15€ / 10€

Science, poésie, musique contemporaine et électropop - un mélange inouï, bouleversant et fascinant à la fois. Il n'y a qu'UMS'n JIP, l'un des ensembles de musique contemporaine les plus surprenants et renommés de nos temps qui arrive à réunir autant de langages musicaux de telle qualité ! Découvrez le raffinement du jeune Luis Codera Puzo (Prix Siemens 2014), des yodels détonnés de Mathias Steiner (dir. ECM World Music Day 2004) et la sonorisation des ondes cérébrales en temps réel par le grec Leonidas Hadjilontas !  
Association UMS'n JIP

**TRIPTYQUE DE MUSIQUE CONTEMPORAINE :**

SILENCE / Aperghis - Berio - Cage - Kagel  
vendredi  
Concert - 1h

22h00



15€ / 10€

UMS'n JIP at its best ! Les plus légendaires pages de musique de chambre du 20ème : Gest/ Berio, Discours sur rien (Lecture on Nothing)/Cage, Ré citations/Aperghis, Alam/Kagel, Rareté absolue ! "Interprétation magistrale - d'une qualité à couper le souffle" LE DISSONANCE.  
Association UMS'n JIP

**KUARTET La Répét'**

Récital-comédie - 1h15  
Répêche les 9, 13, 19, 20, 27 juillet

23h15



19€ / 13€ / 5€

L'improbable rencontre entre une chanteuse lyrique, Marie-Charlotte Laborne et un chanteur de soul, musique Chris Gibson, mélange de qualités vocales indéniables et de précisions rythmiques incroyables ! Avec une mise en scène et des dialogues signés Pascal LEGITIMUS, «La Répétition» décide l'histoire de deux artistes au caractère bien tempéré qui, de disputes en réconciliations, se retrouvent dans un savoureux mélange de comédie et de chansons françaises intemporelles (Piaf, Aznavour, Ferrat, Breil...) reprises par le public.  
Cie La Salamandre - LEBlois

Théâtre permanent d'Avignon, le Théâtre des Vents propose toute l'année des spectacles de qualité et notamment pour le festival OFF où il fait le choix d'une programmation réservée aux compagnies professionnelles. Pour cette édition 2016, comme à l'accoutumée, c'est le choix de l'éclectisme qui l'a emporté : théâtre, musique, chanson, jeune public etc... Des auteurs classiques, des contemporains, des créations, des spectacles qui nous réservent à coup sûr des surprises ! De petits bijoux à découvrir et à savourer. Ce théâtre de 49 places, à l'ambiance familiale, au cœur du festival (à deux pas de la rue des Teinturiers et du village du OFF) saura aussi vous séduire grâce à son équipe accueillante et dynamique. Nous vous remercions par avance pour la confiance que vous saurez nous accorder ! Nous vous attendons nombreux afin de rejoindre la longue liste des fidèles et vous souhaitons un Festival OFF 2016 riche en émotions !

**THÉÂTRE DES VENTS**

63, rue Guillaume Puy - Avignon  
06 20 17 24 12

THEATREDESVENTS.COM  
theatrevents@gmail.com

Salle climatisée - 49 places - Accès handicapés



**THÉÂTRE DES VENTS**

THÉÂTRE  
MUSIQUE  
CHANSON  
JEUNE PUBLIC

**AVIGNON**  
7-30 JUILLET 2016

**LA MUSIQUE DES PETITS MATINS**

Théâtre jeune public - 30'  
Répêche les 11, 18, 25 juillet

9h45



10€ / 7€ / 5€

A partir d'objets quotidiens, un drôle de monstre construit des mécaniques sonores et multicolores. Les canalisations chantent, les robinets deviennent comédie, les couvercles dansent sur des cordes musicales et une carotte vient assister les petites cuillères pour une dernière roulement avant la sieste. Un spectacle d'level sensoriel autour du son, de la musique et de la manipulation d'objets.  
Cie La Saucie aux Clovres

**EMMA BOVARY** d'après Gustave Flaubert

Théâtre - 1h15'

11h00



15€ / 10€ / 8€

Transposant le roman de Flaubert à la 1ère personne, l'adaptation textuelle et scénique de Sylvie Adjadj-Riffers capte l'essence de l'œuvre originale, son réalisme et son romantisme. Made-moiselle Emma avait reçu « une belle éducation », lu les romans galants du siècle passé, et n'aimait la mer qu'à cause de ses tempêtes. Quand elle rencontre Charles Bovary, elle tout avoir de l'amour. Mais « sa vie était facile comme un grenier dont la lucarne est au nord, et l'ennui filait sa toile à tous les coins de son cœur. Elle attendait un événement... »  
Cie Personae

**MATTHIEU PENCHINAT : TOUT SEUL COMME UN GRAND**

Humour - 1h10'

12h45



18€ / 12€ / 7€

"On va tous mourir... Moi, ça me tue." Matthieu Penchinat est un angoissé, torturé par une question qui le hante depuis toujours : " A quoi ça sert, la mort ? " Oui, c'est donc un spectacle sur la mort. De son père, en plus. Mais c'est drôle, attention parce qu'il a pour devise : " Nous n'avons pas assez de larmes pour tous les malheurs du monde, il faut bien rire de quelques uns d'entre eux. " De l'ouverture du testament, jusqu'à l'oration funèbre, en passant par les vendeurs des pompes funèbres, Matthieu Penchinat nous offre une galerie de personnages, entrecoupée de confessions touchantes. Ce spectacle, plein d'humour et d'audace nous offre une vraie réflexion sur le sens de la vie.  
Cie Amadeus Street

**L'HOMME POUBELLE** de Marel Votrlec

Théâtre - 50'  
Répêche le 10 juillet

14h20



17€ / 12€

Un homme s'interroge sur les derniers mois de sa vie et cherche à comprendre la société dans laquelle il vit : un monde où règne la manipulation des masses, les lavages de cerveau, le repli sur soi, la peur de l'autre. Ça se passe pas si loin de nous. Peut-être tout près. Peut-être même...  
« Coup de cœur. Une performance d'acteur d'une justesse sans faille jusqu'à l'image finale qui manquera pour longtemps nos mémoires. On ressort de ce spectacle sommé. » Rue du Théâtre (79)  
Cie du Petit Matin

**LES DEUX CHARLOTTE** de Jean-Paul Rosart

Théâtre - 1h10'

15h40



17€ / 12€ / 8€

"Les deux Charlotte" est la rencontre imaginaire de Charlotte Corday et Charlotte Robespierre au jardin du Luxembourg la veille de l'assassinat de Marat. Cette pièce met en scène deux femmes que tout rapproche et que tout sépare dans un monde qui nous rappelle étrangement le monde d'aujourd'hui. Ce récit historique mis en scène par Francis LAJANNE oppose l'obéissance aux stratégies révolutionnaires et montre à quel point le rêve des hommes est confronté à sa réalité et à quel point l'âme féminine par le calcul ou le sacrifice est condamnée à épouser le monde des hommes pour le meilleur et pour le pire.  
Five Production

**LETRES ANONYMES D'AUJOURD'HUI**

d'André Benedetto  
Théâtre - 1h

17h20



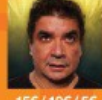
17€ / 12€ / 8€

Galerie de portraits savoureux qui montre toute l'ambiguïté de la nature humaine. André Benedetto, autour de ces lettres imaginaires, décrit des personnages méprisables et attachants. Il ne donne pas de leçon, mais montre que chacun d'entre nous possède en lui cette grande capacité de nuire. Le rire présent à chacune de ces lettres est la réaction bien connue de ceux qui savent pour se reconnaître. "Chef d'œuvre d'élegance et d'ironie (...) Magnifique !" d.c La Provence. "L'idée de mise en scène est tout simplement géniale (...) Magnifique hommage de comédiens avignonnais au fondateur du OFF" G.A.D. Vaucluse Matin

**HOCINE SLIMANE : CANICULE**

Humour - 1h10'

18h50



15€ / 10€ / 5€

Hocine Slimane relate la canicule de 1976 avec son humour grinçant habituel. Inspire de son maître à penser Raymond DEVOS, Hocine nous questionne sur le « vivre ensemble ». Il amène son monde - "Bac moins 12, mais sensible" et brosse des portraits irrésistibles : Jean-Christophe devenu Abdel-Youcef avec ses bouchées "Nike", la mère ultra réactionnaire, le patron de café lâche, Roselyne, l'institutrice "l'émite hystérique", le gentil mythomane... Le tout sur un ton léger, ironique et affectueux. "Si vous avez peur des intégristes aller voir Hocine Slimane, vous serez rassurés !" L'Als Régo  
Cie Mise en Scène

**CABARET DRÔLATIQUE**

Spectacle musical - 1h

20h30



17€ / 12€ / 8€

Deux personnages chanteurs, comédiens, musiciens, revêtent à quatre mains et deux voix les chansons drôles du répertoire. Des chansons connues, de Boris Vian à Jacques Brel et d'autres moins connues, de Francis Lalonde à Bernard Joyet. Deux comédiens qui s'en donnent à cœur joie et nous entraînent dans un tourbillon d'humour où le cabotage est de mise et où les spectateurs (re)découvrent grâce à une interprétation originale les textes de ces auteurs inoubliables. "Trouvailles scéniques, interprétations délectables, justesse musicale (...). On se régale autant pour le verbe que pour les qualités de jeu de nos deux joyeux lutrins" J-RTB La Provence  
Cie Un Peu de Poésie

**TRIPTYQUE DE MUSIQUE CONTEMPORAINE :**

ELECTRONIC Avantgarde #2016  
lundi / mercredi / samedi  
Concert - 1h

22h00



15€ / 10€

UMS'n JIP est de retour sur Avignon avec des créations de musique contemporaine des compositeurs actuels les plus prometteurs. Un regard ironique, surprenant et poétique sur la diversité de la musique classique contemporaine, interprété par l'un des ensembles les plus extraordinaires de musique contemporaine d'aujourd'hui.  
Association UMS'n JIP





## New York CLASSICAL REVIEW

Home
Performances
Articles
News
Calendar
Archive
About
Advertise
Elsewhere
Search

### March 4

By [George Grella](#) February 26, 2016 at 6:43 pm

Chamber Music Society of Lincoln Center  
Daniel Hope, violinist  
Bach: Concerto in D minor, BWV 1043  
Pärt: *Darf ich...*  
Glass: *Echorus*  
Mendelssohn: Concerto in D minor  
Vivaldi: Concerto in A minor, Op. 3, No. 8  
El-Khoury: *Unfinished Journey*  
Shulamit Ran: *Yearning*  
Bartók: *Román népi táncok*, BB 76  
7:30 p.m. Alice Tully Hall  
[chambermusicsociety.org](http://chambermusicsociety.org)

Metropolitan Opera  
Donizetti: *Don Pasquale*  
Ambrogio Maestri, Eleonora Buratto, Javier Camarena, Levente Molnár  
Maurizio Benini, conductor  
7:30 p.m. Metropolitan Opera House

New York Philharmonic  
New York Choral Artists  
Christoph von Dohnányi, conductor  
Camilla Tilling, soprano  
Matthias Goerne, baritone  
Brahms: *A German Requiem*  
8 p.m. David Geffen Hall  
[nyphil.org](http://nyphil.org)

Daniel Kogan, violinist  
Bach: Sonata for Solo Violin No. 3, BWV 1005  
Bartók: Chaconne from Sonata for Solo Violin, Sz. 117  
Ysaÿe: Sonata for Solo Violin No. 4 "Fritz Kreisler"  
Paganini: Caprices (selections)  
8 p.m. Bargemusic

### March 5

Metropolitan Opera  
Puccini: *Manon Lescaut*  
Kristine Opolais, Roberto Alagna, Massimo Cavalletti, Brindley Sherratt  
Fabio Luisi, conductor  
1 p.m. Metropolitan Opera House

Live 45  
Diarmid Flatley: *Six Regions of the k=3 d=6 N=(0 4 6) Prime Contellation*  
Spencer Arias: *Controversy for the Sake of Controversy*  
7 p.m. Spectrum

Early Music NY  
Mozart, Leopold Mozart, Gluck, C.P.E. Bach, Biber, Fränzl  
7:30 p.m. First Church of Christ, Scientist

New York Philharmonic  
New York Choral Artists  
Christoph von Dohnányi, conductor  
Camilla Tilling, soprano  
Matthias Goerne, baritone  
Brahms: *A German Requiem*  
8 p.m. David Geffen Hall  
[nyphil.org](http://nyphil.org)

Either/Or  
Richard Carrick, conductor  
Iancu Dumitrescu: *Meteors and Pulsars*  
Iancu Dumitrescu: *Galaxy* (world premiere)  
Iancu Dumitrescu: *Pierres sacrées*  
Iancu Dumitrescu: *Le Silence D'Or*  
Iancu Dumitrescu: *Ultrasonic Sublime* (world premiere)  
8 p.m. Miller Theatre

Weill Music Institute  
Bernstein: *West Side Story*  
Skylar Astin, Morgan Hernandez, Bianca Marroquin  
Marin Alsop, conductor  
8 p.m. Knockdown Center, Brooklyn  
[carnegiehall.org](http://carnegiehall.org)

Craig Sheppard, pianist  
Shostakovich: 24 Preludes and Fugues, Op. 87  
8 p.m. Bargemusic

Metropolitan Opera  
Puccini: *Madama Butterfly*  
Hei-Kyung Hong, Gwyn Hughes Jones, Maria Zifchak, Artur Rucinski  
Karel Mark Chichon, conductor  
8:30 p.m. Metropolitan Opera House

UMS 'n JIP  
Dieter Schnebel: *Redeübungen für Hand und Mund*  
Berio: *Gesti per flauto dolce*  
Cage: *Lecture on Nothing*  
Kage: *Atem*  
Aperghis: *récitations pour une voix seule*  
8:30 p.m. Spectrum

Subscribe

Subscribe via RSS



**The FIREHOUSE SPACE**

A unique event and performance space

*"One of the most remarkable spaces I've seen in New York City."  
Guest, Nov 2011***SILENCE (Cage/Kagel/Berio/Aperghis)****Start:** March 6, 2016 8:00 pm**Cost:** 10UMS 'n JIP  
Swiss Contemporary Music Duo voice, recorder & electronics**SILENCE**DIETER SCHNEBEL  
from: Redeübungen für Hand und Mund, 1984/5LUCIANO BERIO  
Gesti per flauto dolce, 1966JOHN CAGE  
Lecture on Nothing, 1950/61 (English: J.Cage / French: M. Fong / German: E. Jandl / arr. JIP)MAURICIO KAGEL  
Atem (für einen Bläser), 1969GEORGES APERGHIS  
from: récitation pour une voix seule, 1977/8

**UMS 'n JIP [umsnjip].** Founded by Ulrike Mayer-Spohn [UMS] and Javier Hagen [JIP], UMS 'n JIP is with more than 600 concerts and 150 commissioned works since 2007 one of the most active contemporary music ensembles worldwide performing >100 international concerts annually, including mobile chamber operas & multimedia performances. Since their studies (composing, audio design & musical performance) in Holland, Germany, Italy and Switzerland, UMS and JIP have been invited to prestigious contemporary music and theatre festivals (Avignon, Paris, Strasbourg, Marseille, TKF Zürich, TKF Lausanne, Lucerne, Basel, Bern, Shanghai, Beijing, Hong Kong, Ulan Bator, New York, Donaueschingen, Stuttgart, Karlsruhe, Berlin, Moscow, St. Petersburg, Riga, Thessaloniki, Istanbul, Adelaide) where they have premiered more than 200 works as soloists and as a duo, collaborating with both world famous and aspiring young composers such as Goebbels, Rihm, Kagel, Reimann, Eötvös, Luis Codera Puzo, Stefan Pohlit, Vladimir Gorlinsky, Chikashi Miyama, Huang Ruo, Wen Deqing and Guo Wenjing. UMS 'n JIP explore new musical and scenic settings for voice, recorders and electronics ranging from live to digital performance as well as European to non-European music. Pluriannual collaboration providing common research, rehearsals and recordings with the concerned composers as well as an exceptionally high amount of performances all around the world do result the works commissioned by UMS 'n JIP to be among the most often performed compositions of each composer. UMS 'n JIP are also involved in the direction of the Swiss Contemporary Music Festival Forum :: Wallis, chaired by the International Society for Contemporary Music Wallis/Switzerland IGM-VS. JIP is the actual president of ISCM Switzerland and board member of the UNESCO Commission for the Inventory of Intangible Cultural Heritage in the Canton of Valais. Within these structures, UMS 'n JIP have initiated more than 200 additional projects and commissions. Since 2013 UMS 'n JIP take part in two international research projects: The Recorder Map and I-Treasures. UMS 'n JIP is coached by Irvine Arditti.  
<http://umsnjip.ch>

UMS 'n JIP  
SwitzerlandUlrike Mayer-Spohn & Javier Hagen, associate artistic directors  
Youtube: <http://youtube.com/umsnjip> / Facebook: <http://facebook.com/umsnjip>

'Silence' represents one of the pathbreaking works of the 20th century: John Cage's famous 'Lecture on Nothing' adapted by JIP making the structural elements of the piece audible and visible in a playful way. In a Cage-like style, pieces by Kagel, Schnebel, Aperghis und Berio are presented before, during and after the Lecture, works that are also technically, formally and in sound terms important in the musical history of the 20th and 21st century. Cage's piece itself is seldom heard live and in UMS 'n JIP's performance is presented in a particularly exciting version. The program was given its premiere in 2007 at the Schweizerischen Tonkünstlerfest (Swiss Sound Artists Festival) at the Theaterhaus Gessnerallee in Zurich. So far it has been performed 50 times in 10 countries and almost all continents.

<http://umsnjip.ch/silence.htm>

New York City, performing 'silence'

# The **SEGUE** Foundation

300 Bowery • New York, NY 10012 • [seguefoundation@verizon.net](mailto:seguefoundation@verizon.net) • 212-353-0555

## SEGUE READING SERIES

---

ROOF BOOKS

READING SERIES CALENDAR

READING SERIES ARCHIVE

SEGUE INFORMATION

SEGUE READINGS  
@ PENNSOUND

CONTACT

DONATE

### AT THE ZINC BAR

Winter/Spring 2016

[Download the schedule in Acrobat format.](#)

82 WEST 3rd STREET, BETWEEN THOMPSON AND SULLIVAN STS.  
NEW YORK CITY

SATURDAYS FROM 4:30 - 6:30 PM

\$5 admission goes to support the readers

These events are made possible, in part, by the New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew Cuomo and the New York State Legislature.

<http://zinbar.com/>

#### Curators:

The Segue Reading Series is made possible by the support of The Segue Foundation. For more information, please visit [www.seguefoundation.com](http://www.seguefoundation.com) or call (212) 614-0505.

#### Curators:

FEBRUARY-MARCH: Sophie Seita & Bridget Talone  
APRIL-MAY: Cornelia Barber & Rachel Valinsky

---

### MARCH 12

AARON KUNIN & RAE ARMANTROUT

**Aaron Kunin** is the author of *Cold Genius* (Fence, 2014) and four other books of poetry and prose. He lives in California.

**Rae Armantrout's** *Itself* was published in 2015. In 2010 *Versed* received the Pulitzer Prize for Poetry. *Partly: New and Selected Poems* is forthcoming (Wesleyan, 2016). For her Segue reading, she will be joined by composer Adam Roberts and the musical duo Ums 'N Jip.

New York City, Zinc Bar  
Concert Lecture with American Pulitzer winning poet Rae Armantrout  
performing 'Dark Matter' by Adam Roberts





So 17.04.16 / 11:00



#### KLASSIK: UMS 'n JIP CONTEMPORARYOLOGIES II

Über 150 Auftragswerke und 700 Konzerte haben UMS 'n JIP seit 2007 hinter sich und dabei einzelne Werke – und dies ist in der Neuen Musik nahezu einmalig – bis zu 100 Mal in 40 Ländern gespielt. Überzeugt davon, dass Neue Musik vor allem durch zahlreiche Aufführungen - und in verschiedenen Kontexten - wachsen und relevant werden, ziehen sie ihr Publikum rund um den Globus in den Bann. Nahezu sämtliche Auftragswerke sind zunächst in nationalen Kontexten entstanden. Mit Contemporaryologies II gehen UMS 'n JIP einen Schritt weiter und reflektieren ihr analoges Repertoire nun ausserhalb des nationalen Kontextes. German Alonso greift mit 'Catulo Carmen XVI' eines der kontroversesten Gedichte der Weltliteratur auf, Changwitschukarn schreibt eine augenzwinkernde Klangstudie, der jüngst mit dem Siemenspreis gekürte Codera Puzo einen meisterhaft verdichteten Zyklus auf die Gedichte der französischen Jung-Poetin Irène Gayraud, Hofer fängt Lea Gottheils leichtfüssige Sprache liedhaft zart ein, UMS bewegt sich mit dem fragilen 'In D' an der Schwelle zur Tonerzeugung, Rouvelas' Werk ist ein denkwürdig verinnerlichtes Ritual, Töpss 'à rien' ein existentialistischer Aufschrei (nach den letzten Tagebucheinträgen Kafkas) und Uzunselvi ein hochexpressives, erdig-archaisches Werk.

2007 gegründet, arbeiten UMS 'n JIP (Ulrike Mayer-Spohn und Javier Hagen) als multi- und interdisziplinäres Laboratorium für Neue Musik innerhalb eines globalen Netzwerkes von Komponisten, Künstlern, Forschern und Programmierern und haben seitdem über 15 internationale Auszeichnungen erhalten. 2015 wurde ihre Kammeroper Einer am Teatro Colon in Buenos Aires inszeniert und sie produzierten und spielten im Rahmen des Festivals Forum Wallis Stockhausens Helikopterstreichquartett mit Arditti und André Richard in Leuk/Wallis. 2016 starteten sie zusammen mit den führenden griechischen, spanischen und russischen Ensembles für Neue Musik (dissonArt, Taller Sonoro und Moscow Contemporary Music Ensemble) das Projekt 'Integrations', das das zeitgenössische Ensemble neu kontextualisiert. UMS 'n JIP werden von Irvine Arditti geacoacht.

#### PROGRAMM

German Alonso (\*1984, E)  
catulo carmen XVI, 2013, 5'

Kanokpak Changwitschukarn (\*1994, TH)  
Lullaby, 2014, 5'

Luis Codera Puzo (\*1981, E)  
oscillation ou interstice, 2013, 12'

Markus Hofer (\*1943, CH)  
frau schlendrian, 2011, 12'

Ulrike Mayer-Spohn (UMS, \*1980, CH)  
In D, 2011, 6'

Antonis Rouvelas (\*1987, GR)  
Peristatiko 5663a elifthi III, 2013, 10'

Thorsten Töpp (\*1965, D)  
à rien, 1999, 10'

Mehmet Ali Uzunselvi (\*1980, TR)  
Asta Tushmaq, 2013, 10'

#### MITWIRKENDE

UMS 'n JIP  
Ulrike Mayer-Spohn, Blockflöten  
Javier Hagen, Stimme

Galerie/Türe/Bar: 10:00 Uhr

Eintritt: Fr. 25.00 / 15.00



ONO

Contemporaryologies II, ONO Bern, 4/2016

works by Alonso, Changwitschukarn, Codera Puzo, Hofer, Rouvelas, Töpp, Uzunselvi, UMS



## Luís Codera Puzo: Multiplicidad

15/03/2016



INSEREIX

Espais oberts

Luís Codera Puzo: Multiplicidad

Audició de les obres del projecte comentades en conversa amb el compositor

"Multiplicidad y relación" (2011)

Ensemble Recherche

"Kaolinite quartet" (2012)

Ensemble Modern

Dir. Mariano Chicchiarini

"Aproximación a lo indivisible" (2013)

Sarah María Sun, veu.

Ensemble Modern

Dir. Clemens Heil

"Oscillation ou interstice"

UMS'n JIP: Javier Hagen, veu i Ulrike Mayer-Spohn, flauta de bec

"Π" (2014)

CrossingLines

Dir. Luís Codera Puzo

Radio Catalunya, espais oberts  
Luis Codera Puzo, Multiplicidad  
on air with 'oscillation ou interstice'

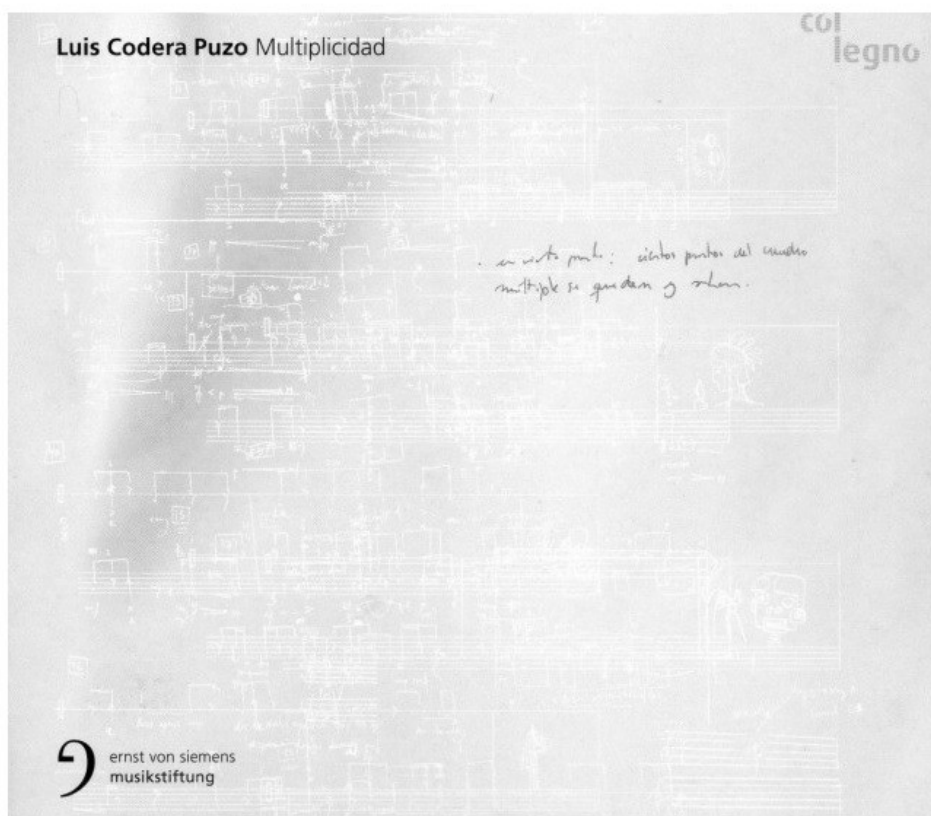




## Discografía catalana para 2015 (II)

por Albert Ferrer Flamarich | Jun 18, 2015 | Música, Recomendaciones | 0 Comentarios

### Codera Puzo: un nuevo referente contemporáneo



El repertorio contemporáneo también ha incorporado un referente discográfico de interés como es *Multiplicidad* del compositor catalán Luís Codera Puzo (Barcelona 1981). Galardonado hace un año con el prestigioso premio internacional de la fundación Ernst von Siemens, Codera presenta cinco obras muy recientes la audición de las cuales conviene hacer por separado y con reincidencia. No es una música sencilla ni fácilmente asimilable. Son obras escritas para conjuntos heterogéneos de cámara. Más allá de la obviedad de los efectos tímbricos y la variedad de sonidos (armónicos, aflautados y de electroacústica) o las formas y puntos de ataque, su componente simbólico llevará a algunos a hablar de un expresionismo extremo y de la integración del ruido como elemento musical. La línea, por tanto, es heredera de la tendencia más radical del siglo XX y converge con la acusmática en composiciones como  $\pi$  (2014), la más importante y realizada con sintetizador. Por cierto, su duración es de 11'21" y no 7'39" como indica el inlay. Destacan *Kaolinite* (2012) en tres movimientos con el uso de "pizzicato", juego de los armónicos y un cierto esencialismo; y *Aproximación a lo indivisible* (2013) que va desde el murmullo al recitado con juegos de silencios y pequeños estallidos que, en el caso de la voz solista, obliga a numerosos cambios de impostación, de registro y de emisión con sonidos guturales. La edición a cargo del sello austríaco Col Legno (ref.: 40412, 47 minutos) es cualitativa y cuenta con notas de carpeta del propio compositor escritas en alemán e inglés.



Home &gt; Berichte &gt; Konzerte/Festivals &gt; 2016 &gt; Weltweit wachsende Begeisterung für die ISCM

## ISCM World Music Days 2016

Weltweit wachsende  
Begeisterung für die  
ISCM

Fotos: Tongyeong Int. Music Festivals



Javier Hagen, 05.04.2016

**An den Weltmusiktagen der Internationalen Gesellschaft für Neue Musik (ISCM) in Südkorea war auch die Schweiz präsent.**

Die ISCM World Music Days 2016 (WMD) anlässlich des Tongyeong International Music Festivals in Tongyeong, Südkorea, sind Geschichte. Vom 27. März bis zum 1. April fanden vor vollbesetzten Rängen 11 Konzerte und 2 Installationen statt. Insgesamt wurden 72 symphonische, chorische und kammermusikalische Werke mit und ohne Elektronik sowie Werke für ein junges Publikum in ausnahmslos ausgezeichneter Interpretation gespielt.

**Schweizer Werke an den WMD**

Erfrischend präsentierten sich die Werke der beiden Schweizer Komponisten Claude Berset (*La Ménagerie de Tristan*, eine halbszenische Kammer-Suite für Kinder auf Gedichte des Surrealisten Robert Desnos) und von Iris Szeghy (*Gratia gratiam parit* für Chor a cappella), welche von der Schweizer respektive der slowakischen ISCM-Sektion eingereicht und von der WMD-Festivaljury ausgewählt worden sind.

**ISCM Vorstand bestätigt**

An der gleichzeitig stattfindenden Generalversammlung der ISCM (International Society for Contemporary Music, deutsch Int. Ges. für Neue Musik ISGM) wurde der Belgier Peter Swinnen als ISCM-Präsident zusammen mit dem übrigen Vorstand für eine weitere Amtszeit bestätigt. Für den abtretenden Vizepräsident Henk Heuvelmans (ISCM Holland, Gaudeamus) rückt die Neuseeländerin Glenda Kean nach. Frank J. Oteri (New Music USA) wurde neu in den ISCM-Vorstand gewählt.

**ISCM Young Composers Award**

Der 12. ISCM Young Composers Award 2016 ging an die Südkoreanerin Yejune Synn für das Werk *Zoetrope*. Der Gewinnerin winkt ein von Music on Main Canada gestifteter Geldpreis sowie ein Kompositionsauftrag für die kommenden Weltmusiktage 2017 in Vancouver, Kanada.

**Trends**

Zum ersten Mal in der Geschichte der ISCM fand sich mit S'fiskuhle Xulu aus Südafrika ein schwarzes Mitglied an der ISCM Generalversammlung ein und kündigte an, die ISCM World Music Days an ihrem 100-jährigen Jubiläum 2022 nach Afrika einladen zu wollen – Österreich und Deutschland, die ISCM-Gründerstaaten, geben sich bis dato als potenzielle Gastgeber für die Hundertjahrfeier verhalten. Das mangelnde Interesse Europas an bzw. die weltweit wachsende Begeisterung für die ISCM lässt sich selbstredend an den zukünftigen WMD-Spielstätten ablesen: 2016 Korea, 2017 Kanada, 2018 China (Peking), 2019 Neuseeland, 2020 Estland, 2021 China (Nanning), 2022 Südafrika.

**Die ISCM in der Schweiz**

Die ISCM ist die älteste internationale Dachorganisation zur Förderung der Neuen Musik. Sie gilt als eine der bedeutendsten musikkulturellen Gesellschaften der Welt und hat ihre Adresse bei der Unesco in Paris. Sie wurde 1922 in Salzburg gegründet. Die Schweizer ISCM-Sektion wurde im Oktober 1922 als eine der ersten nationalen Sektionen vom Winterthurer Mäzenen Werner Reinhart gegründet, seines Zeichens auch erster ISCM-Generalsekretär und ISCM-Mitbegründer. Ihr aktueller Präsident ist Javier Hagen. In der Schweiz fanden die Weltmusiktage bisher sechsmal statt: 1926 (Zürich), 1929 (Genf), 1957 (Zürich), 1970 (Basel), 1991 (Zürich), 2004 (ganze Schweiz).

**Bildlegende**

Sinfoniekonzert anlässlich der ISCM WMD 2016; Tongyeong Concert Hall; Claude Berset, *La Ménagerie de Tristan* und Iris Szeghy, *Gratia gratiam parit* mit dem Incheon City Chorale unter Jong-Hyun Kim an den ISCM World Music Days in Tongyeong, Südkorea.  
Bilder mit freundlicher Genehmigung des Tongyeong Int. Music Festivals TIMF

**Fotoalbum ISCM WMD 2016**

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.1663636263886715.1073741831.1405055489744795&type=3>

**Links**

[www.worldmusicdays2016.kr](http://www.worldmusicdays2016.kr)  
[www.timf.org](http://www.timf.org)  
[www.iscm.org](http://www.iscm.org)  
[www.iscm-switzerland.ch](http://www.iscm-switzerland.ch)



## NEWMUSICBOX

The Wizards of New Music:  
Reflections on the 2016  
ISCM World Music Days

By [Frank J. Otter](#)  
on May 20, 2016

There was a captivating presentation by [Javier Hagen](#), president of the [Swiss ISCM section](#), about [recorderology.com](#) and [score follower](#), a website that synchronizes notated scores to musical performances, as well as an informative survey of composers of Basque origin ("a nation without a country, actually a country without a nation") by Mikel Aingeru from [Musika Gileak](#). There was also a lively and, as of yet, not completely resolved discussion about the best way to represent composers who were born in one country but currently live in another. As it stands now, music by such composers could be submitted for consideration for WMD either by an ISCM section based either in their birth or adopted countries. Perhaps what was most exciting, however, were talks about future WMDs which included an offer by S'fisokuhle Xulu (from [New Music South Africa](#)) to host World Music Days in the ISCM's centenary year, 2022, on the African continent for the very first time. It is too soon to confirm that this will actually be the plan (since a concrete agenda will need to be presented that then must be voted on by the delegates), but plans are already in the works for several other upcoming WMDs: 2020 in Auckland (and hopefully also Christchurch), New Zealand (in late April and/or early May); 2019 in Tallinn, Estonia (during the second week of April); and 2018 in Beijing, China (from May 19-25, 2018).

Javier Hagen (JIP) as Swiss ISCM President at the ISCM WMD in Tongyeong Korea, New Music Box USA



## Infinity ∞ à5

**CHRISTIAN MORGENSTERN'S GALGENLIEDER**

KOMPOSITIONEN VON SOFIA GUBAIDULINA UND ULRIKE MAYER-SPOHN

*Was stört so schrill die stille Nacht?**Was huscht und hascht und weint und lacht? Was cymbelt gell? Was flüstert sacht?*

aus: Das Fest des Wüstring (Christian Morgenstern)

Ausgehend von Christian Morgensterns Gedichtzyklus *Galgenlieder* von 1905 stellt das Ensemble Infinity à5 die Werke zweier lebender Komponistinnen gegenüber: Sofia Gubaidulina's *Galgenlieder* und ein neues Werk Ulrike Mayer-Spohns. Morgensterns grotesk-scurrile und sprachlich verspielte Dichtungen bieten dabei beste Voraussetzungen für zeitgenössische Vertonungen. Die Komponistinnen setzen in den Liederzyklen für Mezzosopran, Flöte, Akkordeon, Kontrabass und Schlagzeug eine individuelle Auswahl an Texten musikalisch um; spannend wird aber auch der unterschiedliche Umgang beider mit drei gemeinsamen Gedichten (Das Mondschat, Das Knie und Das Fest des Wüstring) sein.

Die Wahl der Komponistinnen lässt ein kontrastreiches Konzertprogramm erahnen: Sofia Gubaidulina (geboren 1931), deren christlicher Glaube und tatarisch-russische Herkunft starken Einfluss auf ihre Werke nehmen, schafft Kompositionen von grosser Emotionalität und Dichte. Ihre *Galgenlieder* (1996) sind ausdrucksstarke und an religiöser Symbolik reiche Vertonungen. Mit genau zwanzig Jahren Abstand wird die junge in Basel beheimatete Komponistin Ulrike Mayer-Spohn (geboren 1980) Morgensterns Gedichte in der ihr eigenen Experimentierfreudigkeit erkunden. Dabei wird das Spiel mit neuen Klangfarben ebenso zentral sein wie ein differenzierter Umgang mit der humoristisch-morbiden Vorlage.

**Konzertprogramm**

Ulrike Mayer-Spohn: Neues Werk, 1. Teil

Sofia Gubaidulina: *Galgenlieder* à 5, Nr. 1-7

\*\*\*

Ulrike Mayer-Spohn: Neues Werk, 2. Teil

Sofia Gubaidulina: *Galgenlieder* à 5, Nr. 7-14

UMS is offered two commissions by Ensemble Infinity à 5  
related to the *Galgenlieder* by Sofia Gubaidulina



# BKA

BERNER KULTURAGENDA



## Mit Ansage

Mit! vielen! Ausrufezeichen! wirbt der Jugendclub U22 von Konzert Theater Bern für seine neue Produktion «Superschwitzer». Mit der Theaterpädagogin Sarah Verry haben die jungen Schauspielerinnen und Schauspieler ein Stück über Heimat, Identität und Zugehörigkeit geschrieben.

*Vidmar 2, Liebefeld. Premiere: So., 5. 6., 18 Uhr (ausverkauft)  
Vorstellungen bis 13. 6.*



## 11 Minuten Ruhm

11 Minuten sind keine lange Zeit, aber genug, um einiges über Kunst zu erfahren. So lange sprechen im Kunstkeller die Künstlerinnen oder Künstler der aktuellen Ausstellung über ihre Werke. Im Juni stehen Annette Barcelo und Susanne Gujhar je 5 Minuten im Fokus, 1 Minute muss reichen, um den Raum zu wechseln. France Gouge, die dritte im Bunde, wird an der Finissage vorgestellt.

*Kunstkeller Bern. So., 5. 6., 11.11 Uhr und 18. 6., 17.17 Uhr*



## Asymmetrisch

Die Zwei-Frauen-Performance-Band Eclecta ist wirklich eklektisch: Ihre Experimentierfreude, zu hören im Café Kairo, zeigt Akustisches, Elektronisches, Disharmonisches, Klezmer, Gequitsches, Gerumpel, Sinnliches und Kraftvolles auf dem Album «A Symmetry». Garantiert nicht glattpoliert oder überproduziert.

*Café Kairo, Bern. Mo., 6. 6., 21.30 Uhr*

### Thun

**Familie**  
Kinderworkshop  
Kinderworkshop im Rahmen der Ausstellung «Eduardo Arroyo. Die Schweizer Kapitel». Ab 5 J.  
www.kunstmuseum.thun.ch

KUNSTMUSEUM THUN, HOFSTETTENSTRASSE 14. 10.30 UHR

**Schlosskonzerte Thun**  
Siehe Artikel S. 3. 2. Familienkonzert: Hans Im Glück – zwei vor und eins zurück. Ensemble «gare des enfants» Basel. Vv. www.kulturticket.ch.

SCHLOSS THUN, RITTERSAAL, SCHLOSSBERG 1. 15.00 UHR

### Worte

**Führung für Erwachsene mit Gebärdendolmetscherin**  
Führung für Erwachsene im Rahmen der Ausstellung «Eduardo Arroyo. Die Schweizer Kapitel».  
www.kunstmuseum.thun.ch  
KUNSTMUSEUM THUN, HOFSTETTENSTRASSE 14. 10.45 UHR

### Utzenstorf

#### Worte

**Pétanque – Boule – Boccea**  
Spielen im Schlosshof. Jung und Alt sind willkommen. Kugeln werden zur Verfügung gestellt. Organisiert von der SP Utzenstorf.  
www.schlosslandshut.ch  
SCHLOSS LANDSHUT/SCHWEIZER MUSEUM FÜR WILD UND JAGD, SCHLOSSSTRASSE 17. 10.00 UHR

### Wabern

#### Worte

**Spuren der Biber an der Aare**  
Ein spannender Ausflug für die ganze Familie. ANMELDUNG: 078 781 82 47; info@z-lichholz.ch. www.z-lichholz.ch  
INFOZENTRUM EICHHOLZ, STRANDWEG 60. 14.00 UHR

## Mo 6.

### Bern

#### Bühne

**Berner Reden – Unsere schöne alte Welt: Zukunft**  
Gesprächsreihe mit Max Moor, zu Gast Tim Guldman & Thomas Straubhaar. Eintritt frei. www.konzerttheaterbern.ch  
KONZERT THEATER KUBUS, WAISENHAUSPLATZ. 18.00 UHR

**Festival: Polyphonie der Kulturen**  
Klassische Indische Musik, Gesang und Tanz Ensemble der Kalanikethan School for Dance Basel, Babu and Bavanl Thangarajah. www.konzerttheaterbern.ch  
KONZERT THEATER KUBUS, FOYER, WAISENHAUSPLATZ. 20.30 UHR

#### Nachwehen

Siehe Artikel S. 3. Von Mike Bartlett. Schweizer Erstaufführung. Inszenierung: Stefan Meier. Mit Simlika Schubert und Julia Sewing.  
www.dastheater-erffingerstr.ch  
DAS THEATER AN DER EFFINGERSTRASSE, EFFINGERSTRASSE 14. 20.00 UHR

#### Dance

**Stompin' at Mahogany Hall**  
Beswingter Tanzabend mit Swing der 30er-Jahre. www.mahogany.ch  
MAHOGANY HALL, KLÖSTERLISTUTZ 18. 19.30 UHR

#### Familie

**Theaterfrühling 2016**  
www.junge-buehne-bern.ch  
BRÜCKENFELDER JUNGE BÜHNE BERN, DALMAZIQUAI 69. 8.30 UHR

#### Klassik

**Festival Polyphonie der Kulturen**  
Ensemble der Kalanikethan School for Dance Basel, Babu and Bavanl Thangarajah. Klassische Indische Musik, Gesang und Tanz. Kollekte.  
KUBUS KONZERTTHEATER BERN, WAISENHAUSPLATZ. 20.30 UHR

### Sounds

**Jazz am Montag – Jazz-Songs & Ballads**  
Brazil Ensemble/The Music of Ornette Coleman. Anschliessend Jam Session. SONARRAUM US4 IM PROGR., ECKE WAISENHAUSPLATZ/SPEICHERGASSE. 20.30 UHR

**UMS 'n JIP – klonkk (experimental electropop)**  
Swiss Contemporary Music Duo – Neue Musik. www.onobern.ch  
ONO DAS KULTURLOKAL, KRAMGASSE 6. 20.00 UHR

### Worte

**Kreativ\_Asyil-Werkstatt**  
Das Nonprofit-Projekt Kreativ\_Asyil von PROGR-Künstlern/-Innen unterstützt geflüchtete Kunstschaffende. Bis zum 30. Juni betreibt Kreativ\_Asyil eine öffentliche Kunstwerkstatt im Kulturpunkt. http://agenda.kulturpunkt.ch  
KULTURPUNKT IM PROGR, SPEICHERGASSE 4. 13.00 UHR

#### MantigApéro zum Thema «Die Möllers»

Spick mi furt vo hie... Was Ihre Kindheit im Belper Rughafenrestaurant die Geschwister Möllers lehrte. Vv: Der Eintritt ist frei. Platzreservation: bern@sr.ch, Tel. 031 388 91 11. www.nationalbern.ch  
THEATER NATIONAL BERN, HIRSCHENGRABEN 24. 18.30 UHR

### Urs Meier: «Mein Leben auf

**Ballhöhe**  
Fairplay ist keine Regel, Fairplay ist eine Haltung: Vor dem Euro16-TV-Einsatz findet sich der prominente Ex-Schiri zum Talk über seine Autobiografie ein. www.stauffacher.ch  
BUCHHANDLUNG STAUFFACHER, NEUEGASSE 25 – 37. 20.00 UHR

### Wissenschaftscafé: Minderjährige Flüchtlinge?

Das Wissenschaftscafé widmet sich aktuellen wissenschaftlichen und gesellschaftlichen Fragen und ermöglicht einen direkten Dialog zwischen Publikum und Expertinnen und Experten. Eintritt frei. www.thalia.ch  
THALIA BÜCHER, IM LOEB, 2. UG, SPITALGASSE 47/51. 17.30 UHR

### Riggsgberg

#### Worte

**Wila Abegg – In den Salons eines Sommerpaares**  
Geführte Rundgänge in Kleingruppen von max. 5 Personen durch das ehemalige Wohnhaus von Werner und Margarete Abegg, den Gründern der Abegg-Stiftung. Reservation: 031 808 12 01. www.abegg-stiftung.ch  
ABEGG-STIFTUNG, WERNER ABEGG-STRASSE 67. 14.35/15.30/16.30 UHR

### Wabern

#### Bühne

**Gastspiel – Der Blöffer**  
Ein Schwank in zwei Akten von Timmermann. Uraufgeführt mit einer hochkarätigen Besetzung aus der Berner Freien Theaterszene im Theatersaal des Inklusiven Kulturprojektes Heltene Fahne. www.diehelderfahne.ch  
HEITERE FAHNE, DORFSTRASSE 22/24. 20.30 UHR

### Bern

#### Bühne

**Hazel Brugger: Hazel Brugger passiert**  
Die Poetry Slam-Schweizmeisterin von 2013 und «Magazin-Kolumnistin» Hazel Brugger bestreitet erstmals einen ganzen Abend auf der Bühne. www.la-cappella.ch  
LA CAPPELLA, ALLMENDSTR. 24. 20.00 UHR

#### James Bond Night

Dance, Songs & Band. Mit Claude Eichenberger, Evgenia Grekova, Sophie Rennert, Robin Adams, Andies Cioete, Wolfgang Resch, Kai Wegner, Tanzcompagnie Konzert Theater Bern und der Band Take This. www.konzerttheaterbern.ch  
KONZERT THEATER KUBUS, WAISENHAUSPLATZ. 19.30 UHR

#### Nachwehen

Siehe Artikel S. 3. Von Mike Bartlett. Schweizer Erstaufführung. Inszenierung: Stefan Meier. www.dastheater-erffingerstr.ch  
DAS THEATER AN DER EFFINGERSTRASSE, EFFINGERSTRASSE 14. 20.00 UHR

#### Nora

Von Henrik Ibsen. Regie: Ingo Berk, Bühne: Damian Hitz, Kostüme: Eva Krämer. Mit: Zoe Huttmacher, Sophie Melbinger, David Berger, Arne Lenk, Jonathan Loosli. www.konzerttheaterbern.ch  
STADTTHEATER BERN/VIDMARHALLE 1, KÖNIGSTRASSE 161. 19.30 UHR

#### Radio Alpin

Von Menschen für Menschen von den Gebirgsdichtern. Drei Poeten sitzen in Ihrem selbstgebauten Radiostudio in der Mittelstation Schindelalp. www.tojo.ch  
TOJO THEATER, REITSCHULE, NEUBRÜCKSTRASSE 8. 20.30 UHR

### Sounds

**Singer's Night – Ro/Shane**  
Ro: Leonl Altherr (voc, git, Loops), Sibyl Hofstetter (voc), Julius Windisch (p). Shane: Michael Gillesen (ts), Gabriel Wenger (ts), Jeremy Krüttli (kb), Philipp Leibundgut (dr). www.onobern.ch  
ONO DAS KULTURLOKAL, KRAMGASSE 6. 20.15 UHR

### Worte

**Führung: Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sligg und M+ Sligg Collections**  
Eine Ausstellung organisiert von Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee im Dialog mit M+ West Kowloon Cultural District, Hongkong, und Dr. Uli Sligg. www.kunstmuseumbern.ch  
KUNSTMUSEUM BERN, HODLERSTR. 8-12. 19.00 UHR

### Führung: Kunst am Mittag

Eine halbstündige Führung zu einem ausgewählten Thema aus einer Ausstellung mit Dominik Imhof (Kunstvermittler ZPK). Jede Woche zu einem anderen Thema. www.zpk.org  
ZENTRUM PAUL KLEE, MONUMENT IM FRUCHTLAND 3. 12.30 UHR

### ganx Ohr – persönliches Gespräch

Gibt es Dinge, die Sie im Moment beschäftigen oder belasten? Eine Fachperson hört Ihnen gerne zu und spricht mit Ihnen. Treffpunkt bei der Leuchttaste im Chor der Kirche. www.offene-kirche.ch  
OFFENE KIRCHE – IN DER HEILIGGEISTKIRCHE. 17.00 UHR

### Jenseits Architektur

Vortragsthe. Was verleiht einem Raum Stimmung? Was macht ihn zum Wohlfühlort, zum sozialen Erlebnis? Eine Spurensuche jenseits der Architekturlehre. www.kornhausforum.ch  
KORNHAUSFORUM VORTRAGSAAL, KORNHAUSPLATZ 18. 19.00 UHR

performing klonkk at ONO Bern  
Berner Kulturgenda

## UMS 'N JIP - KLONKK (EXPERIMENTAL ELECTROPOP)

---

### Location

Name: [ONO Das Kulturlokal](#)  
Adresse: Kramgasse 6  
3011 Bern  
Telefon: 031 312 73 10  
Url: <http://www.onobern.ch>

---

---

### Infos

Datum und Uhrzeit  
Montag, 06.06.2016 20.00

---

### Website

<http://umsnjip.ch/klonkk.htm>

---

### Beschreibung

Swiss Contemporary Music Duo - Neue Musik.

UMS 'n JIP arbeiten als multi- und interdisziplinäres Neue-Musik-Labor innerhalb eines globalen Netzwerkes von Komponisten, Forschern und Programmierern und wurden bisher über 15 Mal international ausgezeichnet. Im November 2015 wurde ihre Kammeroper Einer am Teatro Colon in Buenos Aires, einem der bedeutendsten Opernhäuser der Welt erfolgreich inszeniert. 2016 initiieren sie zusammen mit den führenden griechischen, spanischen und russischen Ensembles für Neue Musik das Projekt 'Integrations'. Im März 2016 gewinnt UMS den 1. Preis beim Kompositionswettbewerb des London Ear Festivals in London. Und Ende Juni 2016 ist das Duo als Ensemble in Residence beim Taipei Int. Contemporary Music Festival in Taiwan und an der China ASEAN Music Week in Nanning, dem nach Beijing und Shanghai drittgrößten Musikfestival Chinas zu Gast.

---

### Bilder



---

performing klonkk at ONO Bern





当前位置：首页 &gt; 相关分类：高校风采 | 内容

## 广西艺术学院2016中国-东盟音乐周瑞士UMS' nJIP室内乐团举行专场音乐会

时间：2016-06-13 浏览次数：8 作者：广西艺术学院宣传部 来源：广西艺术学院宣传部

2016年6月11日下午15时，瑞士UMS' nJIP室内乐团专场音乐会在广西艺术学院南湖校区音乐厅精彩上演。

音乐会在一部由中国音乐学院作曲系博士生导师高为杰教授创作的略带古风的通俗艺术歌曲小套曲《元曲小唱》中拉开序幕，该曲由中国知名美声高男高音歌唱家、贵州师范大学音乐学院声乐副教授肖玛倾情演绎。随后，瑞士UMS' nJIP乐团分别为大家表演了《杨宗保与穆桂英新传》（上海音乐学院作曲系主任温德青教授创作）、《模块》、《PH值》、《桃花》（中央音乐学院作曲系主任郭文景创作）和《尾声》等五部音乐作品。其中，《杨宗保与穆桂英新传》拆除了时空的栅栏，把古人今人、古事今事混为一谈，使其妙趣横生，引得现场观众笑声不断，掌声连连。

瑞士UMS' nJIP室内乐团是全世界最活跃最有经验的现代室内乐团之一，一直致力于新音乐的探索。此次音乐会，他们带来了新奇的表演形式，让观众们大开眼界，极致展现了现代音乐的艺术魅力。



音乐会现场（美声高男高音歌唱家肖玛）



音乐会现场（瑞士UMS' nJIP室内乐团）





广西艺术学院  
音乐学院  
MUSIC COLLEGE OF GUANGXI ARTS UNIVERSITY

[返回首页](#) | [加入收藏](#) | [设为首页](#)

搜索

[首页](#) | [学院概况](#) | [专业设置](#) | [师资队伍](#) | [学生工作](#) | [招生就业](#) | [实践中心](#)



您所在的位置: [首页](#) > [中国-东盟音乐周](#)

**中国-东盟音乐周**

### 【2016中国-东盟音乐周】瑞士UMS' nJIP室内乐团举行专场音乐会

作者: 音乐学院 文章来源: 音乐学院 点击数: 167 更新时间: 2016/6/12 15:05:12

2016年6月11日下午15时, 瑞士UMS' nJIP室内乐团专场音乐会在广西艺术学院南湖校区音乐厅精彩上演。

音乐会在一部由中国音乐学院作曲系博士生导师高为杰教授创作的略带古风的通俗艺术歌曲小套曲《元曲小唱》中拉开序幕, 该曲由中国知名美声男高音歌唱家、贵州师范大学音乐学院声乐副教授肖玛倾情演绎。随后, 瑞士UMS' nJIP乐团分别为大家表演了《杨宗保与穆桂英新传》(上海音乐学院作曲系主任温德青教授创作)、《模块》、《PH值》、《桃花》(中央音乐学院作曲系主任郭文景创作)和《尾声》等五部音乐作品。其中, 《杨宗保与穆桂英新传》拆除了时空的栅栏, 把古人今人、古事今事混为一谈, 使其妙趣横生, 引得现场观众笑声不断, 掌声连连。

瑞士UMS' nJIP室内乐团是全世界最活跃最有经验的现代室内乐团之一, 一直致力于新音乐的探索。此次音乐会, 他们带来了新奇的表演形式, 让观众们大开眼界, 极致展现了现代音乐的艺术魅力。



音乐会现场 (美声男高音歌唱家肖玛)



音乐会现场 (瑞士UMS' nJIP室内乐团)

撰稿: 梁丽婵  
 摄影: 朱芸凤、汪琦  
 初审: 林慧思  
 校对、定稿: 农花

www.farodevigo.es

# FARO DE VIGO

Música contemporánea

## La experimentación sonora suiza llega a Vigo

El Ciclo Do Audible presenta en el Espacio Sirvent a la agrupación helvética UMS'n JIP, conocidos por sus óperas móviles y actuaciones multimedia

Mar Mato | | 21.06.2016 | 18:53

<https://www.youtube.com/watch?v=Hs5WVuVn-5gEl> El **Espacio Sirvent** en Vigo promete acoger mañana una actuación especial. La agrupación suiza **UMS'n JIP** promete remover al público que acuda a su concierto en dicho escenario, a partir de las 20.30 horas dentro del programa "Sete derradeiras comidas", del ciclo Do Audible que promueve la Consellería de Cultura.

Como carta de presentación, hay que destacar de UMS'n JIP sus óperas de cámaras móviles así como sus actuaciones multimedia. El nombre de la agrupación es el ensamblaje de sus fundadores, Ulrike Mayer-Spohn (UMS) y Javier Hagen (JIP). Considerado uno de los grupos de música contemporánea más activos y experimentados de la escena internacional, recalca en la ciudad olívica invitado por Vertixe Sonora Ensemble. El director de este último destaca que este directo servirá para poner en marcha un proyecto en común con la agrupación helvética en un futuro próximo.

¿Qué prometen para mañana UMS'n JIP? Exploración musical y escénica en voz, flauta de pico y electrónica. Sus bazas son la expansión sonora instrumental ilimitada por medios acústicos, electrónicos y digitales; una puesta en escena convenientemente teatralizada; composiciones de nuestro tiempo; y un repertorio con vocación internacional. Así, lo destaca la organización del evento, en el que colaboran Pro Helvetia y Kulturrat des Kantons Wallis. La entrada es gratuita hasta completar aforo.

El programa incluye La obra 123.08-epilog de JIP; textos de periódicos que serán interpretados durante 20 minutos; la pieza InD de UMS; el poema Eichendorff de **Joseph Freiherr** y Las Siete Últimas Comidas (**7 letzte Mahlzeiten**) de Mathias Steinauer, entre otras.

UMS 'n JIP, Vertixe Sonora, Do Audible, Espacio Sirvent, Vigo, Spain  
Faro de Vigo





## Sete derradeiras comidas. Ciclo Do Audible 2016

### Máster Eventos Protocolo

Titulación Universitaria 1025 Hras. Organización Gestión Planificación.



Vigo - Sete derradeiras comidas. Ciclo Do Audible 2016

📅 miércoles 22.6.2016 ⌚ desde 20:30 a 21:30

📍 Spain, Vigo, Avenida Gran Vía, 129

👤 4 participantes

📖 A agrupación suíza UMS'n JIP acada cifras de concertos máis propias dun grupo de música rock ca dos sofisticados contextos contemporáneos nos que desenvolven o seu labor. Eles son os convidados do ciclo Do Audible 2016, que promove a consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria co comisariado de Vertixe Sonora Ensemble. Os suízos desenvolverán o programa "Sete derradeiras comidas" o próximo mércores 22 de xuño no Espacio Sirvent de Vigo (Gran Vía, 129).

A agrupación convidada por Vertixe Sonora Ensemble destaca pola súa indagación na voz humana e pola súa capacidade de convocatoria no circuito da música contemporánea. Fundado por Ulrike Mayer-Spohn [UMS] e Javier Hagen [JIP], UMS'n JIP é un dos conxuntos de música contemporánea máis activos e experimentados da escena internacional, o que os leva a participar en máis de cen eventos anuais, que inclúen óperas de cámara móbiles e actuacións multimedia. Ramón Souto, director de Vertixe Sonora, móstrase moi satisfeito desta alianza que posibilita a posta en marcha dun proxecto en común co ensemble suízo ao completo nun futuro próximo.

UMS'n JIP enraizan a renovación do repertorio da canción a partir de catro premisas: a expansión sonora instrumental ilimitada por medios acústicos, electrónicos e dixitais; unha posta en escena convenientemente teatralizada; a proximidade e constante colaboración cos compositores do noso tempo (son tamén compositores); e a internacionalización e visibilización máxima do repertorio que promoven, que os leva a ser unha das agrupacións de música contemporánea máis populares de Europa.

O ciclo Do Audible, cuxa cuarta edición arrancaba o pasado 7 de xuño en Ourense, procura xogar sempre nos lindes da música en relación con outras disciplinas, indagando en novos formatos de espectáculo. No programa conducido por UMS'n JIP previsto para o día 22 o público poderá gozar da combinación de voz, electrónica e fruta de pico, instrumento asociado ao barroco. Soarán pezas propias pero tamén as obras 7 letzte Mahlzeiten (Sete derradeiras comidas) de Mathias Steinauer e oscillation ou interstice de Luis Coderia Puzo.

## Agenda cultural

22  
JUN

## Sete derradeiras comidas

Añadir a "Mi viaje"

Imprimir

Aproximación al mundo de la ópera con una visión que echa mano de medios acústicos, electrónicos y digitales

📅 Comeza: 22/06/16 | 20:30

📍 Onde: Espazo Sirvent  
En: Vigo - Pontevedra



Conducido por la agrupación invitada de este año en el ciclo Do Audible, la suiza UMS'n JIP, uno de los conjuntos de música contemporánea más activos y experimentados de la escena internacional, que destaca por su indagación en la voz humana. Este según programa del ciclo ronda el mundo de la ópera con una visión que echa mano de medios acústicos, electrónicos y digitales.

UMS'n JIP enraízan la renovación del repertorio de la canción a partir de cuatro premisas: la expansión sonora instrumental ilimitada por medios acústicos, electrónicos y digitales; una puesta en escena convenientemente teatralizada; la cercanía y constante colaboración con los compositores de nuestro tiempo (son también compositores); y la internacionalización y visibilización máxima del repertorio que promueven, que los lleva a conseguir cifras de conciertos más propias de un grupo de música rock que de los sofisticados contextos contemporáneos en los que desarrollan su labor.

Todas las sesiones de **Do Audible** son a las 20:30 horas y de acceso gratuito, hasta completar la capacidad. Los conciertos corren a cargo de Vertixe Sonora Ensemble, una formación integrada por destacados solistas de música contemporánea de Galicia y de Portugal, que conjuga artistas sonoros, artistas plásticos, músicos de jazz, intérpretes clásicos y gente del teatro y de la danza.

🏷️ CICLO:  
Do Audible

🏷️ TIPO DE EVENTO:  
Concierto

UMS 'n JIP, Vertixe Sonora, Do Audible, Espazo Sirvent, Vigo, Spain





XOGOS

recursos

## O CICLO DO AUDIBLE REGRESA CON NOVAS ESTREAS MUSICAIS DO 7 DE XUÑO AO 4 DE OUTUBRO



Do Audible chega á súa cuarta edición co obxectivo de abrir novos horizontes na creación musical contemporánea. A través de formatos singulares para a experiencia musical e coa complicidade de diferentes entidades internacionais, o ciclo organizado pola Consellería de Cultura e Educación, coa colaboración de Vertixe Sonora

Ensemble, percorre do 7 de xuño ao 4 de outubro as cidades de Ourense, Vigo, A Coruña e Pontevedra, cunha programación que pon o foco no dinamismo da creación contemporánea.

"Esta concepción dinámica e variada é a que configura este ciclo, estruturado en catro concertos ou en catro experiencias, nas que se afonda en diferentes ideais: unhas veces a través da palabra poética; noutros casos a partir das reflexións ou desde o teatro". Así o explicou esta mañá o secretario xeral de Cultura, Anxo Lorenzo, na rolda de prensa de presentación, na que estivo acompañado polo director artístico, Ramón Souto.

### Apertura ás tendencias artísticas actuais

Segundo asegurou o secretario xeral, Do Audible "cobre un conxunto de obxectivos escasamente tratados nas programacións culturais, e desde a Consellería de Cultura e Educación consideramos que é importante que formen parte da configuración da oferta musical galega e da necesaria apertura do concepto e das tendencias artísticas actuais". Tamén se referiu ao ciclo como "unha programación dun punto de encontro con compositores e compositoras, e músicos doutras latitudes; de músicos galegos asentados en cidades diferentes, pero capaces de desenvolver propostas conxuntas de experimentación e de calidade; e entre diferentes disciplinas da arte e do pensamento, que se dispoñen en diálogo coa creación musical".

### O papel da muller na creación musical

Co título "Coma espellos dun calidoscopio", a sesión inaugural "pon en primeiro termo a creatividade feminina no ámbito musical, un aspecto no que aínda temos moito que avanzar socialmente", afirmou Anxo Lorenzo. Esta reflexión sobre o papel da muller na música e especialmente na creación contemporánea enmárcase nunha liña de investigación aberta coa Unidade de Igualdade da Universidade de Vigo. Trátase dunha iniciativa pioneira que conta co comisariado de Elena Rykova, compositora residente en Harvard, que seleccionou pezas de cinco compositoras actuais: Anna Romashkova (Rusia), Ann Cleare (Irlanda), Elo Masing (Estonia), Tania Lanfer (Brasil) e Daniela Fantechi (Italia).

A apertura do ciclo contará coa intervención da poeta María do Cebreiro e levarase a cabo o vindeiro 7 de xuño na sala Emilia Pardo Bazán do Edificio de Ferro do campus de Ourense.

### UMS'n JIP, agrupación convidada

O ciclo Do Audible 2016 continúa o 22 de xuño no Espacio Sirvent en Vigo co programa "Sebe derradeiras comidas", conducido pola agrupación convidada deste ano, a suíza UMS'n JIP, un dos conxuntos de música contemporánea máis activos e experimentados da escena internacional, que destaca pola súa indagación na voz humana. Este segundo programa do ciclo rolda o mundo da ópera cunha visión que bota man de medios acústicos, electrónicos e dixitais.

### Estrea mundial

A seguinte cita do ciclo será o 21 de setembro no Museo de Arte Contemporánea da Coruña coa sesión "Microteatro psicopático". As posibilidades de reinventar a ópera e o teatro revélense nesta proposta baixo a dirección dun nome singular do teatro español como é Carlos Álvarez-Ossorio, cun espectáculo en estrea absoluta no que actor e músicos están ao mesmo nivel en escena. A sesión tamén contará co compositor, pianista e artista interdisciplinario Óscar Carmona.

Remover tanto o concepto de espazo como o de espectáculo convencional está no cerne de "Turbulencias ou a idea de espazo", a proposta que pechará o ciclo o 4 de outubro na Facultade de Belas Artes de Pontevedra. Este último programa, que desenvolve dous discursos paralelos, filosofía e música, e, con diferentes obras para instrumentos de vento –da autoría de Edgar Varèse, Richard Barrett, Gerald Eckert e Luc Döbereiner–, aborda o concepto do espazo na composición.

Todas as sesións de Do Audible son ás 20:30 horas e de acceso gratuito, ata completar a capacidade. Os concertos corren a cargo de Vertixe Sonora Ensemble, unha formación integrada por destacados solistas de música contemporánea de Galicia e de Portugal, que conxuga artistas sonoros, artistas plásticos, músicos de jazz, intérpretes clásicos e xente do teatro e da danza.

### Achegamento ás expresións culturais contemporáneas

Con este ciclo, a Secretaría Xeral de Cultura e Vertixe Sonora procuran o achegamento do público xeral á música e ás expresións contemporáneas, con experiencias novidasas en distintos puntos de Galicia. Cada concerto organízase arredor dun foco temático e interacción coa palabra cómplice de relevantes personalidades do mundo da cultura, na procura de achegar puntos de encontro entre a música, a ciencia, a arte e o pensamento contemporáneos.

A edición deste ano do ciclo Do Audible conta coas colaboracións da Universidade de Vigo, de Gas Natural Fenosa, do Concello de Pontevedra, de Pro Helvetia, de Kulturrat des Kantons Wallis, de Berliner Senatskanzlei Kulturelle Angelegenheiten e do Instituto Goethe.

### espectáculos de hoxe

Hoxe non hai ningún espectáculo previsto

### últimas ofertas de emprego

DELEGADO COMERCIAL en Coruña (A)

DELEGADO COMERCIAL en Coruña (A)

[Ver todas as ofertas](#)

*La Voz de Galicia*

## El ciclo «Do Audible» trae a Vigo al grupo suizo UMS 'n JIP

• La actuación está comisariada por Vertixe Sonora y promovida por la Consellería de Cultura

22 de junio de 2016. Actualizado a las 04:00 h.

★★★★★



La agrupación suiza UMS'n JIP presenta Siete últimas comidas, la segunda propuesta de Vertixe Sonora para el ciclo Do Audible, en el Espacio Sirvent (Gran Vía, 129) a partir de las 20.15 horas y con entrada libre

Dicen desde Vertixe que esta agrupación logra cifras de conciertos más propias de un grupo de música rock que de los sofisticados contextos contemporáneos en los que desarrollan su labor. Son los invitados del ciclo Do Audible 2016, que promueve la consellería de Cultura con el comisariado de Vertixe Sonora Ensemble.

La agrupación invitada por Vertixe Sonora Ensemble destaca por su indagación en la voz humana y por su capacidad de convocatoria en el circuito de la música contemporánea. Fundado por Ulrike Mayer-Spohn [UMS] y Javier Hagen [JIP], UMS'n JIP es uno de los conjuntos de música contemporánea más activos y experimentados de la escena internacional, lo que los lleva a participar en más de cien eventos anuales, que incluyen óperas de cámara móviles y actuaciones multimedia. Ramón Souto, director de Vertixe Sonora, se muestra muy satisfecho de esta alianza «que posibilita la puesta en marcha de un proyecto en común con el ensemble suizo al completo en un futuro próximo».

UMS'n JIP enraizan la renovación del repertorio de la canción a partir de la expansión sonora instrumental ilimitada por medios acústicos, electrónicos y digitales; una puesta en escena convenientemente teatralizada; la proximidad y constante colaboración con los compositores de nuestro tiempo; y la internacionalización y visibilización máxima del repertorio que promueven, que los lleva a ser una de las agrupaciones de música contemporánea más populares de Europa.

El ciclo Do Audible, cuya cuarta edición arrancaba el pasado 7 de junio en Ourense, «procura jugar siempre en los límites de la música en relación con otras disciplinas, indagando en nuevos formatos de espectáculo». En el programa conducido por UMS'n JIP se podrá gozar de la combinación de voz, electrónica y flauta de pico, instrumento asociado al barroco. Sonarán piezas propias pero también las obras 7 letzte Mahlzeiten, de Mathias Steinauer, y Oscillation ou interstice, de Luis Codera Puzo.

«UMS'n JIP explora nuevas configuraciones musicales y escénicas para voz, flauta de pico y electrónica, que van desde interpretaciones en directo a las digitales, de música europea y no europea», señala Ramón Souto. La investigación sonora, los ensayos y las grabaciones con los compositores y a lo largo de varios años, así como el número elevado de conciertos por todo el mundo, garantizan que las obras encargadas por UMS'n JIP sean las composiciones más frecuentemente interpretadas de estos compositores.





## Do Audible leva a Vigo a prestixiosa agrupación UMS'n JIP

A suíza UMS'n JIP achegarase ás estéticas operísticas no concerto que ofrece o mércores 22 de xuño no Espacio Sirvent no ciclo Do Audible. Diferentes disciplinas da arte e do pensamento dialogan neste ciclo promovido pola Xunta en colaboración con Vertixe Sonora, para achegar o público ás expresións culturais contemporáneas.



A nova sesión do ciclo Do Audible chega a Vigo co programa 'Sete derradeiras comidas', que terá como protagonista a agrupación suíza UMS'n JIP, unha das formacións de música contemporánea máis activas e experimentadas da escena internacional. A agrupación convidada da cuarta edición deste ciclo promovido pola Secretaría Xeral de Cultura, en colaboración con Vertixe Sonora

Ensemble, actuará mañá mércores, ás 20:30 horas, no Espacio Sirvent, onde ofrecerá un concerto gratuito arredor da ópera, cunha visión que bota man de medios acústicos, electrónicos e dixitais.

Logo da sesión inaugural do pasado 7 de xuño en Ourense, centrada no papel da muller na creación musical, Do Audible continúa esta semana o seu percorrido polas catro provincias cunha programación que inclúe catro concertos de formatos singulares para achegar o público as expresións culturais contemporáneas e que conta coa complicitade de diferentes entidades internacionais.

Neste caso, o grupo suízo UMS'n JIP presenta unha formación para fruta barroca, coa voz de Javier Hagen, o director dunha formación que destaca pola súa exploración sobre novas configuracións musicais e escénicas para voz, fruta e electrónica.

O teatro e os seus límites

Diferentes disciplinas da arte e do pensamento, que se dispoñen en diálogo coa creación musical, configuran o ciclo Do Audible, que continuará a súa programación o próximo 21 de setembro no Museo de Arte Contemporánea da Coruña coa sesión 'Microteatro psicopático'. As posibilidades de reinventar a ópera e o teatro revélanse nesta proposta baixo a dirección dun nome singular do teatro español como é Carlos Álvarez-Ossorio, cun espectáculo en estrea absoluta no que actor e músicos están ao mesmo nivel en escena. A sesión tamén contará co compositor, pianista e artista interdisciplinario Óscar Carrmona.

Filosofía e música, dous discursos paralelos

Remover tanto o concepto de espazo como o de espectáculo convencional está no cerne de 'Turbulencias ou a idea de espazo', a proposta que pechará o ciclo o 4 de outubro na Facultade de Belas Artes de Pontevedra. Este último programa, que desenvolve dous discursos paralelos, filosofía e música, e, con diferentes obras para instrumentos de vento –da autoría de Edgar Varèse, Richard Barrett, Gerald Eckert e Luc Döbereiner–, aborda o concepto do espazo na composición.

Todas as sesións de Do Audible son ás 20:30 horas e de acceso gratuito, ata completar a capacidade. Os concertos corren a cargo de Vertixe Sonora Ensemble, unha formación integrada por destacados solistas de música contemporánea de Galicia e de Portugal, que conxuga artistas sonoros, artistas plásticos, músicos de jazz, intérpretes clásicos e xente do teatro e da danza.

Experiencias novidosas para gozar da creación contemporánea

Con este ciclo, a Secretaría Xeral de Cultura e Vertixe Sonora procuran o achegamento do público xeral á música e ás expresións contemporáneas, con experiencias novidosas en distintos puntos de Galicia. Cada concerto organízase arredor dun foco temático e interactúa coa palabra cómplice de relevantes personalidades do mundo da cultura, na procura de achegar puntos de encontro entre a música, a ciencia, a arte e o pensamento contemporáneos.

A edición deste ano do ciclo Do Audible conta coas colaboracións da Universidade de Vigo, de Gas Natural Fenosa, do Concello de Pontevedra, de Pro Helvetia, de Kulturrat des Kantons Wallis, de Berliner Senatskanzlei Kulturelle Angelegenheiten e do Instituto Goethe.

Gabinete de Comunicación da Xunta de Galicia, 2016-06-21



Tuesday, June 7, 2016

## 瑞士二人組「當代音樂劇場工作坊」開放報名中(已截止)！Workshop with UMS'n JIP!

ISCM-TAIWAN邀請到瑞士知名演奏團體「UMS'n JIP」來台進行「當代音樂劇場工作坊」，內容主要是對當代音樂劇場常使用到的人聲(Baritone)與樂器(Recorder)之陌生化聲響與特殊音色，進行演奏上的說明與示範，現場除了講解外，亦會演奏當代作曲大師(如:Kagel, Arge, Stockhausen, 郭文景...等)特別為他們量身打造的經典曲目。

時間: 6/15, 16(週三~四) 晚上7-9點  
地點: 國家音樂廳排練室(三)

同時，2016臺北國際現代音樂節亦將同步徵選為「UMS'n JIP」特別創作之獨奏或二重奏曲目，於今年的臺北國際現代音樂節中由UMS'n JIP二人親自演出。

歡迎大家一同共襄盛舉創造新聲音~

工作坊費用:  
現代音協會員: 免費  
其他人士: NT 100元

點我, 預約報名: <https://goo.gl/UDtPmF>



Taipeh/Taiwan, JUN 2016  
workshop with UMS 'n JIP by invitation of ISCM Taiwan  
for the Taipei International Contemporary Music Festival 2016



國立臺北藝術大學  
音樂學系

最新動態 大學部 碩士班暨研究所 博士班 首頁

2016年6月8日

【瑞士UMS'n JIP音樂劇場工作坊】

**【瑞士UMS'n JIP音樂劇場工作坊】**

主講人：  
直笛演奏家Ulrike Mayer-Spohn  
男中音Javier Hagen



日期: 2016年06月15日(三)  
時間: 13:30-15:10  
地點: 音樂系一館M301  
臺北藝大作曲組必到  
※歡迎有興趣者前往聆聽

瑞士知名演奏團體「ums 'n jip」來台進行「當代音樂劇場工作坊」，內容主要是對當代音樂劇場常使用到的人聲 (Baritone) 與樂器 (Recorder) 之陌生化聲響與特殊音色，進行演奏上的說明與示範及如何記譜。

UMS 'n JIP是瑞士極富盛名的現代音樂二重奏，由直笛演奏家Ulrike Mayer-Spohn (UMS)和男中音Javier Hagen/Javier-Ignacio Palau-Ribes (JIP) 組合而成。Ulrike Mayer-Spohn不僅是直笛演奏家也是世界著名的當代音樂劇場作曲家。在2009到2011年間，她在巴塞爾的HSM攻讀碩士學位並且接受Jürg Henneberger, Marcus Weiss和Mike Svoboda的指導，專攻Contemporary Performance。除此之外，她也經常與世界知名的作曲家合作，每年首演超過20部作品，並且以電台錄音及透過VDE-Gelbo發行CD和DVD。

UMS 'n JIP的另一位團員Javier Hagen則是現任於國際現代音樂協會瑞士總會的主席，他也是當代瑞士最令人讚嘆的古典聲樂家之一。在他個人的表演曲目中，新音樂、瑞士通俗音樂、表演藝術、歌劇和早期音樂皆共享齊名。他曾在德國、義大利和瑞士跟隨Roland Hermann, Alain Billard和Nicolai Gedda學習聲樂以及與Heiner Goebbels和Wolfgang Rihm學習作曲。迄今，他已經首演了超過200多部作品，包括Daniel Mauthon的歌劇"*a l'airenverre*"，Christoph Schiller的"*eismeer*"和幾乎所有Maria Porten的聲樂作品等。Javier Hagen不僅僅在音樂上展現他的才能，他也精通6種語言，還指導了國際現代音樂節的當代音樂劇場論壇。

從2007年開始，由兩位知名瑞士音樂家組合而成的UMS 'n JIP，每年總共參與超過100場的國際盛會，包括mobile-chamber operas和multimedia performances。他們以獨奏和二重奏的身份和世界知名或年輕但有熱情的作曲家合作，在31個不同的國家首演超過200部作品。從2008到2016年間，在海內外參與許多國際比賽贏得過18個獎。除此之外，他們也受邀到世界各地超過30所大學演講，主要與學生、演奏家和作曲家分享他們的經驗。UMS 'N JIP不斷努力挑戰並積極讓更多觀眾有機會參與現代音樂的演出。他們也經常透過義演、教室參觀、開放排練、在學校指導和演出保持對教育貢獻的承諾。

張貼者: Department of Music, Taipei National University of The Arts  
標籤: 專題演講

沒有留言:

張貼留言

較新的文章 首頁 較舊的文章

訂閱: 張貼留言 (Atom)



ISCM-Taiwan 13. Mai · 4h

ISCM-TAIWAN 榮譽邀請到瑞士知名演奏團體「ums 'n jip」來台進行「當代音樂劇場工作坊」。內容主要是對當代音樂劇場使用的人聲 (Soprano) 與樂器 (Recorder) 之陌生化聲音與特殊音色，進行演奏上的說明與示範及如何記錄。

現場除了錄解外，亦會演奏當代作曲大師 (如: Kagel, Arge, Stockhausen, 郭文景.....等) 特別為他們量身訂造的經典曲目。

時間: 6/15, 16 晚上 7:00起

地點: 國家音樂廳排練室 (三津行)。

同時，2016台北國際現代音樂節亦特別遴選為「ums 'n jip」特別創作之獨家三重奏曲目，於今年的台北國際現代音樂節中由ums 'n jip二人親自演出。

歡迎大家一同共襄盛舉創造新聲音～

工作坊費用:  
現代音協會員: 免費  
其他人士: NT 100元

點我, 預約報名: <https://goo.gl/UDiPmF>

Übersetzung anzeigen

ISCM-Taiwan hat 6 neue Fotos hinzugefügt — mit Yiren James und 王思琦 hier · 國家音樂廳

15. Juni um 09:59 · Taipei, Republik China · 4h

UMS'n JIP 工作坊第二天，在與會老師和學員們的首創作試演中，產生許多有意義的討論，亦更深入了解與音樂人協同創作的技巧。活動圓滿告一段落，歌曲辦法出爐後會立即公佈，UMS'n JIP 十二月初再次訪臺舉行正式音樂會，期待與大家再相會！

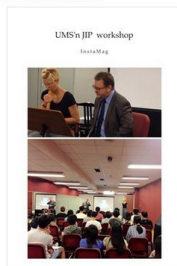
Übersetzung anzeigen



ISCM-Taiwan 15. Juni um 14:20 · 4h

今晚的講座實在太精彩了，還想參與的朋友們，把握明天最後的機會囉！

Übersetzung anzeigen



ISCM-Taiwan hat sein/ihr Foto geteilt — bereit.

15. Juni um 05:11 · 4h

講座就在今明兩天晚上 7:00-9:00 樓~為便各位參與的學員順利進出排練場，我們將於 6:40-6:50 於國家音樂廳 B1 演藝員出入口處檢票，領取工作坊證，我們將由專人引導進入課室地點。

P.S. 若您無提供身分證與出生年月，請記得攜帶身分證，再以換證的方式入場囉！

Übersetzung anzeigen







ANMELDEN

REGISTRIEREN

# Sete derradeiras comidas. Ciclo Do Audible 2016

Mittwoch 22 Juni 2016 20:30 ▶ Mittwoch 22 Juni 2016 21:30

FERTIG

Karte &gt; Vertixe Sonora Ensemble &gt; Sete derradeiras comidas. Ciclo Do Audible 2016



A agrupación suíza UMS'n JIP acadada cifras de concertos máis propias dun grupo de música rock ca dos sofisticados contextos contemporáneos nos que desenvolven o seu labor. Eles son os convidados do **ciclo Do Audible 2016**, que promove a consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria co comisariado de Vertixe Sonora Ensemble. Os suízos desenvolverán o programa "Sete **derradeiras comidas**" o próximo mércores 22 de xuño no Espacio **Sirvent** de **Vigo** (Gran Vía, 129).

A agrupación convidada por Vertixe Sonora Ensemble destaca pola súa indagación na voz humana e pola súa capacidade de convocatoria no circuito da música contemporánea. Fundado por Ulrike Mayer-Spohn [UMS] e Javier Hagen [JIP], UMS'n JIP é un dos conxuntos de música contemporánea máis activos e experimentados da escena internacional, o que os leva a participar en máis de cen eventos anuais, que inclúen óperas de cámara móbiles e actuacións multimedia. Ramón Souto, director de Vertixe Sonora, móstrase moi satisfeito desta alianza que posibilita a posta en marcha dun proxecto en común co ensemble suízo ao completo nun futuro próximo.

UMS'n JIP enraíza a renovación do repertorio da canción a partir de catro premisas: a expansión sonora instrumental ilimitada por medios acústicos, electrónicos e dixitais; unha posta en escena convenientemente teatralizada; a proximidade e constante colaboración cos compositores do noso tempo (son tamén compositores); e a internacionalización e visibilización máxima do repertorio que promoven, que os leva a ser unha das agrupacións de música contemporánea máis populares de Europa.

O **ciclo Do Audible**, cuxa cuarta edición arrancaba o pasado 7 de xuño en Ourense, procura xogar sempre nos lindes da música en relación con outras disciplinas, indagando en novos formatos de espectáculo. No programa conducido por UMS'n JIP previsto para o día 22 o público poderá gozar da combinación de voz, electrónica e fruta de pico, instrumento asociado ao barroco. Soarán pezas propias pero tamén as obras 7 letzte Mahlzeiten (Sete **derradeiras comidas**) de Mathias Steinauer e oscillation ou interstice de Luis Codera Puzo.



**triptyque de  
musique  
contemporaine**

Lu/Me/Sa\_ **Electronic Avantgarde (Suzuki/Kokoras/Du Yun)**  
Ma/Je/Di\_ **Brain (Hadjileontiadis/Steinauer/Codera Puzo)**  
Ve\_ **Silence (Cage/Berio/Kagel/Aperghis)**

UMS 'n JIP\_Switzerland  
du 7 au 30 juillet\_Festival d'Avignon 2016  
<http://avignon.umsnjip.ch>

**THÉA  
TREDES  
VENTS**

**22h - 06 20 17 24 12**

soutiens\_pro helvetia\_état du valais\_fondation nicati de luzé\_ambassade de suisse en france

Festival d'Avignon 2016  
Theatre des Vents  
Electronic Avantgarde (Suzuki, Kokoras, Du Yun)  
Brain (Hadjileontiadis, Steinauer, Codera Puzo)  
Silence (Cage, Kagel, Berio, Aperghis)






<p>Los 'honoris' premian el puente cultural de Moure y la pasión por el mar de Rolán (Faro de Vigo) --&gt; Los interventores, quienes apoyaron la investidura de los galardonados, a su llegada al salón. // M. Canosa De izq. a der. Belén Martín, Erin Moure, Gloria Penas, Emilio Rolán y Pedro Pablo Gallego. // M.Canosa Fotos de la noticia "Un hombre del Renacimiento y artista" y "una mediadora incansable entre culturas"</p>	<p>«La obligación de todo artista es la transgresión, no la corrección política» (La Voz de Galicia) La banda asturiana está de vuelta con «La Vida Es Fuego», un título ideal para ser servido el sábado en Cultura Quente Por alguna razón, Jorge Martínez echó sus Ilegales a dormir en el 2011 y buscó otro nombre. La siesta ha terminado. Los asturianos son uno de los platos fuertes del festival Cultura Quente, que arranca mañana en la carballeira de Caldas</p>	<p>Plans divulgativos do Observatorio Ramón María Aller tamén para o verán (El Correo Gallego) Madrid. O Observatorio Astronómico Ramón María Aller da USC (OARMA) intensificará as súas actividades ao longo de verán co desenvolvemento de TodoCosmos, financiado por FECYT- Ministerio de Economía e Competitividade, e do programa Visitas Astronómicas en colaboración coa Cidade da Cultura, en ambos os dous casos entre os meses de xullo e setembro</p>
<p>El mercado discográfico ¿GalicianTunes¿ llega en julio a A Illa de Arousa (El Correo Gallego) Santiago. La Axencia Galega das Industrias Culturais (Agadic) colabora con el I Atlantic Fest, que se celebrará en la Illa de Arousa entre el 1 y el 3 de julio, con la organización del mercado discográfico GalicianTunes dentro de la programación de este evento. Artistas internacionales como José González, Tindersticks, Nacho Vegas, Be Forest o Alex Cooper, además de los gallegos Xoel López, Malandrómena y Bala, entre otros, conforman el cartel de conciertos de este certamen, que nace con la filosofía de 'combinar música y cultura con paisaje'</p>	<p>La familia entregará el resto de su legado a la USC y al Museo de Pontevedra (Faro de Vigo) El nieto del escritor, Javier del Valle-Inclán Alsina, anunció durante la presentación del libro que los manuscritos que legaron a la Universidade de Santiago en 2009 permanecerán en esta institución y que le cederán también la biblioteca de Valle-Inclán, el archivo familiar, la colección de fotografías, los carteles y el resto del legado literario</p>	<p>Un libro reivindica el papel de Lola Flores en la cultura popular y en la historia de España (Faro de Vigo) Lola Flores tuvo admiradores pero también detractores, gente que menospreció su papel en la cultura popular del siglo XX, su faceta transgresora y un talento que la hizo triunfar en teatros, el cine y la televisión, que ahora se reivindican en el libro "Lola Flores". La obra, ganadora del premio Manuel Alvar de Estudios Humanísticos 2016, la firma el profesor de Literatura Española de la Universidad de Cádiz Alberto Romero, quien explicó ayer en su presentación que ha tratado que "Lola Flores entrara en la Universidad", alejándola de los tópicos y cerniéndose a su vida profesional</p>
<p>Educación propone que la Semana Santa sea patrimonio cultural inmaterial (Faro de Vigo) El ministro de Educación, Cultura y Deporte en funciones, Íñigo Méndez de Vigo, afirmó ayer que el grupo popular ha preparado un proyecto para la declaración de la Semana Santa como patrimonio cultural inmaterial, algo que ha valorado como una manera de preservar las tradiciones y sus usos. El objetivo es reconocer "determinadas tradiciones que son importantes para toda España y que no son solo patrimonio de una comunidad"</p>	<p>La experimentación sonora suiza del dúo UMS'n JIP llega esta noche a Vigo (Faro de Vigo) --&gt; Ulrike Mayer-Spohn y Javier Hagen. // FdV El Espacio Sirvent en Vigo promete acoger hoy una actuación especial. La agrupación suiza UMS'n JIP promete remover al público que acuda a su concierto en dicho escenario, a partir de las 20,30 horas dentro del programa "Sete derradeiras comidas", del ciclo Do Audible que promueve la Consellería de Cultura</p>	<p>Alfonso Palomares, en el Foro La Región (La Región de Ourense) El escritor ourensano Alfonso Sobrado Palomares es el invitado de hoy en el Foro La Región que se celebra a las 20,15 horas en el Liceo de la ciudad. El autor presentará 'Pyjama party', su última novela, que gira sobre el eje de dos mundos enfrentados: el de una España gris donde todo es pecado, y el de una Inglaterra símbolo de los nuevos tiempos, donde todo se puede descubrir</p>



22 Junio 2016

## "Sete derradeiras comidas"



**Vertixe Sonora** e noso benquerido "Protected Man" voltan hoxe Mércores 22-J ao "Espai Sirvent" na r/ Gran Vía, 129 en Vigo, PO.

O motivo, a presentación da obra "Sete Derradeiras Comidas" da agrupación Suiza UMS'n JIP.

Ás 20:15 ( como un reloxo suizo), **Ramón Souto**, director do festival Ciclo do Audible 2016, intervirá cunha "sucinta" explicación das características do programa.

A obra , combinación de voz, electrónica e flauta de pico, será coma sempre un antes e un despois nas vosas aletargadas vidas sonoras. Believe it !!!

A Madriña Bless "VS" & His Protected Man





LE CLUB | LES TEXTES | À L'AFFICHE | À LA UNE | LES ANNONCES | Rechercher [OK]

À la Une > Avignon 2016 > En bref > Dans l'actu > Festival

# 5000 textes de théâtre

**A LA UNE**



FESTIVAL OFF D'AVIGNON 2016 DU 7 AU 30 JUILLET

DE CRÉATIONS THÉÂTRALES MONDES

► Une évolution positive annoncée pour les trois années à venir...

**A LA UNE** Par Henri LEPINE Partager

## Festival Le Off 2016 au Théâtre des Vents

Un programme éclectique dans un lieu très accueillant...

A peu de distance de ce lieu emblématique du Off qu'est la rue des Teinturiers, le Théâtre des Vents, salle permanente d'Avignon, propose toute l'année des spectacles de qualité. Au Festival Off, elle se surpasse en offrant une variété de formes pour tous les publics. Cela commence le matin à 9h45 avec un spectacle très jeune public par la Cie La Sauce aux clowns : *La Musique des Petits Matins*, un spectacle visuel et musical de 29 minutes de Pierre Azais pour les tous petits, de dix mois à quatre ans. Une invention de la musique à partir de sons divers pour en arriver à créer une mélodie... A 11h, la Cie Personae de Sylvie Adjedj-Reiffers donnera *Emma Bovary d'après Gustave Flaubert* en transposition théâtrale. Emma Bovary est jouée ici à la première personne.



A 12h45, Mathieu Penchinat, sera *Tout seul comme un grand !* pour nous parler de la mort ! Thème encore tabou aujourd'hui. Mais, comme il le dit : *"l'humour, c'est quand on rit quand même..."*. Il nous offrira une galerie de personnages pour toute une vraie réflexion sur le sens de la vie.

A 14h20, retour sur le théâtre contemporain avec *L'Homme poubelle* de Matei Visniec par la Cie du Petit Matin. Un désormais "classique" qu'il faut sans cesse revoir... A 15h40, le théâtre retrouve l'Histoire. Jean-Paul Rosart imagine la rencontre de Charlotte Corday et Charlotte Robespierre dans le jardin du Luxembourg la veille de l'assassinat de Marat. Ce sont *Les Deux Charlotte* mis en scène par Francis Lalanne. Deux femmes que, sans doute, tout sépare et que tout rapproche aussi... On attend cela avec beaucoup de curiosité.

A 17h20, la dernière œuvre d'André Benedetto, le fondateur involontaire du Off : les *Lettres anonymes d'aujourd'hui* par la Cie Un peu de poésie, avec Elsa Stimeman et Stéphane Roux, accompagnés par Veronika Soboljevski au violoncelle. Des lettres anonymes et imaginaires montrant toute l'ambiguïté de la nature humaine et une certaine propension à la dénonciation servile et à la nuisance intentionnelle pour autrui...

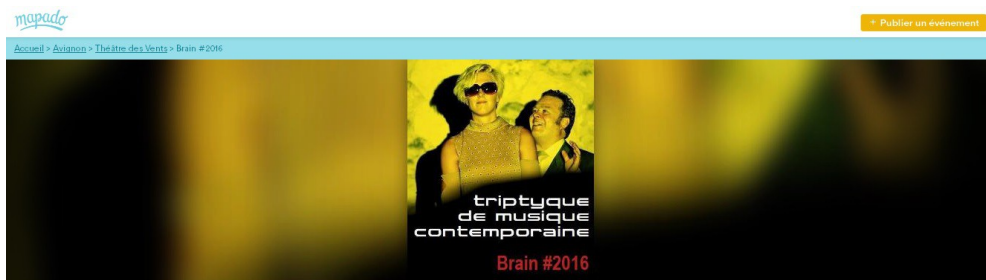
A 18h50, Hocine Slimane et son humour grinçant bien connu donnera *Canicule*. La canicule en question, c'est celle de 1976. Hocine est toujours inspiré par son maître à penser, Raymond Devos. Et ça promet...

A 20h30, nous irons au cabaret pour un spectacle musical, en compagnie de Pierre Azais et Stéphane Roux. *Cabaret drôlatique* revisite les chansons connues, de Boris Vian à Jacques Brel dans un tourbillon d'humour scénique...

A 22h, en alternance, trois spectacles de musique contemporaine, un triptyque donc, avec l'Association UMS'n JIP de Javier Hagen (voix, électronique) et Ulrike Mayer-Spohn. Un succès des Festival Off de 2011 à 2014 et des créations 2016.

Pour terminer la soirée, à 23h15, Pascal Légitimus a signé la mise en scène de *Kuartet la Repet'* où une chanteuse lyrique, Marie-Charlotte Laborne et un chanteur de soul musique se rencontrent, accompagnés par des musiciens (piano, guitare et violoncelle) dans un savoureux mélange de comédie et de chansons françaises intemporelles.

Festival d'Avignon 2016, Theatre des Vents  
Electronic Avantgarde (Suzuki, Kokoras, Du Yun)  
Brain (Hadjileontiadis, Steinauer, Codera Puzo)  
Silence (Cage, Kagel, Berio, Aperghis)



## Brain #2016

Avignon

Théâtre des Vents Du 7 au 30 juil. 2016 à 22 h De 10 à 15,00 €

### En détail

Une erreur sur cette page ? Proposer une correction

#### RÉSUMÉ DU SPECTACLE

mardi/jeudi/dimanche  
CREATION 2016 !  
Science, poésie, musique contemporaine et électropop - un mélange inouï, bouleversant et fascinant à la fois. Il n'y a qu'UMS 'n JIP, l'un des ensembles de musique contemporaine les plus surprenants et renommés de nos temps qui arrive à réunir autant de langages musicaux de telle qualité! Découvrez le raffinement du jeune Luis Codera Puzo (Prix Siemens 2014), des yodels détournés de Mathias Steinauer (dir. ISCM World Music Days 2004) et la sonorisation des ondes cérébrales en temps réel par le grec Leontios Hadjileontiadis!  
"Rien d'autre que sensationnel" SCHWEIZER MUSIKZEITUNG  
http://avignon.umsnjp.ch

#### INTERPRÈTES / INTERVENANTS

Compositeur :  
Mathias Steinauer, Leontios Hadjileontiadis, Luis Codera Puzo, JIP  
Voix, électronique :  
Javier Hagen  
Flûtes à bec, électronique :  
Ulrike Mayer-Spohn

UMS 'n JIP

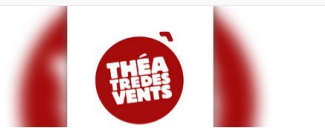
Soutiens: Pro Helvetia, Etat du Valais, Fondation Nicati de Luze

durée : 1h

Genre : Concert / Spectacle vivant / Spectacle musical

Infos Pratiques : Accès Handicapé - Climatisation - Gradins - Banquettes

### Infos Pratiques



Théâtre des Vents

06 20 17 24 12 Site officiel Facebook

Téléphone réservation : +33 (0)6 20 17 24 12

#### Dates

Du jeudi 7 au samedi 30 juillet 2016 à 22 h

#### Tarifs

Tarif réduit	10,00 €
Tarif réduit	15,00 €

#### Adresse

63 Rue Guillaume Puy - 84000 Avignon



### D'autres événements dans ce lieu

**La musique des petits matins**

Jeu. 7 juil. à 9 h 45 + autres dates  
Théâtre des Vents - Avignon  
De 5 à 10,00 €

**Kuartet - la Répét'**

Jeu. 7 juil. à 23 h 15 + autres dates  
Théâtre des Vents - Avignon  
De 5 à 19,00 €

**Lettres anonymes d'aujourd'hui**

Du 7 au 30 juil. 2016 à 17 h 20  
Théâtre des Vents - Avignon  
De 8 à 17,00 €

**Silence / Aperghis-Berio-Cage- Kagel**

Du 7 au 30 juil. 2016 à 22 h  
Théâtre des Vents - Avignon  
De 10 à 15,00 €

**L'homme poubelle**

Jeu. 7 juil. à 14 h 20 + autres dates  
Théâtre des Vents - Avignon  
De 12 à 17,00 €

**Cabaret Drolatique**

Du 7 au 30 juil. 2016 à 20 h 30  
Théâtre des Vents - Avignon  
De 8 à 17,00 €

Toute la programmation de ce lieu

Festival d'Avignon 2016, Theatre des Vents  
Electronic Avantgarde (Suzuki, Kokoras, Du Yun)  
Brain (Hadjileontiadis, Steinauer, Codera Puzo)  
Silence (Cage, Kagel, Berio, Aperghis)





## 木笛手的自我發展與學習

YUNG-TAI LIU · SAMSTAG, 25. JUNI 2016

前一陣聽一位國外留學回來的木笛好手說：「回來幾年了，不知道自己能做什麼？」

這個問題應該存在很久了，沒有人說，沒有人談；大家各憑本事，自己找飯吃。音樂之外，音樂家真正懂「經營」的不多。一如時代的潮流衝擊著每一代人，真正能博浪而出的人少之又少。所以，時間久了也習慣了，習慣生活的軌道，習慣僅有的工作，習慣不景氣的事實...甚至...習慣了不作為。

這不僅是音樂家個人的損失，也是大環境的損失。

寥寥數言，提供參考。

### 一、全方位的發展

**獨奏：**「發表是吸收的利器」，讓自己保持最佳的演奏狀態，最好的辦法就是每年至少辦一場獨奏會。不一定得售票，不一定要在正式音樂廳裡。可以是沙龍音樂會、校園音樂會，也可以是解說音樂會。要求自己每年都要有不同的新曲目，用獨奏會來要求自己前進，難嗎？有心就不難。

**重奏：**這麼多國外回來的木笛伙伴，為什麼不敞開自己的心胸，和自己頻率相近的人一起努力呢？不論是二重奏、三重奏、四重奏，每週固定的練習，除了音樂的交流，情感的交流，還可以兼思廣義，共同規劃未來的方向。把彼此的資源整合起來，團結就會有力量。前一陣子聽了一個很特別的二重奏組合 Ums 'n Jip - 「木笛和男中音」，他們旅行世界各地演出並尋找作曲家合作，用現代音樂的手法企圖找出新的聲音及表演方式。路是人走出來的，不走出去，機會不會自己從天上掉下來。

**合奏：**台灣發展了三十多年，發展得最好的是合奏。這和「台灣以合奏發展為主」是不同的兩個概念。如果你覺得合奏不是你的選項，你也可以另闢蹊徑，把時間花在你認為值得的地方。但，如果你覺得工作難找，現在中小學缺大量的合奏團外聘師資，你何不融入這個大環境，讓自己成為一個稱職的帶團老師呢？

**教學：**教材及教學法，是可以經由長時間的累積而建立成一套自己的教學系統。大量蒐集資料、翻譯國外優秀著作、木笛雜誌，不定期發表相關文章及論文，觀察優秀老師的教學及掛牌...隨便都可以列舉一大堆可做的事。教學的良窳，建立在嚴格自我要求下，如果你想讓自己成為一位好老師，這種「把別人教會」的工作，絕對比「自己學會」要更有挑戰。

### 二、放下身段，勤勤學習

**參加教師團：**教師笛團是台灣三十年來直笛發展最重要的推手！所謂「開道有先後，術業有專攻」。參加教師團可以得到許多教學資源及教學方法，除了印證你在國外習得的理論，也提供不同的思維。台灣是目前全世界直笛合奏發展得最好的地方，身在台灣，卻不好好運用這一塊資源，不是很可惜嗎？

**學習指揮：**找一位專業人士，從頭學起。不會沒關係，但不努力就是自己的問題，怨不了別人。好的指揮讓樂團事半功倍，要融入這個領域，就不能不達以「我不懂指揮」來搪塞。不僅可以學呀！不懂指揮卻不學習，然後一直在從事指導樂團的工作，這不是很奇怪嗎？

**作曲或編曲：**作曲家、指揮家，是音樂這個金字塔頂端的人物。作曲當然要天份，但編曲卻是可以學習的。日本有很多木笛重奏團只吹自己編的曲子，這是一種品牌經營，也是一種創造自己獨特價值的方式。重點還是：你要努力學習！

### 三、延伸觸角，多方吸收

**聽音樂會：**這些年一直很感慨，在台灣，永遠可以聽到世界一流的演奏，不論是各種樂器的獨奏家、樂團、重奏團，每次前往聆聽，幾乎很少遇到木笛團的伙伴。不是喜歡音樂嗎？為什麼不聽音樂會？

**參加不同的樂團：**參加合唱團、管樂團、國樂團、爵士樂團，或是每年在台灣舉辦的世界合唱音樂節。不同的領域的音樂能增強自己音樂的能量。我曾經聽過一種說法：「學古樂的人，不要聽太多其他的音樂，否則會造成干擾」...您同意嗎？如果同意，我也沒話說了。

**音樂之外的學習：**美術、文學、書法、攝影、電影...看似不同的領域卻都有相同的特點：「美學」。一個人的品味源自於對生命的體悟、感受及涵養，分不出不同咖啡的味道、不同茶葉的茶香，諳不出文學作品中文字的言外之意，感受不到一幅書法書寫時字裡行間的節奏，不曾聞過不同的花香，沒有感受過森林裡的空氣在皮膚上的觸感，無法隨著電影中大小人物同喜同悲...我不相信你能夠演奏出深刻的音樂。

### 結語

前些年有些文章惹來不少怨懣。如果我只是光說不練，文字寫再多也沒有任何意義。總希望大環境能一直朝著好的方向去發展，在批判的同時，更多刀刃其實是指向自己。每個圈子總要有些願意講真話的人，我們如果無法對自己誠實，對音樂誠實，那還有什麼理由繼續從事音樂工作呢？

ledauphine.com

ACTUALITÉS

DÉPARTEMENTS

FRANCE / MONDE

FAITS DIVERS

SPORTS

MONTAGNE

SKI  
ALPINE

AIN

ALPES DE HAUTE-PROVENCE

HAUTES-ALPES

ARDÈCHE

DRÔME

SUD ISÈRE

NORD ISÈRE

SAVOIE

HAUTE-SAVOIE

VAUCLUSE

COMMUNES

MUSIQUE

## Le duo "Ums'n Jip" en repérage au Théâtre des Vents pour le Festival



Le duo UMS'n Jip

Guillaume Puy

### Un avant-goût du festival

» "Ums'n Jip" sera au Théâtre des Vents cet été pour le festival dans le créneau de début de nuit (22 h), il était déjà présent ce mardi au théâtre pour repérer les lieux, prendre des marques, faire divers réglages. Ce duo suisse, de statut associatif, proposera au Festival Off un "Tryptique de musique contemporaine", trois programmes différents selon les jours. Avec toutes sortes de flûtes ou autres instruments, voix, vidéos, audio, ils explorent diverses pistes sonores, expérimentent des morceaux composés pour eux, et participent à des festivals spécialisés internationaux sur tous les continents. En savoir plus : [umsnjip.ch/umsnjip.htm](http://umsnjip.ch/umsnjip.htm), ou [facebook.com/umsnjip](https://www.facebook.com/umsnjip).

Publié le 29/04/2016 à 06:00

Festival d'Avignon 2016, Theatre des Vents  
Electronic Avantgarde (Suzuki, Kokoras, Du Yun)  
Brain (Hadjileontiadis, Steinauer, Codera Puzo)  
Silence (Cage, Kagel, Berio, Aperghis)



ums 'n jip  
swiss contemporary music duo  
voice / recorder / electronics



UMS 'n JIP est un duo suisse de musique contemporaine. Ulrike Mayer-Spohn [UMS - flûtes à bec/ électronique] et Javier Hagen [JIP - voix/électronique] travaillent au sein d'un réseau mondial de chercheurs, programmeurs, compositeurs, ensembles, artistes visuels, metteurs en scène, penseurs, festivals et universités

de pointe, et ils comptent parmi les musiciens les plus chevronnés et les plus expérimentés de musique contemporaine de notre temps. Ils ont été invités par des institutions telles que Columbia University New York City, Arizona State University, Hong Kong Academy of Performing Arts, ITU MIAM Istanbul, Teatro Colón Buenos Aires, Gran Teatre del Liceu Barcelona, Shanghai New Music Week, China ASEAN New Music Festival et ont collaboré avec des compositeurs d'envergure internationale tels que Salvatore Sciarrino, Wolfgang Mitterer, Erik Oña, Jennifer Walshe, Luis Codera Puzo, étant actifs dans plus de 50 pays.

Leurs domaines de recherche sont - en dehors de la musique de chambre classique - l'installation, la musique électronique et électroacoustique, le théâtre musical et les musiques non-européennes. Leur méthode de travail - recherche pluriannuelle, répétitions et enregistrements en collaboration étroite avec les compositeurs concernés ainsi que d'un nombre exceptionnellement élevé de performances dans le monde entier - fait que les œuvres commandées par UMS 'n JIP deviennent les compositions les plus interprétées de ces compositeurs.

De plus, UMS 'n JIP présentent leur répertoire avec une légèreté, allure et accessibilité inouïes, comparables à celles des popstars, produisant ainsi des vrais 'hits' de la musique contemporaine.

UMS 'n JIP  
Swiss Contemporary Music Duo  
voice, recorder & electronics  
Post Office Box 317, CH-3900 Brig (Switzerland)  
Email: info@umsnjip.ch  
Websites: http://umsnjip.ch, http://avignon.umsnjip.ch  
YouTube: http://youtube.com/umsnjip  
Facebook: http://facebook.com/umsnjip

## Electronic Avantgarde

(Suzuki/Du Yun/Kokoras)  
LU/ME/SA 22h du 7-30 juillet 2016 (relâche le 9)

## Brain

(Hadjileontiadis/Codera Puzo/Steinauer)  
MA/JE/DI 22h du 7-30 juillet 2016

## Silence

(Aperghis/Berio/Cage/Kagel)  
VE 22h du 7-30 juillet 2016

Théâtre des Vents Avignon  
63 rue Guillaume Puy, 84000 Avignon  
www.theatredesvents.com  
Tarifs: EUR 15.-/10.-  
Réservations: 06 20 17 24 12



**triptyque de musique contemporaine**

Lu/Me/Sa **Electronic Avantgarde** (Suzuki/Kokoras/Du Yun)  
Ma/Je/Di **Brain** (Hadjileontiadis/Steinauer/Codera Puzo)  
Ve **Silence** (Cage/Berio/Kagel/Aperghis)

UMS 'n JIP, Switzerland  
du 7 au 30 juillet Festival d'Avignon 2016  
http://avignon.umsnjip.ch

**22h - 06 20 17 24 12**

THÉÂTRE DES VENTS

prchelvetia

## Silence

(Aperghis/Berio/Cage/Kagel)

VE 22h du 7-30 JUL 2016



**Silence** Succès international aux festivals de musique contemporaine en Suisse (Schweizer Tonkünstlerfest, Theaterhaus Gesenerallee, Musikpodium Zürich), Allemagne (Randspiele Berlin), Grèce (Music Village), France (Avignon 2011-14), Espagne (Mixtur Barcelona, ME\_MMIX Palma), Lettonie (Latvian New Music Days) Russie (Roastov Contemporary Music Days), Taïwan (Taipei Int. Contemporary Music Festival), Géorgie (Tbilisi Contemporary Music Days) : Une rare occasion pour redécouvrir quelques unes des plus légendaires pages de musique de chambre du 20ème: "Gesti (Sequenza)" (L. Berio), "Discours sur rien (Lecture on Nothing)" (John Cage), "Réclamations pour une voix seule" (George Aperghis), "Atem" (Mauricio Kagel).

Avec: UMS 'n JIP (Swiss Contemporary Music Duo)  
Ulrike Mayer-Spohn (flûtes à bec)  
Javier Hagen (voix)

DISEONANCE

"Interprétation magistrale - d'une qualité à couper le souffle!"

## Electronic Avantgarde

(Porten/Suzuki/Kokoras/UMS/JIP)

LU/ME/SA 22h du 7-30 JUL 2016



**Electronic Avantgarde 2016** UMS 'n JIP est de retour sur Avignon avec des créations de musique contemporaine des compositeurs les plus prometteurs actuels abordant à la fois la musique classique contemporaine, la techno expérimentale ainsi que l'experimental trash. Un regard surprenant et poétique sur la diversité de la musique classique contemporaine actuelle interprétée par l'un des ensembles les plus extraordinaires de musique contemporaine actuels. Œuvres de Maria Porten, Kotoka Suzuki, Panayiotis Kokoras, Du Yun, UMS et JIP. Toutes les œuvres commandées par UMS 'n JIP. Création 2016.

Avec: UMS 'n JIP (Swiss Contemporary Music Duo)  
Ulrike Mayer-Spohn (flûtes à bec/électronique)  
Javier Hagen (voix/électronique)

SCHWEIZER MUSIKZEITUNG  
Revue Musicale Suisse  
Rivista Musicale Svizzera

"Rien d'autre que sensationnel!"

## Brain

(Hadjileontiadis/Codera Puzo/Steinauer)

MA/JE/DI 22h du 7-30 JUL 2016



**Brain 2016** Science, poésie, classic avantgarde et électropop - un mélange inouï, bouleversant et fascinant à la fois. Il n'y a qu'UMS 'n JIP, l'un des ensembles de musique contemporaine les plus surprenants et renommés de nos temps qui arrive à réunir autant de langages musicaux de telle qualité! Découvrez le raffinement du jeune Luis Codera Puzo (Prix Siemens 2014), des yodels détournés de Mathias Steinauer et la sonorisation des ondes cérébrales en temps réel dans 'Common Brain' par le grec Leonibos Hadjileontiadis, une pièce qui fait partie du i-treasures FP7-research project réunissant une douzaine d'universités européennes. Création 2016.

Avec: UMS 'n JIP (Swiss Contemporary Music Duo)  
Ulrike Mayer-Spohn (flûtes à bec/électronique)  
Javier Hagen (voix/électronique)

Neue Zürcher Zeitung

"Touchant! D'une virtuosité stupéfiante!"

Festival d'Avignon 2016, Theatre des Vents  
Electronic Avantgarde (Suzuki, Kokoras, Du Yun)  
Brain (Hadjileontiadis, Steinauer, Codera Puzo)  
Silence (Cage, Kagel, Berio, Aperghis)

**rro.)))** Radio Rottu Oberwallis

## Oberwallis: UMS'n JIP in Avignon und Buenos Aires



Das Neue-Musik-Duo UMS'n JIP ist wieder international unterwegs. Quelle: zvg

**Das Walliser Neue-Musik-Duo UMS'n JIP ist zurzeit am Avignon Festival in Frankreich sowie im August am Festival de Opera Nueva de Buenos Aires zu Gast.**

26.07.2016, 09:58

UMS'n JIP gehören seit Jahren zu den aktivsten Ensembles ihrer Art und geniessen im Bereich Neue Musik internationales Ansehen. So sind denn ihre Auftritte auch weltweit. Noch bis am 29. Juli beispielsweise tritt das Neue Musik Duo UMS'n JIP - Ulrike Mayer-Spohn und Javier Hagen - am Avignon Festival auf. Insgesamt gaben die beiden Walliser seit Anfang Juli 24 Konzerte. In diesen stellten die beiden Künstler neben eigenen Werken Stücke von Luis Codera Puzo, Leontios Hadjileontiadis, Mathias Steinauer und Kotoka Suzuki vor. Im Anschluss reist das Duo nach Argentinien. Dort ist es vom 1. bis 15. August am Festival de Opera Nueva de Buenos Aires als Ensemble in Residence am Teatro Colon eingeladen./wh



Festival d'Avignon 2016, Theatre des Vents, Avignon, France  
Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina



12 Walliser Bote  
Freitag, 29. Juli 2016

WALLIS

UMS 'n JIP | Nach Auftritt in Frankreich

## Auf nach Argentinien



«Einer». Das Duo «UMS 'n JIP» präsentierte im letzten November am Teatro Colón von Buenos Aires sein Stück «Einer». FOTO ZVG

**WALLIS | Das Walliser Neue Musik-Duo «UMS 'n JIP» beendet heute Freitag sein Gastspiel am Avignon Festival in Frankreich.**

Die nächsten zwei Wochen weilt das Duo in Argentinien: Es leistet einer Einladung des Teatro Colón in Buenos Aires Folge.

In Avignon gaben Ulrike Mayer-Spohn und Javier Hagen 24 Konzerte; nebst eigenen Werken spielten sie Kompositionen von Luis Codera Puzo, Leontios Hadjileontiadis, Mathias Steinauer und Kotoka Suzuki, darunter «Common Brain». In diesem Werk werden musikalische und visuelle Prozesse emotional mittels Echtzeit-Hirnstrom-Analyse gesteuert. «Common Brain» ist der Beitrag von «UMS 'n JIP» zum europäischen FP7-Forschungsprojekt «i-Treasu-

res», das in Zusammenarbeit mit dem Departement für Neurowissenschaften und für Komposition der Aristoteles Universität in Thessaloniki läuft.

In Argentinien nimmt das Duo vom 1. bis 15. August am «Festival de Opera Nueva de Buenos Aires» teil und ist als «Ensemble in Residence» am Teatro Colón eingeladen. Dieses Haus gilt als eines der bedeutendsten Opernhäuser der Welt und inszenierte bereits im vergangenen November «UMS 'n JIP's» Kammeroper «Einer». Mit «Genealogias» präsentiert das Duo in Buenos Aires ein neues szenisches Programm über die Urahnen des modernen Musiktheaters, darunter Kurt Schwitters «Ursonate» und Marcel Duchamps «Erratum Musicale». Im kommenden Herbst wird das Duo mit zwei neuen Programmen auch wieder im Oberwallis zu hören sein. | wb







**FESTIVAL  
NUEVA ÓPERA  
BUENOS AIRES**

UNA INICIATIVA DEL CENTRO  
DE EXPERIMENTACIÓN DEL TEATRO COLÓN

2016



**PRIMER FESTIVAL  
NUEVA ÓPERA BUENOS AIRES**

ESTRENOS, ENCUENTROS, MERCADO

**DIRECTOR ARTÍSTICO**  
MIGUEL GALPERIN

**PRODUCTOR GENERAL**  
SINACIÓ LÓRDERA

**PRODUCCIÓN**  
OMAR DUCA  
VICTORIA LOMBARDERO CO  
EUSEBIO MONTEAU  
LUCIANA RICO  
MARIA EUGENIA TROISI  
GONZALO BAO  
CLARA CARITO  
GABRIEL NOACCO

**ASISTENCIA ADMINISTRATIVA**  
CARLA ANTONELLI

**UNA INICIATIVA DEL  
CENTRO DE EXPERIMENTACIÓN DEL TEATRO COLÓN**

En cooperación con:  
USINA DEL ARTE  
CENTRO CULTURAL KIRCHNER  
TEATRO 25 DE MAYO  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN  
INSTITUTO SUPERIOR DE ARTE DEL TEATRO COLÓN

El Festival Nueva Ópera Buenos Aires se propone concentrar en el breve lapso de diez días la energía, la creatividad y la experimentación que la escena porteña despliega en el ámbito de la ópera contemporánea en varios meses. Se presentarán más de 100 obras, más de 600 proyectos durante poco más de una semana, con charlas, workshops, encuentros y un mercado para creadores, productores y gestores.

**CRONOGRAMA  
DE FUNCIONES**

INFORMACIÓN SOBRE LOCALIDADES  
WWW.TEATROCOLON.ORG.AR

<p>PUNTO DE ENCUENTRO MESAS REDONDAS INTERVENCIONES CHARLAS / ENCUENTROS</p> <p>DEL 7 AL 14 DE AGOSTO de 10 a 18 FOYER DEL TEATRO COLÓN Libertad 629</p>	<p><b>1</b> <b>AV. DE LOS INCAS 3518</b> 8 Y 14 DE AGOSTO, 20 h SALA ARGENTINA, COC Sarmiento 151</p>	<p><b>4</b> <b>EL FIORO</b> 10, 11, 12 Y 13 DE AGOSTO, 20 h TEATRO 25 DE MAYO Av. Trunvirato 4444</p>
<p><b>2</b> <b>GENEALOGÍAS</b> 9 Y 8 DE AGOSTO, 21 h 7 DE AGOSTO, 19 h CENTRO DE LAS ARTES, LNSAM Sánchez de Bustamante 75</p>	<p><b>3</b> <b>PREPARATIVOS DE BODAS</b> 9, 10 Y 11 DE AGOSTO, 20 h USINA DEL ARTE Aguilón 16, Calles 1</p>	<p><b>5</b> <b>DON JUAN</b> 12 Y 13 DE AGOSTO, 20 h 14 DE AGOSTO, 17 h CELC, TEATRO COLÓN Viamonte 185</p>
<p><b>6</b> <b>PERFECT LIVES</b> 13 DE AGOSTO, 17 h 14 DE AGOSTO, 19,30 h SALÓN DOSSATO, TEATRO COLÓN Libertad 629</p>		

**SÁBADO 6  
Y LUNES 8, 21 h  
DOMINGO 7, 19 h**  
CENTRO DE LAS ARTES  
LNSAM  
Sánchez de Bustamante 75

2

**GENEALOGÍAS**

Obra escénica con dirección de Marcelo Delgado  
Duo UMS 'n JIP (Suiza)  
Obras de Cage, Apleghri, Duchamp, Kagel, Berio, Schönböck y Schmittars



**ANTON SVETLICHNY (1982)**  
Identity (2011)

**KURT SCHWITTER (1887-1948)**  
Erosion (1922/1932)

**DIETER SCHNEBEL (1930)**  
Reinholden für Hand und Mund (1984/1985)

**LUCIANO BEBIO (1925-2003)**  
Gente para Paiva Duca (1946)

**MARCEL DUCHAMP (1889-1968)**  
Étalon musical (1913)

**JOHN CAGE (1912-1992)**  
Conferencia sobre ruido (1950/1961)

**MAURICIO KAGEL**  
Adán (1949)


**GEORGES APERGHI (1945)**  
Apléghri pour une voix seule N° 7 (1977/1978)

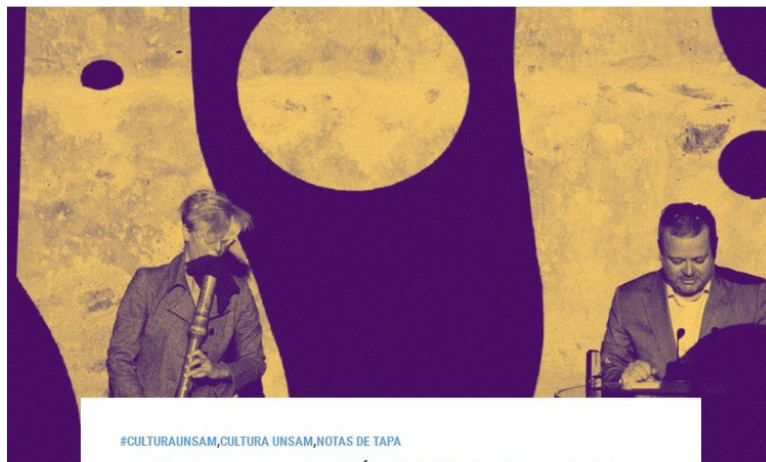
Impresiones de UMS: WDM (2010)

**UMS 'n JIP (SUIZA)**  
JAVIER HAGEN  
ULRIKE MAYER-SPOHN  
Voz, flauta, electrónica

**DIRECCIÓN**  
MARCELO DELGADO

Fundado por Ulrike Mayer-Spohn (UMS) y Javier Hagen (JIP), UMS 'n JIP es uno de los ensambles de música contemporánea más activos del mundo. Se presentan unos cien veces al año, incluyendo óperas de cámara y performances multimediales. Desde 2007 han dado más de 650 conciertos y han comisariado más de 150 obras. Ya desde sus épocas de estudiantes de composición, diseño de sonido e interpretación musical en los Países Bajos, Alemania, Italia y Suiza, UMS 'n JIP fueron invitados a presentarse en los más prestigiosos festivales de música y teatro contemporáneos (Avignon, París, Estrasburgo, Zurich, Lausana, Lucerna, Basilea, Berna, Moscú, Shanghai, Beijing, Hong Kong, Ulan Bator, Nueva York, Stuttgart, Karlsruhe, Berlín, Moscú, San Petersburgo, Riga y Estambul, entre otros). Han trabajado en estrecha colaboración con compositores como Heiner Goebbels, Wolfgang Rihm, Mauricio Kagel, Albert Steinhilber, Heiner Erbes, Luis Codina Pardo, Erik Oja, Vladimir Gordiny, Chikashi Miyata, Huang Duo, Wen Deqiang y Guo Wenjing. UMS 'n JIP exploran nuevos dispositivos escénicos y musicales para la voz, grabaciones y electrónica, tanto en performances en vivo como grabadas. UMS 'n JIP están inculcados en la dirección del Swiss Contemporary Music Festival Forum. UMS 'n JIP es actualmente el presidente de ISCM Switzerland y miembro de la junta directiva de la European Conference of Promoters of New Music (ECPNM, Suiza) y de la Comisión de la UNESCO para el Inventario del Patrimonio Cultural Intangible del Cantón de Valais. Dentro de estas estructuras, UMS 'n JIP han iniciado más de 200 proyectos adicionales y comisiones. Desde 2013 UMS 'n JIP han participado en dos proyectos internacionales de investigación: The Recorder Map y 7 Treasures. El dúo tiene como mentor a Ivre Ardit, líder del prestigioso cuarteto Ardit.

 <p><b>CELIC</b> CENTRO DE EXPERIMENTACIÓN DEL TEATRO COLÓN</p> <p><b>DIRECCIÓN</b> Miguel Galperin</p> <p><b>PRODUCTORES ARTÍSTICOS</b> María Eugenia Troisi Luciana Rico</p> <p><b>PRODUCCIÓN TÉCNICA</b> Omar Duca</p> <p><b>ASISTENTE DE PRODUCCIÓN</b> Victoria Lombardero Co Eusebio Monteau</p> <p><b>ASISTENTE DE DIRECCIÓN</b> Eusebio Monteau</p> <p><b>ASISTENTE ADMINISTRATIVA</b> Carla Antonelli</p> <p><b>CELC</b> CENTRO DE EXPERIMENTACIÓN DEL TEATRO COLÓN WWW.TEATROCOLON.ORG.AR</p>	<p><b>TEATRO COLÓN</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Nombre</th> <th>Apellido</th> <th>Dirección</th> <th>Correo electrónico</th> </tr> <tr> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> </tr> </table>	Nombre	Apellido	Dirección	Correo electrónico	...	...	...	...	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Nombre</th> <th>Apellido</th> <th>Dirección</th> <th>Correo electrónico</th> </tr> <tr> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>...</td> </tr> </table>	Nombre	Apellido	Dirección	Correo electrónico	...	...	...	...
Nombre	Apellido	Dirección	Correo electrónico															
...	...	...	...															
Nombre	Apellido	Dirección	Correo electrónico															
...	...	...	...															

#CULTURAUNSAM, CULTURA UNSAM, NOTAS DE TAPA

## FESTIVAL NUEVA ÓPERA DE BUENOS AIRES EN EL CENTRO DE LAS ARTES UNSAM

*Entre el 5 y el 14 de agosto, el edificio de Sánchez de Bustamante será una de las sedes del primer Festival Nueva Ópera de Buenos Aires, organizado por el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) en cooperación con la Usina del Arte, el Centro Cultural Kirchner, el Centro Cultural Recoleta, el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón y la UNSAM. Entrada libre y gratuita, con inscripción previa.*

El Centro de las Artes UNSAM será sede del primer [Festival Nueva Ópera de Buenos Aires](#), organizado por el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC), la [Usina del Arte](#), el Centro Cultural Kirchner (CCK), el [Centro Cultural Recoleta](#), la UNSAM y el [Instituto Superior de Arte del Teatro Colón](#), en colaboración con el [Institute Français](#), [Pro Helvetia](#) y el [Goethe Institut](#).

### Sobre el Festival

El Centro de Experimentación del Teatro Colón presenta la primera edición del Festival Nueva Ópera de Buenos Aires, un ciclo bianual de estrenos, encuentros y charlas que llevará a escena las nuevas búsquedas y producciones de jóvenes compositores, directores y compañías locales e internacionales.

En el transcurso del Festival, se estrenarán en cinco sedes de la Ciudad de Buenos Aires seis obras que permitirán el redescubrimiento de la ópera como un género innovador. Algunos de los artistas y las compañías que participarán son [Ensamble Le Balcon](#) (Francia), [UMS 'n JIP](#) (Suiza), [Oscar Strasnoy](#), [Fernando Fiszbein](#), [Mike Amigorena](#), [Silvio Lang](#), [Edgardo Mercado](#), [Marcelo Delgado](#) y [Víctor Torres](#), entre otros.

### Genealogías en la UNSAM

Se trata de un espectáculo escénico especialmente encargado al dúo Suizo [UMS 'n JIP](#). Es un mapeo de los orígenes de la nueva ópera, con la dirección de [Marcelo Delgado](#) y obras de [John Cage](#), [Georges Aperghis](#), [Marcel Duchamp](#), [Mauricio Kagel](#), [Luciano Berio](#), [Dieter Schnebel](#) y [Kurt Schwitters](#).

La entrada es gratuita, con inscripción previa. Para ver el programa completo, clic [aquí](#).

- Entradas para el sábado 6 de agosto a las 21, clic [AQUÍ](#)
- Entradas para el domingo 7 de agosto a las 19, clic [AQUÍ](#)
- Entradas para el lunes 8 de agosto a las 21, clic [AQUÍ](#)

Lugar: Centro de las Artes UNSAM (Sánchez de Bustamante 75, CABA)

Genealogías, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis



## Página 12

CULTURA & ESPECTACULOS

VIERNES, 6 DE AGOSTO DE 2016

MÚSICA › A PARTIR DE HOY, EL CETC PRESENTA UN CICLO DE NUEVA ÓPERA

### Experimentar con el texto y la escena

Av. de los Incas 3518, de Fernando Fiszbein y con producción del ensamble francés Le Balcon, abrirá un festival en que se pondrán en escena, en diferentes salas y en poco más de una semana, seis estrenos de autores jóvenes.

Por Diego Fischerman

"Incluso quienes mejor conocen a Nico, Diego y Pablo se hubiesen sorprendido al verlos irrumpiendo así en el 4° C.", dice Fernando Fiszbein acerca de Av. de los Incas 3518, la ópera de cámara que hoy abre un ciclo de características inéditas en Buenos Aires. "Nadie sospecha de estos amigos, nacidos en este mismo edificio, pertenecientes a las tres familias más distinguidas del consorcio, y sin la más mínima propensión al delito". Su obra, que será presentada por el grupo Le Balcon, que la estrenó en París, tiene como tema la vida en un edificio de departamentos y cómo ésta se ve perturbada por tres saboteadores. Para su autor, como para toda una generación de compositores que ve en la ópera no un género anquilosado sino la posibilidad de experimentar con el texto y con la escena, se trata de recuperar algo de lo que el género tenía en sus comienzos: trabajar con los límites de lo perceptivo y tensar la expectativa del público, ni más ni menos que conoverlo.

El Festival Nueva Ópera Buenos Aires fue programado por el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) y presentará, a lo largo de diez días, seis estrenos, entre ellos el ganador de un concurso convocado especialmente, a los que se sumarán charlas, talleres, encuentros y un mercado para creadores, productores y gestores. Con la colaboración de la Usina del Arte, el Centro Cultural Kirchner, el Teatro 25 de mayo y la Universidad Nacional de San Martín responde, además, a una idea que el director del CETC, el compositor Miguel Galperín, resume explicando que "nuestra sala es limitada; tiene un contenido simbólico fantástico, esa idea que en las propias entrañas del Colón crece la experimentación, pero tiene una capacidad muy reducida, apenas algo más de cien personas por función. No es que dejará de funcionar como lo ha hecho hasta ahora. Pero con una historia de veinticinco años detrás, pensamos que el CETC puede convertirse en un centro de producción y aliarse, como lo hace en esta ocasión, con salas con mejores posibilidades de llegada al público". El planteo expansivo del CETC no pasa sólo por allí, en todo caso, si se tiene en cuenta que la única obra latinoamericana contemporánea que se presentará en salas europeas en esta temporada, la ópera El malentendido, del argentino Fabián Panisello, nació de un encargo de esa institución planteado a su vez como una coproducción internacional.

Av. de los Incas 3518 subirá a escena hoy y mañana en la bellísima Sala Argentina del CCK (Sarmiento 151), con dirección musical de Maxime Pascal, puesta en escena de Jacques Osinski y producción del ensamble francés Le Balcon. El elenco estará encabezado por la soprano Elise Chauvin, en el papel de Rita García y el bajo barítono Walter Schwartz como Raúl García. Los integrantes del grupo instrumental son Patricia Da Dalt en flauta, Griselda Giannini en clarinete, Anthony Millet en acordeón, Mariano Migliora en saxo, Diego Curutchet Baeza en corno, Daniel Crespo en trompeta, Jorge Ramírez Cáceres en trombón, Julián Macedo y César Martini en percusión, Alain Muller en piano, Carlos Brites en violín, Marcela Magin en viola, Alejandro Becerra en violoncello y Carlos Vega en contrabajo.

Genealogías es el nombre del segundo título del festival. Se presentará en el Centro de las Artes UNSAM (Sánchez de Bustamante 75) los próximos sábado 6, domingo 7 y lunes 8 y se trata de una obra escénica con dirección de Marcelo Delgado que contará con la participación del dúo suizo UMS 'n JIP e incluirá obras de John Cage, Georges Aperghis, Luciano Berio, Marcel Duchamp, Mauricio Kagel, Dieter Schnabel, Anton Svetlichny y Kurt Schwitters. Del martes 9 al jueves 11, siempre a las 20, la Usina del Arte (Caffarena 1, y Pedro de Mendoza) será el escenario de 3 Preparativos de bodas, la escenificación de una obra vocal de Oscar Strasnoy que contará con dirección musical de Annunziata Tomaro y dirección escénica de Edgardo Mercado y Mariana Ciol. "La música no es teatral en sí. Lo teatral sucede en el efecto que desencadena la música. El compositor es consciente, en el momento de escribir, de que combinando los elementos X e Y el público recibirá Z. En este sentido el compositor de teatro musical trabaja su partitura como un guion", dice Strasnoy, cuya ópera Requiem fue estrenada en 2014 en el Colón.

Uno de los títulos que genera más expectativa es El Fiord, de Diego Tedesco y libreto de Nacho Bartolone, basado en el mítico texto de Osvaldo Lamborghini. Con dirección musical de Juan Martín Miceli y dirección escénica de Silvio Lang subirá a escena en el Teatro 25 de mayo (Triunvirato 4444) del miércoles 10 al sábado 13. Don Juan, con música de Santiago Villalba sobre un texto de Leopoldo Marechal, dirección musical de Natalia Salinas y dirección escénica de Julián Garceis es el título ganador del concurso convocado por el CETC y se presentará en esa sala del viernes 12 al domingo 14. Perfect Lives, ópera para televisión con música y libreto de Robert Ashley, se presentará el sábado 13 y el domingo 14 en el Salón Dorado del Colón y será dirigida musicalmente por el propio director del CETC, Miguel Galperín, con puesta en escena de Lolo y Lauti.

Genealogías, Festival Nueva Ópera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis



## Genealogías



En el marco del Festival Nueva Ópera, los días 6 y 8 de agosto a las 21 horas, y el 7 a las 19, el Centro de Arte Experimental de UNSAM ofrece funciones del espectáculo Genealogías, con entrada gratuita.

Se trata de un espectáculo escénico encargado especialmente al dúo Suizo UMS 'n JIP: un mapeo de los orígenes de la nueva ópera.

Trabaja con obras de John Cage, Georges Aperghis, Marcel Duchamp, Mauricio Kagel, Luciano Berio, Dieter Schnebel y Kurt Schwitters.

UMS 'n JIP (SUIZA): Javier Hagen; Ulrike Mayer-Spohn; voz, flauta, electrónica

Dirección: Marcelo Delgado



Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis



LA NACION | Espectáculos

## Lamborghini, una de las voces para Nuevas Óperas

En el ciclo que comienza hoy se presentará *El fiord*, con puesta de Silvio Lang



Ensayo de *El fiord*. Foto: Prensa



"¿Y por qué, si a fin de cuentas la criatura resultó tan miserable -en lo que hace al tamaño, entendámonos- ella profería semejantes alaridos, arrancándose los pelos a manotazos y abalanzando ferozmente las nalgas contra el atigrado colchón?" Así comienza *El fiord*, texto de Osvaldo Lamborghini. Escrito en 1969, es considerada la pieza clave de la producción de este escritor que César Aira colocó como figura tutelar de la nueva literatura argentina. "Desde su temprana y secreta circulación, *El fiord* se convirtió en un mito, libro de culto, manuscrito mecanografiado, libro comprado con espionaje, clave iniciática para sus lectores", escribe Esteban Prado en la información sobre el Festival Nueva Ópera del CETC que se inicia hoy con *Avenida de Los Incas 3518*, con música y libreto de Fernando Fiszbein, y en el cual el miércoles se estrenará la ópera de cámara basada en este texto de Lamborghini que ha tenido innumerables lecturas a lo largo del tiempo.

Esta versión aportará la suya. Con música de Diego Tedesco y dirección musical de Juan Martín Miceli, la adaptación corrió por cuenta de Ignacio Bartolone, joven y reconocida figura de la escena local que en trabajos como *La piel del poema* mostró una cuidada obsesión por el lenguaje. Esta vez, en su segundo trabajo en el CETC, se vio con un autor que conocía desde hace tiempo.

Trabajó la versión intentando reponer el contexto histórico con las alegorías y simbologías del peronismo que aparece en el texto original. En el proceso tomó las ideas de un relator y le dio voces a otros personajes tratando de componer una situación dialogal en las que incluyó otros textos de Lamborghini bajo una decodificación estética inspirada en un dibujo animado de la época. En esta capa es de imaginar que se destacará la potente voz del artista visual y escenógrafo Edi Ruiz (ya lo demostró en *Salón Skeffington*). En escena estarán los cantantes y actores Víctor Torres, Hernán Franco, Julián Cabrera, Sol Fernández López, Florencia Bergallo, Eddy García y Johanna Pizani.

"Sería bueno que aparezcan nuevos textos como *El fiord* que den cuenta de cómo un grupo político que se impone sobre el otro hace que la lengua de los derrotados parezca ponerse lacrimógena -reflexiona Bartolone, director y autor de *Piedra sentada, pata corrida*-. Sería bueno que se pueda repensar esa lengua y que no sea catalogada como en desuso".

A cargo de esta versión está Silvio Lang. Cuenta: "Esta versión es un cuadro lisérgico de la política y la sexualidad revolucionaria de la década del 60 protagonizada por una joven horda de la resistencia peronista. Si para la activista cultural Josefina Ludmer *El fiord* es «un acto de subversión donde lo único que importa es pasar fronteras, orillas, límites»; mediante transgresiones de los géneros de la política, el sexo, la lengua y la familia, lo que nosotros hacemos aquí es una ópera de la liberación. Ante el disciplinamiento social y la normalización cultural en marcha, saturamos y torcemos la convención que se sostiene. O, mejor, reventamos todos los clichés sensacionalistas de la tradición operística en la república de la representación".

### Todos los títulos

- Avenida de Los Incas 3818. De Fernando Fiszbein. Hoy y mañana, CCK
- Genealogías, por al dúo Suizo UMS 'n JIP. Del sábado al lunes, Centro de Arte de la Unsam
- Preparativos de bodas, de Oscar Strasnoy. Del martes al jueves, Usina del Arte
- El fiord, puesta de Silvio Lang. Del miércoles al sábado, Teatro 25 de Mayo
- Don Juan, ópera de Santiago Villalba. Del viernes 12 al domingo 14, CETC
- Perfect lives, ópera para TV con música y libreto de Robert Ashley. Sábado 13 y domingo 14, Teatro Colón

Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis



# Tiempo de Música

Un espacio para  
compartir información,  
debates y opinión sobre Música

Sábado 6 de Agosto de 2016

SOLO DE | ENVASE COMPACTO | CONCERTANTE CON | FIGURAS SOBRE LINEAS | CONTACTO

## PENTAGRAMA DE BUENOS AIRES

Una agenda  
con toda la música

Sábado 6  
Domingo 7  
Lunes 8

## PENTAGRAMA DE BUENOS AIRES

### LUNES 8

**LUNES 8, 21.00 - CENTRO DE LAS ARTES DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN (Sánchez de Bustamante 75): Festival de Nueva Opera de Buenos Aires - GENEALOGÍAS**, obra escénica con dirección de **Marcelo Delgado**. **ÚLTIMA FUNCIÓN**. UMS 'N JIP, dúo. Javier Hagen y Ulrike Mayer-Spohn, voz, flauta y electrónica. Obras de Cage, Aperghis, Duchamp, Kagel, Berio, Schnebel y Schwitters. Organizado por Centro de Experimentación del Teatro Colón. **Entrada gratuita**. Se entregarán dos localidades por persona con previa reserva online [aquí](#)

### SÁBADO 6

Tres espectáculos musicales en la Usina del Arte: La Mar en Coche presenta "Del algarrobo del cielo" + "El teatro de los milagros" y "The Tempest Songbook" por la Ópera de Cámara del Teatro Colón + Alphonso Johns Quartet / Dos conciertos en la Facultad de Derecho: Coros de la Facultad de Derecho y de la UTN + Orquesta Sinfónica Juvenil "José de San Martín" / El Ciclo Músicas del Payró presenta a Marcelo Delgado y su Tríptico / El Cuarteto de Saxos 4mil en la Fundación ICBC / CCK: Jazz por Casazza-Navarro-Sued Trío + "Av. de los Incas 3518" de Fernando Fiszbein / Recitales de los pianistas Mónica Zubczuk y Franco Bertani en la Scala de San Telmo / Finaliza el Festival Barenboim con el debut del tenor Jonas Kaufmann en el Teatro Colón / El Coro Nacional de Jóvenes en la Iglesia Jesús Sacramentado / "De Materie" de Louis Andriessen en el Teatro Argentino de La Plata / El Festival Nueva Ópera de Buenos Aires presenta "Genealogías" en el Centro de las Artes de la UNSAM / Adrián Iaies & El Colegiales Quartet actúan en Café Vinilo / Leo Caruso & Club Mondrian presentan "Colores primarios" en Balcón de Blues / The Funamviolistas en el Maipo Kabaret

[leer +](#)

### DOMINGO 7

La Orquesta Sinfónica Juvenil "José de San Martín" en el Centro Cultural Kirchner / Última función de "De Materie" en el Teatro Argentino de La Plata / El Coro Nacional de Jóvenes interpreta a Mendelssohn en la Parroquia San José de San Isidro / Dos espectáculos musicales en la Usina del Arte: Última función de "El teatro de los milagros" y "The Tempest Songbook" por la Ópera de Cámara del Teatro Colón + Cecilia Zabala y Phillippe Baden Powell con Roxana Amed y Hernán Ríos / Nueva función de "Ernani" en el Teatro Avenida / "Genealogías" en el Centro de Artes de la UNSAM / Buenos Aires Medieval presenta a La Manfredina interpretando a Machaut / Gala Lírica en la Scala de San Telmo

[leer +](#)

### LUNES 8

Última función de "Genealogías" en el Centro de las Artes de la UNSAM

[leer +](#)

Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis

# LA RAZON

## ► Ciudad

ES EL PRIMERO EN SU GÉNERO

### Lanzan un Festival de Opera Comentar

4 AGO 2016 | 09:58 Se trata de una iniciativa del Centro de Experimentación del Teatro Colón para llegar a los barrios.



Lanzan un Festival de Opera

Si las salidas del fin de semana no suelen incluir "ir a ver ópera", desde mañana se abre una buena posibilidad para incursionar en el género. Es que hasta el domingo 14 de agosto, el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) lanza el Primer Festival de Nueva Opera de Buenos Aires para que grandes y chicos puedan disfrutar de las mejores obras con entrada gratuita (previo retiro de localidades) o a precios populares.

El Festival, dirigido por Miguel Galperín, a cargo también del CETC, se desarrollará en cinco salas de la Ciudad. La idea se propone concentrar en el lapso de diez días la energía, la creatividad y la experimentación que la escena porteña desplegaría en el ámbito de la ópera contemporánea a lo largo de varios meses. Se presentarán seis obras, con charlas, workshops, encuentros y un mercado para creadores, productores y gestores.

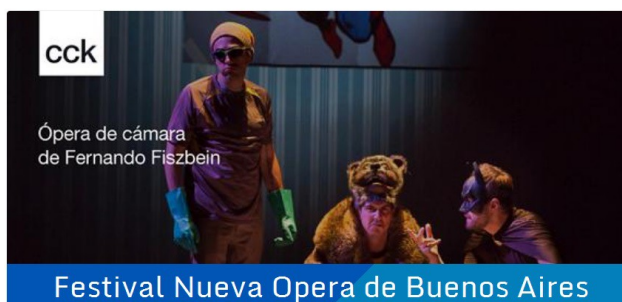
Entre las obras se podrán ver "Av. De los Incas 3518", "Genealogías", "Preparativos de bodas", "El Fiord", "Don Juan" y "Perfect Lives", ópera que contará con la actuación de Mike Amigorena. Para la ópera "Preparativos de bodas", obra de Oscar Strasnoy que nunca se hizo en el país, el CETC convoca para su puesta la presencia de unas 150 figurantes con sus vestidos de bodas (o con los vestidos con los que piensan casarse o con los que les gustaría hacerlo). Para inscribirse, hay que mandar un mail a [figurantes.bodas@gmail.com](mailto:figurantes.bodas@gmail.com).

Este Festival es una producción del CETC, en cooperación con la Usina del Arte, el Centro Cultural Kirchner, el Teatro 25 de Mayo, la Universidad Nacional de San Martín y el Instituto de Arte del Colón.

Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis



## SOBRE LIBROS Y CULTURA



cck

Ópera de cámara  
de Fernando Fiszbain

## Festival Nueva Opera de Buenos Aires

El día 5 de agosto comienza en el CCK el **Primer Festival Nueva Ópera de Buenos Aires**, que es producido por el CETC, Centro de Experimentación del Teatro Colón.

Dentro de este Festival, se estrenarán seis obras que se dirigirán hacia el redescubrimiento de la ópera como género innovador.

Serán 5 las sedes en las que se llevará adelante este ciclo, todas en la Ciudad de Buenos Aires:

Centro Cultural Recoleta  
Centro Cultural Kirchner  
Usina del Arte  
Centro de Artes de la UNSAM  
Instituto Superior de Arte del Teatro Colón

La primera de las obras del festival será **Avenida de los Incas 3518**, presentada los días 5 y 6 de agosto, por el Ensemble Le Balcon, en la Sala Argentina del Centro Cultural Kirchner, Sarmiento 151.



Esta es una ópera de cámara con música y libreto de Fernando Fiszbain, contando con dirección musical de Maxime Pascal, puesta en escena de Jacques Osinski, y producción de Ensemble Le Balcon, de Francia.

Con entrada libre y gratuita, las mismas pueden reservarse por internet en <http://www.cck.gob.ar/reservas>, o retirar personalmente en el CCK.

El programa de las siguientes funciones es el siguiente:

6, 7 y 8 de agosto, en el Centro de las Artes UNSAM, Sánchez de Bustamante 75, se presentará **Genealogias**, obra escénica con dirección de Marcelo Delgado, Dúo UMS 'n, JIP de Suiza.

9, 10 y 11 de agosto, en la Usina del Arte, Agustín Caffarena 1, se presentará **Preparativos de boda**, escenificación de la obra vocal del mismo nombre, de Oscar Strasnov.

10,11,12 y 13 de agosto, en el Teatro 25 de Mayo, Triunvirato 4444, se presentará **El Fiord**, ópera de cámara con música de Diego Tedesco, y libreto de Nacho Bartolomé.

12,13 y 14 de agosto, en el Teatro Colón, Viamonte 1185, **Don Juan**, ópera de cámara con música de Santiago Villalba, sobre la obra homónima de Leopoldo Marechal, contará con la dirección musical de Natalia Salinas.



13 y 14 de agosto, en el Salón Dorado del Teatro Colón, Libertad 629, se presentará **Perfect Lives**, ópera para televisión, con música y libreto de Robert Ashley, y dirección musical de Miguel Galperin.

Para mayores detalles, puede consultarse en la web oficial <http://www.teatrocolon.org.ar/sites/default/files/Programa%20Festival%20Nueva%20Opera.pdf> que contiene un PDF con cada una de las presentaciones.

Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis



Clarín

Clarín.com - Entre Show - Música - 05/06/16

## Festival Nueva Opera de Buenos Aires: Drama para terraza y cuatro ambientes

**Música Nueva Opera de Buenos Aires** El festival del CETC abre hoy con "Av. De los Incas 3518", una ópera de Fernando Fiszbein. A las 20 en el CCK, gratis.



Fernando Fiszbein. Su ópera 'Avenida de los Incas 3518' hoy abre el Festival Nueva Opera de Buenos Aires.



Federico Morjeau

**Av. De los Incas 3518**, una obra de Fernando Fiszbein, abre hoy en el Centro Cultural Kirchner el **Festival Nueva Opera de Buenos Aires**, que organiza el Centro de Experimentación del Colón (CETC) en cooperación con el CCK, la Usina del Arte, el Teatro 25 de Mayo, la Universidad de San Martín y el Instituto Superior de Arte del Teatro; una intensísima agenda que concentrará en diez días la presentación de seis óperas o piezas de teatro musical, más una serie de charlas, clínicas y encuentros.

**Av. de los Incas 3518** es la primera incursión en el género de Fiszbein, guitarrista, bandoneonista y compositor argentino radicado en Francia desde 2000. "Puse en el título la dirección completa, porque todo ocurre en el interior y la terraza de un edificio completa, porque todo ocurre en la pausa de un ensayo en la Sala Argentina del CCK, donde la ópera se representará hoy y mañana a las 20, gratis". Sería una estilización de la neurosis burguesa, de la gente normal, aunque en verdad lo normal no existe y la obra es un juego en torno de eso".

Fiszbein es también autor del libreto, que podría considerarse indirectamente autobiográfico. "El libreto -cuenta el músico- proviene de una especie de chiste con amigos de la Argentina, adolescentes apáticos como los de la ópera, que planean en cómo obtener dinero ilegalmente para poder hacer un viaje. Lo convertimos rápidamente en un guión de una película que nunca íbamos a hacer, y cuando surgió la idea de la ópera me vino de nuevo a la cabeza".

¿Cómo sobrevino la idea de una ópera? "En algún momento de 2006 o 2007 sentí como un llamado de literatura, las voces, las palabras, que me fueron llevando a eso. Y fue tan así que fui buscando uno por uno los pasos necesarios para que la obra se concretara. En 2007 me presenté al Concurso Franco Donatoni, lo que me valió una pequeña encomienda del Piccolo Teatro de Milán: fueron los primeros 20 minutos de la ópera. En 2010 me gradué en el Conservatorio de París con 40 minutos de música con escena; con eso obtuve el máster en composición. Luego El Ensamble Le Balcon la adoptó y la ópera fue creciendo hasta llegar a la presente versión".

Le Balcon es un reconocido ensamble francés de música contemporánea que dirige Maxime Pascal, quien ha sido traído especialmente de París para este estreno. Pascal dirigirá una orquesta de 14 músicos, 12 de los cuales son argentinos. Los cantantes, en cambio, son casi todos franceses, a pesar de que el texto de la ópera es español. "La parte vocal -explica Fiszbein- emplea en cierta forma la técnica de *Aventuras* de Ligeti: hay un sistema de notación de cuatro grados entre el habla y el canto".

Fiszbein reconoce que las influencias no provienen más de la ópera que del cine. "Me siento marcado por el concepto de montaje, por la posibilidad de reconstruir una historia a través de un prisma no lineal". La relación de Fiszbein con el cine no termina allí. Es colaborador de la cineasta Agnès Jaoui: compuso la música de su última película, *Un cuento francés*, y además dirige la banda con la que suele cantar esta talentosa artista francesa.

### Festival Nueva Opera

#### De Fiszbein a Mike Amigorena

Se presentarán seis producciones. La ópera de Fiszbein subirá hoy y mañana a las 20 en el CCK, con dirección de Maxime Pascal y régie de Jacques Osinski (gratis). Sábado 6 y lunes 8 a las 21, y domingo a las 19 será el turno de **Genealogías**, escenificación de piezas de Cage, Aperghis, Duchamp y otros, con dirección de Marcelo Delgado y la participación del dúo de Suiza UMS 'n JIP (gratis). Preparativos de bodas, para dos cantantes y bailarina de Oscar Strasnoy, subirá el martes 9, miércoles 10 y jueves 11, a las 20 en la Usina del Arte, con dirección de Annunziata Tomaro y régie de Edgardo Mercado. El miércoles 10, jueves 11, viernes 12 y sábado 13 se estrenará **El Fiord**, ópera de Diego Tedesco sobre el relato de Osvaldo Lamborghini, con dirección de Juan Miceli y un reparto encabezado por Victor Torres (gratis). **Don Juan**, ópera de Santiago Villalba sobre la obra homónima de Marechal, subirá en el CETC con dirección de Natalia Salinas viernes 12 y sábado 13 a las 20 y domingo 14 a las 17 (\$120). El Festival cerrará el sábado 13 y domingo 14, a las 19.30, en el Salón Dorado del Colón con **Perfect Lives**, la obra de Robert Ashley que protagonizará Mike Amigorena, con puesta de Lolo y Lauti y dirección musical de Miguel Galperín.

Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis



**RADIO ORIÓN**

RADIO • DIARIO • TV



## Festival Nueva Ópera, gratis en Buenos Aires

Una producción del Centro de Experimentación del Teatro Colón

GENEALOGÍAS

Dúo UMS 'n JIP (Suiza)

Espectáculo escénico con dirección de Marcelo Delgado. Conjunto de obras emblemáticas del siglo XX que fueron forjando el camino hacia la nueva ópera: Cage, Aperghis, Duchamp, Kagel, Berio, Schnebel, Schwitters.

Funciones y localidades

6 y 8 de agosto, 21 h

7 de agosto, 19 h

Centro de las Artes-UNSAM, Sanchez de Bustamante 75, CABA

Entradas gratuitas. Reservas en los siguientes links:

- Para el 6 de agosto a las 21 h
- Para el 7 de agosto a las 19 h
- Para el 8 de agosto a las 21 h

**Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis**



 NOTICIAS UNSAM

## Genealogías en el Centro de las Artes UNSAM

7 agosto | 19:00 - 20:00

**Festival de la nueva Opera de Buenos Aires**

El Centro de las Artes UNSAM será sede del primer Festival de Nueva Ópera de Buenos Aires organizado por el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) en cooperación con: Usina del Arte, Centro Cultural Kirchner, Centro Cultural Recoleta, Universidad Nacional de San Martín y el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón en colaboración Institute Français, Pro Helvetia, Goethe Institut.

**GENEALOGÍAS EN EL CENTRO DE LAS ARTES UNSAM**

Espectáculo escénico especialmente encargado al dúo Suizo UMS N'JIP. Un mapeo de los orígenes de la nueva ópera. Con dirección de Marcelo Delgado. Obras de John Cage, Georges Aperghis, Marcel Duchamp, Mauricio Kagel, Luciano Berio, Dieter Schnebel y Kurt Schwitters.

Más info sobre los artistas en <http://umsnjip.ch/>

**La entrada es gratuita, con inscripción previa.**

**Link entradas para el 6 de agosto a las 21**

<https://www.eventbrite.com.ar/e/festival-de-la-nueva-opera-tickets-26788882268>

**Link entradas para el 7 de agosto a las 19**

<https://www.eventbrite.com.ar/e/festival-de-la-nueva-opera-tickets-26789221282>

**Link entradas para el 8 de agosto a las 21**

<https://www.eventbrite.com.ar/e/festival-de-la-nueva-opera-tickets-26789358693>

**SOBRE EL FESTIVAL**

El Centro de Experimentación del Teatro Colón presenta la primer edición del Festival de Nueva Ópera de Buenos Aires

Un ciclo bianual de estrenos, encargos, encuentros y charlas que lleva a escena las nuevas búsquedas y producciones de jóvenes compositores, directores y compañías locales e internacionales.

Se estrenarán seis obras que permitirán el redescubrimiento de la ópera como un género innovador en cinco sedes de la Ciudad de Buenos Aires, con entrada libre o precios populares (en cooperación con Centro Cultural Recoleta, Centro Cultural Kirchner, Usina del Arte, el Centro de Artes de la UNSAM y el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón).

Algunos de los artistas y compañías que participan son: Ensamble Le Balcon (Francia), UMS N'JIP (Suiza), Oscar Strasnoy, Fernando Fiszbein, Mike Amigorena, Silvio Lang, Edgardo Mercado, Marcelo Delgado y Víctor Torres, entre otros.

El festival tendrá lugar del 5 al 14 de agosto 2016.

**Genealogías, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis**

Mundo  
ClásicoCategoría: **AGENDA****El Centro de Experimentación del Teatro Colón lanza el Primer Festival de Nueva Opera de Buenos Aires, en cinco salas de la ciudad**

El Festival Nueva Opera Buenos Aires se propone concentrar en el breve lapso de diez días la energía, la creatividad y la experimentación que la escena porteña despliega en el ámbito de la ópera contemporánea en varios meses. Se presentarán seis obras - con entrada libre o precios populares - durante poco más de una semana, con charlas, workshops, encuentros y un mercado para creadores, productores y gestores.

Este Festival es una producción del CETC, en cooperación con la Usina del Arte, el Centro Cultural Kirchner, el Teatro 25 de Mayo, la Universidad Nacional de San Martín y el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón.

**Cronograma "Festival de Nueva Opera de Buenos Aires"****Av. De los Incas 3518**

Funciones: viernes 5 y sábado 6 de agosto a las 20:00 horas en Sala Argentina, Centro Cultural Kirchner (Sarmiento 151)

Entrada gratuita con previo retiro de localidades. Ya se pueden retirar dos localidades por persona presencialmente en el Centro Cultural Kirchner (Sarmiento 151). También se pueden reservar online a través del sitio web: [www.cck.gov.ar](http://www.cck.gov.ar).

**Genealogias**

Funciones: sábado 6 y lunes 8 de agosto a las 21:00 horas, y domingo 7 de agosto a las 19:00 horas en el Centro de las artes de la Universidad Nacional de San Martín (Sánchez de Bustamante 75). Entrada gratuita.

Obra escénica con dirección de Marcelo Delgado

Dúo UMS 'n JIP (Suiza)

Obras de Cage, Aperghis, Duchamp, Kagel, Berio, Schnebel y Schwitters

**Preparativos de bodas**

Funciones: martes 9, miércoles 10 y jueves 11 de agosto a las 20:00 horas en la Usina del Arte (Agustín R. Caffarena 1). Entrada gratuita con previo retiro de localidades. Se retirarán dos entradas por persona en la Boletería de la Usina del Arte (Caffarena 1) dos horas antes de cada función.

Escenificación de la obra vocal homónima de Oscar Strasnoy

**El Fiord**

Funciones: miércoles 10, jueves 11, viernes 12 y sábado 13 de agosto a las 20:00 horas en el Teatro 25 de Mayo (Av. Triunvirato 4444). Entrada gratuita con previo retiro de localidades. Las entradas ya están disponibles y se entregan dos por persona en la Boletería del Teatro 25 de Mayo (Av. Triunvirato 4444) de 11:00 a 20:00 horas.

Ópera de cámara con música de Diego Tedesco y libreto de Nacho Bartolomeo, sobre el relato homónimo de Osvaldo Lamborghini

**Perfect Lives**

Funciones: sábado 13 de agosto a las 17:00 horas y domingo 14 de agosto a las 19:30 horas en el Salón Dorado del Teatro Colón (Libertad 62g). Las localidades se encontrarán a la venta a partir del lunes 8 de agosto en la boletería del Teatro Colón, Tucumán 1171 (4378-7109), de lunes a sábado de 10:00 a 20:00 horas y los domingos de 10:00 a 17:00 horas. También se pueden adquirir vía telefónica al 5254-gt00, o por Internet ingresando en [www.teatrocolum.org.ar](http://www.teatrocolum.org.ar). Localidades: \$120.

Ópera para televisión con música y libreto de Robert Ashley

Dirección musical: Miguel Galperin

Puesta en escena: Lolo y Lauti

Actuación especial de MIKE AMIGORENA

By Pablo Fiorentini para Radio Mitre y Cienradios

Si te gustó, te puede interesar: [Conmovedor concierto de Daniel Barenboim en el Teatro Colón](#)

**TAGS**

[@RadioOpera](#) / Centro de Experimentación del Teatro Colón / Cienradios / mundo clasico / Nueva Opera / Nueva Opera de Buenos Aires / publico.florentini / Primer Festival / Primer Festival de Nueva Opera de Buenos Aires / Radio Mitre

Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis

N° 29, jul-ago 2016

Revista on-line de música y arte sonoro / III época / issn: 1697-6886

**SULPONTICELLO****Festival Nueva Ópera de BBAA: Genealogías**

Fecha: 6 de agosto de 2016

Hora: 21:00 h.

**Lugar:**Centro de las Artes UNSAM  
Sánchez de Bustamante 75  
Buenos Aires**Programa:***Genealogías*

Obras de John Cage, Georges Aperghis, Marcel Duchamp, Mauricio Kagel, Luciano Berio, Dieter Schnebel y Kurt Schwitters.

**Equipo artístico:**

Espectáculo escénico especialmente encargado al dúo Suizo UMS 'n JIP. Un mapeo de los orígenes de la nueva ópera.

**Precio:**

Entrada gratuita.

**Martes 09 de Agosto****Salón Blanco: Intervenciones en Teatro Colón**

Temporada 2016 AGOSTO Festival Nueva Ópera Buenos Aires Una producción del Centro de Experimentación del Teatro Colón Salón Blanco: INTERVENCIONES ALCINA OPERA SINE, de Silvina Zicolillo y Sergio Grimblat Julio López: diseño de luces Selene Lara (soprano) Hernán Vives (tiorba) Ensamble Coral Cámara XXI (dir.: Miguel Pesce)  
Martes 9 a las 17, 17.20, 17.40, 18, 18.20, 18.40 h Jueves 11 a las 18, 18.20, 18.40, 19, 19.20, 19.40 h Entrada gratuita. Acceso por la calle Libertad. -----

INTIMACY, seis conciertos frágiles del dúo UMS 'n JIP (Suiza) Obras de Codera Puzo, Porten, UMS Miércoles 10 a las 17, 17.20, 17.40, 18, 18.20, 18.40 h PROGRAMA Luis Codera Puzo (\*1981) oscillation ou interstice (2013) poemas de Irène Gayraud UMS (\*1980) JvE-InD (2011) poema de Joseph Freiherr von Eichendorff Maria Porten (\*1939) Sang et Lueurs (2011) poemas de Jacques Prévert Entrada gratuita. Acceso por la calle Libertad.

Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM  
with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)  
works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis

INTIMACY – musical interventions / intervenciones musicales  
Salon Blanco Teatro Colon Buenos Aires  
CETC Teatro Colon Buenos Aires  
works by Codera Puzo, Porten, UMS



Revista de Cultura Martes 09 de agosto de 2016

ClarínX



## Escenarios

Ideas Literatura Arte Escenarios

ESCENARIOS 09/08/16

## Maratón de diez días para la nueva ópera

Compositores jóvenes. Impulsado por el Centro Experimental del Teatro Colón, este Festival ofrecerá obras inéditas, adaptaciones y hasta piezas para TV.

POR LAURA NOVOA



El Fiord. Un ensayo de la obra escrita por Osvaldo Lamborghini y adaptada a la ópera por Diego Tedesco e Ignacio Bartolone.

Etiquetado como: Edición Impresa

Si uno se abre a la ópera, debe ser consciente de que es un anacronismo perverso, uno de los más fascinantes. Y más aún, invariablemente significó un medio de superación del pasado”, escribió el compositor Bernd Alois Zimmermann. Mientras la vanguardia decretaba la muerte de la ópera en los tiempos estéticamente turbulentos de la posguerra, el compositor de *Die Soldaten* intentaba rehabilitarla pero como una forma exuberante y compleja. En su ensayo *El futuro de la ópera*, Zimmermann profetizó que la ópera se convertiría en el teatro del futuro pero bajo una forma integradora o “plural” de todos los medios musicales y teatrales: “arquitectura, escultura, pintura, teatro musical, teatro hablado, ballet, cine, amplificación, televisión, cintas e ingeniería de sonido, música electrónica, música concreta, circo, musicales, y todas las formas de teatro físico”. Como contrapartida, el nuevo teatro tenía que ser un teatro técnico: “no menos equipado que una nave espacial; una nave espacial de la mente”, precisó.

## MÁS INFORMACIÓN

“El Fiord” sube al container

Más allá de estas fantasías futuristas, lo cierto es que la relación entre la escritura musical y su expresión escénica se expandió. Después de muchas fluctuaciones históricas, la creación operística tuvo un gran resurgimiento en los últimos años y en Argentina ese fenómeno continúa creciendo. Actualmente existen simultáneamente en Buenos Aires tres ciclos o festivales relacionados con esa forma de arte en versión camarística: el Ciclo Iberoamericano de Opera Contemporánea del Ministerio de Cultura de la Nación –este año cumple su sexto aniversario– y presenta *La Rosa*, de Martín Matalón, y *La celda* de Mesías Maiguashe, ambas basadas en textos de Borges; la Opera de Cámara del Teatro Colón –se reactivó este año–; y el Primer Festival de Nueva Opera de Buenos Aires, iniciativa del Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC).

“Lo que pasa hoy con los compositores y la ópera”, cuenta Miguel Galperín, director del CETC, en diálogo con N, “es que algunas de las búsquedas que tenían que ver con el lenguaje puramente musical se agotaron, tocaron un límite. Y además, el contacto con la escena les confiere a los compositores, además de una dimensión técnica, un nivel expresivo que los materiales puros ya no brindan”.

El festival es una especie de maratón operística de diez días; las obras podrán verse en distintos teatros de la ciudad.

*Avenida de los Incas 3518* la abrirá, con música y libreto de Fernando Fiszbein, y la cerrará *Perfect Lives*, una ópera para televisión, de Robert Ashley, un renovador del panorama operístico en Estados Unidos, junto con John Cage y Harry Partch.

*Avenida de los Incas 3518*, *Perfect Lives* y *Preparativos de bodas* –puesta en escena de la obra vocal de Oscar Strasnoy– son las producciones más grandes del Festival. Strasnoy se basó en textos de Kafka para escribir el libreto de la obra, tiene tres versiones, y surgió de un encargo de Honrad y Barbara Stahl para conmemorar los 250 años de la muerte de Bach.

*Genealogías*, espectáculo escénico con el ensamble suizo UMS 'n JIP, con dirección musical de Marcelo Delgado, ofrece una lectura histórica al conectar la nueva escena operística con un grupo de obras emblemáticas del siglo XX: *Ursonate* (Kurt Schwitters), *Gesti* (Luciano Berio), *Conferencia sobre nada* (John Cage), *Atem* (Mauricio Kagel), *Récitations pour une voix seule N° 7* (Georges Aperghis) y *Redeibungen für Hand und Mund* (Dieter Schnebel).

works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis

NOTICIASUNSAM



FOR TURQUINAM

EL DÚO SUIZO UMS N' JIP SE PRESENTÓ EN EL CENTRO DE LAS ARTES UNSAM

III GALERÍA

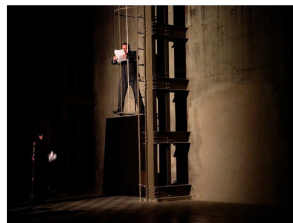
Fue en el marco del Festival Nueva Opera de Buenos Aires, organizado por el Centro de Experimentación del Teatro Colón, la Usina del Arte, el Centro Cultural Kirchner, el Centro Cultural Recoleta, el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón y la UNSAM en colaboración con el Institut Français, Pro Helvetia y el Goethe Institut Buenos Aires.

Por Damasia Paffio Mayer | Fotos: Pablo Carrera Ozer

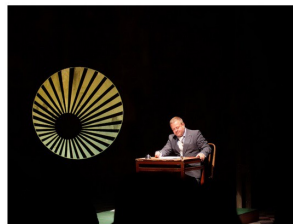
El dúo conformado por Ulrike Mayer-Spohn y Javier Hagen presentó *Genealogías*, una obra especialmente encargada para la fecha. La nave del edificio del Centro de las Artes de la UNSAM fue preparada para la ocasión con sillaz orientadas hacia su balcón interno, desde donde Mayer-Spohn recibió al público con una interpretación en flauta dulce.



Una vez instalados, los espectadores fijaron su atención en Hagen, quien, colgado de una de las escaleras de la antigua subestación eléctrica, exclamaba vehementemente en un idioma desconocido mientras arrojaba bollos de papel que una tercera intérprete, muda, barría del piso.



Aquí comenzó una obra extremadamente rica, tanto por su calidad artística como por su densidad simbólica. Como toda ópera, combinó elementos musicales con actuación, pero evitó la narrativa tradicional que suele encontrarse en obras como *Carmen* o *El barbero de Sevilla*. A su modo, *Genealogías* conformó una trama abstracta, compuesta por elementos absurdos —cercaños, por momentos, a los universos de Franz Kafka o Samuel Beckett—.



"Tengo la impresión de que no vamos a ninguna parte", recitaba Hagen al ritmo de un metrónomo. La frase dividió la opinión del público: mientras que algunos abandonaron el edificio antes de finalizada la función, otros permanecieron hasta el final para ovaionarla de pie.

La ópera fue dirigida por Marcelo Delgado y contó con obras de John Cage, Georges Aperghis, Marcel Duchamp, Mauricio Kagel, Luciano Berio, Dieter Schnebel y Kurt Schwitters.



Genealogias, Festival Nueva Opera de Buenos Aires FNOBA 2016, Argentina, Centro de las Artes UNSAM with Marcelo Delgado (stage director) and Adriana Vinals (actress)

works by Duchamp, Schwitters, Cage, Kagel, Schnebel, Berio, Aperghis



ISCM Taiwan, Taipei International Contemporary Music Festival 2016  
Call for Scores for UMS 'n JIP

**ASSASSINO  
PER VENDETTA**  
*(Revenge Killer)*  
CHAMBER OPERA BY J. J. ROSLER

**DIVADLO  
ROKOKO**

DIRECTOR  
MIROSLAV ROVENSKÝ  
MUSIC DIRECTOR  
AND ADAPTATION  
ALENA HÖNIGOVÁ

WEDNESDAY, 12 OCTOBER 2016 19:00

**HRAJÍ**  
ANNA HLAVENKOVÁ, JAROMÍR NOSEK,  
DANIEL ISSA, JAVIER HAGEN

A  
HONEY VOICES  
**HRAJÍ**  
ENSEMBLE EISENBERG (PERIOD INSTRUMENTS)

ENTRY AND BOOKING: THEATRE ROKOKO, VÁCLAVSKÉ NÁM. 794/88, PRAHA 1  
ONLINE: [WWW.MESTSKADIVADLAPRAHA.CZ](http://WWW.MESTSKADIVADLAPRAHA.CZ)  
[WWW.SPOLEKPROVELEBENISTAREHUDBY.CZ](http://WWW.SPOLEKPROVELEBENISTAREHUDBY.CZ)

MINISTRY OF CULTURE  
CZECH REPUBLIC

ABC  
divadlo Rokoko

Státek pro evropskou  
kulturu a kreativitu

YELLOW  
SHAPES

Prague/Praha, JIP performing Assassino per Vendetta at Divadlo Rokoko



# BETWEEN THE LINES

LA VOIRIE / BIENNE  
21.11.16 / 20H  
10.- / 5.-

L'ABRI / GENEVE  
02.12.16 / 20H  
ENTREE LIBRE

**ANTOINE CHESSEX**  
**MIASMA**

**ALEX BUESS**  
**Y**

**MALIN BANG**  
**HYPEROXIC**

**ULRIKE MAYER-SPOHN**  
**fFuS**

**FRED FRITH**  
**CALLE CALLE**

TRIO INVERSPACE

MARUTA STARAVOITAVA - FLUTE  
PATRICK STADLER - SAXOPHONE  
ROBERT TORCHE - ELECTRONICS

AVEC LE SOUTIEN DE  
LA VILLE DE BIENNE / FONDATION UBS POUR LA CULTURE  
NICATI-DE LUZE

Fondation Nestlé  
pour l'Art

[WWW.ENSEMBLEINVERSPACE.COM](http://WWW.ENSEMBLEINVERSPACE.COM)

**Ensemble Inverspace performing fFuS by UMS  
in Biel (Voirie) and Geneva (Abri)**

## Tribuna Musical



DOMINGO, AGOSTO 28, 2016

### From muddy "Don Juan" to imperfect "Perfect Lives"

I have referred in recent articles to two installments of the Festival Nueva Opera Buenos Aires, a project of the CETC (Centro de Experimentación del Teatro Colón). Now I will complete it with "Don Juan", chamber opera by Santiago Villalba on Leopoldo Marechal's literary text, presented at the CETC, and "Perfect Lives" (in English in the original), labeled as a TV opera (it isn't) with music and libretto by Robert Ashley; this was seen at the Colón's Salón Dorado.

First, a reminder. "Don Juan" has already been an opera by Juan Carlos Zorzi, with symphony orchestra, premiered at the big hall on 1998. It was a good shot at musicalizing Marechal's idea of an aging Don Juan coming back to his hometown near the river (probably in Southern Entre Ríos close to the Paraná). The local witches predict that he'll have a bad ending. He makes love to Inés and her father Don Luis seeks revenge but is killed by Don Juan. He is drawn to Hell by a seductress witch.

(Centro de Experimentación del Teatro Colón). Now I will complete it with "Don Juan", chamber opera by Santiago Villalba on Leopoldo Marechal's literary text, presented at the CETC, and "Perfect Lives" (in English in the original), labeled as a TV opera (it isn't) with music and libretto by Robert Ashley; this was seen at the Colón's Salón Dorado.

First, a reminder. "Don Juan" has already been an opera by Juan Carlos Zorzi, with symphony orchestra, premiered at the big hall on 1998. It was a good shot at musicalizing Marechal's idea of an aging Don Juan coming back to his hometown near the river (probably in Southern Entre Ríos close to the Paraná). The local witches predict that he'll have a bad ending. He makes love to Inés and her father Don Luis seeks revenge but is killed by Don Juan. He is drawn to Hell by a seductress witch.

The shorter new version was worth knowing. Villalba won with it the First Competition of New Opera organized by the Colón's Instituto Superior de Arte and the CETC. And in a valid transversal collaboration, the chamber chorus came from the DAMUS-UNA (the National University of the Arts).

The staging by Julián Ignacio Garcés forced a complete adaptation of CETC's peculiar cellar. His Leitmotif equation can be described thus: earth plus water equals mud, and this is a symbol of dirty souls. So, during the first ten minutes the audience was uncomfortably perched on hard seats whilst the Three witches wallowed in mud, the tall blonde among them giving us clues on Don Juan's destiny (an admirable mezzo of strong firm tones, Gabriela Kreig), and in the final minutes appears Aynat, the seductress (Natalia Salardino, a soprano of intense high register and sensual movements). All this was in a lateral small hall to the right.

Then we were transported to what is usually the performance hall, in which the usual seats were replaced by steps distributed center, right and left. Thus most of the space was at the disposal of singers and actors, using little of the awkward stage (the original site of the CETC is its lack of functionality, sustained as it is by huge columns that can't be taken away and block view and passage).

The eleven voices of the Ensemble Vocal Contemporáneo del DAMUS-UNA sometimes were heard from the sides and at other moments were part of the action. Only six players were needed and they found their place behind the left grades: flute, clarinet, violin, cello, piano, percussion and synthesizers. For some reason two singers weren't credited: tenor and bass, both young, probably sons of Don Luis. There's a spoken role, an Old Man who knows a lot about the place's past and dialogues cautiously with a nervous Don Juan. This was well acted by Carlos Saïd.

Th strange "mise en scène" causes two consequences: the capable conductors (Natalia Salardino) needed help by an assistant conductor (Juan Saavedra) for in certain passages she can't be seen by all the singers; and even if you risk torticollis you, the spectator, miss some bits of the acting stage at certain points. By the way, there's no libretto credit, just "based on the homonymous work by Marechal". And it's true that one recognizes many phrases that are pure Marechal; but all of them? Hmmmm...

Once Don Juan comes in the drama grows in density. Mariano Glade is a baritone of convincing presence and firm solid voice of good timbre, well handled except in some soft high notes that lose quality. Don Luis is the powerful bass-baritone Fél González, a patriarchal in defense of his daughter's virtue. And Inés, fragile and in love, was nicely sung by soprano Ana Sampredo.

The final minutes are a muddy pandemonium of real impact, as the population, the witches and the seductress conspire to vanquish Don Juan. Villalba has talent; his music creates the right dramatic climate and gives real singing lines to the artists. And Garcés portrays, as he writes, a "Don Juan that takes into account the consequences of his acts and is melancholic". This opera works.

But "Perfect Lives" doesn't because it isn't an opera and it was an absurd choice of Miguel Golperin. What we saw is a reduction to three parts of the original seven and it's a classical case of you're pulling my leg; a total and irritating bluff with no values. I'll admit that Mike Amigorena can read Ashley's text in excellent American English at all speeds, but to what avail?

Description: First Episode: The Park. Two groups of the public sit looking at identical screens from opposite sides, and in the middle there's a pianist (Alejandro Franco) and a group of men in curious uniforms. Although Lolo and Lauti are credited with the staging, I saw no such thing; and the same goes for the presumed musical direction of Galperin. Twenty-five minutes looking at a screen where the words mixed with emotions and computation symbols are reproduced.

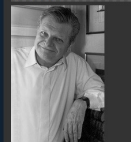
II. The Market: at least it has some nice images of fields and food, but otherwise it's as inane as the first. VII. The backyard: three guys on a traveling cabin are the sole image of another boring stretch of words.

Enough silliness. Goodbye.

For Buenos Aires Herald

Space about classical music activity in Buenos Aires city, Argentina, written by the Buenos Aires Herald journalist Pablo Bardín.

Pablo Bardín



CV

Licenciado en Musicología y Crítica de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Universidad Católica Argentina.

Fundador y director de la revista Tribuna Musical, 1965-82. Asistente del Director Artístico, Teatro Colón. Enero-Julio 1973; asistente del Director Musical y del Director Programador, Teatro Colón, Febrero-Agosto 1998. Asistente de programación de la Orquesta Filarmónica de Bs. As. (Teatro Colón) bajo la dirección del maestro G. Gandini, 2000-2001. Director General, Teatro Argentino de La Plata, 1992. Crítico musical del Buenos Aires Herald desde 1991.

Conferencista, redactor de notas musicográficas, traductor. Ex profesor titular de la cátedra de Crítica musical en la Fac. de Artes y Ciencias Musicales de la U.C.A.

Profesor en cursos varios: Universidad Católica, Universidad Tres de Febrero, Universidad de Lomas de Zamora, Museo Larreta. Asociación Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes, Centro de Ingenieros, Club del Progreso.

Autor del único libro que existe acerca de la Orquesta Sinfónica Nacional. Editorial Mansuete Zago. Ciclos radiales y televisivos varios.

Indicador de programa "Eco del Teatro Colón" (1971) los del Mesonero Argentino y de Amigos de la Música. "Tribuna Musical" en Radio Católica. Radio Cultura Musical (P. A. 103.3).

"Nuevas experiencias" en Canal 7. Fue colaborador en revista Radio Clásica, ABC, NADA y Amosvot. Colaborador en la revista "Cantabile".

Intervista en el Coloquio Internacional del Liberty Fund sobre "Don Giovanni" de Mozart. Fue jurado en concursos de piano, canto, composición y musicología.

# CODEX FLORES

Onlinemagazin für alle Bereiche der klassischen Musik

Nachrichten Editorials Im Gespräch Kritiken und Berichte Dossiertexte Ensembles, Veranstalter, Musikhochschulen Fachzeitschriften

## Prix Giuseppe Englert geht an Maëlle Messenger



01.09.2016 -- Die französische Urbanistin Maëlle Messenger ist auf Schloss Leuk im Rahmen der Rencontres Architecture Musique Ecologie R.A.M.E. mit dem 6. Prix Giuseppe Englert ausgezeichnet worden. Eine «mention spéciale» ging an die Komponistin Leonie Roessler aus den Niederlanden.

Der mit 5000 Franken dotierte Preis ist in Erinnerung an den Schweizer Komponisten und Live-Elektronik-Pionier Giuseppe Englert (1927-2007) von seiner Familie gestiftet worden. Der wird seit 2011 jährlich «als Beitrag für Projekte zur Sensibilisierung und/oder zur Verbesserung der Qualität unserer akustischen Umwelt» vergeben.

Die Jury setzte sich zusammen aus Roberto Barbanti, Italien, Jean-Marie Rapin, Frankreich (beide stellvertretend für das Collectif Environnement Sonore C.E.S.) sowie Javier Hagen für die IGNM-VS, welche als Gastgeberin für den Prix Englert und die Rencontres A.M.E. in Leuk waltete.

Die IGNM-VS ist die Ortsgruppe Wallis der Internationalen Gesellschaft für Neue Musik (ISCM). Sie veranstaltet das internationale Festival für Neue Musik Forum Wallis, ferner gewährt sie Residenzen für Komponisten im historischen Städtchen Leuk und organisiert neu seit 2016 zusammen mit dem Collectif Environnement Sonore C.E.S. die seit 1998 existierenden Rencontres Architecture Musique Ecologie R.A.M.E. (cf)

## Nachrichten

- **Magali Rousseau leitet Orchestre de la Suisse Romande**
- **Stiftungsrat von Lucerne Festival neu besetzt**
- **Prix Giuseppe Englert geht an Maëlle Messenger**
- **Widerstand gegen Salle Modulable in Luzern**
- **Van Zweden übernimmt Leitung der Gstaad Conducting Academy**
- **Die 29. Saison des Rheingau Musik Festivals**
- **Tod des Weimarer Dirigenten Martin Hoff**
- **Bilanz der Innsbrucker Festwochen der Alten Musik**
- **Bilanz des Schleswig-Holstein Musik Festivals 2016**
- **Stabile Besucherzahlen in deutschen Theatern**

JIP hosting RAME Rencontres Architecture Musique Ecologie 2016 as IGNM-VS  
member of the Prix Englert Jury 2016

## International Computer Music Conference 2016 Papers Track

OpenConf Peer Review & Conference Management System

[Full Program »](#)

### Recorderology - development of a web based instrumentation tool concerning recorder instruments

In this paper, we describe our instrumentation research for recorder instruments and its documentation method developed to operate as a web application. Our aim is to propose an application that enhances the knowledge and experiences of musicians, especially composers, about the recorder family and to encourage their creative activities. Furthermore we suggest proper notations, which enable composers to illustrate their musical ideas precisely and increases the efficiency of communication between musicians and composers. In our research, we analyze the correlations between the mechanisms and the actual results of sound production by means of four primary components (instrument model - air - mouth - fingers). This project is carried out through an interaction between artistic research involving collaborations with composers and musicians and scientific research including audio analysis, e-learning and data-mining. In our web application, we employ a large audio database to describe the mechanism of the playing techniques of recorders along with a graphic user interface with the aim of simplifying the navigation.

#### Author(s):

**Ulrike Mayer-Spohn** [web site](#)  
Elektronisches Studio Basel  
FHNW Basel  
Switzerland

**Keitaro Takahashi** [web site](#)  
Elektronisches Studio Basel  
FHNW Basel  
Switzerland



**International Computer Music Conference 2016 Papers Track**

Open our [Paper Archive](#) & [Conference Management System](#)

[Download the program](#)

**Full Program**

If you need to create a personalized program, check the boxes next to the sessions you would like to attend, then click the **Create My Program** button at the bottom of the page. You may then save or print your personalized program through your browser.

**Sunday, 11 September 2016**

19:00-19:30  [the proceedings of ICMC2016 are online!](#)  
The proceedings of ICMC2016 are online at <http://www.icmc2016.com/proceedings.pdf>

20:00-22:00  [Opening Concert ICMC 2016 \(TaalVredenburg\)](#)  
ICMC 2016 will be officially opened by the Council for Culture of the City of Utrecht. There will be drinks and musical performances by SU DUA, Dama Vestriki and the Smartphone Orchestra.

**Monday, 12 September 2016**

9:00-9:30  [Panel on Conference Theme, Is the sky determined by technology or aesthetics? \(TaalVredenburg Cloud Nine\) \(CT Aesthetic or Tech\)](#)  
with: Maim Alkhamari, Richard Dada, Dick Rijken, Benjamin Smith, Hans Temmenans (chair)

9:30-10:00

Acoustics of Music	
TaalVredenburg Club 9	TaalVredenburg Hertz
<input type="checkbox"/> <a href="#">Paper Session 1a, Acoustics of Music: Analysis &amp; Synthesis</a> session chair: Hans Temmenans The Effects of Room Size and Ambient on the Embedded Characteristics Ronald M. HOUST, Ben Wu, HOUST, Andrew Homer, HOUST Community Analysis of Chinese Folk Songs based on LDRCT Audio Segmentation Algorithm Jian Li, Wan Jintong University, Yansu Wang, Wan Jintong University, Xinyu Yang, Wan Jintong University Adaptive Synthesis with Band-Limited Character Selection Peter Pabst, Royal Conservatory, So Oishi, Royal Conservatory	<input type="checkbox"/> <a href="#">Paper Session 3b, Digital Audio Signal Processing and Audio Effects</a> session chair: Saver Tjelt Harmonic Segmentation and Pitch Detection Theodor Caporovic, UMR 9112 STMS IRAM - CNRS - UPMC Kinetic Music Sequencer - From Upright to Controller, Score and Beyond Yael Hertz, University of Arts

10:00-10:10  [Break \(..\)](#)

11:00-12:45

TaalVredenburg Club 9		TaalVredenburg Hertz De Punt	
<input type="checkbox"/> <a href="#">Paper Session 2, Performance, Instruments and Interfaces</a> session chair: Hans Temmenans Exploring Mimetic Theory for Instrument Design Filip Nijharin, Maastricht Maastricht University Synthetic Sound Generation Algorithms for Musical MIDI Jean-Michel Collet, LDRP / BSA / YSI, Myriam Desautels-Cathelin, Universitè de Bordeaux, LDRP, CNRS, IFRE, Jean-Michel Collet, BSA / YSI Hearing the Wrong Side of the Coin: An Experimental Evidence Performance Sorya Nef Balancing Defense and Cooperation: The Design and Human Collapse of a Virtual Free Improviser Rivik Barak, UC Berkeley	<input type="checkbox"/> <a href="#">Paper Session 3c, Digital Audio Signal Processing and Audio Effects</a> session chair: Richard Dada Introducing CatVoice: Corpus-based convolutional representation with the Audio-Oracle algorithm Karel Enslin, City University London, Dennis Schwarz, RCMACORS/USPAC, Recorder Ensembles, RCMACORS/USPAC, Netzer School, RCMACORS/USPAC A Parametric Digital Filter for Super-Carrier Synthesis Fabrice Dada, University of Huddersfield Multi-Pitch Monitor: Spatial Distribution of Effects across the Soundfield Stuart James		

12:00-2:00  [Installations \(TaalVredenburg\)](#)  
Continuously from Monday to Friday:  
3h: Aggregat  
02: TRANSFORMER  
17h: The New You Sea Sea  
03: The Power of Advantage  
10: 30:2h  
11: Sound Game  
Devices: HOUJ alumni Jansen Stijbos & Sib van Rijnwijk will be present with a new installation (RKMCC)  
\*Rolling Chairs - Dijkstra & Van Rijnwijk, more information here.

12:10-12:30  [P&P Plenary Session 1 \(Panel\) \(Panel & Paper\)](#)  
IMBESC: an Interactive Multimedia System for Electroacoustic Impression  
Giacomo Lepri, Institute of Sonology - STEAM  
Algorithmic Characterization of Vector Magnitude Resonance Data as a Novel Tool for Sound Creation  
Felix Neumann, University of Manchester  
Granular Spatialization, a new method for off-axis sound in high-density arrays of loudspeakers  
Javier Argente, Universidad of the West of England  
The Practice of Spatializer  
Juyang Jung, Institute of Sonology, Peter Pabst, Institute of Sonology, Graham Flett, Institute of Sonology  
MOTIVIC: THOROUGH COMPOSITION APPLIED TO A NETWORK OF INTELLIGENT AGENTS  
Ivan Vranec, Audio University, Hong Shengqi, Audio University, Jihan KIM, KA THONKOR

12:10-14:30

MIE	
TaalVredenburg Plaza 9	
<input type="checkbox"/> <a href="#">Lunch</a>	<input type="checkbox"/> <a href="#">Posters and demos 1, New Interfaces for Musical Expression 1</a> Bio-Sensing and Bio-Feedback Instruments - BioMiles, BioSense and BERTONS ... Yachi Higashina, Shizuoka University of Art and Culture Fluid Control - Music Evolution in Water Christian Thone, webmasters: Steve Pfluet, webchampion Harmonic Segmentation and Pitch Detection Theodor Caporovic, UMR 9112 STMS IRAM - CNRS - UPMC Kinetic Music Sequencer - From Upright to Controller, Score and Beyond Yael Hertz, University of Arts Multi-Pitch Monitor: Spatial Distribution of Effects across the Soundfield Stuart James Harmonic Segmentation and Pitch Detection Theodor Caporovic, UMR 9112 STMS IRAM - CNRS - UPMC Kinetic Music Sequencer - From Upright to Controller, Score and Beyond Yael Hertz, University of Arts Multi-Pitch Monitor: Spatial Distribution of Effects across the Soundfield Stuart James

14:00-15:30  [Paper Session 3a, Aesthetics, Theory and Philosophy \(RASA Theater\) \(Justiz Theory Ph\)](#)  
session chair: Sorya Nef  
ARTIST PERFORMANCE TECHNOLOGIE: IT FEELS LIKE  
D. Andrew STEWART, University of Lethbridge  
Music Industry, Academia and the Public  
Candis Booth, Maastricht Maastricht University  
A transgressive (possibly) perspective on contemporary experimental music  
Ricardo Watanabe, University of Lisbon, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas  
Diagnostic Affordances and Affect in Electronic Music  
Ard Cantel, University of Essex, Chicago, Vienna Meeting, Radboud University Nijmegen  
The Effect of Star Sound Effects on Music Perception  
Hyungsik W, Korea Advanced Institute of Science and Technology, Kyung-hoon Hyun, Korea Advanced Institute of Science and Technology, Jonggil Lee, Korea Advanced Institute of Science and Technology, Shinhan Lee, Korea Advanced Institute of Science and Technology

14:30-15:30  [Workshop 1a, Smarter Music \(RASA studio\)](#)  
The audio-SENSORS MUSIC is about new and musical ways to use our smartphones  
Almost everyone has a smartphone. On average, we check our phones every 14 (14) minutes each day.  
We are addicted to our phones, we feel lonely without them. We allow Facebook and YouTube to read and sell our souls. We are checking out things we don't really want to know, we are looking at our phones.  
Did we could use them to make music!  
Today we all have a speaker in our pocket, powered by a strong computer. The musical potential is enormous.  
New musical instruments, multi-speaker impressions, and new musical dialogue with friends across the globe - you name it.  
SENSORS MUSIC is the lack of a new project by composer Arthur Vilgasmayr (The Netherlands), heavily based upon The Circle by Dave Eggers, in which the dangerous power of the smartphone will be tested.  
First we will present this exciting project, our ideas and goals. Secondly and most importantly,  
All SMC participants are warmly invited to our open instrument events. Everyone meeting each other. How to create new instruments on our phones? What should they be able to do? How should they work? Who is in control? How to connect? Come and give the field a boost!

15:30-16:30  [Workshop 1a, Smarter Music \(RASA studio\)](#)  
Workshop Smarter Music  
Arthur Vilgasmayr, Slicing Good Bagel

15:30-16:30  [Workshop 1b, Notating, Performing and Interpreting Musical Movement \(RASA studio\)](#)  
Notating, Performing and Interpreting Musical Movement Workshop  
Richard Proffers, Anglia Ruskin University

17:00-18:00  [CMC Concerts: carillon and electronics \(Flora's Hof\)](#)  
ICMC2016 will introduce the carillon of the Benno Domboij and highlighting Utrecht-associated composers, performed by Magnus Flåeg, the city carillonneur of Utrecht  
\*Vocal and Grand (2015) for carillon, bells and soundtrack - Thore Uthoff  
\*Vocal and Grand (2015) for carillon and live electronics - Jost Tetterg  
\*De Toern (1980/2000) for carillon - Lars Anderson  
\*Name and pieces by Jost van Eyck

18:00-19:00  [Dinner Break \(..\)](#)

19:00-20:30

TaalVredenburg Cloud Nine	Pandora
<input type="checkbox"/> <a href="#">Cloud 9 Concert 1</a>	<input type="checkbox"/> <a href="#">Pandora Concert 1</a>

20:30-21:00  [Break \(..\)](#)

21:00-22:30  [Hertz concert 1 by Ensemble Modèlèr2 \(TaalVredenburg Hertz\)](#)

**Tuesday, 13 September 2016**

9:00-9:30  [Panel on Conference Theme, Is the Sky Local? \(TaalVredenburg Cloud Nine\) \(CT Sky Local?\)](#)  
with: Aurore Eschard, Pava Furnas, Herb Heikens (chair), Pava Nelson

**DRUCKEREIHALLE**  
KULTUR IM ACKERMANNSHOF

HOME | PROGRAMM | VERMIETUNG | PHILOSOPHICUM |

**UMS N' JIP: 55 Minuten**

2016-10-24 (20:30)

'55 Minuten' thematisiert Inhalte, die sich ergeben, wenn Musik- und Sprachzellen wiederholt werden und sich als Klänge verselbständigen: Sprache und Musik als Projektion auf dem Weg von Nirgendwo nach Nirgendwo. '55 minuten' von JIP erweitert jede ursprüngliche Minute von John Cages '45' für einen Sprecher' - eine der berühmtesten Schriften des musikalischen und literarischen 20. Jh., kongenial von Ernst Jandl ins Deutsche übersetzt - um 12 Sekunden. Geräusche, Sprache und musikalische Motive werden nach einem spielerischen System musikalisiert und über 3 Lautsprecher im Raum verteilt. Darüber entfalten sich simultan und kontrapunktisch der sprechgesangliche Vortrag, sowie - wiederum in Cage'scher Manier - Solowerke für Blockflöte von Giacinto Scelsi, Earle Brown, Stephen Eugene La Rosa, UMS und als Epilog 'Weeds in Ophelia's Hair' von Rolf Riehm.



UMS 'n JIP arbeiten als multi- und interdisziplinäres Neue-Musik-Labor innerhalb eines globalen Netzwerkes von Komponisten, Forschern und Programmierern und wurden bisher über 15 Mal international ausgezeichnet. 2016 initiieren sie zusammen mit den führenden griechischen, spanischen und russischen Ensembles für Neue Musik das Projekt 'Integrations'. Im März 2016 gewinnt Mayer-Spohn den 1. Preis beim Kompositionswettbewerb des London Ear Festivals in London, Ende Juni 2016 ist das Duo beim Taipei Int. Contemporary Music Festival in Taiwan und an der China ASEAN Music Week zu Gast, im Juli 2016 am Avignon Festival, und im August 2016 kehren sie als Ensemble in Residence mit der Neuproduktion 'Genealogias' ans Teatro Colon nach Buenos Aires zurück.

**Programm**

John Cage (1912-92)

45 minutes for a speaker / 45 Minuten für einen Sprecher, 1954/1961

JIP (\*1971)

55 minuten, for voice &amp; 3 mono loudspeakers, 2016 (UA)

Rolf Riehm (\*1937)

Weeds in Ophelia's Hair (1991), for alto recorder

UMS 'n JIP @ Druckereihalle im Ackermannshof  
55minuten

**DRUCKEREIHALLE**  
KULTUR IM ACKERMANNSHOF

HOME | PROGRAMM | VERMIETUNG | PHILOSOPHICUM |

**UMS N' JIP: MÖRIKE goes electronic**

2016-11-16 (20:30)

"Ein ganz ausgezeichneter Dichter der schwäbischen Schule, versicherte man mir, ist Herr Mörike – er sei erst kürzlich zu Bewußtsein, aber noch nicht zur Erscheinung gekommen; (...). Man sagt mir, er besinge nicht nur Maikäfer, sondern sogar Lerchen und Wachteln, was gewiß sehr löblich ist." So spottete einst Heinrich Heine 1838 im Schwabenspiegel über den Schwaben, der heute als einer der grössten Dichter deutscher Sprache anerkannt ist. Seine Dichtung greift weit hinaus: Zum einen durch die Vielfalt der Themen und den ungeheuren Reichtum der Formen, zum andern durch die Fülle an nuancierter Ausdrucksmöglichkeit, die subtile Differenziertheit der Töne und Tonlagen, der atmosphärischen und seelischen Stimmungen. Vor allem aber überschreiten seine Werke immer wieder die engen Grenzen des Bürgerlich-Biedermeierlichen: sei es, weil in ihnen eine Gegenwelt des Märchenhaften und Wunderbaren ersteht, sei es durch die dunkle Ahnung von Bedrohung und Abgrund, die uns zwischen den Zeilen entgegenweht. Diesen Aspekten gehen die Vertonungen von JIP nach und kratzen auch unerwartete Facetten von Mörikes Gedichten auf. Mörike goes Electronic gehört zu einer Reihe von Programmen, welche unter dem Label 'digging up history' entstehen und sich mit ausgewählten Quellen vom Mittelalter bis zur Romantik auseinandersetzen.



UMS 'n JIP arbeiten als multi- und interdisziplinäres Neue-Musik-Labor innerhalb eines globalen Netzwerkes von Komponisten, Forschern und Programmierern und wurden bisher über 15 Mal international ausgezeichnet. 2016 initiieren sie zusammen mit den führenden griechischen, spanischen und russischen Ensembles für Neue Musik das Projekt 'Integrations'. Im März 2016 gewinnt Mayer-Spohn den 1. Preis beim Kompositionswettbewerb des London Ear Festivals in London, Ende Juni 2016 ist das Duo beim Taipei Int. Contemporary Music Festival in Taiwan und an der China ASEAN Music Week zu Gast, im Juli 2016 am Avignon Festival, und im August 2016 kehren sie als Ensemble in Residence mit der Neuproduktion 'Genealogias' ans Teatro Colon nach Buenos Aires zurück.

**Programm**

JIP - MÖRIKE goes electronic, 2016  
for voice, recorder and electronics  
*Uraufführung*

Um Mitternacht  
An die Geliebte  
Gesang Weyla's  
An eine Äolsharfe  
Verborgenheit  
Zitronenfalter im April  
Auf eine Christblume  
Peregrina II  
Peregrina IV  
Peregrina V



## Vrahem z pomsty - komická komorní opera J. J. Röslera

Kdy 12. říjen 2016 19:00 - 20:30

Hudební a divadelní akce

Komická opera lobkovického kapelníka Jana Josefa Röslera (1771 – 1812) byla zamýšlena jako parodie na tehdejší italskou operu. Chytlavé árie, vtipné provedení plné zvratů, jakož i hodinová délka činí z opery zábavnou podívanou i pro diváka bez jakýchkoliv zkušeností s vážnou hudbou.

Režie: Miroslav Rovenský

Hudební nastudování a transkripce: Alena Hönigová

Zpívají: Anna Hlavenková, Jaromír Nosek, Daniel Issa, Javier Hagen a Honey voices

Na dobové nástroje hraje Ensemble Eisenberg.

Komická opera lobkovického kapelníka Jana Josefa Röslera (1771 – 1812) byla zamýšlena jako parodie na tehdejší italskou operu. Chytlavé árie, vtipné provedení plné zvratů, jakož i hodinová délka činí z opery zábavnou podívanou i pro diváka bez jakýchkoliv zkušeností s vážnou hudbou. Hudební znalci pak mohou ocenit vtipné narážky na operní klišé, stylovou interpretaci i originalitu řady prvků Röslerovy kompozice.

Děj opery je klasickým příběhem italské vendetty. Dramatické plochy, lyrické pasáže i humorné momenty z bezprostřední blízkosti. Inscenace Miroslava Rovenského je zasazena do prostředí tiskařské dílny 30. let 20. století.

Prague/Praha, JIP performing Assassino per Vendetta at Divadlo Rokoko



作曲家 / 原田敬子



手風琴 / 史戴芬·胡頌



鋼琴 / 週由美子



UMS'n JIP

12月2~4、7和8日  
2nd-4th, 7th and 8th, December

新竹市文化局演藝廳  
Performing Arts Center, Hsinchu  
臺北市十方樂集音樂劇場  
Forum Music Auditorium, Taipei

# 臺北國際現代音樂節

## 2016 Taipei International New Music Festival

策劃主辦：中華民國現代音樂協會（國際現代音樂協會台灣總會）  
Main Organizer: International Society for Contemporary Music (ISCM) -Taiwan Section

共同主辦： 歌德學院（台北） 德國文化中心  光華音樂  十方樂集 1002打擊樂團  忠信學校

Co-Organizers: Goethe-Institut Taipei Taipei Dance Circle Forum Music Ensemble 1002 Private Chung Hsin School

協辦單位：新竹市文化局 亞洲作曲家聯盟台灣總會 中華民國聲樂家協會 交通大學聲音與音樂創科技碩士學位學程 ISCM-Swiss Section

指導單位： 文化部 贊助單位： 外交部 日本交流協會台北事務所  台北市文化局  財團法人忠信文教基金會  HAOSEN 豪聲樂器

榮譽總監：潘皇龍 藝術統籌：馬定一 藝術總監：李子賢 行政總監：葉娟祜 執行製作：楊乃潔

- 董昭民 Chao-Ming Tung 《牽》為琵琶與打擊二重奏 (2016) *Bonds of affection* for Pipa and Percussion
- 林京美 Ching-Mei Lin 《夜思》為中音薩克斯風與琵琶 (2016) *Night Thoughts* for Alto Saxophone and Pipa
- 顏君如 Chun-Ju Yen 《落花吟》給琵琶與鋼琴二重奏 (2016) *Tune of Falling Blossoms* for Pipa and Piano

全新編曲自世界首演WP、中華民國現代音樂協會委託創作、臺灣國家文藝基金會創作補助  
All World Premieres, commissioned by ISCM-Taiwan Section with the financial support of National Culture and Arts Foundation, R.O.C.

◎演出：「現代音樂樂團」打擊陳柏輝、鋼琴簡美玲、雙琴解旋、長笛林意童、單簧管胡、薩克斯風顧鈞豪；客座音樂家：小提琴劉映秀、琵琶王乙曲。  
今年現代音樂委創作音樂發表會以「東西交融、二重奏」為主題，邀請六位國內外青年傑出作曲家，為本會演奏家會員量身訂作新曲，以東方哲學思想出發，展現東方與西方不同的音樂語言，又展現全新的音樂風格。在全台各地文化相互交與與融合之際，本屆的委創作音樂發表會更在時代脈絡下，不僅為東西文化搭上樂音的橋樑，更符其寶貴的思想與哲學上實踐「跨界」的理念，激盪出別開且獨特的火花。

12/4 (日) 19:30  
《史提夫·萊許 八十禮讚》  
Tribute to Steve Reich 80<sup>th</sup> Birthday

票價 Price 400  
音樂會製作人：陸立德

- 《擊鼓 I》為四組定音鼓 (1971) *Drumming Part One* for 4 pairs of tuned Bongos
- 《紐約對位》為鋼琴與馬林巴木琴 (1985原為雙簧與倒鐘雙簧音樂) *New York Counterpoint* for Vibraphones and Marimbas
- 《鋼琴相位》為兩台馬林巴木琴 (1967原為鋼琴與鋼琴) *Piano Phase* for 2 Marimbas
- 《木鬼音樂》為五付定音鼓 (1973) *Music for pieces of wood*
- 《名古屋馬林巴》為兩台馬林巴木琴 (1994) *Nagoya Marimbas* for 2 Marimbas
- 《鍵盤四重奏》為兩台鋼琴與兩台馬林巴木琴 (2009) *Mallet Quartet* for 2 Vibraphones and 2 Marimbas

◎演出：1002打擊樂團 (陳柏輝、張麗真、莊穎臻、張瑜華、陳易、許嘉哲、潘德宜、江亞穎、林嘉郁、吳欣怡、舞者：董怡芬、劉俊德、延續2015台北國際現代音樂論壇開幕【慶祝G.Crumb八十大壽】作曲家專場音樂會，1002打擊樂團今年以【史提夫·萊許 八十禮讚】擊樂專場向這位輸出音樂大師致敬！早在2009年1002打擊樂團就從全球演奏家委託的擊樂作品中，包括首演時間超過1小時的《擊鼓》(台灣創舉)，今年適逢大師八十大壽，擬合與鋼琴、燈光、電腦、以前新的面貌呈現其室內樂經典作品，也為1002打擊樂團20週年立里程碑！

12/7 (三) 19:30  
《55分鐘》瑞士當代音樂二重奏UMS'n JIP  
"55 Minuten" Swiss Contemporary Music Duo UMS 'n JIP

票價 Price 300  
音樂會製作人：趙立德

- 約翰·凱基 John Cage (1912-92) 為一位演說者的《45分鐘》，英文版世界首演 (2016) *45 minutes for a speaker* (1954/1961), WP English version
- 賈威·哈根 John Hagen (1971-) 為人聲、直笛、影像與電子聲響的《55分鐘》，英文版世界首演 (2016) *55 minutes for voice, recorder, video & electronics* (2016), WP English version
- 羅爾夫·林恩 Rolf Riehm (1937-) 《奧菲莉亞維變奏的詠嘆》為中音直笛，英文版世界首演 (2016) *Weeds in Ophelia's Hair for alto recorder* (1991), WP English version

◎演出：瑞士UMS'n JIP當代音樂二重奏Swiss Contemporary Music Duo UMS 'n JIP: Voice/ Javier Hagen, Recorder/ Ulrike Mayer-Sophon.

12/8 (四) 2a-19:30 / 2b-20:00  
《靜默》瑞士當代音樂二重奏UMS'n JIP  
"Silence" Swiss Contemporary Music Duo UMS 'n JIP

票價 Price 300  
音樂會製作人：趙立德

- 趙立德 Chao Li-Wei (1988-) 《梭》為人聲與直笛的二重奏 *"through"* (2016), WP
- 邱妍蓀 Chiu, Yen-Ning (1988-) 《Magnet》為人聲與直笛的二重奏 *"Magnet"* (2016), WP
- 喬治·阿佩爾吉斯 GEORGES APERGHIS(1945-) 《背誦了一個聲音》第十一號 為人聲獨唱 *recitations pour une voix seule, Nr11* (1977/8)
- 迪特·舒奈貝爾 DIETER SCHNEBEL(1930-) 《手勢紀錄》為直笛獨奏 *Redeibungen für Hand und Mund* (1984/5)
- 盧西亞諾·貝里歐 LUCIANO BERIO(1925-2003) 《講話沒什麼》為人聲獨唱，改編自UMS'n JIP *Gesti per flauto dolce* (1966)
- 約翰·凱基 JOHN CAGE(1912-92) 《講話沒什麼》為人聲獨唱，改編自UMS'n JIP *Lecture on Nothing* (1950/61) arr. JIP
- 烏利突歐·卡葛 MAURICIO KAGEL(1931-2008) 《呼吸》(使用一台風扇) 為直笛獨奏 *Atom* (für einen Bläser), (1969)
- 喬治·阿佩爾吉斯 GEORGES APERGHIS(1945-) 《背誦了一個聲音》第七號 為人聲獨唱 *recitations pour une voix seule, Nr7* (1977/8)



瑞士UMS'n JIP當代音樂二重奏二組為現今國內外知名的音樂家團體，這次應屆會之邀請在今年2016台北國際現代音樂節中，帶來兩場演出分別為《55分鐘》以及《靜默》；並由協會精選曲，演出兩位台灣青年作曲家的作品，期待觀眾能在不同的音樂視聽空間中，感受與以往音樂會不同的演出內容。


新竹 校園推廣活動 / Outreach Projects in Hsinchu

- 11/30 (三) 14:00 忠信學校 Private Chang-Hsin School 原田敬子【作曲家講座】 Lecture: Keiko Harada
- 11/30 (三) 15:00 忠信學校 Private Chang-Hsin School 史戴芬·胡頊【手風琴示範講座】 Demo Lecture: Stefan Hussong

講座與座談會 / Lecture and Panel Discussion

地點：十方樂集演講廳 Forum Music Lecture Room

- 12/3 10:30-12:00 原田敬子《音樂創作概念：演奏者於演出當下的內心情境》，主持人：陳立貞 Keiko Harada *Compositional concepts "Performer's inner situation during performing"*
- 12/4 10:30-12:00 《亞洲傳統樂器在現代音樂作品中之運用》座談會，主持人：李子孳 Panel Discussion: *Traditional Asian Instruments in Contemporary Music Works* by Hwang-Long Pan, Keiko Harada, Long-Yi Hwang, Juan-Reng Yeh

音樂節活動登記註冊、購票與優惠資訊，請連結<https://goo.gl/Du9IoW> QR code: 

主辦單位保留在活動期間、自行調整音樂等異動之權利 The organizers reserve the right to change the program and musicians.

12月2-4、7和8日  
2nd-4th, 7th and 8th, December

新竹市文化局演藝廳  
Performing Arts Center, Hsinchu  
臺北市十方樂集音樂劇場  
Forum Music Auditorium, Taipei

臺北國際現代音樂節  
2016 Taipei International New Music Festival

策劃主辦：中華民國現代音樂協會 (國際現代音樂協會台灣總會)  
Main Organizer: International Society for Contemporary Music (ISCM) -Taiwan Section

共同主辦：台北國際音樂節、2016年1002打擊樂團、1002打擊樂團、忠信學校  
Co-Organizer: Goethe-Institut Taipei, Taipei Dance Circle, Forum Music, Ensemble 1002, Private Chang-Hsin School

協辦單位：新竹市文化局、亞洲作曲家聯盟台灣總會、中華民國聲樂家協會、交大大學聲樂系、國立藝術學院音樂系、ISCM-Taiwan Section

指導單位：文化局、外交部、日本文化協會台北事務所、台北華文中心、財團法人弘文文教基金會、ASACOM 臺灣華語

榮譽總監：潘麗君、鄭秋華、高正一、蔡明國、李予賢 行政總監：葉毓娟 執行製作：賴乃潔



8

Walliser Bote  
Dienstag, 20. Dezember 2016

WALLIS

## Kultur Wallis

20.12.2016 | Vorführung

**Kino am Nachmittag**

Familienfest und andere Schwierigkeiten – Mediathek Wallis, Brig, 14.00 Uhr

20.–24.12.2016 | Lesung, Musik, Theater

**X Advent**

Kultureller Oberwalliser Adventskalender – Alter Werkhof, Brig  
20.12.2016, Treppen zum Himmel, Alpfilm von Stefanie Ammann  
21.12.2016, Don Camillo spricht mit Jesus über Alltagsorgen, mit Ammandus Forno  
22.12.2016, Schlagfertig, Hackbrett auf Abwegen  
23.12.2016, Let it snow, Lesung mit Christine Pfammatter  
24.12.2016, Weihnachtsapéro mit Musik – jeweils 18.00 Uhr

21.12.2016–3.1.2017 | Lesung, Musik, Theater

**Binner Kulturabende**

Gemeindsaal, Saal des Hotels Ofenhorn und Pfarrkirche, je nach Anlass  
21.12.2016, Aletsch – Von Menschen und vom Eis, 17.00 Uhr  
21.12.2016, Weihnachtskonzert der Chöre von Grenchols und Binn, 21.00 Uhr  
22.12.2016, Gedichte und Geschichten, 17.00 Uhr  
22.12.2016, Die Ballade vom traurigen Café, 21.00 Uhr  
23.12.2016, Sagen von anedra, 17.00 Uhr  
23.12.2016, Chasch mi gárn ha, 21.00 Uhr  
24.12.2016, Kasekultur beidseits des Albrunpasses, 17.00 Uhr  
24.12.2016, Jazz Serenaders, 21.00 Uhr

25.12.2016, Literarische Lesung, 17.00

25.12.2016, Bahur Ghazi, 21.00 Uhr

26.12.2016, Javier Hagen UMS n JIP, 17.00 Uhr

26.12.2016, Englische und frankofranzösische Musik 15./16. Jh., 21.00 Uhr

27.12.2016, Schriftstellerin S. Corinna Bille, 17.00 Uhr

27.12.2016, Italienische Diminutionen, Arien und Instrumentalmusik des späten 16. und frühen 17. Jh., 21.00 Uhr

21.12.2016 | Theater

**Der Zauberer von Oz**

Visper Theater – Theater La Poste, Visp – 21.12.2016, 19.30 Uhr

22.12.2016 | Konzert

**Profumo di Venezia Kammerorchesterkonzert**

L'Opera Stravagante, Venedig Theater La Poste, Visp, 19.30 Uhr

22.12.2016 | Konzert

**Abusitz**

Utopia, Zeughaus Kultur Brig, Bistro – 20.00 Uhr

25.12.2016 | Konzert

**Weihnachtskonzert**

Weihnachtliche Festmusik mit dem Ensemble Paul Locher und Carole Rey, Sopran – Festival Musikdorf Ernen Kirche St. Georg, Ernen, 18.00 Uhr

26.12.2016 | Konzert

**Weihnachtskonzert**

Florian Burgener (Flügelhorn/Kornett) und Carmen Schneller Gitz (Orgel) Kulturbärg – Theodulskapelle Blatten, Naters, 18.00 Uhr

26.12.2016 | Vorführung

**Der besondere Film**

I, Daniel Blake – Kino Astoria, Visp 20.30 Uhr

Weitere Kulturveranstaltungen:  
www.kulturwallis.ch  
www.1815.ch

Kultur | 12. Ausgabe der Binner Kulturabende vom 21. Dezember bis 4. Januar

**Binn wird Kleintheater**

**BINN | Weihnachts- und Neujahrstage ohne Binner Kulturabende – so etwas ist längst schon unvorstellbar geworden. Morgen Mittwoch beginnt die 12. Auflage.**

Die Binner Pfarrkirche, der Gemeindsaal sowie der Saal des Hotels Ofenhorn sind es, welche Bühnen bieten für kulturelle Leckerbissen am Lautmeter. Präsentiert wird das Ganze vom Verein Binn Kultur und dem Landschaftspark Binntal. Da die Platzzahl beschränkt ist, wird eine frühzeitige Reservation jeweils empfohlen.

**Vielfalt führt Regie**

Zwischen dem 21. Dezember und 3. Januar stehen in Binn täglich zwei kulturelle Veranstaltungen auf dem Programm: Der erste Anlass findet jeweils um 17.00 Uhr, der zweite um 21.00 Uhr statt. Eine Ausnahme bildet der 4. Januar: Da das Konzert vom 29. Dezember mit der Sangerin Michaela Gurten und dem Pianisten Jean-Jacques Schmid bereits ausverkauft ist, wird dieses Duo an jenem Mittwochabend um 20.00 Uhr im Gemeindsaal eine Extra-Aufführung ihres Programms «FACETTENREICH» geben.

Insgesamt 29 Anlässe locken an 15 Tagen nach Binn. Abwechslungsreich wie eh und je kommt denn auch das Programm (www.binnkultur.ch) daher: Lesungen, Vorträge, Kabarett und Musik geben jeweils um 17.00 Uhr beim «Kultur-Apéro» den Takt an. Musik aus verschiedensten Stilrichtungen sowie Lesungen und Theater garantieren jeweils um 21.00 Uhr anregend-unterhaltensreiche Momente.

**Der Auftakt erfolgt mit Film und Gespräch**

Die Filmvorführung von «Aletsch – Von Mensch und Eis»



**Trauriges Café.** Cornelia Montani und ihre Musiker warten am Donnerstagabend in Binn mit dem musikalischen Erzähltheater «Die Ballade vom traurigen Café» auf. FOTOGRAFION SCHÜLER

von Caroline Fink sowie ein Gespräch mit der Filmerin und dem Bergführer Hanspeter Berchtold geben morgen Mittwoch um 17.00 Uhr im Gemeindsaal den Startschuss der 12. Binner Kulturabende. Am Abend treten dann die Kirchenchöre von Binn und Grenchols in der Kirche vors Publikum. Sie geben um 21.00 Uhr unter Leitung von Urs Tensch ihr Weihnachtskonzert, an der Orgel werden die Sängerinnen und Sanger von Ursula Heim begleitet.

Mit «Geschichten und Gedichten aus Lötschen» von und mit Gaston Roth sowie dem musikalischen Erzähltheater «Die Ballade vom traurigen Café» mit dem Quartett Cornelia Montani, Joe Fenner, Daniel Schneider und Christian Traletet geht es am Donnerstag weiter. Am Freitag tischt Christine Rothenbühler

ihre «Späckkomlette – gruselige Sagen» auf, bevor dann unter dem Titel «Chasch mi gárn ha» aus unmöglichen Liebesgeschichten – dargeboten von Cornelia Montani, Daniel Schneider und Christoph Elsässer – ein herzzerreisendes musikalisches Puzzle zusammengestellt wird.

Um Kase beidseits des Albrunpasses geht es dann am Samstag um 17.00 Uhr: Vom Entstehen des Bättelmatt und Binner Käses wird Andreas Weissen berichten, wie diese Kase munden, lässt sich bei der anschließenden Degustation erfahren. Um 21.00 Uhr geben dann die Jazz Serenaders ihren Jazz, Blues und Klezmer zum Besten. Am Sonntag wird die Schauspielerin Stefanie Ammann aus «Kind aller Länder», dem 1938 erschienenen Exilroman von Irmgard Keun, lesen, während später der syri-

sche Oud-Spieler Bahir Ghazi mit seinen Lautenklängen zum Träumen einladet.

**Bekanntheit schliessen mit altem Kartenspiel**

Für Musik und Gesang zeichnen «UMS 'n JIP» sowie Oscar Verhaar, Johanna Bartz, Claire Piganiol und Anna Danilveskaia am 26. Dezember verantwortlich, eine Fackelwanderung wird an jenem Montag um 17.00 Uhr die Teilnehmer-schaft «Winterzauber» erleben lassen. Abwechslungsreich wie an den ersten sechs Tagen geht es dann weiter bis zum 4. Januar: Nebst Sagen, Musik und Gesang kommt dabei auch ein altes Walliser Kartenspiel zum Zug: Am 30. Dezember werden Interessierte um 11.00 Uhr im Gasthaus Heiligkreuz in die Geheimnisse dieses Spiels namens «Troggu» eingeweiht. blo



## WOHIN MAN GEHT

Walliser Bote  
Samstag, 24. Dezember 2016

31

## BINNER KULTURABENDE

24. Dezember bis 4. Januar

Sa, 24. Dezember 17.00, Gemeindegasthaus Binn  
**Käse beidseits des Albrunpasses**  
Vortrag und Degustation Binner Alpkäse und  
Bettelmatt mit Andreas Weissen

Sa, 24. Dez. 21.00, Saal Hotel Ofenhorn Binn  
**Jazz, Blues, Klezmer Konzert** der Jazz-Serenaders Rainy Heidner, Christian Zufferey und Thomas Bellwald

So, 25. Dezember 17.00, Gemeindegasthaus Binn  
**Kind aller Länder** – Lesung mit Stephanie Ammann

So, 25. Dezember 21.00, Gemeindegasthaus Binn  
**Oud solo** – Konzert mit dem syrischen Lautenspieler Bahur Ghazi

Mo, 26. Dezember 17.00, Gemeindegasthaus Binn  
**Silence – Lecture on Nothing**  
von John Cage mit UMS 'n JIP  
Ulrike Mayer Spohn und Javier Hagen

Mo, 26. Dezember 21.00, Pfarrkirche Binn  
**Englische/franko-flämische Musik**  
aus dem 15./16. Jh. mit Oscar Verhaar,  
(Counter-Tenor), Johanna Bartz (Traverso),  
Claire Piganol (Harte) und Anna Danilveskaia  
(Gamba, Fidel)

[www.binnkultur.ch](http://www.binnkultur.ch)  
Reservierungen: 079 549 92 41 (Bus bis 19 Uhr),  
**Kulturbus** um 22.45 Uhr nach Ernen/Fiesch  
mit Anschluss an den letzten Zug nach Brig

performing @ Binner Kulturabende, Binn, Valais, Switzerland

## WALLIS

Walliser Bote  
Samstag, 24. Dezember 2016

15

Kultur | Binner Kulturabende sind voll im Gang

## Käse, Worte und Klänge

**BINN | Seit Mittwoch laufen in Binn die Kulturabende. Das kleine Festival serviert auch über Weihnachten verschiedene kulturelle Leckerbissen.**

Wie gewohnt werden diese kulturellen Kostlichkeiten zweimal pro Tag aufgetischt: zum einen am frühen, zum andern am späteren Abend. Die Binner Kulturabende erleben heuer ihre zwölfte Auflage und dauern bis zum 4. Januar.

**Köstlichkeiten von beidseits des Albrunpasses**

Heute Abend um 17.00 Uhr berichtet Andreas Weissen über die Käseproduktion beidseits des Albrunpasses. Während auf den Binner Alpen würziger Alpkäse in einer zentralen Sennerei hergestellt wird, käst auf der Alpe Devero jede Familie für sich. Auf den Alpen Forno und Sangiatto entsteht der «Bettelmatt», der begehrteste Alpkäse Italiens, der in Mailand einen Kilopreis von stolzen 60 Euro erzielt. Abends um 21.00 Uhr geben die Jazz Serenaders mit Rainy Heidner, Christoph Zufferey und Thomas Bellwald ein Konzert. Sie spielen melodiosen Jazz, Blues und Klezmer.

**Rund ums Exil**

Am 25. Dezember liest die Schauspielerin Stefanie Ammann aus dem Exil-Roman «Kind aller Länder» von Irmgard Keun. Protagonistin des

Romans ist die zehnjährige Kuly, ein Emigrantenkind aus dem Rheinland, dessen Eltern sich in der Vorkriegszeit mittellos durch zahlreiche Städte und Länder schlagen, um endlich das ersehnte Visum zur Flucht in die Vereinigten Staaten zu erlangen. Am Abend verzauert der virtuose Oud-Spieler Bahur Ghazi mit seiner orientalischen Laute das Publikum. Die

endlose Weite der Wüste schwingt in jedem Ton mit, den Bahur anschlägt. Der Flüchtling aus Syrien, der nun in Graubünden lebt, schafft mit seiner Musik eine magische Atmosphäre zu zeitlosen Themen wie der Begegnung verschiedener Kulturen.

«UMS 'n JIP», das renommierte Duo für zeitgenössische Musik, kommt schon seit meh-

rer Jahren nach Binn und erschliesst aussergewöhnliche Klangwelten.

**40 Mal aufgeführt**

Am Stephanstag interpretieren Ulrike Mayer Spohn und Javier Hagen «Silence. Lecture on Nothing» von John Cage in einer deutschen Fassung. Sie haben dieses Werk bereits 40 Mal in acht Ländern und vier Sprachen

aufgeführt. Abends gibt ein vierköpfiges Ensemble aus dem Umfeld der «Schola cantorum basiliensis» in der Pfarrkirche von Binn ein Konzert mit englischer und franko-flämischer Musik aus dem 15. und 16. Jahrhundert. Es singen und spielen Oscar Verhaar (Counter-tenor), Johanna Bartz (Traverso), Claire Piganol (Harte) und Anna Danilveskaia (Gamba, Fidel). | **wb**



**Leckerbissen.** Stefanie Ammann liest am Nachmittag des 25. Dezember im Binner Gemeindegasthaus, wo Bahur Ghazi am Abend seine Oud erklingen lässt.

FOTO: ZWG



## CONFÉRENCE PAR JAVIER HAGEN : MUSIQUE AUJOURD'HUI EN SUISSE

Par Javier Hagen

SA 03.12.2016

Horaire : 17:00 - 19:00

Lieu : Sion | Gravelone 5 | Grande salle

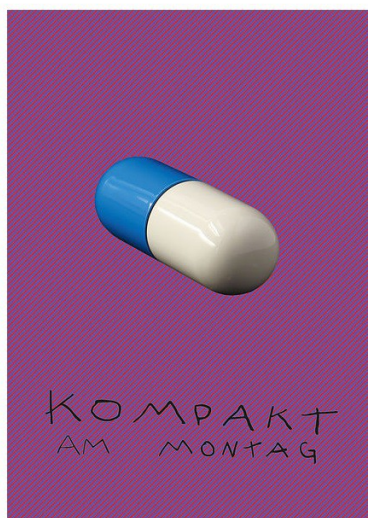
Intervenants : JAVIER HAGEN

> AGENDA COMPLET



Lecture Concert @ HEMU Sion, works by Schiess, Steinauer, UMS, Gysin

KOMPAKT  
AM MONTAG



Kompakt #17: Montag, 24.10.16 - 20.00 Uhr

Duo Eventuell: Manuela Villiger (Saxofon),  
Vera Wahl (Saxofon)  
Hannah Walter (Geige)

Werke von Mauro Hertig, Alex Minceck, Dieter  
Ammann, Simon Steen-Andersen, Luciano Berio,  
Peter Ablinger, Adriana Hölzsky und Vinko  
Globokar

Kompakt #18: Montag, 28.11.16 - 20.00 Uhr

Gilles Grimaitre, Piano  
Hans-Peter Pfammatter, Piano

Werke von Christian Giger und Georges  
Aperghis / Improvisation

Kompakt #19: Montag, 05.12.16 - 20.00 Uhr

Umeduo: Karolina Öhman (Cello), Erika Öhman  
(Schlagzeug)

Werke von Jenny Hettne, Ulrike Mayer Spohn,  
Ricardo Eizirik, Georges Aperghis, Elena  
Rykova und Simon Steen-Andersen

KOMPAKT am Montag  
Konzerte mit aktueller Musik

Im Bundeshaus zu Wiedikon: Kalkbreitestrasse 33, 8003 Zürich  
(CH) - [www.bundeshauswiedikon.ch](http://www.bundeshauswiedikon.ch)

Leitung: Michelle Ziegler & Ricardo Eizirik

UmeDuo performing works by UMS  
Kompakt am Montag, Bundeshaus Zürich Wiedikon





TAIPEI

MUSIK

# 2016 TAIPEI INTERNATIONAL NEW MUSIC FESTIVAL

12月2-4、7和8日  
2nd-4th, 7th and 8th, December

新竹市文化局演藝廳  
Performing Arts Center, Hsinchu  
臺北市十方樂集音樂劇場  
Forum Music Auditorium, Taipei

臺北國際現代音樂節  
2016 Taipei International New Music Festival

策劃主辦：中華民國現代音樂協會（國際現代音樂協會台灣總會）  
Main Organizer: International Society for Contemporary Music (ISCM) - Taiwan Section

共同主辦：ISCM 臺灣分會（台北） 德國台北中心 九評大九 十評大九 1001打擊樂團 忠信學校

Co-Organizer: Goethe-Institut Taipei Taipei Dance Circle Forum Music Ensemble 1001 Private Chung Hsin School

協辦單位：新竹市文化局 亞洲作曲家聯盟台灣總會 中華民國聲樂家協會 交通大學聲律與音樂教育科技碩士學位學程 ISCM-Swiss Section

指導單位：外交部 駐台單位：外交部 日本交流協會台北事務所 財團法人忠信文教基金會

音樂總監：湯景龍 藝術總監：馬文一 藝術總監：李宇賢 行政總監：夏曉娟 執行製作：楊乃潔

2016 Taipei International New Music Festival

Fr, 02.12.2016 -  
So, 04.12.2016

TAIPEI, HSINCHU



Das 2016 Taipei International New Music Festival -organisiert durch die taiwanesischen Sektion der Internationalen Gesellschaft für zeitgenössische Musik (ISCM)- lädt in diesem Jahr den renommierten Deutschen Akkordeonspieler Stefan Hussong ein. Mit Unterstützung des Goethe-Instituts wird Hussong einen Fachvortrag halten und drei Konzerte geben.

Am 2.12. wird er gemeinsam mit dem Taipei Dance Circle einen „Abend mit zeitgenössischer Musik und Tanz“ veranstalten,

am 3.12. gemeinsam mit der japanischen Pianistin Yumiko Meguri und dem ISCM-Ensemble Taiwan ein „Portraitkonzert“ zu Keiko Harada spielen und

am 4.12. gemeinsam mit der japanischen Pianistin Yumiko Meguri das Konzert „Akkordeon Maestro aus Deutschland“ geben.

## DETAILS

Preis: NTD 400  
[iscmtwsect@gmail.com](mailto:iscmtwsect@gmail.com)

2.12.2016: Performing Arts Center, Hsinchu; 3.-4.12.2016: Forum Music Auditorium, Taipei

## LINKS ZUM THEMA

[2016 Taipei International New Music Festival](#)

ISCM Taiwan, Taipei International Contemporary Music Festival 2016 performing 'silence', '55 minuten' and new works by Taiwanese composers



**臺北國際現代音樂節 Taipei International New Music Festival**

**2016 Festival**

新竹市文化局演藝廳  
Performing Arts Center, Hsinchu  
臺北市十方樂集音樂劇場  
Forum Music Auditorium, Taipei

**臺北國際現代音樂節**  
**2016 Taipei International New Music Festival**

策劃主辦：中華民國現代音樂協會（國際現代音樂協會台灣總會）  
Main Organizer: International Society for Contemporary Music (ISCM) - Taiwan Section

共同主辦：歌德學院（台北） 德國文化中心 臺灣交響樂團 1002打擊樂團 忠信學校  
Co-Organizers: Goethe-Institut Taipei Taipei Dance Circle Forum Music Ensemble 1002 Private Chung Hsin School

協辦單位：新竹市文化局 亞洲作曲家聯盟台灣總會 中華民國聲樂家協會 交通大學聲音與音樂創意科技碩士學位學程 ISCM-Swiss Section  
Supporting Units: 新竹市文化局 亞洲作曲家聯盟台灣總會 中華民國聲樂家協會 交通大學聲音與音樂創意科技碩士學位學程 ISCM-Swiss Section

指導單位：外交部 贊助單位：日本交流協會台北事務所 財團法人忠信文教基金會  
Sponsors: 外交部 贊助單位：日本交流協會台北事務所 財團法人忠信文教基金會

榮譽總監：潘皇龍 藝術統籌：馬定一 藝術總監：李宇賢 行政總監：葉綉娟 執行製作：魏乃潔

**2016臺北國際現代音樂節**  
**2016 Taipei International New Music Festival**

**時 間**  
12月2-4、7和8日  
2nd-4th, 7th and 8th, December

**地 點**  
新竹市文化局演藝廳  
Performing Arts Center, Hsinchu  
臺北市十方樂集音樂劇場  
Forum Music Auditorium, Taipei

ISCM Taiwan, Taipei International Contemporary Music Festival 2016  
performing 'silence', '55 minuten' and new works by Taiwanese composers



**Konzert "Der Ruf des Windes" Eine musikalische  
Reise durch Zeit und Raum**

Museum Rietberg, Zürich  
Nächste Veranstaltung: 30.11.2016, 19.00 Uhr - 20.00 Uhr

Die Klänge von Flöten begleiten die Menschen seit Jahrtausenden. Das Instrument  
inspiriert Muskschaffende über alle Zeiten und Kulturen hinweg bis in die Gegenwart,  
in die aktuelle Musikszene des 21. Jahrhunderts.

Die Klänge von Flöten begleiten die Menschen seit Jahrtausenden. Das Instrument inspiriert Muskschaffende über alle Zeiten  
und Kulturen hinweg bis in die Gegenwart, in die aktuelle Musikszene des 21. Jahrhunderts. In diesem Konzert steht die Flöte als Mittlerin  
zwischen Epochen und Ländern im Zentrum. Gleichzeitig wird die universelle emotionale Kraft ihrer Klänge spürbar. Die musikalische  
Reise führt von Korea über den Kaukasus und Europa mitten in unsere heutige globalisierte Welt hinein.

Ein Projekt der koreanischen Komponistin Jungahae Lee und dem italienischen Komponisten Giorgio Tedde.

Musik: Yoo-Hong (Daegeum/koreanische Querflöte), Tamar Eskenian (Shvi/armenische Flöte, Duduk/armenische Oboe, Traversflöte),  
Paolo Vignaroli (Querflöten), Javier Hagen (Countertenor).

Türöffnung: 18:30 Uhr  
Beginn: 19:00 Uhr  
Ende: Es liegen keine Informationen vom Veranstalter vor.

Altersbeschränkung: Keine.

Rollstuhlplätze: Rollstuhlfahrer benötigen ein normales Ticket, die Lokalität ist rollstuhlgängig.

Weitere Informationen:  
[www.rietberg.ch](http://www.rietberg.ch)  
(paw)

world premieres by Giorgio Tedde & Jungahae Lee  
Der Ruf des Windes

## bundeshaus zu wiedikon

Das Bundeshaus zu Wiedikon an der Kalkbreitestrasse 33, 8003 Zürich - Ecke Seebahnstrasse:

| **dienstag & mittwoch 18.00 - 0.30** | **donnerstag 18.00 - 1.30** |

| **freitag 18.00 - 3.00** | **samstag 20.00 - 3.00** |

BundeshausProgramm per Mail

Und wenn du uns kontaktieren möchtest... dann den kontakt vor das @ und bundeshauswiedikon.ch hintendranhängen...

### Der Dezember im Bundeshaus... schwups

#### Samstag 3. Dezember 2016

**The Pussywarmers & Réka's Jazz Ensemble No. 64 – mit Magic & Naked...**

Die letzte im alten Jahaaar, das tut immer gut und kann mit bester Laune genossen werden... unterstützt werden sie diesmal von Magic & Naked...

#### Sonntag 4. Dezember 2016

**Emilie Zoë – brings, das «Dead-End-Tape»**

Emilie Zoë hat sich alles selber beigebracht. Ihre ersten Songs schrieb sie, als sie ihre ersten Rockshows besuchte. Das war in Lausanne, und Emilie war 18 Jahre jung. Etwas später wurde sie Teil der Band von Anna Aaron, mit welcher sie eine dreijährige Tour absolvierte: 130 Shows auf Tourneen durch Europa und Kanada. Daneben produzierte sie ihre erste EP mit dem Titel EMPTY (2013), welche Emilie Zoë auf rund 50 Shows (Cully Jazz, For Noise, Label Suisse, etc.) präsentierte.

#### Montag, 5. Dezember 2016

**KOMPAKT am Montag No. 18 – Umeduo (Cello & Drums)**

Karolina Öhman (Cello), Erika Öhman (Schlagzeug) präsentieren Werke von Jenny Hettne, Ulrike Mayer Spohn, Ricardo Eizirik, Georges Aperghis, Elena Rykova und Simon Steen-Andersen

Das Programm des Abends sagt viel über das eingeladene Duo: Vier von sechs Kompositionen sind nicht älter als zwei Jahre, die Komponisten stammen aus sechs Länder auf drei Kontinenten. Die beiden Schwestern Karolina (Cello) und Erika Öhman (Schlagzeug) haben sich beide auch ausserhalb ihres Heimatlandes Schweden als Interpreten neuer Musik einen Namen gemacht. Im Umeduo lassen sie sich auf die Musik von heute ein und geben neue Werke in Auftrag. Davon zeugt das Programm mit Stücken von Jenny Hettne, Ulrike Mayer Spohn, Ricardo Eizirik, Georges Aperghis, Elena Rykova und Simon Steen-Andersen.



Tür: 20.00 Uhr // Showstart: 20.30 Uhr

UmeDuo performing works by UMS  
Kompakt am Montag, Bundeshaus Zürich Wiedikon



**trio oreade:** Yukiko Ishibashi Violine Ursula Sarnthein Viola Christine Hu Violoncello  
Das trio oreade erregte beim Internationalen Wettbewerb für Streichtrio in München 2012 grosse Aufmerksamkeit: Es wurde mit dem 1. Preis ausgezeichnet – ein 2. Preis wurde nicht vergeben. Seither präsentierte es sich in renommierten Kammermusikfestivals und gab unter anderem im Mai 2014 sein vielbeachtetes Debüt in der Tonhalle Zürich. Nach dem Gewinn des Kammermusikwettbewerbs der August Pichard Stiftung im Januar 2014 wurde das Trio für ein Konzert der Kammermusikgesellschaft Basel (März 2015) eingeladen, das sowohl auf CD als auch auf DVD mitgeschritten wurde, nun im Handel erhältlich ist und von der Presse hochgelobt wurde. Das Ensemble trat bereits an verschiedenen Festivals auf, wie etwa an den Klang- Musiktagen auf Schloss Meggenhorn bei Luzern oder an den Sommerkonzerten im Stift Melk (Österreich). Im August 2016 gibt es sein Debüt beim Menuhin Festival in Gstaad. [www.trio-oreade.ch](http://www.trio-oreade.ch)

**Luis Esnaola** Violine  
Im Jahr 1965 in Madrid geboren, wurde er bereits im Alter von 14 Jahren Preisträger des Pablo Sarasate-Wettbewerbs (3. Preis). Anschließend studierte er in Boston, New York und Berlin. Im Jahr 2015 war er kurzzeitig Mitglied der Berliner Philharmoniker. Seither ist er Stimmführer der 2. Violinen im Tonhalle-Orchester Zürich.

**Claudius Körber** Schauspieler  
Im Jahr 1962 in Dresden geboren, studierte er Schauspiel am Max Reinhardt-Seminar in Wien. 2007 war er u.a. in «Der Ubu-Komplex» am Schauspielhaus Wien zu sehen, von 2007 bis 2013 war er fest am Schauspielhaus Graz engagiert und dort u.a. als Karl Rossman in «Amerika» (Regie Viktor Bodó), in «Der Untergang» nach Thomas Bernhard (Regie Christiane Pohle) und in «Die schmutzigen Hände» zu sehen. Für seine Rollen in «Hamlet» und «Peer Gynt» wurde er 2011 für den Nestroy-Theaterpreis in der Kategorie «bester Nachwuchsschauspieler» nominiert, 2012 gewann er den Nestroy-Publikumspreis. Seit Beginn der Spielzeit 2013/14 ist er festes Ensemblemitglied am Schauspielhaus Zürich. In der vergangenen Spielzeit war er u.a. in Barbara Freys Inszenierung von Gombrowicz' «Yvonne, die Burgunderprinzessin», «Kasimir und Karoline» (Regie Barbara Weber) und als Jürgen in «DERGEWICHT: Umwichtig: UNFORM» (Regie Sophia Bodamer) zu sehen.

**Ume Duo:** Karolina Ohman Violoncello Erika Ohman Schlagzeug  
Die schwedischen Schwestern Karolina und Erika Ohman treten seit 2000 international als Cello-Schlagzeug-Duo auf. Sie konzertierten an vielen Orten Europas wie der Queen Elizabeth Hall London, dem Musikinstrumentenmuseum Berlin, dem Göteborg Konzerthaus und in St. Martin-in-the-Fields London. Das Duo erhielt Engagements von namhaften Festivals wie zeitkultur St. Petersburg, Journé of Stockholm, Tage für Neue Musik Zürich und Festival Meggenhofen Österreich. Es hat mehrere Werke zur Uraufführung gebracht, u.a. von Teresa Carrasco, Ulrik Mayer-Spohn, André Chini, Ricardo Eizirik und Malin Bång. Im Herbst 2010 erhielt es den ZHdK Alumni Förderpreis für aussergewöhnliche Projekte und wurde 2011 in die Konzertagentur «Park Lane Group» aufgenommen. Im Frühling 2013 gewann es den 1. Preis beim Wettbewerb des schwedischen Kammermusikverbands, wodurch es in der Saison 2014/15 Tourneen zu ca. 20 Kammermusikveranstaltern durch ganz Schweden realisieren konnte. Bedeutende musikalische Impulse erhielt das Duo von Musikern wie Thomas Grossenbacher, Mike Svoboda und Anders Legrain. [www.umeduo.com](http://www.umeduo.com)

**Salome Kammer** Stimmkünstlerin  
Im Universalität sprengt Grenzen. Ihr Repertoire kann nicht in Sparten und Fächer eingeteilt werden und umfasst Auantgarde-Gesang und virtuose Stimmexperimente, klassisches Melodram, Liederebene, Dada-Lit und Song/Chanson: Sie studierte Musik mit Raupfisch Violoncello bei Maria Kiesel und Janos Starker in Essen. 1993 wurde sie als Schauspielerin vom Theater Heidelberg engagiert, wo sie in zahlreichen Rollen auftrat. 1998 zog sie für die Dreharbeiten zum Film-Epos «Die zweite Heimat» von Edgar Reitz nach München. In dieser Zeit begann sie, ihre Stimme auszubilden (u.a. bei Yaron Windmüller), und sie ist seit 1999 in Konzerten für Neue Musik als Vokalistin zu hören. Ihre Bühnenpräsenz als singende Schauspielerin oder schauspielende Sängerin fasziniert bei musikalischem Kabarett ebenso wie in dramatischen Bühnenstücken des Schauspielers. Sie hat mit ihrer Stimme die Neue Musik der vergangenen Jahre geprägt und zeitliche Werke uraufgeführt. Komponisten im In- und Ausland, darunter Helmut Döhring, Wolfgang Rihm, Georges Aperghis, Bernhard Lang, Isabel Mundry, Mauricio Sotelo und Carola Bauchoh, schreiben Stücke für die Künstlerin, die mit ihrem extremen Ausdruckreichtum und ihren unerschöpflichen stimmlichen Facetten zu neuen Produktionen anregt.

**Thomas Grossenbacher** Violoncello  
In Zürich geboren, studierte er in seiner Heimatstadt (Claude Starck) und in Lübeck (David Geringas). Später wurde er Assistent von David Geringas sowie 1990 als Preisträger beim Internationalen Kammermusik-Concours «Vittorio Gui» in Florenz ausgezeichnet. Er ist Solo-Cellist im Tonhalle-Orchester Zürich und konzertiert in Europa, Japan und in den USA. Ausserdem wirkt er als Dozent an der Zürcher Hochschule der Künste.

**Elisabeth Harringer-Pignat** Violine  
In Linz geboren, erhielt sie mit sechs Jahren ersten Violinunterricht am Bruckner-Konservatorium Linz. Es folgten ein Studium in Wien und Aachen sowie die Auszeichnung mit mehreren ersten Preisen bei nationalen Wettbewerben. Sie wurde Substitutin des Orchesters der Wiener Staatsoper / der Wiener Philharmoniker sowie der Chamber Orchestra of Europe. Im Jahr 2000 wurde sie Mitglied des Orchesters der Oper Zürich und wechselte drei Jahre später zum Tonhalle-Orchester Zürich.

**Cathrin Kudelka** Violine  
In Heidelberg geboren, erhielt sie ihren ersten Violinunterricht im Alter von vier Jahren. 1996–2000 war sie Jungstodent in Freiburg (Wolfgang Marschner) und setzte bis 2004 ihr Studium in Basel (Rafael Gliegl) fort. 1997 war sie Preisträgerin beim Violinwettbewerb «Louis Spohr». 1999 wurde sie mit dem 2. Preis beim Internationalen Max Reger-Wettbewerb ausgezeichnet. Seit 2005 spielt sie im Tonhalle-Orchester Zürich.

**Antonia Siegers-Reid** Viola  
In Berlin geboren, studierte sie Violine und Viola in Opatowitz, Essen, Lübeck und Hannover sowie in der Soloklasse an der Guildhall School London. 1992–94 war sie Mitglied im European Community Youth Orchestra. 1994–2005 im Orkest ensemble acht, 1996–99 Bratschistin beim London Philharmonic Orchestra. Seit 2000 spielt sie im Tonhalle-Orchester Zürich.

**Hanka Lückbe** Flöte  
Im Anschluss an ihr Studium in Hannover und Salzburg war sie 1994/97 Flötistin beim Staatstheater am Gärtnerplatz München. 1997–2000 bei den Münchner Symphonikern. Seit 2000 ist sie Solo-Flötistin des Tonhalle-Orchester Zürich. Ausserdem war sie 2002–09 Dozentin für Piccoloflöte an der Musikhochschule Luzern, seither an der ZHdK.

**Florian Walsler** Klarinette  
Seit 1990 ist er Klarinetist im Tonhalle-Orchester Zürich. Sein Lehr- und Orchesterdiplom erlangte er bei Heinz Hofer, 1992 das Konzertdiplom an der Musikakademie Basel. Neben seiner Orchesterstätigkeit ist er Klarinetist des Schweizer Orkestts, befasst sich seit vielen Jahren intensiv mit Volksmusik und arbeitet bei verschiedenen Editionen mit.

**Petya Mihneva** Klavier  
Im Jahr 1982 in Stara Zagora, Bulgarien, geboren, studierte sie an der Staats-Musikakademie in Sofia bei Atanas Kurtev und Krasimir Gavev sowie an der Hochschule der Künste Bern bei Rada Petrova, wo sie 2007 das Konzertdiplom erlangte. An der Zürcher Hochschule der Künste schloss sie ihre Ausbildung in der Klasse von Eckart Helligers ab und erhielt 2009 das Diplom für Klavierkammermusik mit Auszeichnung. Sie ist mehrfache Preisträgerin, u.a. des Duttweiler-Hug Wettbewerbs Zürich, des Internationalen Wettbewerbs «Die Klassik und die Moderne» Bulgarien und des Wettbewerbs Franz Schubert Bulgarien. Als Konzertpianistin und Kammermusikerin ist sie an mehreren Musikfestivals in Europa aufgetreten. Sie arbeitet regelmässig mit Musikern des Tonhalle-Orchester Zürich zusammen (2010 Debüt im Kleinen Saal) und ist Mitglied des Norea Trios und Korrespondentin an der ZHdK.

**Jeanine Mirzel** Sopran  
Diplomiert bei Irwin Gags in Zürich im Liedfach; singen gelernt bei Carol Meyer in Frankfurt; Feuer gefangen fürs Schauspiel bei Gilles Foreman und Barbara Fischer. In der Musik von Schönberg, Britten und Berg fühlt sie sich am wohlsten – Moser, Kallertorn, Ruchton und Puster sind ihr sogar an Herz gewachsen. Mit dem Ensemble für neue Musik Zürich, der Uimesonore und dem Nouvel Ensemble Contemporain in der Weltschweiz ist sie regelmässig zu hören. [www.frauhirzel.ch](http://www.frauhirzel.ch)

**Thomas Sarbacher** Schauspieler  
Als freischaffender Schauspieler arbeitet Thomas Sarbacher in Deutschland und in der Schweiz. Nach langjähriger Zugehörigkeit zum Ensemble der Bremer Shakespeare Company folgten diverse Gastengagements an Theatern in Konstanz, Zürich und Hamburg. Hinzu kam seit dem Jahr 2000 die Arbeit für Film und Fernsehen. Heute macht er zudem viele Lesungen, liest Hörbücher ein und erarbeitet Theaterproduktionen, die er in Zürich zur Aufführung bringt.

**Martin Frutiger** Englischhorn  
Im Jahr 1977 in Bern geboren, studierte er in Bern und München. Beim ARD-Wettbewerb München und beim Sony-Wettbewerb Tokio wurde er mit Preisen ausgezeichnet. 2001–03 absolvierte er eine Ausbildung an der Karajan-Akademie (Berliner Philharmoniker). Seit 2004 ist er Solo-Englischhornist im Tonhalle-Orchester Zürich. Ausserdem ist er Dozent für Englischhorn an der ZHdK.

**Diego Baroni** Bassklarinete  
Er studierte in Riva del Garda und Bologna. 1992/93 war er Solo-Klarinetist der Orchestra Giovanile Italiana und wirkte anschliessend 1994–2004 in der Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai sowie in den Opernorchestern von Rom, Venedig, Bologna. Seit 2004 ist er Bassklarinettist des Tonhalle-Orchester Zürich.

**Mischa Greull** Horn  
Geboren in Basel, führte ihn sein Musikstudium von Bern (Thomas Müller) über Winterthur (David Johnson) nach KÖln (Erich Penzell). Seit 1993 ist er Solo-Hornist im Tonhalle-Orchester Zürich. Daneben ist er ein vielseitig engagierter Kammermusiker und spielt in wechselnder Besetzung in verschiedenen Ensembles: CD-Produktionen und Radio-Auftritte mit Hornquartett, Bläserquintett, Horntrio oder mit grossen Kammermusikgruppen gehören ebenso dazu wie regelmässige Konzerte mit Musikerkollegen aus dem Tonhalle-Orchester Zürich oder dem Huh-Trio in Südkorea. Konzertreisen führen ihn nach Korea, Japan, China, Kanada, Nord- und Südamerika und in die meisten Länder Europas. Neben seiner Konzertstätigkeit ist Mischa Greull Dozent an der Zürcher Hochschule der Künste.

**Laszlo Tomösközi** Schlagzeug  
In Ungarn geboren, begann er 1990 Perkussion bei Aurel Hollo und Zoltan Racz zu studieren – beide Mitglieder der weltberühmten Amadinda Percussion Group. In Anerkennung seiner exzellenten Leistungen wurde er gleich nach Studienabschluss in den Lehrkörper der Franz-Liszt-Musikakademie Budapest aufgenommen. Seit 2014 studiert er an der ZHdK bei Klaus Schwarzer und Rainer Seegers. Als Zögling ist er häufig zu Gast bei der Philharmonia Zürich, dem Zürcher Kammerorchester, der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz und der Basel Sinfonietta. [www.laszlotomskozik.com](http://www.laszlotomskozik.com)

**Michael Wendeborg** Dirigent  
Er studierte Dirigieren in der Meisterschule von Toshiyuki Kamikata in Saarbrücken und Klavier bei Markus Stange, Bernd Glemser und Benedetto Lupo. Schon während seiner Studienzeits arbeitete er als Assistent von Toshiyuki Kamikata an den Wuppertaler Bühnen. Es folgten Stationen am Nationaltheater Mannheim, am Lucerner Theater als Erster Kapellmeister sowie an der Staatsoper Berlin, wo er Daniel Barenboim und Gastdirigenten wie Pierre Boulez und Sir Simon Rattle assistierte. Die Saison 2015/16 führt ihn als Dirigent unter anderem an das Teatro San Martín Buenos Aires, zum Festival Eclat Stuttgart, an das Theater Magdeburg für die Uraufführung der Oper «Die Andere» von Sidney Corbett sowie zurück an die Staatsoper Berlin. Für ihn ist der Umgang mit klassischem Repertoire von Bach bis Schönberg ebenso selbstverständlich wie die intensive Beschäftigung mit neuer und neuester Musik – so auch in seiner aktuellen Funktion als musikalischer Leiter des Ensemble Contrechamps in Genf.



TONHALLE  
ORCHESTER  
ZÜRICH

Kammermusik-  
Nacht  
Dada? – Dada!



Sa 18.06.16  
19.16–00.16 Uhr

FEST  
SPIELE  
ZÜRICH

UmeDuo performing works by UMS  
Zürcher Festspiele, Dada Centenary / 100 Jahre Dada



Fêtes, vendredi 2 décembre 2016



iCalendar

## Inverspace

**L'Abri**1, place de la Madeleine (Centre) -  
Genève[www.fondationlabri.ch](http://www.fondationlabri.ch)

Le Trio Inverspace a été fondé en 2012 à Bâle par Maruta Staravoitava, flûtiste, Patrick Stadler, saxophoniste et Robert Torche, sound designer et improvisateur. Rassemblés par un intérêt commun pour la musique contemporaine, ils se produisent en tant que solistes et chambristes et collaborent régulièrement avec des compositeurs qui écrivent spécialement pour leur formation.

Le projet *Between the Lines* repose sur l'idée qu'entre les lignes de la partition contemporaine, qu'entre la notation et le résultat sonore, un univers est à découvrir.

Les informations retenues à la fois dans les détails du matériau sonore, associés aux particularités acoustiques des instruments et à la mémoire des sons que ressentent les instrumentistes constituent les éléments constructeurs de la recherche musicale du Trio Inverspace.

### Programme

Fred Frith, *Calle Calle* pour flûte, saxophone et électronique (2016)

Ulrike Mayer-Spohn, *Duo* pour Flûte et électronique (2014)

Mathias Krüger, *Fuckin'A* pour saxophone solo (2014)

Malin Bang, *Hyperoxic* pour Flûte et objets (2011)

Torche/Stadler/Staravoitava, *Nouvelle pièce* pour flûte, saxophone et électronique (Création 2016)

Antoine Chessex, *Nouvelle pièce* pour flûte, saxophone et électronique (Création 2016)

Ensemble Inverspace performing fFuS by UMS at Abri Geneva

LE  
PRO  
GRAMME  
.CH

Musique

## ENSEMBLE INVERSPACE | BETWEEN THE LINES

| Musique | Autre genre musical

| Genre complémentaire : Musique contemporaine

L'Ensemble Inverspace seront en concert à Genève à L'Abri pour présenter leur projet "Between the Lines" le 2 décembre 2016.

Le Trio Inverspace a été fondé en 2012 à Bâle par Maruta Staravoitava, flûtiste, Patrick Stadler, saxophoniste et Robert Torche, sound designer et improvisateur. Rassemblés par un intérêt commun pour la musique contemporaine, ils se produisent en tant que solistes et chambristes et collaborent régulièrement avec des compositeurs qui écrivent spécialement pour leur formation.

Le projet *Between the Lines* repose sur l'idée qu'entre les lignes de la partition contemporaine, qu'entre la notation et le résultat sonore, un univers est à découvrir.

Les informations retenues à la fois dans les détails du matériau sonore, associés aux particularités acoustiques des instruments et à la mémoire des sons que ressentent les instrumentistes constituent les éléments constructeurs de la recherche musicale du Trio Inverspace.

Au programme de ce concert:

Fred Frith

*Calle Calle pour flûte, saxophone et électronique (2016)*

Ulrike Mayer-Spohn

*Duo pour Flûte et électronique (2014)*

Mathias Krüger

*Fuckin'A pour saxophone solo (2014)*

Malin Bang

*Hyperoxic pour Flûte et objets (2011)*

Torche/Stadler/Staravoitava

*Nouvelle pièce pour flûte, saxophone et électronique (Création 2016)*

Antoine Chessex

*Nouvelle pièce pour flûte, saxophone et électronique (Création 2016)*

## L'Abri, Genève

Le 2 décembre 2016 à 20:00

Durée : 1h10


Entrée libre

## INFORMATIONS ET RESERVATION

+41 22 777 00 77

[www.fondationlabri.ch](http://www.fondationlabri.ch)[info@fondationlabri.ch](mailto:info@fondationlabri.ch)

## L'Abri

1, place de la Madeleine  
1204 GenèveS'y rendre en transport en commun :  
lignes 2, 5, 7, 10, 12 (arrêt Molard)Parking à proximité : parking Saint-  
Antoine
 Plan d'accès

Retour



Vrahem z pomsty, komická opera J. J. Röslera

Chamber Opera Assassino per vendetta - Revenge Killer  
Hudba/Music: Jan Josef Rösler (1771 - 1812), lobkovičský kapelník/Lobkowitz Kapellmeister  
Libreto: Bartolomeo de Antonii  
V původním italském znění s českými titulky. In Italian with Czech subtitles.

Režie/Director: Miroslav Rovenský  
Asistent režie - Jakub Fischer  
Hudební nastudování a transkripce/Music Director and Adaptation - Alena Höningová

Zpívají:  
Anna Hlavenková (Isabella)  
Jaromír Nosek (Riccardo)  
Daniel Issa (Fernando)  
Javier Hagen (Bruno)  
a Honey voices

Hrají: (historické nástroje)  
Jana Anýžová, Jiří Sycha - housle/violin  
Ivo Anýž - viola, Ilze Grudule - violoncello  
Alena Höningová - fortepiano

Komická opera lobkovičského kapelníka Jana Josefa Röslera (1771 - 1812) byla zamýšlena jako parodie na tehdejší italskou operu. Chytlavé árie, vtipné provedení plné zvrátů, jakož i hodinová délka činí z opery zábavnou podívanou i pro diváka bez jakýchkoliv zkušeností s vážnou hudbou. Hudební znalci pak mohou ocenit vtipné narážky na operní klíše, stylovou interpretaci i originalitu řady prvků Röslerovy kompozice.

Děj opery je klasickým příběhem italské vendetty. Mladý šlechtic z Medana Riccardo přišel o majetek, šlechtickou hodnost i o čest. Ze své situace vidí jediné východisko - dát se k loupežníkům a pomstít sebe i svého chřadnoucho otce, který byl odsouzen ke ztrátě majetku a k vyhnanství. Terčem jeho pomsty je syn onoho soudce - šlechtic Fernando z Janova. Riccardo ho chce zasáhnout na nejcitlivějším místě a unese jeho ženu Isabellu. S čím ale nepočítal je, že se do ní zamiluje.

Zajiskří láska i v srdci Isabellu a jak se rozhodne? Podaří se jí Fernandovi nakonec nalézt i přesto, že mu život komplikuje jeho líný, vykutálený sluha? To vše se divák dozví, nechá-li se provést dramatickými plochami, lyrickými pasážemi i humornými momenty Röslerovy opery a vše zažije někdy i z bezprostřední blízkosti.

Inscenace Miroslava Rovenského je zasazena do prostředí tiskařské dílny 30. let 20. století. Práce s nejjednoduššími scénickými prvky nechá vyniknout sílu hudby i autentické výkony vynikajících sólistů. Opera je opatřena českými titulky.

Místo konání akce: Divadlo Rokoko, Václavské náměstí, Praha  
Vstupenky: <http://www.mestskadivadlaprazska.cz/inscenace/264/365/vrahem-z-pomsty/>  
Datum začátku akce: 12. října 2016 19:00  
Datum ukončení akce: 12. října 2016 20:00  
Pravděpodobné souřadnice: 50.0816N 14.4265E

Případné změny si prověřte na webu akce Vrahem z pomsty, komická opera J. J. Röslera

## Novinky.cz

Článek od uživatele [Tomáš Kopečný](#)

### Rokoko zažije pražskou premiéru komické opery Vrahem z pomsty Jana Josefa Röslera

Ve středu 12. října proběhne v divadle Rokoko pražská premiéra opery Vrahem z pomsty. Opera pojednává klasický příběh italské vendetty. Je zpracována v komorně komickém provedení a exkluzivně po více než 200 letech nabídne pražským divákům hudbu Jana Josefa Röslera. Představení začíná v 19 hodin.



pondělí 10. října 2016, 13:24

„Komická opera lobkovičského kapelníka Jana Josefa Röslera byla zamýšlena jako parodie na tehdejší italskou operu. Chytlavé árie, vtipné provedení plné zvrátů, jakož i hodinová délka činí z opery zábavnou podívanou i pro diváka bez jakýchkoliv zkušeností s vážnou hudbou. Hudební znalci pak mohou ocenit vtipné narážky na operní klíše, stylovou interpretaci i originalitu řady prvků Röslerovy kompozice,“ uvedla autorka hudební transkripce Alena Höningová.

Opera Vrahem z pomsty je zasazena do prostředí tiskařské dílny 30. let 20. století. Práce s nejjednoduššími scénickými prvky a nechává vyniknout síle hudby i autentickým výkonům vynikajících sólistů. Na pódiu se objeví Anna Hlavenková (v roli Isabellu), Daniel Issa (v roli Fernanda), Jaromír Nosek (v roli Riccarda), Javier Hagen (v roli Bruna) a český vokální soubor Honey voices. Režie se chopil Miroslav Rovenský.

„V našem představení nefiguruje žádný dirigent, vše je založeno na interakci jednotlivých hráčů a zpěváků. Proto jsem ráda, že bude opět hrát Eisenberg kvartet. Jeho hráči skvěle technicky ovládají tento styl, ale také magii momentu. Každé představení je něčím nové a to je zábava,“ dodala Alena Höningová

Prague/Praha, JIP performing Assassino per Vendetta at Divadlo Rokoko





## Grimms Märchen

### Neue Musik und Hörerfahrungen für Kinder



Am Montag und Dienstag 24. und 25. August war das Walliser Neue Musik-Ensemble UMS 'n JIP (Ulrike Mayer-Spohn und Javier Hagen) mit 'FIVE for Kids' in der Primarschule Susten zu Gast. Während zweier Tage spielten sie zusammen mit 4 Primarschulklassen ihr Märchen-Musiktheater 'FIVE', das sie kindergerecht zum Mitspielen weiterentwickelt haben: Darin wird ein sensibles Hören, Betrachten und Erfahren von Klängen, Räumen und Klangräumen anhand der Grimm-Märchen mit den Kindern geschärft. 'FIVE for Kids' belässt den Märchen ihre Unheimlichkeit und Existentialität - Zuhörer, Zuschauer und Mitwirkende befinden sich in einer leisen Märchenwerkstatt, in welcher die Grenze zwischen Realität und Fiktion klanglich aufgelöst und ein vielschichtiges, nachdenkliches Klangbild zwischen Hörspiel, Performance und Installation aufgespannt wird. UMS 'n JIP gehört zu den aktivsten und erfahrensten Ensembles ihrer Art weltweit und hat seit 2007 über 650

Konzerte in 40 Ländern gespielt. Die beiden Tage in Susten wurden vom Kulturfunk des Kantons Wallis unterstützt.

FIVE for Kids, Primarschulen Leuk  
Grimm's Tales



Mo 07.11.16 / 20:00



+ Diese Veranstaltung weiterempfehlen

» reservieren » zurück zur Übersicht

**KLASSIK: UMS 'n JIP****Programm**JIP - MÖRIKE goes electronic, 2016  
for voice, recorder and electronics

## Uraufführung

*Um Mitternacht*  
*An die Geliebte*  
*Gesang Weyla's*  
*An eine Aolsharfe*  
*Verborgenheit*  
*Zitronenfalter im April*  
*Auf eine Christblume*  
*Peregrina II*  
*Peregrina IV*  
*Peregrina V*

**Mit: UMS 'n JIP**Ulrike Mayer-Spohn, Blockflöten und Elektronik  
Javier Hagen, Stimme und Elektronik

"Ein ganz ausgezeichneter Dichter der schwäbischen Schule, versicherte man mir, ist Herr Mörike – er sei erst kürzlich zu Bewußtsein, aber noch nicht zur Erscheinung gekommen; (...). Man sagt mir, er besinge nicht nur Maikäfer, sondern sogar Lerchen und Wachteln, was gewiß sehr löblich ist." So spottete einst Heinrich Heine 1838 im Schwabenspiegel über den Schwaben, der heute als einer der grössten Dichter deutscher Sprache anerkannt ist. Seine Dichtung greift weit hinaus: Zum einen durch die Vielfalt der Themen und den ungeheuren Reichtum der Formen, zum andern durch die Fülle an nuancierter Ausdrucksmöglichkeit, die subtile Differenziertheit der Töne und Tonlagen, der atmosphärischen und seelischen Stimmungen. Vor allem aber überschreiten seine Werke immer wieder die engen Grenzen des Bürgerlich-Biedermeierlichen: sei es, weil in ihnen eine Gegenwelt des Märchenhaften und Wunderbaren ersteht, sei es durch die dunkle Ahnung von Bedrohung und Abgrund, die uns zwischen den Zeilen entgegenweht. Diesen Aspekten gehen die Vertonungen von JIP nach und kratzen auch unerwartete Facetten von Mörikes Gedichten auf. Mörike goes Electronic gehört zu einer Reihe von Programmen, welche unter dem Label 'digging up history' entstehen und sich mit ausgewählten Quellen vom Mittelalter bis zur Romantik auseinandersetzen.

UMS 'n JIP arbeiten als multi- und interdisziplinäres Neue-Musik-Labor innerhalb eines globalen Netzwerkes von Komponisten, Forschern und Programmierern und wurden bisher über 15 Mal international ausgezeichnet. 2016 initiieren sie zusammen mit den führenden griechischen, spanischen und russischen Ensembles für Neue Musik das Projekt 'Integrations'. Im März 2016 gewinnt Mayer-Spohn den 1. Preis beim Kompositionswettbewerb des London Ear Festivals in London, Ende Juni 2016 ist das Duo beim Taipei Int. Contemporary Music Festival in Taiwan und an der China ASEAN Music Week zu Gast, im Juli 2016 am Avignon Festival, und im August 2016 kehren sie als Ensemble in Residence mit der Neuproduktion 'Genealogias' ans Teatro Colon nach Buenos Aires zurück.

Galerie/Türe/Bar: 19:00 Uhr

Eintritt: Fr. 25.00 / 15.00



ONO

## Schweizer Musikzeitung

Revue Musicale Suisse • Rivista Musicale Svizzera

*Zinsloses Darlehen der Schweizerischen Gesellschaft für Neue Musik SGNM*

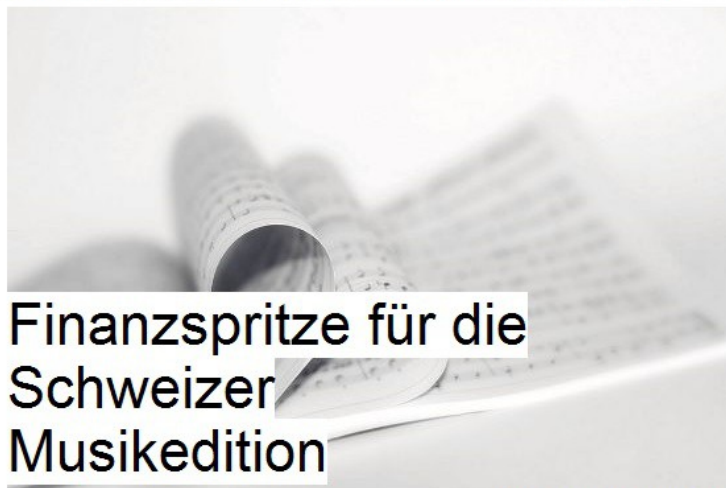


Foto: Andrea Kusajda/pixelio.de

*PM/Codex flores, 30.10.2016*

### **Die Schweizerische Gesellschaft für Neue Musik SGNM gewährleistet mit einem zinslosen Darlehen die Liquidität der Schweizer Musikedition SME**

Angesichts der labilen finanziellen Lage der SME zu Beginn des laufenden Jahres und der dringend anstehenden Aufgaben, unter anderem der Verknüpfung der beiden Webseiten [musinfo.ch](http://musinfo.ch) und [musicedition.ch](http://musicedition.ch), ermöglicht die SGNM mit einem zinslosen Darlehen von 5000 Franken der SME, ihre laufenden Arbeiten zwischenzufinanzieren.

Die SME hat nach dem überraschenden Tod ihres Präsidenten Hans-Jürg Meier im Dezember 2015 unter Roman Brotbeck und Thomas Gartmann ihren Vorstand erweitert und den Präsidenten der SGNM Javier Hagen in ihren Vorstand gewählt, was der Zusammenarbeit beider Musikorganisationen und Dienstleister, wie an diesem Beispiel ersichtlich, zugute kam.

Die SGNM ist die 1922 gegründete Schweizer Sektion der Internationalen Gesellschaft für Neue Musik (International Society for Contemporary Music ISCM) und das Schweizer Relais zum internationalen Netzwerk der ISCM. Die SME ist der Schweizer Komponistenverlag und betreibt auch die Schweizer Datenbank zur Neuen Musik [musinfo.ch](http://musinfo.ch).

ISCM Switzerland (President Javier Hagen/JIP) supports Swiss Music Edition SME



**pilgrim**

**MÄNNERSTIMMEN BASEL  
CD-TAUFE – PÍLAGRÍMR**

**DIENSTAG 25.10.2016, 20:00H  
LEONHARDSKIRCHE BASEL**

SUZANNE Z'GRAGGEN (ORGEL)  
MARTIN HUBER UND CHRISTIAN ROMBACH (PERKUSSION)  
LEITUNG: OLIVER RUDIN

**Freier Eintritt – Kollekte – [www.maennerstimmen.ch](http://www.maennerstimmen.ch)**

Mit freundlicher Unterstützung von:

CD release – Pilgrim  
Männerstimmen Basel  
featuring 'Ad mortem festinamus' by Javier Hagen (JIP)

## Verein Orgelmusik St. Peter

## Die Orgel im Dialog mit den "Männerstimmen"

## Konzert

Montag, 13. Juni 2016, 19:30 Uhr

"Männerstimmen" unter der Leitung von Oliver Rudin

Suzanne Z'Graggen, Orgel

Werke von Krebs, Mauersberger, Pärt, Oley, Templeton, Brahms, Forchhammer, Chesnokov, Mäntyjärvi, Hagen und Tormis

## Eindrücke vom Konzert



## Konzertprogramm

Johann Ludwig Krebs 1713-1780	"O Gott, du frommer Gott" Krebs-WV 543 (Orgel)
Rudolf Mauersberger 1889-1971	"Herr lehre doch mich..." (Orgel und Chor)
Arvo Pärt *1935	"De profundis" (Orgel, Chor und Perkussion)
Johann Christoph Oley 1738-1789	"O Gott, du frommer Gott" (Orgel)
Mark D. Templeton *1974	Veni, veni Emmanuel (Chor)
Johannes Brahms 1833-1897	"O Gott, du frommer Gott" op. 122 Nr. 7 (Orgel)
Pavel Chesnokov 1877-1944	Spasenie sodeial (Chor)
Theophil Forchhammer 1847-1923	"O Gott, du frommer Gott" op. 33 (Orgel)
Jaakko Mäntyjärvi *1963	"Grim and glacial funeral waltzes" (Chor)
Javier Hagen *1971	Ad mortem festinamus (Chor)
Johannes Brahms 1833-1897	Präludium und Fuge g-Moll (Orgel)

## Konzertinformationen

„Das grobe Tuch übergeworfen, den Stab an die Hand genommen und aufgemacht – barfuss gar – nach Compostela, nach Rom, Jerusalem, Mekka... Eine grosse Sehnsucht liegt im Wandern, ein Ziel, der Weg, eine Hoffnung und eine Tat.

Und während man von Norden kommend langsam gen Süden strebt, wenn es allmählich wärmer wird und sanfte, grüne Hügel das Auge umschmeicheln, mag sich tatsächlich der Eindruck einstellen, der Pfad führe direkt ins Paradies, als liesse sich das Tor zur Ewigkeit zu Fuss erreichen. Zumal die Anstrengung gross genug, die Bürde und Entbehrung einer Belohnung würdig waren.“

Diese Worte gab der Journalist und Songtexter Tumasch Claluna den „Männerstimmen“ im Programmheft zu ihrem Jahreskonzert mit auf den Weg. Unter dem Titel «pilgrim» (althorisch für Pilger) haben sie sich tatsächlich etwas Besonderes einfallen lassen. Einerseits wurde das Motiv „Pilger“ musikalisch umgesetzt mit geistlichem Liedgut, das 700 Jahre europäische Musikgeschichte abdeckt. Andererseits ist das Programm mit einer ungewohnten, ja gewagten Inszenierung dem Leitgedanken gerecht geworden. Nicht überraschend haben die „Männerstimmen“ dann vergangenen 16. Januar mit ihrem Pilger-Konzert einen rauschenden Erfolg verbuchen können: Das Basler Münster war bis auf den letzten Platz auf den Galerien besetzt, das Publikum war während eineinhalb Stunden in Bann geschlagen. Grund genug, um einige der Highlights in unserem Konzert vom 13. Juni nochmals zum Erklingen zu bringen. Die Organistin Suzanne Z'Graggen umrahmt die einzelnen Chormomente mit Paraphrasen zum Choral „O Gott, du frommer Gott“, dessen Text 1630 vom Kirchenlieddichter Johann Heermann verfasst und über die Jahrhunderte hinweg viele Male vertont worden ist.

## Oliver Rudin



geboren 1981, lebt in Basel. Mit sechs Jahren tritt er der Knabenkantorei Basel bei und gründet 1997 zusammen mit Jonas Göttin die A-cappella-Band „The Glue“. Er wird Violin-Jungstudent an der Hochschule für Musik Basel und studiert danach Chorleitung und Schulmusik. Im Herbst 2007 schliesst er sein Nachdiplomstudium in Kulturmanagement an der Universität Basel ab. Heute arbeitet er als Lehrer für Musik und Geschichte der Künste am Gymnasium Kirschgarten Basel und leitet dessen Schulchor und -orchester. Daneben ist er Dirigent der „Männerstimmen“, des Gospelchors am Basler Münster und Mitglied des Vokalensembles der J.S. Bach-Stiftung St. Gallen unter der Leitung von Rudolf Lutz.

## Männerstimmen Basel

Kleidung aus den 50er Jahren, Knickerbocker, Hosenträger, Cordjacken: Äusserlich sind die Männerstimmen Basel bewusst altbacken, doch in den Kleidern stecken junge Männer, die meisten unter 30, die sich mit Herz und Seele der Männerchor-Literatur verschrieben haben. Ein bunt gemischter Haufen, die Wettbewerbsjünger im In- und Ausland beeindruckten, wie der Sieg in der Kategorie „Männerchöre“ an den World Choir Games in Cincinnati 2012, der Gesamtsieg am Internationalen Männerchor-Festival in Cornwall 2015 sowie zahlreiche weitere Auszeichnungen belegen. Leidenschaft und Lockerheit sind es, die diesen Chor auf und neben der Bühne auszeichnen. Gemeinsames Feiern ist fast so wichtig wie gemeinsames Singen. Dazu kommt ein Fable für eine eigene Ästhetik, die sich im virtuellen Umgang mit neuen Medien zeigt und das klassische Männerchorbild zitiert und zugleich aufbricht. Mit ihren Projekten schlagen die Männerstimmen Basel eine Brücke zwischen Tradition und Gegenwart, definieren ihren eigenen Männerchor-Begriff und sind dabei jung und altmodisch zugleich.



Männerstimmen Basel  
performing 'Ad mortem festinamus' by Javier Hagen (JIP)



BRANDENBURG

HOME + ORCHESTRAS + CHORAL FESTIVAL CRUISE FRINGE CLUB CHARITIES + JOIN US CONTACT

[← BACK TO ALL EVENTS](#)

## A Choral Pilgrimage

*In a whistlestop tour that takes in Cambridge and London, we are delighted to welcome Männerstimmen Basel, with their a cappella selection box of choral treats.*

Tuesday, April 28, 2015  
19:30 – 21:30

Swiss Church  
79 Endell St, London, England, WC2H 9DY,  
United Kingdom ([map](#))

[Google Calendar](#) · [ICS](#)

- Eric Whitacre *Lux aurumque*
- Victoria *Domine non signum dignus*
- Chesnokov *Spaseniye sodelai*
- Max Reger *Eine ganz neue Schelmweys*
- Mäntyjärvi *Pseudo-Yolk NT*
- Javier Hagen *Ad mortem festinamus* (world premiere)



Männerstimmen Basel  
*Conductor* – Oliver Rudin

**Männerstimmen Basel in London**  
performing 'Ad mortem festinamus' by Javier Hagen (JIP)





[Home](#) » [Music](#) » [Box Office for other venues](#) [Brandenburg Choral Festival](#) » [A Choral Pilgrimage at Swiss Church](#)



*Tuesday 28 April, 7:30 pm*

### A Choral Pilgrimage at Swiss Church

In a whistlestop tour that takes in Cambridge and London, we are delighted to welcome Männerstimmen Basel, with their a cappella selection box of choral treats.

#### **Programme**

Eric Whitacre – *Lux aurumque*  
Victoria – *Domine non signum dignus*  
Chesnokov – *Spaseniye sodelal*  
Max Reger – *Eine gnatz neue Schelmweys*  
Mäntyjärvi – *Pseudo-Yoik NT*  
Javier Hagen – *Ad mortem festinamus* (world premiere)

#### **Performers**

**Männerstimmen Basel**  
**Oliver Rudin** Conductor

### **A Choral Pilgrimage at Swiss Church**

Start: April 28, 2015 7:30 pm  
End: April 28, 2015 8:30 pm  
Venue: Swiss Church

Männerstimmen Basel in London  
performing 'Ad mortem festinamus' by Javier Hagen (JIP)

📅 Donnerstag, 08.09.2016, 13:59 Uhr

## Graziles Piano, mächtiges Fortissimo

Die "Männerstimmen Basel" kommt in die Herz-Jesu-Kirche



Bewusst altbacken: Unter der Kleidung aus den 50ern stecken junge Männer, die sich mit Herz und Seele der Männerchorliteratur verschrieben haben. (Bild: pi)

Es wird ein besonderes Konzerterlebnis, wenn die "Männerstimmen Basel" die Herz-Jesu-Kirche mit ihren Klängen füllen. Man sollte sich vom Klischee des Männerchors nicht abschrecken lassen, nicht immer muss es eine grauhaarige Rentnergruppe sein. Die "Männerstimmen Basel" beweisen, dass es auch anders geht und dass Chor lebendig und erfrischend sein kann - sowohl als Sänger als auch als Zuhörer.

### Zusammen reisen und preisgekrönt singen

2008 taten sich die jungen Männer, ehemalige Sänger der Knabenkantorei Basel, mit dem Wunsch zusammen, wieder gemeinsam zu singen und auf Reisen zu gehen. Die musikalische Grundlage erklärt die hohe sängerische Qualität, die in den Folgejahren auf Wettbewerben im In- und Ausland überzeugte. Der erste Preis in der Kategorie "Männerchöre" bei den "World Choir Games" in Cincinnati 2012 oder der Gesamtsieg beim "International Male Voice Choral Festival" 2015 in Cornwall sind Belege für ihre grazilen Piano- und mächtigen Fortissimo-Stellen in reiner Intonation.

Ihr diesjähriges Programm "Pilgrim" (altnordisch: Pilger) steht ganz im Zeichen der geistlichen Musik. In Pilgerkuten nehmen uns die "Männerstimmen Basel" mit auf eine Wallfahrt durch 700 Jahre abendländisches Musikschaffen. Ganz nach der Philosophie des Chores werden alte, vergessene Stücke wieder ausgegraben und neu aufgeführt, aber auch immer wieder Kompositionsaufträge an zeitgenössische Komponisten erteilt, um gleichzeitig einen Beitrag zur Männerchorliteratur zu leisten. Die Vielfalt des Programms spannt sich von "Gloria", aus der Messe de Nostre Dame von Guillaume de Machaut aus dem 14. Jahrhundert bis zum jüngsten Stück "Ad mortem festinamus" von Javier Hagen aus dem Jahr 2014.

### Pause vom Oktoberfest

Wenn man in den umtriebigen Oktoberfestwochen etwas Abstand sucht, bieten die weitgereisten "Männerstimmen Basel" ein anspruchsvolles Hörerlebnis. Am Samstag, 24. September, um 19.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche, Lachnerstraße 8, lädt der bisher in Bayern eher wenig bekannte Chor unter der Leitung von Oliver Rudin zu seiner Aufführung ein. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten. Weitere Informationen zu den "Männerstimmen Basel" gibt es unter [www.maennerstimmen.ch](http://www.maennerstimmen.ch) im Internet.

Männerstimmen Basel  
performing 'Ad mortem festinamus' by Javier Hagen (JIP)



EventerBee

## Mörrike goes electronic

Mörrike goes electronic by JIP

Heinrich Heine spottete einst 1838 im Schwabenspiegel über Mörrike (ohne ihn im Übrigen gelesen zu haben): "Ein ganz ausgezeichneter Dichter der schwäbischen Schule, versicherte man mir, ist Herr Mörrike – er sei erst kürzlich zu Bewußtsein, aber noch nicht zur Erscheinung

gekommen; er habe seine Gedichte nämlich noch nicht drucken lassen. Man sagt mir, er besinge nicht nur Maikäfer, sondern sogar Lerchen und Wachteln, was gewiß sehr löblich ist.": Heute ist der Schwabe als einer der grössten Dichter deutscher Sprache anerkannt. Seine Gedichte zeichnen die feinsten Seelenregungen zart, liebevoll aber auch – und dies geht vor dem Klischee des Biedermeier gerne unter – abgründig nach. Seine Dichtung greift weit hinaus. Zum einen durch die Vielfalt der Themen und den ungeheuren Reichtum der Formen, zum andern durch die Fülle an nuancierter Ausdrucksmöglichkeit, die subtile Differenziertheit der Töne und Tonlagen, der atmosphärischen und seelischen Stimmungen. Vor allem aber überschreiten seine Werke immer wieder die engen Grenzen des Bürgerlich-Biedermeierlichen: sei es, weil in ihnen eine Gegenwart des Märchenhaften und Wunderbaren ersteht, sei es durch die dunkle Ahnung von Bedrohung und Abgrund, die uns zwischen den Zeilen entgegenweht.

Diesen Aspekten gehen die Vertonungen von UMS 'n JIP nach und kratzen verborgene, unerwartete und manchmal auch erschreckende Facetten von Mörrikes Gedichten auf. Durch die Koppelung an die/Kombination mit der Ästhetik des Electropop werden ihre Zeitlosigkeit und Aktualität verdeutlicht.

Mörrike goes Electronic gehört zu einer Reihe von Programmen, welche unter dem Label 'digging up history' entstehen und sich mit ausgewählten Quellen vom Mittelalter bis zur Romantik auseinandersetzen. Mit diesem Prozess hinterfragt und spiegeln UMS 'n JIP, die vorwiegend mit Komponisten unserer Zeit arbeiten, sowohl ihre eigene Gegenwart als auch ihre musikalischen Wurzeln.

Gedichte:

Um Mitternacht (1827)  
An die Geliebte (1830)  
Gesang Weylas (1832)  
An eine Aeolsharfe (1837)  
Verborgeneheit (1832)  
Zitronenfalter im April  
Auf eine Christblume (1841)  
Peregrina II (1824)  
Peregrina IV (1824)  
Peregrina V (1828)

UMS 'n JIP

Ulrike Mayer-Spohn: Blockflöte und Elektronik  
Javier Hagen: Stimme, Elektronik und Komposition

weitere Konzerte:

08.11. 20h30 Kunstraum Walcheturm, Zürich  
09.11. 20h30 Kunstraum Walcheturm, Zürich  
<http://www.walcheturm.ch>  
16.11. 20h30, Druckereihalle im Ackermannshof, Basel  
17.11. 20h30, Druckereihalle im Ackermannshof, Basel  
<http://www.druckereihalle.ch>

Mörrike goes electronic  
Basel, Zürich



[pomopress](#)

**Leuk 2016: A 10-year spectacle of sound**

**ForumWallis 2016: Festival of New Music**

By Peter Halm  
Concerts are no longer just about the music. You might say that's nothing new. True, in jazz clubs, the vision of Cecil Taylor's hands dancing over the keyboard was always a delight. Aficionados also appreciated Thelonious Monk's fingers stabbing at the piano keys like a bird of prey. Or Ak Taka's clamorous inside-the-grand within a couple of minutes of starting a concert. For classical music lovers there is still the delicious sight of Martha Argerich wrestling Bach's even-tempered piano into sounds as passionate as Verdi's. But the sight of their music-making was not essential to an appreciation of what was taking place.



**The joy of presence**  
In Leuk on 12 May for the opening in Leuk Castle of the 2016 New Music Festival you had two concerts that required your presence to understand fully the virtuosity of the musicians.

First we had **Christophe Felly** and **Jill Richards'** premiere of a piece entitled *Equinox Systems*, a shimmering exploration of piano and percussion channelled through a laptop computer.

At times it reminded me of free jazz or the South African Chris McGregor's piano in the wilder parts of Brotherhood of Breath (**Jill Richards is from SA**). In other sections it was reminiscent of Varese's attempts to do stunningly melodic things with percussion.

And at every moment it was intense. But how would you have taken part in that intensity if you weren't present? *Pace* Jacques Derrida's structures on Western culture as privileging presence over all other qualities, it never felt less of a tyranny. Bassist Barry Guy, who appeared in Leuk on Whit Monday, has spoken of the euphoria which improvisation with others can engender in musicians, it all works out right.

The Felly-Richard duo took you along on their musical journey like botanists pointing out the beauties of the plants in the landscape that you had never noticed before. But you had to see them to participate in the changes of each moment as Richard and Felly worked together or went in separate directions (but always linked together by the line of music).

What exactly Felly was doing with his drums and cymbals proved consistently fascinating, while Richards made out of the piano at least five instruments by my count. The interest was not just in the sounds but how the musicians produced them. And that you had to see.

**Georgian scrapbook**

The second concert of the evening was Nicolas Verin's "multimedia opera for five persons" (including three singers), *Ushba and Tetnald*. Created and recorded by Radio France in 2014, the "opera" is more a collection of fragments and a scrapbook in sound and vision exploring the myths that have grown up around two legendary mountains of the Georgian Caucasus.



Adapting pieces from local poets, Verin used a backdrop by the French video pioneer **Robert Calm** that plays with the conventions of the documentary film about life and customs of the region.

This description conveys nothing of the atmosphere of the concert, with dramatic presentations by the three singers, extraordinarily creative video manipulations and soundscapes.

**Boiling landscape**

One example gives an idea of the proceedings. The screen above the singers projected a peaceful mountain scene with a meadow and tree. Gradually the scenery started to boil and bubble. The tree and field turned into a Van Gogh, until the tree became a block of green.

At times there were enough multiple windows in the screen to make 24 jealous, and advancing on the TV series, the scenes switched from window to window.

But it was important to follow what the singers were doing as to watch the screen. And one section had no visuals or singing at all, the representation of a windy spring rain beating down on a stable roof with cattle bellowing occasionally. And that seemed important to note, too.

Photographs, to repeat what Roland Barthes told us, always remind us of a time that has irrevocably gone. In his study of a society on the cusp between tradition and irresistible technological modernity, Verin shows how music can do that, too, while preserving this world in its mysterious present.

The magnificent singers were Yasyang Lu (baritone), **Roula Safar** (mezzo-soprano) and Javier Hagen (the festival organizer, tenor). Thibault Walter managed the live video and Thierry Maury was responsible for editing.

**Eyes wider shut**

The next day gave us *music you can listen to with your eyes closed*: Schinberg, Earle Brown, Cage and Feldman, with two Swiss composers, Pierre Maréchal and Peter Streiff, who showed their deserved their place in this august company. The performers were Daniela Müller from Basle on violin and **Anna D'Errico** from Venice.



Before that, though, concertgoers were sent up and down the tower and rooms of the castle with FM-tuned headphones for a multimedia experience called "One Day on Earth" by Richard Jean and David Scuderi. Scuderi was credited with the electronics, while Jean was responsible for "electronics, objects, video and guitars". After an hour the concertgoers were sent outside into the historic streets of Leuk, where young people wandered with bookboxes each playing a single electronic note from CDs in a work by **La Monte Young**, the first minimalist composer and pioneer of Western drone music. It sounded evy and transformative for a town that could be a suburb from the cult Stanley Kubrick film *Eyes Wide Shut*.

**Looking back and forward**

Saturday took the audience back over 10 years of the Forum since its launch under a different name in 2006.

Boasting more than 250 premieres and works by 25 Valaisian composers, the festival has been organized since 2011 by the International Society of Contemporary Music. Since 1213 the 11th-century Leuk Castle – refurbished in contemporary style by Swiss architect Mario Botta – has been its host.



ForumWallis's international reach has brought a top Egyptian popstar to the Valais to sing traditional folk songs. It led to music by a young composer from nearby Saas-Fee, Andreas Zurbirigen, to be featured in a blockbuster Korean film: a world-class South Korean a cappella group gave his piece its premiere at the festival and liked it so much they took it back home with them, where it became part of the film soundtrack.

The historical overview, illustrated by videos and excerpts from various performances – including **Stockhausen's Helicopter Quartet** in 2015 – became a performance in itself. The excerpts ranged from Alpine songs orchestrated into ultramodern form by Heinz Holliger to a traditional band performance in a local village and *memorizing jazz by a group (La Pol)* who came together for the first time to play in Leuk.

**Work in process**

Festival organizer Javier Hagen then took his place behind a mike to give his four-octave vocal range to work in progress explained by **Keino Takahashi**. Listeners heard four variations of a piece entitled *Singer* as Takahashi developed it with Hagen and Ulrike Mayer-Spohn playing a mammoth recorder. What started as an acoustic work that called up various natural sounds – of bamboo, waves, wind and traffic – developed into an electronically amplified and then computer-distorted transformation, though the musical score looked very much the same.

Takahashi then invited comments from the composers (such as Mariétain) and others in the audience, including André Richard, the recording virtuoso responsible for managing the sounds of the *Helicopter Quartet* at the 2015 Forum Wallis.

It proved an object lesson in acoustics. Richard singled out that newly Swiss pop diva Tina Turner – not the most obvious choice in a classical music context – for her skill in handling a mike to control the quality of her amplified voice.

**Now for the science bit**

The audience was also made aware of the problems of sound projection in modern music, particularly that in comparison with loudspeakers, instruments have a much wider and complex range and broadcast angle for sound.

In between the two presentations listeners were invited to try a new Valaisian wine from a local vintner that is made from young vines from a grape that is unusually resistant to fungi. I.e. not requiring frequent spraying with pesticides and fungicides. Ah, the happy sound of glasses clinking: the joy of presents.

*Fridays* and *Saturdays* also presented 25 works, chosen from 289 entries, in the festival's ars electronica section for "acoustic works".



**Lungs at work**

Whit Sunday boasted the showstopper of this year's festival inside Leuk Church: *Pendulum Choir* – nine men singing a cappella while fixed to a hydraulic construction that pivoted them back and forth on 18 metal pistons. See [songs for swinging singers](#), literally.

*Pendulum Choir* has been featured in [Huffpost](#) (plus video), and falsely identified as Swedish. I guess the contributor just couldn't imagine such po-faced humour and originally from the Swiss. The critic asked web-visitors whether it might "remind you of a warped sci-fi movie you never want to watch again".

The Leuk performance, by the Jeune Opéra Compagnie from La Chaux-de-Fonds in the Swiss Jura, was suspenseful (no pun), moody, haunting and utterly original – even without knowing the technical wizardry behind it or the intended narrative.

**Rests and silence**

The American composer John Cage was notorious for not thinking music, image and movement need to combine with each other to produce a satisfying concert. And in *Variations II* (1961), he created a piece for "any number of players and any sound producing means".

UMS'n JIP, the stage name of Ulrike Mayer-Spohn and Javier Hagen, presented this rarely performed piece in the Leuk Castle basement to a video backdrop of organically floating marine-like organisms and pulsing jellyfish swimming across the ancient walls from the installation by **Richard Jeay**.

In *Variations III* Cage abandoned the demand for musical instruments, but for this exploration in musical abstraction, UMS'n JIP deployed their regular instruments, a recorder and Hagen's amazing four-octave voice, plus a mono loudspeaker and electronics.

**Read the plastic**

*Variations II* calls for 11 pieces of transparent plastic with varying numbers of dots of different sizes and random configurations of five lines to determine what is played and how.

Cage was able to make silence as important as sound in his composition, and this piece was no exception. Cage himself spoke of "constellation" and "aggregate" in the structure of events in his music of that time (**James Pritchett is my mentor**). At the first performance showed, "the system is so complex that its behaviour can never be totally predicted."

One of Cage's most famous sayings is that the function of art is to "imitate nature in her manner of operation" (a citation from an Eastern mystic).

You may not be able to guess what the pattern is, but there is one, no matter how much it may run up against chance events that alter its form. Far from aleatory, Cage's compositions – music seems not what he was aiming for – are very strictly controlled.

But Cage also said: "I don't like being pushed while I'm listening. I like music that lets me do my own listening."

The hour-long performance gave the audience plenty of time to do its own listening. But it's only a problem if you are continually asking yourself or someone: "What does Cage want me to be listening to now?"

And as Pritchett observes, the piece can be considered to belong as much to the performer as to the composer, an idea which Cage himself would have surely approved with his notion that music is "purposeless play" and "a way of waking up to the very life we are living".

**Music in exile**

In a festival of new experimental music, a day of politically focused concerts might seem unappealing. Wrong. Don't expect anything conventional from Forum Wallis.

The sunshine might have kept some concertgoers away from the *Zafraan Ensemble's* 2pm medley of international compositions, but they missed an adventurous compilation of music by exiles or from crisis regions.



What does exile mean for a composer? It almost destroyed **Erich Korngold** in Hollywood and silenced **Béla Bartók** for a while after he arrived in the United States.

The music played by the Berlin group of young musicians was not as bleak. The concert opened with Milica Djordjević's *Do you know how to bark?*, performed on double bass by Beltaane Raia in which she had to all but dismantle the instrument.

Sorry, but I think it really opened with a soundless video of people's feet, seen from above, as they danced to an unheard tune, then continued with a tambourine, other instruments and objects rolling through various landscapes, shot of Berlin from the side mirror of motor vehicles, and a bunch of young women in high-heels stamping their stilettos into soft felt as they danced on a flat rooftop.

The video was by Nevin Aladağ. The composers ranged from an Israeli Palestinian Samir Odeh-Tamimi to Cheng-Wen Chen from Taiwan. Their normal repertoire runs from Beethoven to Zappa and suite dance, performance, poetry and painting in their concerts. The music is always inventive and the young musicians top-notch.

**Virtuosos**

The 4pm concert wasn't political in inspiration, but it featured Barry Guy, a virtuoso British bassist who has made no secret of his concern with the social and political issues of his day from a humanitarian perspective.

Wikipedia says accurately of this baroque classicist and free-jazz composer: "Guy's jazz work is characterised by free improvisation, using a range of unusual playing methods: bowed and pizzicato sounds beneath the bass's bridge; plucking the strings above the left hand; beating the strings with percussion instrument mallets; and 'preparing' the instrument with sticks and other implements inserted between the strings and fingerboard. His improvisations are often percussive and unpredictable, inhabiting no discernible harmonic territory and pushing into

unknown regions. However, they can also be melodious and tender with due regard for harmonic integration with other players, and at times he will even play with a straight jazz swing feel."

The Leuk concert gave its audience a taste of all these aspects of Guy's virtuosity, and they forced the group to give us an encore that went even further into the wild(er)ness of improvisation and precision, ending with an ecstatic flourish between Guy and percussionist Lucas Niggli that had them all grinning.

Since Guy is now based in Switzerland this can be counted as a new Swiss group – the latest constellation around Valais trumpeter **Manuel Mengis**, described by Javier Hagen as one of the major Swiss jazz artists of our day. The astounding Zurich guitarist Flo Stoffner is the fourth member of Mengis/Stoffner/Guy/Niggli. Mengis's website has videos, [soundtracks](#) and [information](#) about his regular collaborations with Stoffner and percussionist Tobias Schramm. Typically, they each add "effects, toys" to the instruments they play.

**Tibetan-Swiss rock**



The closing concert was overtly political: a giant of the Tibetan exiles' struggle against Chinese domination of the Himalayan country, Loten Namling. In Porok Karpo the veteran activist has founded a Tibetan-Swiss rock band whose music he describes as "both raw and filigree". See [Tibetan peace warrior turns to pop](#).

Music in exile does not always lead to silence. P.S. For those who want more from their festivals, Forum Wallis in 2016 as before had a running exhibition of contemporary works by Valais artists.

18 May 2016

UMS 'n JIP performing at Forum Wallis  
festival overview @ pomopress



Reihe «Von Zeit zu Zeit»

## «Der Ruf des Windes» – Junghae Lee & Giorgio Tedde



Die Flöte gehört zum ursprünglichsten Instrumentarium der Menschheit. Sie begleitet die menschliche Zivilisation durch alle Orte und Zeiten bis in die aktuelle Musikszenen des 21. Jahrhunderts. «Der Ruf des Windes» thematisiert die Wahrnehmung von Zeit und Raum innerhalb verschiedener Kulturen und Zeit- alter und stellt Flöten aus drei Kulturkreisen in den Mittelpunkt: Fernost (Daegeum), Nahost-Kaukasus (Shvi und Duduk) und Europa (europäische Blockflöte sowie moderne Querflöten).

**Mit:** Yoo-Hong (Daegeum), Tamar Eskenian (Shvi, Duduk, Traversflöte), Paolo Vignaroli (Querflöten), Javier Hagen (Countertenor), Junghae Lee und Giorgio Tedde (Konzept und Komposition), Minna Heikkilä (Lichtregie), Helena Tsiflidis (Produktionsleitung)

**Programm:** neue Kompositionen und Bearbeitungen traditioneller koreanischer, armenischer und sephardischer Musik von Junghae Lee und Giorgio Tedde; Giacinto Scelsi: «Pwyll» (1954); Joseph Bodin de Boismortier (1689–1755): «Tanzsätze» aus den Suiten für Flöte Solo; Beat Furrer: «Invocation VI» (2004); traditionelle Stücke aus Armenien und Korea

Das Konzert wird von Radio SRF 2 Kultur aufgezeichnet.

Di 29.11. 20:00

**Preise**

30.– Vollpreis

20.– AHV/IV

/Stud.

15.– Colourkey



world premieres by Giorgio Tedde & Junghae Lee  
Der Ruf des Windes



# IDENTIDAD BARRIAL

Periódico Cultural de la Ciudad de Bs. As.



## Primera edición del Festival Nueva Ópera de Buenos Aires

Un ciclo bianual de estrenos, encuentros, workshops y charlas y un mercado para creadores, productores y gestores que llevará a escena las nuevas búsquedas y producciones de jóvenes compositores, directores y compañías locales e internacionales. Organizado por el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) en cooperación con la Unión del Arte, el Centro Cultural Kirchner, el Centro Cultural Recoleta, el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón y la UNSAM, el festival se llevará a cabo entre el 5 al 14 de agosto con entrada libre y gratuita y precios populares.

Se estrenarán seis obras que permitirán el redescubrimiento de la ópera como un género innovador: los autores y los compañías que participan son Ensemble Le Balcon (Francia), UMS 'n JIP (Suiza), Oscar Stranony, Fernando Fischel, Mike Amigorena, Silvio Lang, Edgardo Mercado, Marcelo Delgado y Víctor Torres, entre otros.

Programa completo:

### AV. DE LOS INCAS 3518

Viernes 5 / Sábado 6 - 20 hs. SALA ARGENTINA, COC Sarmiento 151/ Entrada gratuita. Estreno argentino de la ópera de Fernando Fischel.



Esta es una ópera de cámara con música y libreto de Fernando Fischel, contando con dirección musical de Maxime Pascal, puesta en escena de Jacques Ostrowski, y producción de Ensemble Le Balcon, de Francia.

Tres amigos, que prolongan su adolescencia más allá de los 30, se inmiscuyen en los departamentos y en las vidas de sus vecinos. Nico, Diego y Pablo se hubiesen sorprendido al verlos irrumpiendo así en el 4to C. Nadie sospecha a estos amigos, nacidos en este mismo edificio, pertenecientes a las 3 familias más distinguidas del consorcio, de la más mínima propensión al delito. Por otro lado, la señora Alma sólo guarda con ellos como con todos sus vecinos, la mínima cortésia y la mayor distancia. Difícil entender entonces qué hacen en su casa. Desde hace unos meses, Nico, Pablo y Diego elaboran un plan para introducirse secretamente en cada uno de los departamentos del edificio de Avenida de los Incas. Metódicamente, fueron reuniendo la información acerca de sus vecinos acumulada casi involuntariamente durante los años. Registra a familiares con sus horarios, su rutina y sus discursos. De ingresar a sus casas a llevarse una prenda íntima como trofeo, hubo sólo un paso. Así fueron reuniendo una colección de objetos de escaso valor si no es otro que el que sus dueños lo adquieren: cartas, fotos, diarios, mensajes, y todo lo que pudiera contener los secretos del alma de sus vecinos hasta manipular las vidas de sus víctimas a través de sus cosas. De esa forma, mientras la megamáquina de nuestros héroes crece, la desconfianza aumentaba en el edificio de Avenida de los Incas, y la vida de sus habitantes iniciaba una demora estruendosa.

### Genealogías

Sábado 6 / Lunes 8 de agosto - 21:00 hs., / Domingo 7 - 19:00 hs. / Centro de las artes de la Universidad Nacional de San Martín (Edificio de Bustamante 79) - Entrada gratuita.



Se trata de un espectáculo escénico especialmente encargado al dúo Suizo UMS 'n JIP. Es un mapa de los orígenes de la nueva ópera, con la dirección de Marcelo Delgado y obras de John Cage, Georges Aperghis, Marcel Duchamp, Mauricio Kagel, Luciano Berio, Dieter Schnebel y Kurt Schwitters.

Fundado por Ulrike Mayer-Spohn (UMS) y Javier Hagen (JIP), UMS 'n JIP es uno de los ensambles de música contemporánea más activos del mundo. Se presentan unos cien veces al año, incluyendo óperas de cámara y performances multimediales. Desde 2007 han dado más de 500 conciertos y han comisionado más de 150 obras. Ya desde sus épocas de estudiantes de composición, diseño de sonido e interpretación musical en los Países Bajos, Alemania, Italia y Suiza, UMS 'n JIP fueron invitados a presentarse en los más prestigiosos festivales de música y teatro contemporáneos (Wagner, París, Strasbourg, Zürich, Lausana, Lucerna, Basilea, Berna, Moscú, Shanghai, Beijing, Hong Kong, Ulan Bator, Nueva York, Stuttgart, Karlsruhe, Berlín, Moscú, San Petersburgo, Riga y Estambul, entre otros).

### Preparativos de bodas

Martes 9 / miércoles 10 / jueves 11 - 20h / Usina del Arte (Aguirre 8, Caffarena 1) - Entrada gratuita.



Puesta en escena de la obra vocal homónima de Oscar Stranony. Dirección De Escena: Edgardo Mercado, Mariana Curi. Dirección Musical: Annunziata Tomasi. Coreógrafo: Daniel Oliger (Alemania). Soprano: Christa Lorenz (Francia). Con libretto del compositor basado en textos de Franz Kafka, fue compuesta entre octubre y diciembre de 2000 y estrenada el 17 de diciembre de ese año en Ederkoben, Alemania, bajo la dirección de Stranony. Fue encargada por Konrad y Barbara Stahl como parte de la conmemoración de los 250 años de la muerte de J. S. Bach.

### El Fiord

Miércoles 10 / jueves 11 / viernes 12 / sábado 13 - 20h / Teatro 25 de Mayo (Thurnstrat 4044) - Entrada gratuita.



Ópera de cámara con música de Diego Tedesco, y libreto de Nacho Bartolomé.

Desde su temprana y secreta circulación, El Fiord se convirtió en un mito, libro de culto, manuscrito micrografado, libro comprado con espiñete, clave ilegítima para sus lectores. Desde entonces, Lamborghini volvió y revolvió ese punto de partida. En Sebregondi retrocede, su siguiente libro, dirá: "El Fiord, El Fiord. El Fiord fue mi maníaco" y en una carta a César Aira reflexionará al respecto: "Me es difícil escribir porque ya lo hice, porque ya escribí. La literatura es fácil a personas como vos y yo nos bastó nacer para ejercerla, para ejercer su poder. Lo problemático es continuar después de la ejecución..." (24/8/1976). El golpe militar de 1976 habilitó una nueva lectura del Fiord y lo convirtió en un texto de investigación del terrorismo de Estado. El mismo lo leyó así en Sebregondi su excede: "Después del 24 de marzo de 1976, ocurrió. Ocurrió como en El Fiord. Ocurrió. Pero ya había ocurrido en pleno Fiord. El 24 de marzo de 1976, yo, que era loco, homosexual, maníaco drogadicto y alcohólico, me volví loco, homosexual, maníaco, drogadicto y alcohólico".

### Don Juan

Viernes 12 / Sábado 13 - 20:00 hs. / Domingo 14 - 17h. / Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC). Viernes 11/85 / Entrada \$ 120.



Ópera de cámara con música de Santiago Villalobos sobre la obra homónima de Leopoldo Marechal. Dirección musical de Natalia Salinas. Dirección escénica de Julián Ignacio Gardes.

Un hombre que regresa buscando calmar su sed en un pueblo que conoce los peligros del agua y le teme porque sabe que todo se diluye en ella, hasta la moral. Personajes de su pasado habitan tierras más fértiles y lo esperan con la esperanza de reencontrarse con el fuego. Los habitantes del pueblo también anhelan el fuego, aunque sus normas los obliguen a ocultarlo, por lo que este fuego sólo podrá suceder si el agua barre con las paredes que los asfixian. Y una vez que el agua avanza solo hará falta un hombre que pueda encender el fuego. La literatura caribañola tiene un mito que le es propio como ningún otro: el Don Juan. Ópera basada en la obra homónima del poeta Leopoldo Marechal, quien continúa esta tradición y la imprime de un color nunca antes visto. Cargada de simbologías autóctonas, la obra mezcla la herencia cristiana aunque con los mitos locales de nuestras tierras. Pero este localismo que de primera mano llama la atención no es el mayor aporte que Marechal le hace al mito. Se trata en este caso de un Don Juan adulto que regresa a su pueblo natal buscando calmar sus ansios (que ahora lo aquejan), buscando un respo que nunca vivió; se trata, por primera vez, de un Don Juan que repara en las consecuencias de sus actos y que, algo tan inédito como roglatense, es melancólico.

### Perfect Lives

Sábado 13 - 17:20 hs. / Domingo 14 - 19:30h. / Usina (Usina del Teatro Colón E. Bustan 67) - Entrada \$120.



Ópera para televisión con música y libreto de Robert Ashley con dirección musical de Miguel Gaberin, puesta en escena de Lolo y Juan.

Como un rollo del Mar Muerto que consume toda la Internet, Robert Ashley pensó una obra que se siente como mirar televisión la noche entera. Entrar en el trance de una programación, someterse a una caradura, quemarse los ojos en una marcha del orgullo de la publicidad. Las redes sociales nos enfrentan a nuevas programaciones. Nuestros amigos deciden los contenidos y nosotros elegimos a nuestros amigos. Las llamadas de video ya no son el futuro, son una molestia. Ser inaccesible es un sueño. Mientras tanto, un Yankelovich logarítmico deduce qué miembro de qué elenco nos interesa para interactuar a la medida. La batalla del rating está perdida: Internet es la tele que entrega, ¿y la ópera qué es? Las localidades se encuentran a la venta a partir del lunes 8 de agosto en la boletería del Teatro Colón, Tucumán 1171 (4278-7105), de lunes a sábado de 10:00 a 20:00 horas y los domingos de 10:00 a 17:00 horas. También se pueden adquirir vía telefónica al 5254-9100; o por Internet ingresando en [www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar).